



Nelle colonie estive, sul modello glorioso dei padri e dei fratelli, si forma e si tempera l'infanzia dell'Italia fascista.

RADIOCORRIERE

SETTIMANALE DELL'ENTE ITALIANO AUDIZIONI RADIOFONICHE - UN NUMERO SEPARATO L. 0,60

LE PRINCIPALI STAZIONI RADIOFONICHE

STAZIONI A ONDE LUNGHE E MEDIE

kc/m	m	NOME	kW	Gradi- rione
155	1935	Kaunas (Lituania)	7	
160	1875	Brasov (Romania)	150	
»	»	Koovik (Olanda)	150	
165	1807	Lehti (Finlandia)	40	
174	1724	Mosca I (U.R.S.S.)	500	
182	1648	Radio Parigi (Francia)	80	
187,5	1600	Istanbul (Turchia)	5	
191	1571	Koenigsbutterhausen (Ger.)	60	
200	1500	Droitwich (Inghilterra)	150	
208	1442	Minsk (U.R.S.S.)	35	
»	»	Reykjavik (Islanda)	15	
216	1389	Motala (Svezia)	150	
224	1339	Varsavia I (Polonia)	120	
230	1304	Lussemburgo	150	
232	1259	Khar'kov (U.R.S.S.)	20	
238	1261	Kalundborg (Danimarca)	60	
245	1224	Lenigrado (U.R.S.S.)	100	
260	1154	Oslo (Norvegia)	60	
271	1017	Mosca II (U.R.S.S.)	100	
355	845	Rostov sul Don (U.R.S.S.)	20	
359,5	834,5	Budapest II (Ungh.)	20	
401	748	Mosca III (U.R.S.S.)	100	
510,5	587,7	Hamar (Norvegia)	0,7	
519	575	Innsbruck (Austria)	1	
527	569,3	Lubiana (Jugoslavia)	5	
536	559,7	Vilna (Polonia)	16	
»	»	BOLZANO	1	
640	549,5	Budapest I (Ungheria)	120	
556	539,6	Beromünster (Svizzera)	100	
665	531	Athlone (Stato lib. d'Irl.)	60	
»	»	PALESTERNA (Germania)	100	
574	522,6	Stoccolma (Germania)	100	
582	514,6	Riga (Lettonia)	100	
»	»	Grenoble (Francia)	15	
592	506,8	Vienna (Austria)	100	
601	498,2	Sundsvall (Svezia)	10	
»	»	Rabat (Marocco)	25	
610	491,8	FIRENZE	20	
620	483,9	Bruxelles I (Belgio)	15	
»	»	Cairo (Egitto)	20	
629	476,9	Trondheim (Norvegia)	20	
»	»	Lisbona (Portogallo)	20	
638	470,2	Praga I (Cecoslovacchia)	120	
648	463	Lyon-la Doua (Francia)	100	
658	455,9	Colonia (Germania)	100	
668	449,1	North Regional (Inghilt.)	50	
677	443,1	Sottens (Svizzera)	25	
686	437,3	Belgrado (Jugoslavia)	2,5	
695	431,7	Parigi P.T.T. (Francia)	7	
704	426,1	Stoccolma (Svezia)	55	
713	420,8	ROMA I	50	
722	415,5	Kiev (U.R.S.S.)	36	
731	410,4	Tallina (Estonia)	20	
»	»	Siviglia (Spagna)	2,5	
740	405,4	Monaco di Baviera (Ger.)	100	
749	400,5	Marsiglia (Francia)	5	
758	395,8	Katowice (Polonia)	12	
767	391,1	Scotch Regional (Inghilt.)	50	
776	386,6	Tolosa P.T.T. (Francia)	2	
»	»	Stalino (U.R.S.S.)	10	
785	382,2	Lipsia (Germania)	120	
795	377,4	Verona (Italia)	16	
804	372,1	West Regional (Inghilterra)	50	
814	366,6	MILANO I	50	
823	364,5	Bucarest I (Romania)	12	
832	360,6	Mosca IV (U.R.S.S.)	100	
841	356,7	Berlino (Germania)	100	
850	352,9	Bergen (Norvegia)	1	
»	»	Valencia (Spagna)	1,5	
859	349,3	Strasbourg (Francia)	35	
»	»	Sebastopoli (U.R.S.S.)	10	
868	345,6	Poznan (Polonia)	16	
877	342,1	London Regional (Inghilt.)	50	
886	338,6	Graz (Austria)	10	
895	335,2	Helsinki (Finlandia)	10	
»	»	Limoges P.T.T. (Francia)	0,5	

kc/m	m	NOME	kW	Gradi- rione
904	331,9	Amburgo (Germania)	100	
913	328,6	Tolosa (Francia)	60	
922	325,4	Brno (Cecoslovacchia)	32	
932	321,9	Bruxelles II (Belgio)	15	
941	318,8	Algeri (Algeria)	12	
950	315,8	Göteborg (Svezia)	100	
959	312,8	Parigi P.P. (Francia)	60	
968	309,9	Odessa (U.R.S.S.)	10	
977	307,1	Belfast (Inghilterra)	1	
986	304,3	GENOVA	10	
»	»	Torun (Polonia)	24	
995	301,5	Hilversum (Olanda)	20	
1004	298,8	Bratislava (Cecoslov.)	13,5	
1013	296,2	Midland Regional (Inghilt.)	50	
1022	293,5	Barcelona EAF 15 (Spag.)	3	
»	»	Cracovia (Polonia)	2	
1031	291	Heilsberg-Koenigs. (Ger.)	60	
1040	288,5	Rennes P.T.T. (Francia)	40	
1050	285,7	Scottish National (Ingh.)	50	
1059	283,3	BARI	20	
1068	280,9	Tirapoli (U.R.S.S.)	4	
1077	278,6	Bourdeaux Lafayette (Fr.)	30	
1086	276,2	Falun (Svezia)	2	
»	»	Zagabria (Jugoslavia)	0,7	
1095	274	Madrid (Spagna)	7	
1104	271,7	NAPOLI	1,5	
»	»	Madona (Lettonia)	50	
1113	269,5	Moravská-Ostrava (Cecosl.)	11,2	
»	»	Radio Normandie	10	
1122	267,4	Newcastle (Inghilterra)	1	
»	»	Nyirgöy (Ungheria)	6,25	
1131	265,3	Hörby (Svezia)	10	
1140	263,2	TORINO I	7	
1149	261,1	London National (Inghilt.)	20	
»	»	West National (Inghilt.)	20	
»	»	North National (Inghilt.)	20	
1158	259,1	Kosice (Cecoslovacchia)	2,6	
1167	257,1	Monte Ceneri (Svizzera)	15	
1176	255,1	Copenaghen (Danimarca)	10	
1185	251	Frankfort (Germania)	25	
»	»	Treviso (Germania)	2	
»	»	Coscod (Germania)	2	
»	»	Coblenza (Germania)	0,5	
»	»	Friburgo in Brisg. (Ger.)	5	
»	»	Kaiserslautern (Germania)	0,5	
1204	249,2	Praga II (Cecoslovacchia)	5	
1213	247,3	Lilla P.T.T. (Francia)	60	
1222	245,5	TRIESTE	10	
1231	243,7	Gleiwitz (Germania)	5	
1249	240,2	Nizza-Juan-les-Pins	2	
1258	238,5	S. Sebastiano (Spagna)	3	
»	»	ROMA III	1	
»	»	Kuldiga (Lettonia)	10	
1267	236,8	Norimberga (Germania)	2	
1275	235,5	Aberdeen (Inghilterra)	1	
1284	231,8	Linz (Austria)	0,5	
»	»	Klagenfurt (Austria)	4,2	
1303	230,2	Danzica (Città Libera)	0,5	
1312	228,7	Malmö (Svezia)	1,25	
1320	225,6	Hannover (Germania)	2	
»	»	Brno (Germania)	2	
»	»	Frankfurt (Germania)	2	
1339	224	Montpellier (Francia)	5	
»	»	Salisburgo (Austria)	0,5	
»	»	Ile-de-France (Francia)	2	
1343	222,6	Koenigsberg (Germania)	2	
1357	221,1	TORINO II	0,2	
1366	219,6	MILANO II	4	
»	»	Banica (Svizzera)	0,5	
»	»	Berna (Svizzera)	0,5	
1393	215,4	Delfino (Francia)	5	
1402	214	Unica (Svezia)	1	
1424	214,7	Radio L. E. (Francia)	0,8	
1436	208	Parigi T. E. (Francia)	5	

STAZIONI A ONDE CORTE

kc/m	m	NOME	Nomi- nativo	kW
4273	70,20	Chabarovsk (U.R.S.S.)	RV15	20
5969	50,26	Città del Vaticano	HVJ	10
6000	50,00	Mosca (U.R.S.S.)	RW59	20
6005	49,96	Montreal (Canada)	VE5DN	4
6020	49,83	Zeesen (Germania)	DJB	5
6040	49,68	Batavia (Indie Oland.)	YDA	10
6040	49,67	Boston (S.U.)	W1XAL	5
6050	49,57	Davenport (Inghilt.)	GSX	15
6060	49,50	Cincinnati (S.U.)	W8XAL	10
6060	49,50	Nairobi (Afr. or. ingl.)	VQ7LO	0,5
6060	49,50	Filadelfia (S.U.)	W3XAU	1
6060	49,50	Skamleberg (Danim.)	GXY	0,5
6080	49,33	La Paz (Bolivia)	CPG	1
6080	49,33	Chicago (S.U.)	W3XAL	0,5
6085	49,30	ROMA	ZRO	25
6090	49,26	Bowmanville (Canada)	VE5GW	0,5
6092	49,23	Johnannesburg (Sudafr.)	ZTJ	5
6100	49,18	Chicago (S.U.)	W3XF	10
6100	49,18	Bund Brook (S.U.)	W3XAL	15
6110	49,10	Davenport (Inghilterra)	GSL	15
6110	49,10	Calcutta (India Britt.)	YUC	0,5
6112	49,08	Caracas (Venezuela)	YVRC	1
6120	49,02	Wayne (S.U.)	W2XE	1
6120	49,02	Bandung (Ind. Olan.)	YDA	1,5
6129	48,94	Jelby (Norvegia)	LKJ	1
6140	48,86	Pittsburg (S.U.)	W8XK	40
6425	46,69	Bund Brook (S.U.)	W3XL	18
6610	45,38	Mosca (U.R.S.S.)	RW72	10
7787	38,48	Lega d. Naz. (Svizz.)	HBP	20
8035	37,38	Rabat (Marocco Fr.)	CNR	10
9114	32,88	Budapest (Ungh.)	HAT	20
9510	31,55	Davenport (Inghilt.)	GSB	15
9530	31,48	Schenectady (S.U.)	W2XAF	40
9540	31,45	Zeesen (Germania)	DJN	5
9555	31,39	Montreal (Canada)	VE5DN	4
9560	31,38	Zeesen (Germania)	DJA	5
9570	31,35	Springfield (S.U.)	W1XK	10
9570	31,34	Pittsburg (S.U.)	W8XK	40
9570	31,34	Jelby (Norv.)	LKJ	1
9580	31,32	Davenport (Inghilt.)	GSC	15
9580	31,32	Lynchburg (Australia)	VK3LR	1
9590	31,28	Filadelfia (S.U.)	W3XAU	1
9595	31,27	Lega d. Naz. (Svizz.)	HBL	20
9635	31,13	ROMA	ZRO	25
9860	30,43	Madrid (Spagna)	EAQ	9
10330	29,04	Russelsdell (Belgio)	ORR	20
10660	28,14	Tokio (Giappone)	JOAK	20
10740	27,92	Tokio (Giappone)	JOAK	20
11720	25,60	Radio Coloniale (Fr.)	FYA	10
11720	25,60	Winnipeg (Canada)	CJRX	2
11750	25,53	Davenport (Inghilt.)	GSD	20
11770	25,49	Zeesen (Germania)	DJD	5
11780	25,47	Montreal (Canada)	VE5DN	4
11790	25,45	Boston (S.U.)	W1XAL	5
11810	25,40	ROMA	ZRO	25
11830	25,36	Wayne (S.U.)	W2XE	1
11860	25,29	Davenport (Inghilt.)	GSE	15
11870	25,27	Pittsburg (S.U.)	W8XK	40
11880	25,23	Radio Coloniale (Fr.)	FYA	10
12000	25,00	Mosca (U.R.S.S.)	RW59	20
12830	23,39	Rabat (Marocco)	CNR	10
15123	19,84	Città del Vaticano	HVJ	10
15200	19,83	Montreal (Canada)	VE5DN	4
15200	19,74	Zeesen (Germania)	DJB	5
15210	19,72	Pittsburg (S.U.)	W8XK	40
15243	19,68	Radio Coloniale (Fr.)	FYA	10
15250	19,67	Boston (S.U.)	W1XAL	5
15260	19,66	Davenport (Inghilt.)	GSI	10
15270	19,64	Wayne (S.U.)	W2XE	1
15280	19,63	Zeesen (Germania)	HAS3	20
15330	19,56	Schenectady (S.U.)	W2XAD	6
15370	19,52	Budapest (Ungheria)	HAS3	6
15760	18,89	Zeesen (Germania)	DJB	5
17770	16,88	Huizen (Olanda)	PHE	25
17780	16,87	Bund Brook (S.U.)	W3XAL	15
17790	16,86	Davenport (Inghilt.)	GSX	10

La potenza delle stazioni è indicata dal kW sull'antenna in assenza di modulazione.
(Dati desunti dalle comunicazioni dell'Unione Internazionale di Radiodiffusione di Ginevra).

ANTENNA SCHERMATA A PRESA MULTIPLA. Sostituisce con vantaggio ogni altra antenna. Aumenta rendimento dell'apparecchio. Diminuisce interferenze e disturbi eliminando pericoli delle scariche temporalesche. Facile applicazione. Minimo ingombro. Si spedisce assegno L. 35. **NOVITÀ ANTENNA SCHERMATA REGOLABILE** per apparecchi poco selettivi. Assegno L. 55. **OPUSCOLO ILLUSTRATO NOVITÀ RADIO** 80 pagine testo. - Schemi e norme pratiche per migliorare l'apparecchio radio

RADIOCORRIERE

SETTIMANALE DELL'EIAR - DIREZIONE E AMMINISTRAZIONE: TORINO - VIA ARSENALE, 21 - TELEFONO 41-172
 ABBONAMENTO ITALIA E COLONIE LIRE 30 - PER GLI ABBONATI ALL'EIAR LIRE 25 - ESTERO LIRE 70
 PUBBLICITÀ SOCIETÀ SIPRA - TORINO - VIA BERTOLA N. 40 - TELEFONO 41-172 - UN NUMERO SEPARATO L. 0,60

LE MANIFESTAZIONI MUSICALI DI PERUGIA

I corsi di alta cultura, che si tengono ogni anno dal luglio al settembre presso la Regia Università per Stranieri a Perugia, comprendono, molto utilmente, un ciclo di lezioni dedicate alla storia della musica italiana.

Accanto alla storia politica e civile, alla storia dell'arte e all'archeologia — discipline che sono svolte da illustri professori delle nostre università, da critici, giornalisti e letterati di chiara fama — la storia della musica occupa una parte notevole nel programma di studio offerto dall'Università agli studenti stranieri che in gran numero affluiscono a Perugia.

Il corso di storia della musica è affidato ogni anno al maestro sen. Guido Carlo Visconti di Modrone, musicista e musicologo insigne, che molte benemerenze si è acquistato per aver diffuso, in Italia e all'estero, la cultura musicale italiana.

Il senatore Visconti di Modrone tratterà quest'anno nel suo corso del Settecento musicale italiano, quel secolo glorioso per l'arte nostra che vide il più bel fiorire della musica classica vocale e che diffuse in Europa il germe fecondo di un nuovo stile strumentale. Le lezioni del sen. Visconti di Modrone, che svolgeranno la storia della musica strumentale, in particolare delle forme cembalistiche, della musica sacra e del melodramma, saranno opportunamente illustrate e completate da un ciclo di concerti e di manifestazioni musicali del più alto interesse artistico.

Come lo scorso anno il corso sul Settecento musicale italiano fu illustrato da un ciclo di manifestazioni (concerti di musica da camera e sinfonica, oratorii e melodrammi), così anche quest'anno avremo in Perugia un vero Festival Musicale dal 21 agosto al 9 settembre, tutto inteso a illustrare la musica italiana del Settecento. Se lo scorso anno abbiamo avuta la fortunata occasione di rivedere in pregevolissime esecuzioni opere insigni, oggi pressoché dimenticate — quali i *Concerti ecclesiastici* del Vadiana, i *Concerti per piano e orchestra* del Vivaldi, lo *Stabat Mater* di Alessandro

Scarlatti, *La Figlia di Jefe* di Giacomo Carissimi e infine l'*Orfeo* di Claudio Monteverdi, di cui si aveva nel Teatro Morlacchi la prima realizzazione scenica dei tempi moderni — quest'anno il programma non presenta minori attrattive.

Perugia si appresta ad offrire al vasto pubblico degli stranieri, iscritti ai corsi della propria Università, un ciclo di manifestazioni veramente eccezionali.

E Perugia offrirà a questa iniziativa la sua magnifica Sala dei Notari per i concerti di musica da camera, la sua Cattedrale di San Lorenzo per il Concerto organistico, la Basilica di S. Pietro per gli Oratorii, ed il Teatro Morlacchi per la rappresentazione delle opere. I concerti di musica da camera saranno rappresentati da uno per clavicembalo (esecutrice Corradina Mola), uno per violino solo con accompagnamento di pianoforte (esecutori Orlando Barera e Guido Visconti) e da una esecuzione di Quartetti per opera del Quartetto Poltronieri.

Nella Cattedrale di San Lorenzo si avrà un Concerto organistico che sarà affidato a Ferdinando Germani; nella chiesa di San Pietro sarà eseguito il *Salmo XLVII* di Benedetto Marcello per cori, solisti ed orchestra, una scena dell'oratorio *Il sacrificio di Abramo*, per soprano, ed infine lo *Stabat Mater* di Giovanni Battista Pergolesi. Concertatore

e direttore d'orchestra per questo Concerto di musica sacra sarà il maestro Visconti di Modrone, che avrà quali collaboratori il maestro Cremesini, istruttore dei cori, il soprano Eleonora Visciola, il tenore Nino Mazziotti e il baritono Meletti.

Il Concerto orchestrale, che si terrà al Teatro Morlacchi, sarà invece diretto dal maestro Salvatore Allegra e vi parteciperanno in qualità di solisti Guido Visconti, Orlando Barera e Giorgio Lippi.

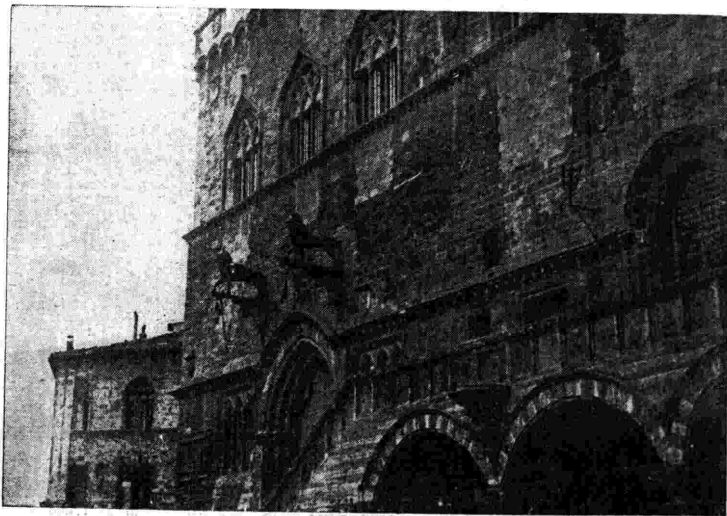
Ancora al Teatro Morlacchi si avrà un Concerto dedicato alla musica vocale da camera, cui parteciperanno il tenore Dino Borghioli, il soprano Perla Lottini ed il baritono Meletti. Nella seconda parte di quello stesso concerto Guido Visconti eseguirà un *Concerto per piano* di Antonio Vivaldi con accompagnamento d'orchestra, e l'orchestra sarà ancora diretta dal maestro Salvatore Allegra.

Il Festival si chiuderà colla rappresentazione al Teatro Morlacchi di quelle che sono forse le due opere più rappresentative del Settecento musicale italiano: *Il matrimonio segreto* di Domenico Cimarosa e *La Nina pazza per amore* di Giovanni Paisiello.

Come lo scorso anno, il ciclo di queste importantissime manifestazioni musicali si svolgerà sotto gli auspicci e col concorso dell'«Italiana», sezione per la propaganda all'estero dell'Istituto Nazionale Fascista di Cultura.

Attraverso questa lodevole iniziativa, che fu ideata dal senatore Visconti per integrare i suoi corsi di storia della musica, e che fu fin dal suo inizio approvata ed incoraggiata da Sua Eccellenza il Capo del Governo, Perugia, già sede di una Università per Stranieri che è fra le più famose del mondo, si appresta a divenire un importante centro musicale estivo.

Delle manifestazioni che figurano nel programma, alle quali abbiamo sopra accennato, sarà trasmessa in questa settimana la lezione di prolusione che il senatore Visconti pronuncerà mercoledì 21 alle ore 18 nella Sala dei Notari, trattando del tema: «Una visione panoramica del Settecento, nel campo della musica».



I grifoni di Perugia.



«LA VOCE DELLA MAMMA»

Un giorno una piccola orfana, ascoltando il « Radiogiornale » di Spumettino », provò una intensa commozione, illudendosi di riudire la voce della mamma perduta! E la voce della gentile lettrice, coltivando la pietosa illusione, cercò frequentemente l'orfanelle per rincorarla, per raccontarle la tanto attesa storia della Santina delle Rose, così come dolcemente la ripeteva la mamma. L'orfanelle, la « Piccola Ina », fu presto cara a tutta la Rete Azzurra. Ella aveva una parola soave per gli inferni e per i bimbi: diceva di quel Paradiso al quale era chiamata. E l'orfanelle diventò « l'Angelo tutelare della Rete Azzurra ». Ora l'Angelo è in Cielo vicino alla sua Santina, a « Mammetta ». Ma la voce di Bollicina continua a chiamarla, la Piccola Ina: la ricorda con la voce della mamma.

Alla piccola Ina la Rivista Qui dedica un numero commemorativo, pubblicando alcune letterine commoventi della scavissima bambina.

Un'interessante trasmissione ha realizzato la stazione di Budapest per bocca di un adoratore di Hadur, l'avvocato Zoltan Benesi. Gli adoratori di Hadur sono una setta religiosa fondata appunto da questo avvocato il quale vuole risolvere il mistero dell'origine della razza magiara che alcuni vogliono discendere dagli scandinavi, altri dagli etiopi. L'avvocato Zoltan Benesi ha detto al microfono di avere organizzato una « spedizione in Asia per « ripulire i figli addormentati del stesso dio » ed ha invitato i radioascoltatori, ungheresi a partecipare a questo pellegrinaggio alle sorgenti della razza. La leggenda dei « figli addormentati » dice che i figli di Hadur, Hunor e Magor, mentre cacciavano il cervo in una foresta, giunsero alla Corte del re Nimrod che aveva due figlie da marito. Una sposò Hunor dando così origine agli Unni, e l'altra sposò Magor che fu il capostipite così dei Magiari. I due dei dormirebbero ora là dove fu la sorgente delle due razze.



Rina Danita, di Radio-Palermo, non ha soggezione del microfono.



Sulla spiaggia di Mondello, a Palermo, la Camerata dei Lilla ha recitato con grande successo la fiaba musicale « Tre Ciliege ». Due delle fotografie illustrano lo sbarco di « Mastro Ciliegia » e il terzo di Stefanuccia Nicolini, Maria Stella Ronca, Cesarina De Francischi rispettivamente nella parte di « Tenerina », « Amarasca » e « Graffione ». Una terza fotografia riproduce il graziosissimo coro delle « Ciliege » che si prepara a intonare la canzone finale dedicata all'Estate.

CRONACHE

Il sovrano dell'Hejaz, Ibn Saud, è uno degli uomini più appassionati alla radio. Egli possiede un magnifico apparecchio radiofonico che, d'altronde, è l'unico del suo regno e odia terribilmente i parassiti che gli disturbano le ricezioni. Perciò il « Giornale Ufficiale » dell'Hejaz ha pubblicato un curiosissimo decreto che dice che « essendo disturbate gravemente le radiorecezioni dell'apparecchio radiofonico regale a causa delle trasmissioni delle navi che si trovano nel Mar Rosso, d'ora in avanti queste sono invitate a non servirsi della radio ». Mili estremi, estremi rimedi.



La canzone italiana ha una gloriosa storia di successi mondiali ed è sempre stata la melodiosa messaggera dell'anima nostra mediterranea che si esprime in dolci note e che, con il suo linguaggio sentimentale, universalmente compreso, giunge al cuore di tutti i popoli. Un nuovo successo lo registra oggi la cronaca dei giornali segnalando l'immensa popolarità che ha acquistato in Oltreoceano l'armonico d'Amore Maria.

Sulle pale del celebre valzer del maestro Bixio, di cui pubblichiamo il sorridente ritratto, è stata composta anche un'azione coreografica, con scenari grandiosi, e che si ripete da mesi, tutte le sere, a Radio City.

Una bimba tredicenne è diventata celebre improvvisamente a Londra, e causa di un suo componimento. Si tratta di Maud Mison che al tema « Parlate del vostro paese natio » ha risposto tra l'altro, che « l'Inghilterra, pur essendo un piccolo paese, è il miglior paese del mondo, giacché è governato da un buon Re e da una buona Regina ». Ciò ha motivato uno scatto dell'ispettore che l'ha accusata di « passato imperialismo ». La bimba e la madre si sono ribellate ed hanno protestato presso il Ministero dell'Istruzione il quale le ha invitate a deporre in piena Camera dei Comuni. Così Maud, diventata celebre a tredici anni, è piaciuta a Londra ed è stata assalita dai giornalisti. Non si è potuta liberare nemmeno dal microfono della B.B.C. che l'ha interrogata per farle raccontare a tutti gli ascoltatori dell'Impero la eccezionale avventura di un componimento scolastico.

In Finlandia due nuove trasmissioni saranno costruite a Uleaborg e a Vasa. L'attuale trasmissioni di 1 kW. che si trova ad Uleaborg verrà sostituita con una stazione modernissima di 25 kW. che inizierà le sue diffusioni di prova alla fine del corrente anno. Invece quella di 10 kW. di Vasa non potrà entrare in onda prima della fine del prossimo 1936.



La radio nel 1650? Tre secoli or sono? Lo scrittore francese Giovenetti Hassang prevedeva qualcosa di molto simile. Infatti in un giornale di quei tempi pubblicava: « Come bisognerebbe sapere l'ora esatta? Basterebbe avere dei tubi adatti che si ramificassero in tutte le case così che in ogni stanza della città si potessero sentire scoccare le ore dei campanelli. Item, un signore che soffriva d'insonnia potrebbe chiamare l'uno o l'altro musico, secondo il suo desiderio, per farsi addorciare la veglia. Il tubo in ogni casa potrebbe anche far capo alle chiese in modo che tutti, senza muoversi, potessero ascoltare le prediche, cosicché un solo predicatore potrebbe bastare a molti, ed altrettanto si potrebbe fare con i professori. Allo stesso modo potrebbe essere letto il giornale, in modo che tutta la città avesse contemporaneamente le notizie ». Come si vede, Hassang prevedeva la radio e il suo programma completo.

Il metropolita Timoteo dell'isola di Creta è un nemico giurato di ogni forma di progresso. I numerosi fedeli si lamentavano da molto tempo che nell'immensa cattedrale di Diraketon non era possibile seguire attentamente i servizi religiosi poiché la voce del celebrante si disperdeva nell'immensità del tempio. Per ovviare a tale inconveniente i fedeli chiesero un'opportuna installazione di altoparlanti. Ma il metropolita non solo si è opposto a ciò definendolo una « profanazione », ma si è anche scagliato contro ogni forma di progresso condannando severamente la radio. In seguito al movimento di logica e legittima reazione dei fedeli, la Chiesa autocefala di Atene ha profittato per congelare il troppo passatista metropolita.

Il « Waldorf Astoria », il più grande e lussuoso albergo di Nuova York, e forse del mondo, che aveva come è noto, già la radiodistribuzione in duemila camere e in tutte le sale e saloni, ha adesso installato una vera stazione ricevente su onde corte in modo da poter captare per i suoi clienti i programmi di tutto il mondo. Le antenne si trovano ad una altezza di 220 metri dal livello del suolo.



In un brioso dialogo, la piccina tiene testa a Capitán Bombarda

LUNEDÌ 26 AGOSTO

IL SENATORE

ROBERTO FORGES DAVANZATI

RIPRENDE L'ETRETTIMANALI

CRONACHE DEL REGIME

DEDICANDO LE SUE PRIME TRE
CONVERSAZIONI ALLE GRANDI
MANOVRE DELL'ESERCITO, MA-
GNIFICA DIMOSTRAZIONE DELLA
FORZA MILITARE ITALIANA,
SICURO PRESIDIO DEI CONFINI
E FORMIDABILE STRUMENTO
DELLA PATRIA FASCISTA.

Sere o sono, a Parigi, su un Lungosenna deserto, due agenti ciclisti sentirono delle urla scaturire da un'automobile lanciata a tutta velocità. « Al ladro! All'assassino! ». Sembra che i due uomini lottassero dentro la vettura, i cui vetri erano abbassati. I due agenti si misero all'inseguimento dell'auto che riuscirono finalmente a fermare nel centro della città e starono per trascinare l'infelice autista più del suo posto quando scorse la signora « Kadu ». Tutto fu spiegato. Quando i due agenti avevano incrociato la macchina, la radio diffondeva l'Avaro di Molière e quelle urla che li avevano impressionati partivano dalla gola di Arpagone.

Ancora una benemerenza della radio. Nel paese di Cambrai, il piccolo dodicenne Deriksen era stato rimproverato dal suo ripetitore perché non aveva fatto i compiti assegnatigli ed era stato incaricato di portare una lettera a suo padre. Il piccino in lacrime non ebbe il coraggio di rientrare a casa ed era alla ventura. I genitori, preoccupati non vedendolo rientrare, temendo qualche disgrazia man mano che le ore passavano, telefonarono alla stazione di Lille la quale diffuse l'allarme con i connotati del bimbo. La sera stessa una telefonata informò i Deriksen che un ragazzo, i cui connotati corrispondevano a quelli diffusi dalla radio, era stato fermato sulla strada di Iuvy. Il padre partì in automobile e, grazie alla radio, poté così riabbracciare il figlio che temeva perduto.



Personalità alla radio: l'on. Eugenio Coselschi.

Il Governo finlandese ha ordinato il più possente radiotrasmettitore d'Europa che sarà di 200 kW. e verrà installato a Lathi per sostituire la stazione attuale che dovrà invece diffondere i programmi di Helsinki. La stazione palestinese di Gerusalemme, la prima della regione, ha iniziato le diffusioni di prova su 20 kW. e, in fin di mese, entrerà ufficialmente nel regno delle onde. La B.B.C. inglese, in occasione dei festeggiamenti per il 170° della sua nascita, ha diffuso un frammento d'opera del grande musicista, conosciuto sino ad oggi e che porta la data del 1730. La Radioscolastica australiana ha festeggiato il suo terzo anno di vita; la sua grande efficacia educativa si può facilmente comprendere se si pensa alle vastissime zone prive di mezzi di comunicazione che esistono in Australia.



I radiocantanti americani sono abituati a larghi compensi, perciò non riescono ad adattarsi neppure alle paghe della B.B.C. inglese. Si trova infatti attualmente a Londra il celebre « Street Singer » (il Cantante da strada) americano al quale la Società radiofonica britannica ha offerto un compenso di 50 sterline perché acconsentisse a prodursi per 10 minuti ai suoi microfoni. L'artista ha rifiutato considerando tale offerta come « un'elemosina ». Infatti, oltre Oceano, è abituato a ricevere 300 sterline per una cantatina di un quarto d'ora. Per un cantante da strada non c'è male.

La linea radiofonica per collegare i programmi che batte il primato di altitudine è stata collocata dalla Radiofonica sovietica nella cima dell'Elbrus allo scopo di diffondere le radiotrasmissioni in Cabardina. L'Elbrus è la più alta montagna del Caucaso (m. 5597). Il cavo è stato posato a tappe dapprima nel rifugio « Krugozor » (m. 3200), quindi nel « Rifugio degli Undici » (m. 4250) ed infine sulla sommità della montagna stessa battendo così il record d'altitudine dei cavi.



Nella notte dell'11 al 12 agosto alla presenza di S. E. Galeazzo Ciano, nella magnifica cornice della tradizionale sfiorante festa nei giardini dell'Hôtel Royal di Viareggio, è stato assegnato il VI premio Viareggio. Il presidente on. Lauro Ferretti ha letto la relazione della Giuria che assegnava il primo premio « ex aequo » a Mario Massa per il romanzo « Uomo solo » e a Stefano Landi per il romanzo « Il muro di casa »; ha poi conferito i seguenti premi: L. 3000 a Margherita Cattaneo per le prose « Io nel mezzo », e a Enzo Camunelli per il romanzo « Alghero medusa », e a Rinaldo Küffler per il romanzo « Ex nati ». Via via che l'on. Ferretti leggeva i nomi dei premiati questi si presentavano sul palco della Giuria a ricevere dalle mani del Ministro della Stampa e Propaganda il premio. La registrazione delle varie fasi della cerimonia, curata dall'E.I.A.R. e trasmessa il giorno dopo 12 agosto alle ore 13, ha permesso a tutti gli italiani di ascoltare dalla viva voce dei membri della Giuria susseguenti al microfono come è nato il Premio Viareggio e come si svolgono i lavori per l'assegnazione, in quale cornice di fastosità e di eleganza essa viene conferita, e quali sono le previsioni per il Premio dell'anno prossimo, nonché la lettura della relazione della Giuria, e le parole di ringraziamento del vincitore Mario Massa. L'impiego di microfoni e dei telefoni dell'E.I.A.R. è stato installato nell'autobus dell'albergo per permettere messo a disposizione della Direzione dell'Hôtel Royal, dato che la cerimonia da trasmettersi avveniva all'aperto nel parco dell'albergo. Nei pressi di questa originale cabina radiofonica è stato installato un microfono davanti al quale i membri della Giuria: S. E. Colantoni, Bonelli, Salsa, Fontana e Vergani, hanno detto le loro impressioni sul Premio Viareggio. Davanti al palco della Giuria altri due microfoni hanno raccolto le varie fasi della premiazione.



Personalità alla radio: il sen. prof. Raffaele Bastianelli.

E' stata istituita in Cecoslovacchia una nuova interessante radiobiblioteca per onorare i coraggiosi. Infatti ogni domenica gli ascoltatori possono regolarmente ricevere l'elenco di tutte le persone che durante la settimana hanno realizzato qualche atto di coraggio salvando delle vite umane. Sfilano al microfono gli agenti di polizia che mettono a repentaglio la propria esistenza, i meccanici che fanno prova di una grande resistenza di spirito, gli operai che grazie al loro sangue freddo evitano una catastrofe, ecc. Viene anche menzionato il nome di tutti coloro che cadono sul campo dell'onore della vita quotidiana.

Punti di vista. La radio, scrive l'intran, ha conquistato più le donne che gli uomini. Le donne restano più a casa ed hanno nella radio una compagnia incompensabile. La compagnia di tutto il mondo che si può ascoltare in qualunque momento e con qualunque abbigliamento. Inoltre la radio si è dimostrata anche un grande incentivo per il lavoro. Ecco il parere che il giornale riceve da una « assidua »: « Troppe canzoni sentimentali al microfono sono debilitanti. Pensate a quante hanno una pena di cuore. Io ho fatto l'esperimento che niente è più efficace delle marce militari per far sì che il lavoro casalingo sia sbrigato rapidamente ed in perfetta allegria ».

La settimana scorsa la Radio francese ha ricordato il centenario anniversario dello scoppio della guerra mondiale ed in tale occasione ha commemorato il caporale Peugeot, prima vittima della confagrazione. La domenica 2 agosto, mentre non era ancora dichiarata la guerra, Peugeot si trovava a Jönchery quando vide avanzare una pattuglia di ucraini. Credendo che avessero sbarrato strada ai ucraini per ritirarli a tornare indietro ma fu colpito con tre rivoltellate dall'ufficiale che li comandava. Il poveraccio ebbe ancora la forza di correre ad afferrare il suo fucile e freddare l'aggressore. Gli ucraini si diedero allora alla fuga.



PROSA

L'equivoco, a teatro, è, dai tempi antichissimi, elemento sicuro di successo per la commedia. Il primo equivoco, bastare, nel notissimo lavoro di Ugo Falena, l'ultimo Lord, è il travestimento in abiti maschili della gentile protagonista: nipote di un severo e tradizionalista Lord inglese, ma figlia di italiani, ella si chiama Freddy, nome che è maschile e femminile ad un tempo. Il che ha fatto credere all'austero Lord di avere un «nipote» maschio, in Italia, il quale, facendo dimenticare il borghese matrimonio di suo padre, potrà divenire l'erede del nome e delle ricchezze avite.

E Freddy si traveste da maschio, conservando fattezze seducenti. Va a cavallo abilmente, finge di bere bibite alcoliche, conosce bene la storia irlandese, conquista il nonno sotto ogni aspetto.

Ma è destino che ella debba mutare sembianze. L'arrivo al Castello dei Principi di Danimarca, la necessità che almeno una donna riceva la Principessa, induce Freddy a travestirsi da signorina per fare gli onori di casa. E, naturalmente, ci riesce: ma fa troppo. Perché il Principe se ne innamora e il vecchio Lord ha la fulminante sorpresa di sentirsi domandare la mano di colei che egli crede ancora... un nipote travestito da fanciulla.

L'intrico dove ormai sciogliersi: e la confessione implica anche una revisione generale dei rapporti fra il severissimo custode delle tradizioni aristocratiche dinastiche e i suoi parenti. Tutto è perdonato, le nozze si faranno, Freddy ha vinto, la commedia è finita.

Fine romantiche, alle quali si presta volentieri l'orecchio, quasi per dimenticare che la vita è invece così realistica e quotidiana. E piena di mandorle amare, secondo la pittoresca espressione di un'altra fanciulla, un po' transocenica, questa, che fra le mandorle dolci di cui è costellata la vita di un simpatico giovanotto cerca introdurre la mandorla amara del matrimonio. La graziosa commedia quosima, di Alberto Donaudy (italiano ad onta del nome esotico), non è, per ciò, affatto una lama spezzata contro le nozze: che, anzi, alle giuste nozze convolvono sorridenti i protagonisti.

Viaggerà, per vie aeree, verso le stazioni del Sud, l'allegria e bizzarra vicenda di Giovanni Cenazato. Ho perduto mio marito: una commedia che, nella prima edizione per le stazioni Nord, ha sollevato grande curiosità, specialmente fra il pubblico femminile. Quante sposine, specialmente in provincia, hanno rabbrivito, pensando alla triste avventura di una donna che perda, a un tratto, il marito, magari nei travolgenti vortici delle metropoli... Invece, con soddisfazione di tutti, la protagonista di questa festosa commedia lo trova, il marito, fingendo di averne perso uno...



Gino Cavalieri

nel a parte del Dottore in «Questi ragazzi».

Anche con Benedetta (figliola, fra gli uomini!) sarebbero stati felici in parecchi, nella commedia di Gian Capo, se l'amore della cara ragazza fosse stato divisibile. Pazienza! Il Signore ha provveduto per tutti: quando una strada è sbagliata, ce n'è sempre parecchie che conducono a Roma!

CASALBA.

IL CARRO DI TESPI LIRICO

Il Carro di Tespi lirico, allestito anche quest'anno per volere del Segretario del Partito dall'Opera Nazionale Dopolavoro con dovizia di mezzi, è giunto ormai a circa metà del suo cammino attraverso le province d'Italia.

Il repertorio di quest'anno comprende tre opere che sono l'espressione tipica di tre età musicali del nostro melodramma e precisamente Sonnambula di Vincenzo Bellini, Rigoletto di Giuseppe Verdi e Tosca di Giacomo Puccini.

La concertazione degli spettacoli è affidata anche quest'anno al maestro Edoardo Vitale e insieme a lui ad altri maestri quali Antonino Votto e Edmondo de Vecchi. I cori sono istruiti dal maestro Andrea Morosini.

Fra gli scritturati figurano 12 giovani artisti scelti in seguito a speciali audizioni tenute all'uopo su 98 concorrenti, e cantanti già affermati e di fama europea, tra i quali ricorderemo Giuseppina Cobelli, Iva Pacetti, Gina Cigna, Gilda Dalla Rizza, Bruna Reti, Benvenuto Franci, Mario Basilio, Tancredi Fagaro ed altri ancora.

Per la preparazione dei balletti della Sonnambula e del Rigoletto è stato chiamato Ettore Caorsi, e per la scenografia accanto ai nomi di Pierotto Bianco e di Camillo Parravicini sono quelli di Anton Giulio Valentini e di Nando Tambreriani.

Il Tambreriani si occupa anche di messa in scena assieme al giovane Bruno Nofri, facilitati in questo compito dalle modifiche e dai miglioramenti apportati al palcoscenico dal Carro per adeguarlo sempre più alle sue funzioni. Il palcoscenico è stato infatti ampliato in modo da raggiungere i metri 18 di profondità e 27 di larghezza; e il bocacena è stato portato a misurare metri 14 per 15 per 7 di altezza. Quando si confrontano queste misure con quelle dei maggiori teatri del mondo — tenendo conto che l'antichità di nuova costruzione del Carro misura adesso 32 metri di larghezza e che con tutto l'apparato scenico si fonde con la parte interna del palcoscenico — si può dire che il Carro di Tespi lirico è veramente un grande teatro per le masse.

LE ATTRICI E LA MODA

Ho detto a qualcuno: «Stasera sono libera, andiamo a vedere le corse al galoppo!».

Ecco uno spettacolo che viene incontro al tono un po' favoloso dell'estate. L'estate è come il vino, fa diventare ubriachi; non si ha neppure voglia di camminare dritti. Si ha voglia di andare un po' in qua, un po' in là, portati dal caldo.

Le corse al galoppo sono in una parte della città, dove si vedono sempre grandi lumi accesi in cielo. E' la conversazione dell'otto volante, della ruota che gira, di tanti altri divertimenti punteggiati di lumi di tutti i colori.

Io adoro il cielo di sera della città, pieno di lettere accese. Se non mi vergognassi starei a guardare in piazza del Duomo il bicchiere che si riempie di un liquido rosso, il cognolino che sprizza scintille, le notizie che si susseguono come su un nastro telegrafico.

E' un gioco da bambini, forse per questo mi piace.

Voglio andare alle corse a vedere il gioco della illuminazione della pista e delle tribune, così improvvisa, bianchissima, astrale.

Prima di tutto mi accorgo che siamo nel regno della libertà. Dal pantalone bianco al frak, dal vestito tailleur all'abito di crepe rayon. C'è tutto.

Io ho sempre avuto con le corse di cavalli un fatto personale: l'irritazione di dover attendere tre quarti d'ora per la tensione di un attimo: l'attimo dell'arrivo.

Decisamente sono uno spirito pratico e antisportivo. Infatti mi fanno osservare che quando il famoso Nurni, il re della corsa a piedi, varcava vincitore il traguardo della coppa quadriennale, doveva aspettare poi quattro anni prima di vincere un'altra volta!

Lo sport non bada all'attesa e vive di records. Ma la donna vive di attesa e tre quarti d'ora le paiono troppi.

Io non posso neppure scommettere, perché scelgo sempre i cavalli che, così a prima vista, mi sembrano i più belli. Un disastro! Arrivano sempre ultimi. O lo non conosco la bellezza del cavallo, o la bellezza non serve a vincere le corse.

Un tipo molto interessante che si vede alle corse è il proprietario vincitore, che va incontro al suo cavallo e lo accarezza e accarezza per entusiasmo le gambe del fantino e sorride a destra e a sinistra, tutto affannato, come se la corsa l'avesse fatta lui.

La più bella signora delle corse è quella che si vede sulla copertina delle riviste di Moda: ha un abito imprimé di rayon con un giacchettino attillato e una piccola guarnizione di pelo. E' sottile, leggera, imperiale.

Tutte le altre signore che girano adagio per i viali sono dei tentativi più o meno riusciti per raggiungere quell'esemplare raro.

Sapevo qual è il frequentatore più appassionato delle corse? Quello che va a vederle dal prato, soffrendo la febbre del fieno.

Sapevo qual è il fantino meno cavaliere? Quello che batte... le puledre! Ah, queste storie me le raccontano perché non mi accorga dei tre quarti d'ora.

Io adoro le false partenze. Quel nastro simbolico. Quel cavalletto, inquisitosi. C'è sempre uno che volta la coda al nastro. Se fosse uomo sarebbe uno scettico e spregiatore.

C'è sempre un altro che vuol andare avanti a tutti. Se fosse un uomo si chiamerebbe «arrivista». Ma qui è il giusto mestiere. La giustizia dei cavalli poi è più severa di quella degli uomini, perché il berretto aspetta sempre giustamente che questo cavallo inquieto si sia messo in regola.

Così l'arrivista alle corse parte sempre per ultimi!

LAURA CARLI



Laura Carli



Lamberto Picasso e Ginevra Cavaciocchi alle prove di «Come le foglie».

LA STAGIONE LIRICA DELL'EAR

Siamo certi di non errare, prevedendo per domenica — trasmissione del Teatro di Torino dell' *Andrea Chénier* di Umberto Giordano — la mobilitazione generale di tutti gli apparecchi radiofonici: dalle radio più lussuose alle cuffie più modeste. Tanto è il fascino che l'opera viva e impetuosa di Umberto Giordano non ha mai cessato d'esercitare sulla folla da quella sera del 28 marzo del 1896 in cui essa appariva per la prima volta alla « Scala », interpreti principali la Carrera, il tenore Borgatti e il baritone Sammarco, andando incontro al più clamoroso successo. Successo clamoroso che non sbiadì quando l'opera, varcando le frontiere della patria, si affacciava sulla ribalta dei più grandi teatri dell'estero: a Budapest, subito pochi mesi dopo la prima di Milano; a Berlino, il 1898; a Londra, il 1903; a Parigi il 1905. Poi l'America, poi tutte le città di casa nostra e d'oltrelpe, dove un teatro, un po' d'orchestra e i cantanti indispensabili potevano consentire la rappresentazione.

Dunque, data sera della *première* che abbiamo rievocato, ne è corsa parecchio sotto i ponti. Ma l' *Andrea Chénier* è rimasta sempre l' *Andrea Chénier*, l'opera che fa riempire i teatri, che ha sempre uguale e viva la sua voce, ricca degli echi inconfondibili delle musiche della razza nostra. « Garantiti, almeno ogni due anni, un paio d'opere come l' *Andrea Chénier* » disse una volta uno dei magnati della nostra scena lirica — e vi prometto di risolvere in un batter d'occhio la crisi del teatro di musica ». Senza giurare sull'immediato risultato che sorrideva all'ottimismo del suddito signore, certo è che nulla può salvare un corpo che minaccia di intisichire, più dell'immissione d'un flotto di sangue vivo. E sangue giovane e vivo sono per il teatro le opere figliate dal genio e dal cuore, come questa di Giordano, come quelle che hanno formato la gloria del nostro superbo Ottocento.

Che tutti, avanti il levarsi del primo sipario, fossero certi la sera della prima rappresentazione dell' *Andrea Chénier* del successo che avrebbe sfoltito fra qualche istante e che, intensificandosi durante la serata, avrebbe dato all'Italia e al mondo musicale un'opera magnifica e un maestro grande, non siamo in grado di assicurarli. Anzi...

E' vero che, esaminando i lavori presentati al famoso concorso da cui esplose la *Cavalleria rusticana*, giunti che si fu all'opera inviata da un giovanissimo, quasi un ragazzo, maestro di Foggia — abbiamo nominato Umberto Giordano — uno dei commissari, e precisamente il Marchetti, il celebre autore del *Ruy Blas*, aveva detto: « Quando si comincia così, non si può che divenir grandi ». E' vero che, stando a quanto si racconta al papà della signora Olga, la tenera e affettuosa consorte, oggi, dell'illustre maestro, desideroso legittimamente di sapere qualcosa intorno al simpatico giovanotto che faceva la corte alla sua bellissima e bionda figliuola, Giuseppe Verdi, esaminato lo spartito dell' *Andrea Chénier*, avrebbe esclamato: « Nel caso vostro non esterei un minuto a dargli una mia figliuola in isposa... ».

E' vero che... Ma dal pentagramma ai lumi della ribalta ci corre, come diceva il buon Romeo Carugatti. E l'esito un po' diverso avuto qua e là dalla *Mala vita*, divenuta poi *Il voto*, portata alle stelle da un lato e bistrattata dall'altro, e la freddissima accoglienza fatta alla *Regina Diaz* non erano fatti apposta per decidere il pubblico ad accorrere incontro alla nuova opera del giovane maestro con la sicurezza di poter decretare un trionfo. E il trionfo, invece, sfiorò, pieno, incontrastato. E, dopo quasi quarant'anni, l'opera trionfa an-

cora. Il Maestro aveva trovato la sua via, quella via che non poteva più abbandonare in tutta la sua gloriosa carriera costellata d'una serie di opere che sono luce e vanto del nostro teatro musicale.

« Nel 1890 — scrisse il Paribeni — il trionfo di *Cavalleria rusticana* apriva le porte d'Italia ad una delle più pericolose tendenze che abbiano deturpato o snaturato la fisionomia del dramma lirico italiano: il verismo ». Forse un po' eccessivo il terrore del critico illustre. Sta di fatto però che i casti

vita dal forte dramma del Di Giacomo e del Cozzani.

L'esito del lavoro, del quale erano stati interpreti superbi Gemma Bellincioni e Roberto Stagno, non smentì i pronostici fatti sulle qualità che erano state ravvisate nella musica del giovanissimo partecipante al famoso concorso Sonzogno, ma le varie e alterne vicende dell'opera navigante fra successi e ostilità non erano le più indicate per creare al futuro autore di *Chénier* e di *Fedora* quel primo solido gradino della scala d'oro sulla quale lo attendeva il destino della sua arte.

Ma il giovanissimo Maestro aveva gli occhi tutto ciò, *Regina Diaz*, libretto ultra romantico del Menasci e del Targioni-Tozzetti, i due librettisti della *Cavalleria*, non ebbe la virtù di schiarir meglio l'orizzonte. Non cadde, ma il successo di stima incontrato dall'opera amareggiò il Maestro più d'un fiato catastrofico. Eppure, questa seconda opera e bellissime se alcune, anzi parecchie di quelle che ancora oggi mandano in visibilo il pubblico nell' *Andrea Chénier*, sono proprio tolte dalla *Regina Diaz*.

La giornata di gloria non doveva però tardare ad abbagliare e, come abbiamo già detto, la sera del 28 marzo del 1896, il più bel pubblico della Scala di Milano salutava il natale dell'opera su cui gli anni non hanno presa e la rivelazione del Maestro, che è oggi una delle glorie più pure del nostro teatro e verso il quale guardiamo ancora, attendendo, con fede.

n. a.

«ANDREA CHÉNIER» DI GIORDANO

di compare Alfio e di compare Turiddu non potevano non esercitare un diabolico fascino sullo spirito dei più giovani musicisti abbagliati dalla rutilante vittoria del giovane maestro livornese. E nacque tutte le opere di carattere verista di quel tempo, alcune, per peculiari virtù congenite, sorsero dalla fortuna — non dimentichiamo che, già prima d'allora, in Francia, Giorgio Bizet ci aveva dato con un'opera verista, la sua *Carmen*, un capolavoro — altre morte, e per fortuna, non appena venute alla luce.

Non era possibile per giovanissimo Giordano riuscire a sottrarsi all'orbita della luce che il Paribeni proclamava tanto nefasta. Il vento soffiava verso quel lato. Perché resistere? E Umberto Giordano scelse il più crudamente verista fra i soggetti veristi per scrivere l'opera che, in conseguenza della forte impressione dettata dall'opera che gli era stata commissionata dall'editore Sonzogno: *Mala*



L'ultimo addio del poeta a Maddalena. (da « Ondas »).

IL CAPOLAVORO

UMBERTO GIORDANO appartiene a quell'animo gruppo di giovani musicisti venuti dopo Verdi e che furono detti veristi. Essere verista, in musica, io non so veramente quale preciso significato possa avere. Non credo, ad esempio, che si possa razionalmente chiamare verista l'autore della *Carmen*, dalla quale si vuole che sia derivato Pietro Mascagni che sarebbe il padre del verismo musicale italiano.

Chi scrive, dunque, della *Cavalleria rusticana* l'intermezzo orchestrale, con quell'ondata di canto agorgata diretta dall'anima, e a non citare altro, il presagio e palpante addio di Turiddu alla madre, è proprio un verista. Ora, se considerassimo il vero come il contrapposto del falso, nulla da ridire, ma per verista si vuole invece intendere uno che copia, o quasi, il vero. Ed è qui il dissenso. Musica è espressione di vita interiore. Ma tra quelli che riescono a trasformare nei loro personaggi i segni della vita, sono Dante, Shakespeare, Bellini, Verdi e tutta una pleiade di creatori d'umanità che sfuggono alle nostre misere classifiche.

Umberto Giordano è stato messo vicino a Mascagni, a Puccini, a Cilea, a qualche altro. Ottima compagnia: sono i veristi d'Italia, e mi pare vederli tutti con delle macchine fotografiche a caccia di musica da imitare dal vero. Ma manco a farlo apposta, essi non sono neanche tra i cultori o fra quelli che si ispirano ai canti del popolo. Mascagni, ad esempio, scrisse la *Cavalleria rusticana* senza essere stato, se mai non ricordo, in Sicilia. E allora cos'è in essenza questo tanto condannato verismo musicale? E chi saprebbe dirmi, per entrare in argomento, perché sia verista Umberto Giordano, l'autore, cioè, d'un'opera che si chiama *Andrea Chénier*? O non sarebbe egli, per caso appunto, col suo capolavoro, il prototipo dei nostri musicisti romantici? E cioè l'opposto di ciò che s'intende per verista?

Il vemente romanticismo rivoluzio-



Umberto Giordano

voce, con gli sguardi, coi gesti. E se l'etna e il Vesuvio, con l'estro, ogni limite di sobrietà è irrimediabilmente abolito. Ma questo, badiamo, è il caso di Umberto Giordano. Nessuno, del resto, più sobrio di Bellini, che pure nacque ai piedi del Mongibello; e non può dirsi, d'altra parte, che Meyerbeer macchinoso inventore di quel rigonfio organismo teatrale che è la « grande opera », sia nato tra gli accenti fulgori del Sud. La verità è che tutto a questo mondo è relativo, e le affermezioni assolute, nella vita come nell'arte, sono destinate a fallire.

Comunque, Umberto Giordano, a giudicarlo, come si deve, dalle sue opere maggiori e più vere — e cioè l'*Andrea Chénier* e la *Fedora* — non può essere assegnato nella cosiddetta schiera di sobrietà, non so come egli stesso la pensi; so che egli è uno dei tipi più « assenti » che sia dato incontrare. Assente, dico, dalla realtà che lo circonda. Anche mentre parla con qualcuno, il suo sguardo è come chiuso in sé e lontano. E' certamente dotato d'eccezionali facilità fantastiche. La sua vita interiore dev'essere un continuo gioco d'osservazioni, d'idee rapide nel formarsi, nel distarsi. Lo si può scoprire, infatti, qualche volta meravigliato di trovarsi fra la gente, con la quale è stato a conversare da un pezzo. Sembra, guardandosi attorno, che cecchi dal cielo. Tutto un mondo cangiante, che si manifesta il più delle volte per segni quasi impercettibili.

Inmaginate se egli non possa resistere ad analizzare e ad imitare il vero, ammesso il caso che la musica abbia una simile virtù. Suoni onomatopoeici, sì, quanti se ne vogliono, e rumori imitativi d'ogni sorta, dal fragoroso strepito del treno in movimento all'assordante pandemonio d'una fabbrica d'armi, ma questo è un verso, e se piace meglio, una conquista dei nostri giorni.

Umberto Giordano cerca quel che deve dire non fuori, ma dentro di sé. Tranne che nel Voto, l'opera giovanile scritta nella prima dell'impetuosa ventata masegniana, il Giordano fu « lui », sempre « lui », unicamente « lui ».

Uno che veramente risentì l'influenza del livornese fu Leoncavallo, e *Pagliacci*, rappresentati nel 1892, e cioè dopo due anni dalla *Cavalleria*, recano di questa traccia sensibilissima. Giacomo Puccini segue altra via: la *Manon* (1893) e la *Bohème* (1896) annunziano un musicista diverso dal Mascagni: italiano, ma con qualche inclinazione verso Parigi. E in questa inclinazione, che del resto non ne infirma la personalità, è seguito dal Cùca, come chiaramente dimostra *L'Arianna*, che è del 1897, e l'*Adriana Lecouvreur*, rappresentata nel 1902. Sono un gruppo di musicisti, che, forse per la vicinanza di certe date, sogliono erroneamente esser messi in un fascio.

Umberto Giordano ha una fisionomia propria. Al contrario della corrente musicale più avanzata, che oggi, in nome della modernità, muove guerra al sentimento, Umberto Giordano non potrebbe concepir musica senza un caldo gioco di sentimenti. Lo dimostrano le sue opere. Dove il sentimento in esse si raffredda, si raffredda anche la musica. I teorici che non lo interessano, siano pur fatti di suoni. E' un insulso, un figlio dell'estro. Bene? Male? E' così. Per molto tempo, pure avendo egli scritto l'*Andrea Chénier* e la *Fedora*, fu quasi dimenticato. Si correva dietro ad altro, che ci veniva di fuori. Quelle due opere sembravano così puerili e povere. Ma esse sono trionfalmente allora, proprio mentre gli indirizzi estetici si moltiplicavano, uno più rivoluzionario dell'altro. Commovente il tempo nostro. Molto sapere, molta dottrina

e una magnanima volontà di rifare il mondo. E tutti facciamo omaggio all'autore, ammirando il loro sforzo e affrettando col desiderio che da tanta complessità d'intenti sorga il nuovo capolavoro da mettere accanto agli antichi. Il popolo, no. Il popolo si tiene in disparte. Come se il fatto non lo riguardi. E intanto, a non sbagliare, si mette sulle note rotaie, godendosi opere che recano ancora i vecchi nomi di Rossini, di Bellini, di Verdi. E, perché no?, di Mascagni, di Puccini.

E anche di Umberto Giordano.

Umberto Giordano scrive sempre come sente e, come sentiva, ha scritto l'*Andrea Chénier*, che è il suo capolavoro.

Il libretto è ispirato a una delle fasi più terribili della Rivoluzione francese, nella quale gli atti di coraggio, di patriottismo, d'amore, di gelosia, di ferocia, d'ambizione si fondono in un quadro feroce, corruscante, sanguinoso. Poeti, servi, aristocratici, straccioni, anime grandi e serpi velenosi pullulano l'uno accanto all'altro, come arroventati dagli eventi che incanalano. Le corone traballano sulla testa dei Re. I candidi collo di una Regina è reciso dalla mannaia. Drammi colli di un grandioso dramma collettivo, dove qualche luma di uscirà stanca, atterrita ma rinnovellata. Ecco la materia, ed ecco il significato, che Umberto Giordano

danno seppie trasfondere nella sua opera. Con le figure di *Andrea Chénier*, di Gerard, di Maddalena, innumerevoli altre figure secondarie sono trascinate dalla fatalità storica. Tutte vive, tanto le figure di primo piano, come quelle di sfondo. Vive musicalmente, in un melodramma che può dirsi di vecchio taglio, ma dove batte un'anima dalla sensibilità intensa che è riuscita a dar vita agli uomini, alle cose, alle idee. Il memorabile fatto politico è passato dalle pagine della storia in pagine di musica che ne hanno serbato musicalmente il carattere. Ecco dove quest'opera è grande e perché essa non morrà. E la lotta, che sembra di giganti, ha dato a Umberto Giordano un respiro larghissimo, che si esprime nella larghezza delle melodie, ma specialmente nella larghezza dei recitativi, schietti, flessuosi, dall'andamento più curvo, come pochi accade ascoltarne. Ed è specialmente qui il Giordano genuino, il Giordano venuto dai raggiati golfi del Mezzogiorno, dei quali ha serbato nell'anima le luminose immagini con le sonorità delle onde scroscianti sulla riva.

Musica meridionale, e, vorrei dire, musica mediterranea. Musica che si sente, che si veglia all'aperto, per avvicinarsi alla natura.

Questo il fascino ognora rinascendo dell'*Andrea Chénier*. F. P. MULET.

«LA GHIBELLINA» DI BIANCHI

Nel suo solitario rifugio di Ruta dinanzi all'azzurra fragranza del bel mare ligure, al fianco del suo poeta. Sem Benelli, Renzo Bianchi lavora con febbrile alacrità attorno alla sua nuova opera, quella *Proserpina* con vivente atica, con la quale il Maestro si prepara a darci il lavoro della sua più completa maturità artistica.

Ma quale mole di lavoro compiuto sin qui quella che già può contare al suo attivo l'autore di questa *Ghibellina*, che prossimamente sarà trasmessa dal nostro Studio di Roma. Come direttore d'orchestra dalla bacchetta viva ed eloquente, come compositore dall'anima ricca di canti e dalla mente agguerrita di dottrina, come critico dalla penna agile e ardente. Tre forme distinte di fatica d'arte, ma accese da una sola fede, da un solo amore, da un solo culto: quello della sua arte che egli adora e di cui, dai suoi primi, giovanili lavori — *In Umbrà* e *Il canto di Francesca* scritti a sedici anni, — sono magnifico documento la *Fausta*, la *Ghismonda* su libretto di Leopoldo Carra, andata in scena alla « Scala » col più vivo successo e i tre atti della *Ghibellina*, su libretto appositamente scritto per lui dal Nicodemì, che, sotto la direzione dello stesso autore, ebbero l'esito più lieto al « Teatro Reale dell'Opera » di Roma.

E ciò senza tener conto delle molte altre sue musiche sinfoniche, fra le quali quel poema dall'ampio respiro *Jauré Rudel*, ben noto agli ascoltatori della Radio, che eseguì la prima volta dalla « Stabile Fiorentina », sotto la direzione di Vittorio Gui, fu poi replicato, sempre con grande successo, a San Remo, a Roma, a Palermo e infine alla « Scala » di Milano.

La musica di questa *Ghibellina*, come il suo libretto, tagliato con la sicura maestria di uomo di teatro che era secondo natura nell'autore, è di una bellezza e di una bellezza, sono saturi di atmosfera e di temperamento medievale. Siena dello scorcio del secolo XIV. La vicenda che vi è svolta nasce dalle tempeste dell'odio comunale e fraterno e si conclude con gli arcobaleni dell'amore e della passione eroica, assicurando a significazione di simbolo quando la tragica protagonista, la Ghibellina, nella persona delle donne, delle sorelle del dolore, incitandole verso la salvezza della patria, esclama: « Non son più Dianora. Mi chiamo Siena! ». E la folla tutta, in un parossismo di delirio, urla con un crescendo formidabile d'entusiasmo: « Siena! Siena! ».

Ma non è solo nella conclusione della tragedia che erompe la voce della folla, che è forse la verità del tempo. La folla domina tutto il primo atto: parossistica nella gioia e nel dolore, esultante e vendicativa, innocente e malvagia. Infatti, i due grandi pilastri che reggono l'atto sono la festa del Palio con cui s'inizia l'opera: squilli, campane, stendieramenti tripudio popolare: una pagina musicale veramente organistica per la grandiosità dei colori e dei timbri; e il finale, con la tragica rissa e l'assalto al palazzo ghibellino, nel quale il coro, diremo meglio la folla si esprime con un vero

e proprio declamato, martellando le sillabe e le parole con una violenza quanto mai suggestiva. Un finale, questo, che è certo del più evidente e autentico modernismo, e che, per la sua grandiosità, può dirsi abolita per dar vita all'« accento ». I fedeli e appassionati ascoltatori non si lasciano sfuggire, all'inizio dell'atto, la canzonetta del menestrello: pulita, classica, nostalgica.

Nel secondo atto, l'atto del chiostro, il clima musicale si raddolcisce. La prima scena, che fonde un giulivo innocente e primaverile delle notizie, rinverdisce e seguenti una colomba, con un canto religioso che giunge dall'interno, è, indubbiamente, tra le pagine più attraenti dello spartito. La musica, qui, seppure nasce dal soggetto, si nutre tuttavia di se stessa. E la prova di quanto affermiamo si è che la musica di questa scena ha trovato spesso buon posto, pur priva naturalmente della scena e del coro, nei concerti sinfonici. Segue un lungo brano del tenore che culmina con le parole « Madre beata, dolcissima Madonna », sulle quali fiorisce una melodia chiara, sincera e commossa, che, ad ogni rappresentazione, ha strappato il più largo consenso del pubblico.

Chi conosce il libretto sa che questo secondo atto è diviso in due quadri. Fra il primo e il secondo è una breve intermezzo nel quale, il musicista, dopo la parentesi dolce e mistica del chiostro, riafferma le ombre e le tenebre del dramma: breve intermezzo cupo, diremmo quasi sordo, sommerso che vive esclusivamente in profondità. Segue l'incubo e la visione della protagonista, poi il grande duetto d'amore. E' la passione che prorompe. E prorompe la lirica. Lirica autentica: melodia, canto, ardore schietto, senza scosse tonali, senza inquietudini ritmiche, che obbediscono alle leggi del cuore e dell'emozione.

Nel terzo atto (la piazza del Duomo di Siena), dopo una vivace scena corale ed una breve, ma appassionate ripresa del duetto d'amore, domina, come intensità di musica, la morte di Baldo. E la voce dolcissima e chiara di un violino solo affiora da un abisso di accordi tetri e fondi, così come l'anima che si libera dal corpo e sale al cielo. Poi, all'improvviso, non appena l'ultima nota del violino è assorbita dall'azzurro, prorompe la passione eroica. La folla riconquista il suo posto nel dramma, che è il suo dramma e lo conclude con un solenne « Te Deum ». Il popolo ora è compatto. I fratelli si abbracciano. Un solo amore rovente adesso il cuore di tutti: Siena.

Questa, in rapidissima sintesi, l'opera di Renzo Bianchi — italianissima nel soggetto, nella sua significazione, nella musica — che l'*Klar* si accinge a lanciare nell'etere e che i nostri ascoltatori, non ne dubitiamo, seguiranno col più vivo fervore: il fervore con cui hanno sempre seguito tutte le musiche del Maestro appassionato che conoscono e amano.

NINO ALBERTI.

Fu nel 1918, alla «Scala» di Milano, durante una rappresentazione della mia *Glismonda*, che conobbi per la prima volta Dario Niccodemi. Ed ecco come.

Una sera, nell'intervallo tra il primo ed il secondo atto, mi si presentò il celebre commediografo, che, senza il minimo preambolo, mi abbracciò dicendomi: «Non ho mai scritto un libretto d'opera, ma per lei lo voglio scrivere!». Ne fui naturalmente commosso e felice... Siccome però non esiste felicità che non abbia in tasca qualche

tenacemente!... Era per questo un compagno di viaggio delizioso, una guida preziosa. Conosceva l'Italia come pochi, e l'amava più di tutti. Vagolare con lui nei tenebrosi ed ignorati quartieri delle vecchie città, era un vero diletto. Di Roma, Firenze, Genova, Bologna, Venezia, ecc., conosceva le bellezze più nascoste; ed era felice quando poteva pilotare un amico alla scoperta del canticcio storico, della casa antica, del frammento raro, dell'affresco ignorato, del cimelio prezioso. Ed innanzi a queste meraviglie, che il tempo non può seppellire, si esaltava ed esaltava chi gli stava accanto...

Ed il libretto dell'opera?... Nei primi tempi la collaborazione fu appassionata e feconda. Ricerca

Dario Niccodemi chiamava «topala» la sua prima casa in Milano (Via Sant'Andrea); ed infatti quando l'affitto non aveva il minimo aspetto di una casa... Ma Niccodemi possedeva il dono «di saper costruire», e la «topala», in poco tempo, fece miracoli di civiltà, anzi di eleganza. Se è vero, com'è vero, che l'esterno di una casa rivela l'interno del suo proprietario, la casa di Niccodemi rivelava che il suo proprietario aveva gusti squisiti, tendenze artistiche e sensibilità signorili. Nella sua «topala» gli oggetti erano disposti come gli effetti strumentali di un'opera classica. I mobili, i libri, i fiori, le luci, ed anche le ombre, obbedivano ad una sapiente distribuzione armonica... Dalle cinque alle sette la casa si riempiva ogni giorno di amici. Naturalmente tutti artisti. Parola libera, ma tema obbligato: l'Arte! E così si raccontavano soggetti di commedie e di romanzi, si declamavano versi, si eseguivano pezzi al pianoforte... Verso le sette la piccola folla si disperdeva, e rimanevano soltanto quelli che, avevano deciso di fermarsi a cena. Dario non invitava mai nessuno a cena, ma voleva degli amici alla sua tavola. Quindi i suoi amici per essere gentili... si invitavano da soli!

Poi, poi a mezzanotte, all'una, alle due, e magari all'alba, io, che con la più raffinata strategia studiavo il modo di rimanere sempre ultimo, invece della sacramentale «buona notte» dicevo: «Perché non parliamo un po' della *Glismonda*?». E parlarne significava lavorare, perché gli artisti, si sa, con le parole si accendono, e poi divampano...

Come nacque la mia opera

del soggetto, dei personaggi, dell'ambiente!... Appunti e spunti!... Disegni ed accordi!... Una vol-



IL PALIO

spicchio d'infelicità, pensai anche subito all'enorme difficoltà di potere «materializzare» un così bel proposito.

A quel tempo, per quanto non fossi giovane come, adesso, ero tuttavia molto giovane, e non potevo illudermi che il mio coraggioso editore si volesse rovinare proprio per me. Perciò finii per essere molto più commosso che felice! Ma Dario Niccodemi, che vide il mio dramma, lo mise senz'altro... in scena: «Intendiamoci bene — disse — il libretto lo voglio regalare!».

E così fu, infatti!... Dario Niccodemi, l'artista arrivato, l'artista celebre, il «mago» del teatro di prosa, «regalò» il suo primo libretto d'opera... ad uno sconosciuto!

E' una cosa che in passato non ho mai divulgata, almeno per iscritto, per tema che si potesse interpretarla come una mia vanità, ma che sento ora di dovere invece ricordare poiché Dario Niccodemi non è più, e tutti debbono contribuire a scrivere la sua storia, e specialmente la storia del suo cuore e della sua generosità.

Naturalmente dopo quel colpo... di sole alla «Scala» diventammo amici intimi, anzi fratelli. Avevamo poi, in comune, due grandi passioni: la musica e l'automobile. La musica per cercare le strade dell'infinito, e l'automobile per correre le strade del mondo... (Naturalmente io ci mettevo la musica e lui l'automobile!). Il musicista che lo intensiva sino alle lacrime era Vincenzo Bellini. Le melodie nostalgiche, lente e profondamente umane della *Norma* lo esaltavano e lo illuminavano. Dopo Bellini e Verdi il suo più divino tormentatore era Beethoven. Amava le nove Sinfonie con un amore quasi fisico. Wagner invece lo sposava. Diceva spesso che quello che si può avere per Wagner non è un amore puro e sereno, ma bensì una oscura orgia dei sensi. Ormai, affermava, siamo stati «trapanati» da Wagner; i suoi temi ci sono entrati nel cervello lentamente, dolorosamente, a colpi di martello... Ora ci fanno male... Occorre liberarci, di quando in quando, da lui come da una persecuzione!

L'automobile era invece la sua, la nostra liberazione. Viveva le sue avventure automobilistiche con una straordinaria esuberanza. Certi pasti male improvvisati nelle sperdute osterie di campagna, certe notti di nebbia passate in cerca di un rifugio o di una strada perduta, certi inconvenienti che la gente di solito definisce per secature, erano per lui del preziosissimi passatempi.

Se i fanciulli marinano la scuola, Dario Niccodemi, quando era in automobile, marinava la vita!... La marinava per viverla ancora più in-



IL CHIOSTRO

ta deciso che il dramma lirico si sarebbe svolto in Siena... si partì in automobile per Siena. E furono giornate dedicate al respiro della città!... Godemmo Siena a tutte le ore!... All'alba, che è l'ora della Santa; ed è tutto un dondolare armonioso di rintocchi, un fruscio lieve di passi, un guscio liare e mesto di zampilli e di tonfi... Ed i colli verdi e soavi sembrano ingocciolati innanzi al miracolo della luce... Nel meriggio infocato e ardente, quando Siena è la città del Palio: delirio di voci e squilli di colori... La Piazza del Campo sembra allora la grande giostra degli uomini ebbri di vita e di eternità... Al crepuscolo, in Duomo; nell'cattedrale immensa che toglie il respiro con le sue funebri e gigantesche colonne in marmo bianco e nero, e rida il respiro con le sue volte dipinte d'azzurro e cosparse di stelle d'oro... E nelle notti misteriose bevemmo giocondamente l'acqua della Fonte Branda, che a berla fa diventare poi i pazzi!

Il primo atto de *La Glismonda* sboccò così a gran velocità!... Libretto e musica!... Ma il treno direttissimo, ad un tratto, si trasformò in treno merci... Povero Niccodemi, non fu certo sua la colpa se la celebrità lo strinse in un assedio implacabile... Divenne Presidente della Società degli Autori; spinsero a formare una Compagnia drammatica di equilibratissimo complesso, e la sua casa era perennemente stipata di autori, attori, giornalisti, ecc. Ed io?... Io, per potergli strappare una scena oggi e una parola domani, presi senz'altro dimora nell'ambiente letterario... Non me ne lagno!... Se è vero che per un certo periodo la mia opera cadde come in una rete, è anche vero che da una rete lo uscì per conoscere un più vasto e seducendo mondo artistico...

E più che mai oggi, a distanza, comprendo quanto sia utile la conoscenza profonda di tutte le arti per poter penetrare intimamente nello spirito di un'arte solata!...



LA CELLA



IL DUOMO

Così, a poco a poco, si giunse in porto!... Nel 1923 l'opera era terminata. Nel 1924 si rappresentava al Teatro Reale dell'Opera in Roma.

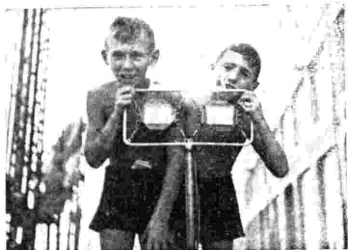
Ad assistervi, quella sera, c'era tutto un esercito di... letterati.

Mi saranno vicini anche la sera che *La Glismonda* si trasmetterà per Radio? Ne sono certo!... E quella sera, se non altro, avrò il grande motivo di ringiovanire di undici anni tutti i miei amici.

Ma Dario Niccodemi non c'è più!... Tutti ricordiamo quando alcuni anni or sono, colpito da tragico morbo, il caro Dario si ritirò nella sua casa di Livorno. Divenne ad un tratto l'«assente»; ma l'assente aveva un recapito, era invisibile, ma era tra noi... Viveva, insomma!... Gli amici stavano dietro la sua porta chiusa, stavano sotto le sue finestre sigillate, e lo tenevano al mondo con la pietà e le reminiscenze... Poi la porta s'è riaperta, e n'è uscito un cadavere! Proprio il giorno innanzi io gli avevo scritto: «Lo sai che esattamente tra un anno, il 23 settembre del 1934, commemoreremo il centenario della morte del nostro Bellini?».

La lettera è rimasta sigillata sul suo scrittoio!...

RENZO BIANCHI.



La « Canzone degli Alpini » intonata da due bravi balilla di Bolzano.

IL MICROFONO



Il gafrutic coro argentino di Pietra Ligure forma una gioia per l'ascolto.

« Radio Colonia Pietro Ligure ». La piccola italiana Luisa Marotti di anni otto, di Rovereto, in funzione di annunciatrice speciale per la speciale trasmissione radiofonica effettuata dalla Colonia del Pubblico Impiego di Pietra Ligure, ha così iniziato la sua presentazione. Coadiuvata dal balilla Fincato Marcello, di anni 11, da San Candido (Bolzano), ha abilmente accompagnato gli ascoltatori



Il grido affettuoso di una piccola italiana: Mamma! Mamma!



Saluto al Duce!

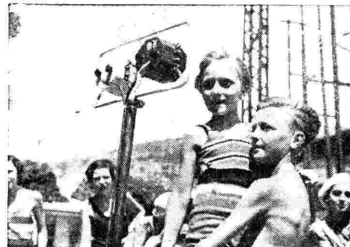
radiofonici in una ideale visita attraverso le varie parti della colonia alloggiata, come è noto, nell'ex Cantiere Federale. Attraverso gli scali ove ancora sono impostati gli scivoli che un tempo servivano per varare gli enormi scafi d'acciaio, i due radiocronisti ci fanno provare le loro prime impressioni di colonia, arrivando poi alla spiaggia ove in quadrato e in silenzio attendono i 743 camerati di Bolzano, Trento, Brescia, Verona, Sazona, Livorno pronti per iniziare i loro canti.

Qui impariamo a conoscere altri piccoli « eroi » della colonia perchè tutti ne hanno una da dire, chi per la mamma, chi per lo zio Giacomino, c'è per il fratellino o per il miccio! Poi i bolzanini che hanno una loro canzone ricalcata sull'aria di « all'armi siamo fascisti ». Ma se quelli di Bolzano si fanno onore, ecco due fratellini che non vogliono rimanere indietro: sono i balilla Mario e Sergio Mattei, da S. Michele di Appiano; sul monte Penegal, cercando le stelle alpine, hanno imparato una dialettale canzone montana fatta apposta per essere cantata a mille metri, su una roccia raggiunta a forza di braccia e coi polmoni che gridano in un impeto di gioia. E ridono i due cantantini perchè la canzone portata qui sul lido del mare a quota zero, cambia di significato e suscita l'ilarità generale!

Poi le Piccole Italiane di Trento fanno sentire il loro canto: « Mentre guardavo Trento », e altre Piccole e altri Balilla lanciano il loro pensiero, che hanno preparato apposta per essere detto alla radio: e tutti vorrebbero contenesse una parola per il Duce!

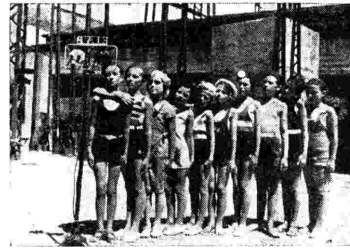
Giunti da Cremona dopo lunghe ore di ferrovia, attraverso piani, monti, i Balilla della Colonia di S. Remo non sapevano capacitarsi che il microfono della radio potesse così, d'un tratto, compiere il miracolo di far giungere la loro voce nelle lontane case. Eppure lo aveva detto la signorina Di-rettrice, e lo aveva confermato domenica mattina, durante una sua visita, lo stesso Federale. E se lo ha detto il Federale vuol dire che è proprio vero. Per questo tutti si sono messi d'impegno, cosicché al momento d'iniziare la trasmissione nel parco ove normalmente echeggiano mille e mille grida, non si sentiva attraverso il microfono che il canto dolce di un uisignolo accompagnato da lontano dal lieve mormorio delle onde del mare.

Magda Centoni, piccola, graziosa annunciatrice



Il microfono è in a to... ma con un po' di aiuto ci si arriva...

TRA I BALILLA



Ogni bimba ha un pensiero da confidare al microfono...

di anni 9, di Cremona, rompe l'incantesimo e ci presenta, nel breve volgere di pochi minuti, venti camerati campioni ciclisti col loro coro, venti Balilla e Piccole Italiane che si lasciano intervistare sulle loro impressioni di colonia e sulla visita del Federale, e infine un centinaio di camerati che hanno qualche avventura da raccontare, qualche fatto degno di animare questa interessantissima cronaca della colonia.



I piccoli « coloni » di San Remo attendono il momento di parlare alla radio.

Su Ferruccio Busoni — prematuramente scomparso — e sulle sue attività hanno dato il loro giudizio autorevoli critici ed insigni musicisti di tutti i paesi, e in occasione del decimo anniversario della morte, nel luglio dell'anno scorso, egli veniva ripresentato ai nostri lettori anche su queste pagine. Quindi passeremo piuttosto ad una breve sintesi del «Saggio», con il quale

Busoni espone le sue concezioni sulla musica e sui musicisti, con fine originalità, con arguzia e in modo accessibilissimo anche ai profani. Avversando ogni programmatica, egli si dichiara per la musica «assoluta», intesa come tale non solo nel concetto ma anche per quanto riguarda le forme; e, a suo modo di vedere, il fatto di doverle contenere in certe determinate formule, rappresenta già di per sé una limitazione del sentimento. Nei vari campi egli vorrebbe liberare la musica dai vincoli materiali ed intellettuali; per lui la musica odierna è un'arte ancor giovane e perciò suscettibile di ulteriori sviluppi. Preconizzando nuove possibilità di espressione, ne premette l'indipendenza, anzi la liberazione da ogni convenzione, da ogni formalismo. Inoltre egli non vede lontano il giorno in cui i mezzi strumentali dovranno essere arricchiti, poiché lo sviluppo della musica è frustrato dall'attuale sistema armonico temperato e dalla scarsità di risorse tecniche degli strumenti musicali. (...) Il terzo di tono sta bussando alla porta... In tale sua enunciazione è implicito l'accento alla materialità di questi corpi di risonanza, quali i legni, gli ottoni, gli archi, la percussione; tutti filtri, questi, inadeguati alla produzione delle mille e mille gradazioni di suoni che vibrano nell'universo, essendo composti dai più variati materiali, che vanno dal minerale ai tessuti animali. Consegnati secondo convenzioni e regole fisse dettate dall'attuale sistema ormai insufficiente, questi strumenti ostacolano lo spirito umano nel suo rivelarsi in armonie, il quale, per quanto anelli alle più alte espressioni, rimane attaccato alla terra, incoincidentalmente della complessione organica del suo involucri. Le considerazioni sulle fatiche e sugli sforzi sovrumani cui si sottopongono quei



FERRUCCIO BUSONI

pochi e rari grandi interpreti ed esecutori per sfuggire all'inesorabilità della materia, affioravano in lui, pur sapendo di essere fra questi uno dei più celebrati. Amareggiato, egli constatava, inoltre, come i compositori moderni siano pressati da tali strette che non permettono altre espressioni se non quelle in cui essi si esauriscono, e che la musica, sia dal passato, dalle condizioni generali della musica, sia dal futuro, precede l'avvicinarsi di un capovolgimento del sistema e dei mezzi d'espressione; nell'acceso al dinamismo esecuto dal dottor Cahil, strumento complesso che data esso pure da quel tempo e col quale fu possibile la commutazione della corrente elettrica in un numero esattamente calcolato e inalterabile di vibrazioni, si scopre un latente desiderio di aspirazioni del Busoni e le realizzazioni ottenute mediante lo sfruttamento delle onde elettro-magnetiche, quali la radiofonia, gli strumenti produttori di suoni del Trautwein, del Térémin, del Nernst, ecc. Lasciamo ai domanti le innovazioni che questo sconvolgimento, presagito dal Busoni trent'anni fa, apporterebbe nel nostro sistema armonico temperato, nei mezzi strumentali, e nell'insegnamento della musica, magari col relativo mutamento degli attuali Conservatori in tanti Politecnici della musica e ritorniamo nel seminato. Il «Saggio di una nuova estetica dell'arte dei suoni» è stato scritto dal Busoni nel 1906 in tedesco e pubblicato dall'editore Schmidt; nel dopoguerra apparve anche la traduzione italiana. Successivamente il Busoni ampliò questo lavoro per i tipi della Casa editrice Insel di Lipsia. Esso reca la seguente dedica: «Al musico della parola Rainer Maria Rilke in amichevole omaggio». Ed è appunto questa seconda pubblicazione che presentiamo ai nostri lettori nella veste di una traduzione integrale curata da Gianfranco Trampus, uno studioso acuto e amoroso di questioni e problemi musicali, che è anche un artista e un musicista di non comune sensibilità. Il Trampus, che ci offre questa nitida e perfetta traduzione del nobilissimo e interessante lavoro del Busoni, ha pure al suo attivo diversi altri e poderosi lavori di traduzione dal tedesco ed opera insigni inerenti sempre a studi di critica e di estetica musicale.

siede e neppure delle latenti sue facoltà; è perennemente un fanciullo prodigo che offre già molto di bello, che può allietare già molti e le cui doti, generalmente, vengono per questo considerate come già del tutto mature. La musica, considerata quale arte, la così detta musica occidentale, arriva appena ai quattrocento anni d'età e vive nello stato di sviluppo; probabilmente, nello stadio primissimo di una evoluzione imprevedibile; e noi parliamo già di classici e di tradizioni consacrate! Già Cherubini, nel suo trattato di contrappunto, parla di «antichi» e di «moderni».

La «tradizione» è la maschera che si è data alla vita, la maschera che — passando attraverso molti anni per le mani di innumerevoli artefici — alla fine non lascia più che indovinare la sua somiglianza con l'originale. Abbiamo formulato delle regole, stabilità dei principi, prescritte delle leggi, dimenticando che noi applichiamo leggi fatte per gli adulti a un bambino che ancora non sa che cosa sia la responsabilità! ***

Per quanto tenero sia questo bambino, si può già riconoscere in lui una radiosa virtù che lo distingue dalle altre arti sue vetuste sorelle. E i tecnici non gli vogliono riconoscere questa virtù meravigliosa perché, ciò facendo, le loro leggi verrebbero rovesciate. Il bambino vive librato a volo! I suoi piedi non toccano la terra. Esso non è soggetto alle leggi della gravità. E' quasi incorporeo. La materia sua è trasparente. E' aria risonante. Esso è quasi la natura stessa. Esso è il vero.

Ma la libertà è qualche cosa che gli uomini non hanno mai perfettamente compreso e neppure interamente sentito. Essi non possono né riconoscerla né ammetterla.

Essi non gli riconoscono la sua missione e lo caricano di pesi. Costoso Essere che allegria è costretto a procedere con compostezza e ad uniformarsi alle regole del galateo come tutti gli altri; tutt'al più gli si permette di saltellare, mentre la sua gioia sarebbe quella di seguire la linea dell'arcobaleno e, insieme alle nuvole, frangere i raggi del sole. ***

Libera è nata la musica, e il suo destino è di ritornare libera. Essa diverrà la più completa estrinsecazione della natura per la libertà propria della sua immaterialità. In quanto alla sua incorporazione, perfino la poesia ne rimane distanziata; le è dato poter restringersi e dispiegarsi; essere la più immota calma e la più impetuosa tempesta; ad essa sono proprie le più alte vette a cui mente umana possa giungere. Quale altra arte ha tali possibilità? E il sentimento di quest'arte colpisce l'animo umano con quella intensità che è indipendente da qualsiasi «concetto».

Con la mobilità dell'anima, con la vivacità dei momenti che si susseguono, essa rende un temperamento senza dover ricorrere a descrizioni, laddove al pittore o allo scultore è dato solamente poter rappresentare un lato, un momento, una «situazione», e al poeta non è consentito che di rendere fattosamente un carattere e i suoi svolgimenti attraverso la parola. Perciò rappresentazione e descrizione non costituiscono l'essenza della musica e con questo noi esprimiamo la negazione della musica programmatica e arriviamo alla questione delle mete dell'arte musicale. ***

Musica assoluta! Quello che i codificatori intendono con queste parole è forse ciò che di più lontano è dall'assoluto nella musica. La «musica assoluta» è per essi un giuoco di forme, senza programma poetico e nella quale la forma

Queste note, alquanto elegate per ciò che riguarda la forma letteraria, sono in realtà il risultato di convinzioni lungamente e lenemente maturate.

Esse trattano un grandioso problema con apparente disinvoltura, senza però darne la chiave per la soluzione definitiva, perché tale problema, se mai risolvibile, non potrà esserlo che col susseguirsi di generazioni.

Ma esso contiene in sé una serie di innumerevoli problemi minori, e su questi io vorrei attirare l'attenzione di coloro ai quali essi dovrebbero apparire essenziali, perché da lungo tempo nessuno s'è dato a ricerche veramente serie nell'arte della musica.

Certo in ogni tempo sorge il geniale, il mirabile, e io mi sono sempre schierato tra i primi sostenitori degli antesignani, ma mi sembra che le varie vie percorse conducano lontano sì, ma non verso l'alto.

Lo spirito di un'opera d'arte, l'intensità del sentimento, l'umanità che vi è in essa restano inalterati nel loro valore attraverso le mutazioni dei tempi; la forma che riveste questi tre elementi, i mezzi di espressione e il gusto impresso nell'opera dall'epoca in cui viene creata sono perituri e invecchiano rapidamente.

Spirito e sentimento mantengono la loro natura tanto nell'opera d'arte quanto nell'uomo; i progressi della tecnica, per quanto prontamente riconosciuti ed ammirati, saranno sorpassati o condannati dal gusto che se ne distaccherà sazioso.

Le qualità estuche formano la parte «alla moda» di un'opera; le qualità immutabili la preservano dal diventare antiquata. Tanto il «moderno» quanto l'«antiquato» hanno del buono e del cattivo, del genuino e del falso. In senso assoluto, il «moderno» non esiste. Esiste solamente ciò che nasce prima e ciò che nasce più tardi; che resta in fiore più a lungo o che appassisce rapidamente. Il moderno e l'antiquato esisteranno sempre.

Più le forme d'arte si avvicinano all'essenza della loro singola specie e conservano la purezza ai loro mezzi naturali e alle loro mete, più esse saranno dure.

La plastica rinunzia all'espressione della pupilla umana e ai colori; la pittura si degraderebbe se abbandonasse l'espressività raffigurativa e se si compiacesse in decorazione teatrale o in quadro panoramico. E' proprio della architettura l'essere subordinata alla necessità della statica e il muovere dal basso all'alto; necessariamente sono le luci e il tetto che concludono le sue strutture intermedie e la definitiva: queste sono le sue condizioni permanenti e intrinseche. La poesia impera sul pensiero astretto e lo riveste di parole; essa giunge ai più lontani confini e gode il vantaggio della maggiore indipendenza. Non per tanto tutte le arti, tutti i mezzi e tutte le forme mirano costantemente a rappresentare la natura e a rendere i sentimenti umani.

L'architettura, la plastica, la poesia e la pittura sono arti antiche e mature; i loro concetti si sono fissati e le loro mete sono sicure; attraverso millenni, esse hanno trovato il loro percorso e compiono regolarmente il loro ciclo, simili in ciò ad un pianeta.

Cio nonostante il gusto e l'originalità sempre si ringiovaniranno e si rinnovano in esse.

In confronto a queste, l'arte della musica si può paragonare a un bimbo che ha imparato a camminare, ma che ha ancora bisogno di essere sorretto. E' un'arte vergine, la quale nulla ha ancora sperimentato né sofferto.

Essa non è ancora coscienza di ciò che la informa, dei pregi che pos-

deve prevalere. Ma è appunto la forma che sta diametralmente in opposizione alla musica assoluta, mentre è proprio questa che ricevette il divino dono di aleggiare e di essere libera dalle leggi della matematica, il tramonto del sole, rappresentato dal quadro, finisce coi margini del quadro stesso; questo fenomeno naturale illimitato, riceve un limite quadrangolare; scelto il disegno della nuvola, questa rimane per sempre là, immutabile. La musica può rischiarsi, oscurarsi, spostarsi e, infine, svanire come lo stesso fenomeno celeste, e il musicista creatore — guidato dall'istinto — impiegherà quei suoni che nell'intimità dell'uomo scaturiscono dalla stessa tastiera e vi ridestano la stessa eco degli eventi della natura.

La musica assoluta, per contro, è qualcosa di completamente freddo che ricorda l'ordinamento delle file dei leggi, i rapporti di tonica e dominante, gli sviluppi tematici e le « code ».

Odo qui un secondo violino arrabattarsi una quarta sotto per imitare il primo, più abile di lui, e sostenere una lotta inutile per arrivare poi al punto dove si era già da principio. Piuttosto bisognerebbe definirlo musica architettonica, simmetrica o subordinata a disposizioni fisse, la cui origine va ricercata nel fatto che i singoli compositori riversarono il loro spirito e la loro sensibilità in tale forma, più propria al loro temperamento o alla loro epoca. I legislatori identificano con la musica simmetrica lo spirito, l'individualità e l'epoca di quei compositori, e infine, non potendo rigenerare né lo spirito, né il sentimento e neppure l'epoca, ne conservano la forma come simbolo e la elevarono a scudo e a dogma. I compositori avevano cercato e trovato codesta forma quale mezzo più appropriato per comunicare i loro sentimenti; i sentimenti son venuti meno, e i legislatori, scoprendo le vesti abbandonate di Eurione, ci si son messi a guardia:

*Noch immer glücklich aufgefunden!
Die Flamme freilich ist verschwunden,
Doch ist mir um die Welt nicht leue,
Hier bleibt genug, Poeten einzurufen,
Zu stiften, Gold und Handwerkszeug,
Und kann ich die Talente nicht verlieren,
Verdarg ich wenigstens das Kleid.*

(Ancor in tempo son ritrovate le sacre spoglie!
Se la fiamma è già vanita poco importa.
Valgon sempre a consolar poeti, a creare
gelose di fortuna e di mestiere ed a
darmi l'apparenza di poter conferir talenti).

Non è strano come si pretenda dal compositore originalità in tutto mentre gliela si proibisce nella forma? Non è quindi da meravigliarsi se lo si accusa di essere mancante di forma quando egli è veramente originale. E' Mozart il cercatore e lo scopritore, il grande uomo dal cuore ingenuo che dobbiamo ammirare e amare; non la sua tonica o dominante, non i suoi sviluppi e le sue « code ».

Tale sete di libertà animò Beethoven, il romantico rivoluzionario che riuscì a fare un piccolo passo nel richiamo della musica alla sua eletta natura; un piccolo passo nel grande compito, un passo grande nel proprio cammino. Egli non ha raggiunto la musica propriamente assoluta, ma in certi momenti ne è stato presago; così nell'introduzione alla fuga della *Sonata in si bemolle* op. 106.

Generalmente è nei periodi preparatori e intermedi (introduzioni e svolgimenti) che i musicisti si avvicinano di più alla vera natura della musica, dove essi, inconsci del loro respiro di libertà, reputarono di poter svolgere i rapporti simmetrici.

Persino il tanto più piccolo Schumann è preso in tali punti dalle illimitate possibilità di quest'arte panica: si consideri il passaggio all'ultimo tempo della *Sinfonia in re minore*. Lo stesso si può dire di Brahms e dell'introduzione al finale della sua *Prima sinfonia*.

Ma appena essi varcano la soglia del tema principale, il loro portamento diventa rigido e convenzionale, come quello d'una persona che entri in un ufficio pubblico.

Con Beethoven, quegli che si avvicina di più al prototipo della musica è Bach. Le sue fantasie per organo non le fughe hanno indubbiamente un forte tratto di quello che si potrebbe intitolare « Uomo e Natura ». I recitativi delle sue *Passioni* posseggono la « frase umana » e non la « corretta declamazione ». In lui si riconosce la più grande naturalezza perché egli non ebbe a rispettare predecessori — nonostante li ammirasse e anche sapesse servirsene — e perché l'ancora nuova conquista del sistema temperato poté fornirgli infinite nuove possibilità.

Però Bach e Beethoven vanno considerati come iniziatori e non come inespugnabili isolati. Inespugnabili rimarranno probabilmente il loro spirito e il loro sentimento. Questo conferma una volta di più ciò che è stato detto in principio di queste righe, e cioè che il sentimento e lo spirito nulla perdano del loro valore attraverso i mutamenti del tempo e che colui che raggiunge queste altissime vette emergerà sempre dalle folle.

Quali tratti caratteristici della personalità di Beethoven vorrei menzionare lo slancio poetico, il forte sentimento umano dal quale hanno origine il suo carattere rivoluzionario e il preannunzio del nervosismo moderno. Tutti e due sono evidenti, non quelli che caratterizzano un « classico ». Inoltre, Beethoven non è il « mastro » nel senso di Mozart, oppure di Wagner, appunto perché la sua arte è l'accento a un'altra più grande non ancora divenuta perfetta.

Restano da superare di quei grandi le forme di espressione e il loro grado di libertà. Wagner, il gigante germanico che rasentò l'orizzonte terrestre nelle sue sonorità orchestrali, intensificò effettivamente le forme di espressione, ma acciudendole in un sistema (dramma musicale, declamazione, motivo-guida) egli si era così del confinarle senza possibilità di ulteriore ascesa. La sua arte nasce e muore con lui; innanzi tutto perché la portò al massimo compimento raggiungendone la perfezione; e anche perché il compito impostosi poteva essere superato soltanto da un sol uomo. Come già disse nei riguardi di Mozart: « Egli ci offre a un tempo il problema e la risoluzione ».

La soluzione attraverso generazioni sarà possibile percorrere le vie aperte da Beethoven. Fornire queste vie, come d'altronde ogni cosa nel sistema cosmico — un circolo: ma questo è di tali dimensioni che di esso

non intravediamo che una linea retta. Il circolo di Wagner ci appare, invece, interamente: un circolo piccolo nel grande circolo.

Wagner ci porta alla musica programmatica. Essa è stata posta in antitesi alla cosiddetta « musica assoluta », e i concetti si sono talmente cristallizzati che gli stessi competenti non accettano una terza possibilità al di fuori e al di sopra dei due dogmi ai quali essi si attingono. In realtà la musica programmatica è uniforme e limitata come quel campionario di tapperi, sonori da Hauxville esaltati e proclamati musica assoluta. In luogo di formule architettoniche e simmetriche, di rapporti di tonica e dominante, a guisa di ingegneria, essa si è cinta con un vincolativo programma poetico e, talvolta, persino filosofico.

Ogni motivo, così a me sembra, contiene in sé, al pari di un seme, la propria germinazione. Varie sementi germinano varie specie di piante e differiscono nella forma, nella foglia, nei germogli, nei rami, nei colori. *Beethoven, dont les esquisses thématiques ou élémentaires sont innombrables, mais qui, siôt les thèmes trouves, semble par cela même en avoir établis tout le développement.* (VINCENT D'INDY in César Franck).

Ogni esemplare di una medesima specie vegetale cresce indipendente nelle sue proprietà di espansione e vitalità. Così pure ogni motivo racchiude in sé la sua forma già pienamente maturata e prestabilita; per quanto ognuno di questi motivi debba avere uno sviluppo diverso, essi sono sempre subordinati alle necessità dell'Armonia eterna. Questa forma rimane indistruttibile, mai eguale a se stessa.

Il motivo nel lavoro musicale a programma nasconde in sé le stesse leggi; ma già sin dalla prima fase del suo svolgimento, anziché conformarsi alle leggi sue proprie, è costretto a deformarsi in obbedienza a quelle del programma. In tale guisa, sviato già nella sua prima formazione dall'ambito delle leggi a se stessi, esse viene poi a finire a un punto dove non avrebbe dovuto, condottovi deliberatamente dal programma, dall'azione, dall'idea filosofica, ma non dalla organicità sua propria.

In verità, un'arte limitata e primitiva! E' certo che esistono le espressioni fonodescrittive inequivocabili — origine dell'intero principio —, ma questi mezzi sono pochi ed esigui e costituiscono una minima parte dell'arte musicale. Di questi, il più percipibile è la degradazione del suono determinato a suono indeterminato, imitare le voci della natura; il rimbombare del tuono, il fruscio degli alberi e l'urlo degli animali. Già meno percipibili — simbolicamente — sono le impressioni del senso visivo, quali il balenare dei lampi, i movimenti del salto, il volo degli uccelli; comprensibili solamente mediante trasmissione cerebro-reflessa sono: i segnali di tromba quale simbolo guerresco, il carattere pastorale della zampogna, il ritmo di marcia per il movimento pesante e soldatesco, il corale quale espressione del sentimento religioso. Aggiungendovi ancora le caratteristiche nazionali, strumenti e melodie nazionali, avremo esaurito l'armamentario della musica a programma. Movimento e calma, l'eccello e il profondo nel loro significato tradizionale, integrano l'inventario. Utilizzandoli complementatamente quali integrativi, sono codesti mezzi, accessori utilissimi; ma, a sé, hanno tanto poco di comune con la musica quanto le figure di cera con i monumenti.

Che comunanza può avere infine la descrizione di qualche piccolo avvenimento terreno, oppure il ragguaglio sull'intrascurabilità del vicino e indifferentemente se nella stanza contigua o nell'altiguo continente — con quella musica che vibra attraverso l'universo?

E' ben vero che alla musica è dato di poter suscitare al vivo, in chi l'ascolti, i vari stati d'animo umani: il senso della paura (Leporello, dell'angoscia, della forza, della spossatezza (ultimi *Quartetti* di Beethoven), della risolutezza (Wotan), dell'esaltazione, dell'ardore, della vivacità, asprezza, tenerezza, eccitazione, calma, sorpresa, viva ansia e via dicendo; e così pure, in tali momenti di emotività, l'intima risonanza provocata da avvenimenti esteriori. Non però il movente stesso di tali emozioni: non la gioia di aver evitato un pericolo, non il pericolo o il genere del pericolo stesso che provoca spavento; bensì uno stato d'animo passionale, ma non il genere psichico di questa passione, sia essa d'invidia o di gelosia. Altrimenti, la musica, questa musica, questa musica, questa musica, questa musica, concetti astratti quali la verità e la giustizia. Come si potrebbe pensare di riprodurre musicalmente un uomo povero sì, ma contento? La contentezza, cioè il lato psichico, potrà diventare musica, ma dove rimane la povertà, il problema etico, importante nel senso « povero sì, ma contento? ». Ciò avviene perché l'essere povero è una condizione sociale terrena la quale non ha riscontri nell'Armonia eterna. La musica invece è un elemento del vibrante universo.

La maggior parte della musica teatrale moderna difetta nel tentar di ripetere l'azione che si svolge sulla scena, anziché attenersi al suo precupito compito di addossarsi lo stato d'animo dei personaggi durante lo svolgimento di tale azione. Quando la scena rappresenta un temporale illusorio, questo avvenimento è già esaurientemente percepito dal senso visivo. Mentre invece quasi tutti i compositori s'affaticano a descrivere il temporale coi suoni, cosa che non solamente è inutile e pallida ripetizione, ma nello stesso tempo anche una trascuratezza del loro compito. O il protagonista, sulla scena, è influenzato psichicamente dal temporale, oppure il suo animo, assorbito intensamente dal pensiero, perdura senza turbamenti nel suo stato. Il temporale è visibile e udibile senza l'aiuto della musica; mentre ciò che questa ci dovrebbe rendere chiaramente è l'invisibile e l'impercipibile che in quel frattempo passa nell'anima umana.

E ancora hanno espressione visibile sulla scena stati d'animo dei quali la musica non ha bisogno di interessarsi. Prendiamo la situazione scenica dei *Racconti di Hoffmann* di Offenbach, in cui un'allegria brigata notturna si allontana cantando, sottraendosi alla vista, mentre sul proscenio si svolge un sordo e accanito duello. In questo caso la musica continuerà a presenziare il canto dell'allegria brigata che l'occhio non può né raggiungere, né che i duellanti fanno e sentono nei loro animi è comprensibile senza ulteriori spiegazioni,

e la musica, dal punto di vista drammatico, non vi si deve associare né deve rompere quel tragico silenzio.

Ritengo, condizionatamente, giustificata la maniera dell'opera antica la quale riassume in un brano perfettamente delineato l'«Aria» — le sensazioni derivanti dalla movimentata drammaticità di una scena. La parola e il gesto integravano lo svolgimento drammatico dell'azione, la quale, sino alla conclusione sua, era appena appena recitativamente seguita dalla musica; indi la musica riprendeva il sopravvento. Ciò è meno formale di quanto ora si ami far credere. Si è che la forma cristallizzata dell'«Aria» stessa rendeva fittizia l'espressione causando la decadenza. La parola cantata sulla scena rimarrà sempre un convenzionalismo e un ostacolo ad ogni vero edico effetto: per uscire dignitosamente da questo conflitto, l'azione, in cui le persone agiscono cantando, dovrà essere impostata già da principio sull'inadatto, sulla finzione e sull'inverosimile, affinché quell'impossibilità possa appoggiarsi su di un'altra e in tal guisa diventino ambedue possibili e accettabili.

E per queste ragioni, e perché a priori si vuol ignorare l'importantissimo principio cui si ispirano, io ritengo insostenibile il verismo italiano nel dramma musicale.

Alla domanda circa l'avvenire dell'opera non è possibile rispondere senza prima cercare una chiara risposta a quest'altra: «In quali momenti la musica è indispensabile nella scena?». E una chiara risposta, eccola: «Nelle danze, nelle marce, nelle canzoni e allorché nell'azione s'immette il soprannaturale».

L'idea del soggetto soprannaturale offre dunque una possibilità. Un'altra ne offre quella dell'assoluta finzione, del divertente illusionismo quale manifesta simulazione nella sua massima aderenza alla scena, e l'idea dello scherzo e della finzione quali opposti alla serietà e alla realtà della vita. Allora è ovvio che le persone si giurino il loro amore e scarichino il loro odio cantando, che esse cadano in duello melodiando e che, nelle loro offensioni patetiche, s'indagino sugli acuti: è naturale, allora, che di proposito si comportino in modo diverso da quello che si è soliti nella vita vera; laddove nei nostri teatri, e particolarmente nell'opera, i protagonisti, senza intenzione alcuna, fanno tutto il contrario.

L'opera dovrebbe impossessarsi del soprannaturale o dell'immateriale — che sono i regni delle azioni e dei sentimenti che soli la riguardano — e creare così un mondo immaginario che rifletta la vita in uno specchio o magico o comico, si da darci di proposito ciò che non ha luogo nella realtà della vita. Le spiegherò meglio per l'opera seria, e quello che comico per la buffa. E lasciate che vi s'intreccino la danza e la mascherata e la fantasmagoria, per modo che lo spettatore si renda conto sempre delle vaghe bugie e non vi s'immedisimi come in un vero avvenimento.

Come l'artista non deve essere commosso quando ha il compito di commuovere — per non perdere al momento buono la padronanza dei suoi mezzi — così lo spettatore non può gustare l'effetto scenico, non deve considerarlo quale realtà se vuole che il godimento artistico non si abbassi a sentimento di partecipazione. L'attore faccia la sua «parte» e non viva in questa. Lo spettatore rimanga incredulo e di conseguenza libero nella sua percezione spirituale e nel suo raffinato godimento.

In base a tali premesse si potrebbe benissimo sperare in un avvenire dell'opera. Ma io temo che il primo e maggiore ostacolo ci verrà dal pubblico stesso.

Mi sembra che esso abbia, in fatto di teatro, tendenze criminali, e si può pensare che la maggioranza chieda alla scena l'avvenimento impressionante per la ragione che quest'ultimo non si dà nella media delle esistenze: ciò anche perché in tali esistenze manca il coraggio per simili conflitti ai quali tuttavia esse intimamente anelano. Il teatro ne dispensa invece al pubblico senza i relativi pericoli e le tristi conseguenze, non lo compromette né, soprattutto, richiede sforzo alcuno dallo spettatore. Poiché il pubblico non sa e neppure vuol sapere che il lavoro di percezione di un'opera d'arte dev'essere fatto per metà da lui stesso.

L'esecuzione musicale discende direttamente anch'essa da quelle stesse libertà ultraterrene delle quali discende l'arte dei suoni, e quando questa nuncia di avvicinarsi troppo alla terra, l'esecuzione deve sollevarla e ricondurla sulle proprie ali al suo regno originario.

La notazione della musica è soprattutto un mezzo ingegnoso per fissare un'improvvisazione onde farla poi risuonare. La relazione che corre fra la notazione e l'improvvisazione è uguale a quella che passa fra un ritratto e il suo modello vivente. L'esecutore deve mettere in movimento codesti segni sciogliendoli dalla loro rigidità.

Al contrario, i legislatori esigono che l'esecutore riproduca la rigidità dei segni e giudicano l'interpretazione tanto più perfetta quanto più essa si attiene a quelli.

Ciò che l'ispirazione del compositore forzatamente deve attraverso quei simboli deve venire integrato dall'ispirazione dell'interprete.

I codificatori non sanno percepire nulla di più importante di tali simboli: e sono asserviti a essi fino a fare dell'arte nuova una figlia della loro decrepescenza, identificandoli infine con la stessa arte musicale.

Quanto infusca la notazione sullo stile musicale, quale inelampo sia essa alla fantasia, come ne nasca «forma» e come nasca dalla forma il «convenzionalismo» dell'espressione, lo dimostra in modo che colpisce profondamente il caso tipico — che fa pensare a una tragica nemesi — di E.T.A. Hoffmann. La cerebrità di quest'uomo bizzarro che spaziava nel fantastico e nel trascendente — come mostrano spesso i suoi scritti inimitabili — avrebbe dovuto tanto più logicamente trovare il suo vero ed efficace linguaggio attraverso l'arte delirante e trascendentale dei suoni. Le difiane nubi del misticismo, le vibrazioni intime della natura, il brivido del soprannaturale, le vaghe e indefinibili visioni — tutte queste belle cose che egli seppe così meravigliosamente descrivere con parola precisa — avrebbero fatto supporre in lui la facoltà di riviverle in pieno con la musica. Si paragoni per contro il suo migliore lavoro musicale con la più debole fra le

sue produzioni letterarie e si constaterà dolorosamente come un sistema accattato di divisioni, di periodi e di tonalità — reso più vuoto ancora dallo stile operistico dell'epoca — abbia potuto fare del poeta un filisteo. Che gli si parasse davanti un altro ideale della musica lo apprendiamo dalle numerose e spesso eccelsi osservazioni dello scrittore stesso, delle quali la più conforme alla mentalità di questo scritto è la seguente: «Ebbene! Sempre più avanti spinge il dominante spirito dell'universo; mai ritorneranno le figure scomparse così come esse si mossero nell'etere della vita: ma eterna e immortale è la verità, e una meravigliosa comunione di spiriti cinge, con un misterioso legame, il Passato, il Presente e il Futuro. Spiritualmente, vivono ancora i sommi maestri antichi; i loro canti non sono avanti: essi, semplicemente, non furono percetti fra i clamori e i fragori del tumulto suscitato dal tasto sfrenato e selvaggio turbine che si abbatté al di noi. Venga il giorno in cui si avverino le nostre speranze e si possa incominciare in pace e gioia una vita senza macchia e la musica possa muovere in libertà, e vigorosamente, le sue serafiche ali per iniziare di nuovo il volo all'alto di là — la sua patria — donde scendono, nell'animo concitato dell'uomo, i raggi del conforto e della salvezza». (E. T. A. HOFFMANN, *I fratelli di Serapione*).

Ora, se stesse in poter loro, questi legislatori vorrebbero che un brano musicale venisse eseguito ogni volta con gli stessi tempi, non importa quante volte, né da chi e in quali condizioni.

Ma ciò è impossibile perché la natura espansiva e alata di questo bimbo divino vi si ribella; vuol proprio l'opposto. Ogni giorno comincia diversamente da quello che l'ha preceduto, sebbene ognuno con un'aurora. I grandi virtuosi, nell'impulso dell'emozione suscitata in loro da certe condizioni dell'eterna armonia, eseguono sempre diversamente le loro creazioni, trasformandole nell'attimo stesso, accelerandone e trattenendone i tempi, cosa che essi non possono fissare con segni sulla carta.

E allora avviene che il legislatore, addegnato a richiama il compositore ai segni suoi propri, e, così come attualmente stanno le cose, si dà ragione al primo.

«Notazione» mi fa pensare a trascrizione: concetto presentemente incompreso e quasi oltraggiato.

La frequente opposizione sollevata contro le mie «trascrizioni», e la contrarietà suscitata in me dalla critica spesso volte irragionevole, m'indusse al tentativo di chiarire questo punto. Ciò che io definitivamente penso è che ogni notazione significa già di per sé trascrizione di uno spunto musicale astratto.

Nell'attimo in cui la penna s'impadronisce di esso, il pensiero perde la sua forma originale. Già l'intenzione di fissare in iscritto un'idea musicale è condizionata dalla scelta del tempo e della tonalità. La forma e i mezzi sonori per i quali il compositore si decide ne definiscono sempre più la via e i limiti.

Ciò fa pensare a quel che accade all'uomo dopo che — nato nudo e con inclinazioni non ancora definite — si decide o è spinto a decidersi per una carriera. Sia pure che molto dell'originalità dell'idea o della personalità umana perduri inalterabile, da quel momento risolutivo in avanti l'una e l'altra vengono a trovarsi assoggettate al tipo di una classe. L'idea diventa una *sonata*, oppure un *adattamento* dell'uomo, un soldato o un sacerdote. Si tratta in tutto ciò di un adattamento all'originale. Da questa prima trascrizione dello spunto musicale a una seconda, il passo è relativamente breve ed ha poca importanza. Si fa, generalmente, gran caso alla seconda, trascurando il fatto che una trascrizione non distrugge il contenuto originario e che, di conseguenza, non lo danneggia minimamente.

Anche l'esecuzione di un lavoro musicale è una trascrizione, e, per quanto libera ne sia l'interpretazione, questa non potrà mai eliminare l'originale.

Poiché, dopo l'esecuzione, l'opera d'arte permane integralmente quella di prima, E, simultaneamente, nel tempo e al di là del tempo, ed è la sua essenza che ci rende afferibile il concetto dell'idealità temporale, altrimenti inconcepibile.

D'altronde la maggior parte delle composizioni per pianoforte di Beethoven danno l'impressione di essere trascrizioni dall'orchestra; per contro la maggior parte dei lavori orchestrali dello Schumann sembrano trascrizioni dal pianoforte; e, in certo qual modo, sono tali.

E' strano come i «fedeli ai segni» tengano in gran conto la forma delle variazioni. Strano, dico, perché questa forma, quando è costruita su di un tema altrui, offre tutta una serie di elaborazioni che sono tanto più irrilevanti quanto più riscono brillanti.

Di più, che questa non vale, perché muta l'originale; ma vale il mutamento, quantunque sia elaborazione dell'originale.

Un autore, in una prolusione a un concerto a Berlino nel novembre 1910, fra l'altro diceva: «Per elevare d'un tratto, nell'opinione del lettore, l'essenza della «trascrizione» a dignità artistica, è sufficiente fare il nome di Giovanni Sebastian Bach. Egli era uno dei più fecondi fucinatori di musiche, prole e altri, specialmente quale organista. Da lui imparai a conoscere la verità che una musica buona, grande, universale, rimane sempre la stessa indipendentemente dai mezzi con i quali vien fatta risuonare. Ma v'è anche l'altra verità: che differenti mezzi hanno un differente linguaggio — ad essi proprio — e tutti esprimono il medesimo contenuto con interpretazioni sempre diverse».

«L'uomo può soltanto elaborare ma non creare quello che già esiste».

Si consideri inoltre che ogni rappresentazione teatrale di un'opera è, anzi deve essere, una elaborazione, e ciò in parte di proposito, in parte per quelle casualità determinanti il concorso di circostanze e di numerosi elementi. Mai mi è accaduto di vedere rappresentato sulle scene il *Don Giovanni* di Mozart nella stessa edizione. Sembra che il direttore di scena — come del resto nel *Flauto magico* — trovi in questa opera da poter soddisfare il suo amor proprio variando e spostando scene e azione. Neppure (purtoppo) poter notare mai riserve di sorta da parte della critica per la traduzione in tedesco del *Don Giovanni*, quantunque la traduzione sia, in genere, una delle più rischiose forme di riduzione e sia tanto più per quell'opera che è un capolavoro di fusione del testo con la musica.

FERRUCCIO BUSONI.

Traduzione autorizzata dal testo integrale tedesco (Insel Verlag, Lipsia) di GIANFRANCESCO TRAMPA.

(Continua).

LEHÀR E L'OPERETTA

La morte di Giovanni Strauss, il quale per tutta la prima metà del secolo scorso aveva regnato nei teatri di Vienna e d'Europa con le melodie delle sue romanze ed il brio dei suoi valzer, segnò un lungo periodo di decadenza e d'abbandono per la forma musicale dell'operetta, mancando, nella cerchia degli artisti d'allora, una mente creativa capace d'infondere a codesta particolare espressione lirica un'anima che, pur continuando le vecchie gloriose tradizioni romantiche, fosse ravvivata nell'intimo della vena melodica e nella esteriorità della strumentazione, per adeguarsi al rapido movimento evolutivo culturale, e quindi alle esigenze d'estetica, avvenuto in quegli anni.

Non bisogna dimenticare, per bene intendere questo, che l'operetta ha sua radice nella musica popolare, raccolta, affinata ed espressa in forma più nobile e più completa dalla sensibilità dell'artista: ed è quindi al mutamento di quella fonte che il compositore deve disciplinare ed assecondare l'impeto proprio, affinché le sue creature appaiano alle folle quali direttamente nate dall'ingenuo fondamentale lirismo umano che è sostituito, e forse agente, d'ogni evoluzione storica e culturale, ed a lui ricondotte nella pienezza d'anima musicale che ne esprime tutta la potenza di vita onde, al loro nascere, furon sentite calde e capali.

Ed è con Franz Lehár che ritorna e si rivela, dopo anni, questo finissimo senso penetrativo e comprensivo nella complicità di natura e di arte, d'intuizione e di creazione; quando, nel 1902, si rappresenta a Vienna la sua prima operetta, *Donne viennesi*, replicata per cinquanta sere consecutive in quello stesso teatro rimasto quasi sempre deserto dopo i trionfi di Strauss.

Veramente non *Donne viennesi* fu il primo lavoro di Lehár, ma un'opera seria, *Tatjana*, ch'egli compose a ventisei anni ed apparso nel 1894 sulla ribalta d'un teatro di Lipsia. Il maestro era in quell'epoca a Pola, direttore della Banda militare della Marina austroungarica e dopo quel debutto tralasciò per otto anni ogni studio e tentativo di composizione d'opere e d'opereette, dedicandosi esclusivamente alla stesura di trii e di quartetti da camera e da concerto, o di brani per violino da lui stesso talvolta eseguiti, come avvenne in un giro di concerti compiuto in Germania tra un periodo e l'altro di servizio militare.

Trasferitosi poi da Pola a Vienna, fu per i consigli e gli incitamenti d'alcuni amici i quali avevano sentito sue marce ed altri brani musicali, che Franz Lehár si decide a riprovare la forma spettacolare e perciò, avuto il libretto, compone in due mesi quelle *Wiener Frauen* che segnano l'inizio di una ascesa rapidissima e luminosissima, ricca d'una incessante crescente bellezza di creazioni destinate prima all'immediato entusiasmo del pubblico austriaco ed a migrare poi in tutti i paesi del mondo, accolte dovunque in modo trionfale.

In verità, nelle opere di Lehár, tutti gli spettatori, dal critico al semplice, dalla signora alla sartina, dall'intendente di preziosità musicali al fedelissimo di loggione che uscendo di teatro ricanta la romanza più bella, tutti restano innamorati e soggiogati dalla sua arte, tutti ritrovano in essa la rispondenza ad una di quelle immagini nostre particolari che ondeggiavano irresolute tra la vita ed il sogno.

Si sente che egli ci ha compresi, e perciò lo si ascolta con sentimento di riconoscenza e di gioia.

Chi, infatti, è sfuggito al fascino trascinante degli amori e dei valzer della *Vedova allegra*, che musicalmente è una fra le massime rappresentazioni della vecchia, raffinata, spensierata e sentimentale Vienna? E chi non fu avvinto da *Eve*, chi potrà dimenticare la capricciosa e romantica *Fräulein*; chi non ha vibrato alla musica del *Paganini*; chi non ha risognato la strana poesia del *Paese del sorriso*; chi non ebbe un palpito per *Federica*; quanti non si sono commossi nella vibrante passione di *Giuditta* bellissima?

Creature stupide, nascenti dall'intimo cerchio del femminino eterno che vibra costante nella profondità artistica ed umana di Lehár, popolandosi i suoi pensieri d'incessanti visioni dalle quali la musica sgorga perché esse abbiano sostanza concreta; donne fatte di grazia, di sorriso, di danza, di se-



greto e d'amore; immagini delicate e desiderate; ornamento canoro e polifemo di quelle pause della nostra vita nelle quali risacende intatta in noi la prima giovinezza, desiderosa che la inganni il sogno senza risveglio amaro; il sogno composto di poesia semplice ma turbinosa, in cui l'accento drammatico è fatto più blando ed è più presto dimenticato dalla seguente freschezza dell'elemento di scherzosità scapigliata.

E in questa difficile arte, in questo disegno libero ed elegantissimo, in cui sembra sperimentare la costante agilità del suo spirito e l'inesausta sponataneità delle sue creazioni, Franz Lehár è oggi, come ieri, il maestro più grande, l'artista più vero; non solo per l'abbondanza e il raffinemento continuo delle immagini, ma soprattutto per quella sua musica che, dalla volubilità ondeggiante del ballo o della breve romanza o del duetto giocoso, ascende a toni così patetici che, distaccandola dall'effimera festosità dell'operetta, l'avvicina assai ed allora l'identifica — come in *Giuditta* — alla potenza lirica ed alla norma strumentale dell'opera vera.

Sotto questa specie di visione critica va anzi divisa in due tempi la vita musicale di Lehár; accigliando, nel primo, i lavori che vanno dalla *Vedova allegra* (1905), a *Cio-Cio* (1924), ivi compresi il *Conte di Lussemburgo*, *Eve*, *Fräulein*, *Donne viennesi*, *Figlio di Re*; e ponendo nel secondo le opere che, iniziando dal *Paganini* (1925) e proseguendo con *Zarevitch*, *Federica*, *Paese del sorriso*, segnano una costante ricerca, elaborata ma tuttavia freschissima, di annobilitamento e d'avvicinamento alla complessità lirica ed alla esigenza orchestrale dell'opera seria; evoluzione che, sino ad oggi costante in ascesa, ha culminato con la *Giuditta*, rappresentata in prima sera al Teatro d'Opera di Vienna, nell'anno medesimo del 60° natalizio di Lehár; congiungendosi così, in atmosfera di fervidissimi applausi, ad un duplice avvenimento artistico e festoso.

Sebbene abituato ai rapidi duraturi trionfi e pur non essendo cosa eccezionale che le sue opere, uniche fra quelle fin'oggi composte, salissero le ribalte dei teatri d'opera con interpreti di gran nome, dovete certo essere codesta prima rappresentazione della *Giuditta*, creatura prediletta, fonte di grande, commossa gioia al Maestro che vedeva coronati i suoi primi sogni giovanili, allorché, direttore di complessi bandistici militari a Trieste ed a Pola, aspirava già a divenire innovatore e principe delle forme musicali dell'operetta; cui, dalla morte di Strauss, era mancata, come disse, una vera e geniale tempra d'artista capace di sollevarla dalla decadenza e, adeguandola ai nuovi tempi, ricondurla all'entusiasmo del pubblico di tutto il mondo.

In questo punto eccomi al più preciso ricordo di avvenimenti; e come risento nitida ancora l'onda magnetica che, nel teatro d'Abbazia, fece scattare il pubblico in piedi e disfece lo scroscio fragoroso e incessante di migliaia di mani plaudenti; scroscio che, a tratti, parve, con le luci

e le grida, assumere quasi una visibile forma di vortice intorno alla figura del maestro dritto sul podio nella doppia corona dell'orchestra e dei fiori, volentieri tralascerei di parlare per mettermi fra coloro che ascoltano, se, al mio posto, prendesse parola, narrando della sua intensa vita, Franz Lehár in persona; o, almeno, l'interna immagine che ho di lui e che, mentre dico, mi vedo costantemente vicina, benevole negli azzurri occhi intelligentissimi che brillano sotto la fronte geniale coronata d'argento, mentre sulle labbra pallide di continuo dall'intimo un sorriso che non le dischiude, ma si spande nel volto illuminandolo della fresca delicatezza di cuore che in lui corrisponde all'acutezza della mente, usata nella severa disciplina di ricerca, di perfezione e di creazione.

Dalla sua voce, nel bizzarro idioma ch'egli usa misto d'italiano e di triestino, mi piacerebbe sentir narrare del primo grande valzer composto a 16 anni per invito della duchessa di Mettemich in occasione del genetliaco della regina di Romania; — o delle lezioni di canto impartite a Pola alla figlia di un ufficiale di marina, lezioni che si conchiusero non si sa bene se coi duetti scolastici del Keller, o con altri duetti senza parole; — o del trionfo tributogli a Copenaghen alla fine della *Vedova allegra*, quando il pubblico frenetico volle ch'egli eseguisse col violino il valzer finale che gli spettatori accompagnarono in coro; — o della popolarità raggiunta dalle sue opere in America, dove nel 1910 le pseudisti da teltita femminile e le acconciature di moda erano battezzate coi nomi di personaggi lehariani; — o della sua grande amicizia con il nostro indimenticabile Puccini che mai tralasciò di visitarlo quando si recava in Austria; — o la descrizione del castello ch'egli abitava nei dintorni di Vienna e che apparteneva al librettista di Mozart e che già essendo un museo d'arte, è destinato a restare museo lehariano poiché intere sale sono piene di ricordi, cimeli, doni, raccolti o ricevuti in tutti i paesi del mondo dove le sue opere hanno lasciato un lembo indimenticabile di melodia e di sorriso.

Questo mi piacerebbe udire da lui e se certo che, fra i ricordi e le predilezioni, sentirei dalla sua voce, con più caldo tono, attestarmi l'antico fervido amore che nutre per l'Italia; dove le sue opere, tranne l'ultimissima *Giuditta*, sono state rappresentate innumerevoli volte; amore che ha riscontro nell'immensa popolarità fra noi sempre goduta; amore che in questo festival musicale, anzi «Lehárspiel», di Abbazia, avrà ragione di far più avvincente le sue radici; tanto più che il maestro ha confessato di aver «sentito italianamente» mentre componeva la musica di *Giuditta* che rappresenta l'apice di questi spettacoli d'Abbazia, i quali hanno luogo in tedesco, con attori tedeschi, perché rientrano anch'essi nel vasto e delicato programma di scambio culturale italo-austriaco. Fa eccezione il tenore Richard Tauber, cantando le principali romanze in italiano, mercé la riduzione ritmica curata da Mario Nordio, del *Piccolo* di Trieste, che da oltre dieci anni è l'apprezzato, prezioso, fedele traduttore di tutti i lavori di Franz Lehár.

Questo mi piacerebbe ascoltare da lui, invece di continuare a comporre confusamente ricordi, notizie e giudizi e, quand'avesse finito la sua narrazione, ora che anche il pubblico italiano, dopo il debutto alla «Stadtoper» di Vienna e il trionfale giro in Europa, ha conosciuto ed applaudito in *Giuditta* la bellezza ond'egli è capace; in questa notte in cui le musiche del *Paese del sorriso* si spandono nei profumati giardini d'Abbazia, animando forse di ritmo più intenso il silenzio di qualche coppia d'innamorati sola nei piali d'agavi e d'olendani; vorrei dirgli che abbia dalla mia voce anche il fervido applauso e il saluto ospitale di tutti coloro che, lontani dalla piccola città marina coronata di rose, stanno ascoltando le sue melodie diffuse dalle antenne dell'Eiar, attraverso il cielo d'Europa e, dell'accento d'una romanza, o del trillo d'un valzer, riescono forse a vedere, come la prima, l'irreale e reale figura della lirica lehariana che prima fra tutte, guida le minori sorelle movendosi nella bellezza ch'è per lei elemento natale.

VITTORIO CRAMER.

RADIOCORRIERE

Si legge in un giornale: «Il ballata Giovanni Coletti di Città della Pieve recentemente, all'insaputa di tutti, indirizzò una lettera al Duce, esprimendogli la sua devozione e rivolgendogli una caida preghiera perché volesse colla sua paterna generosità regalare alla scuola del luogo un apparecchio radio. La risposta del Duce non si è fatta attendere. L'Ente Radio Rurale ha infatti comunicato in questi giorni alla Direzione della scuola che l'apparecchio veniva regalato dal Capo del Governo, secondo il desiderio espresso dal ballata Coletti, che nella sua lettera aveva detto di interpretare quello di tutti i suoi camerati».

Questo ballata non va confuso con uno di quei ragazzi che, ogni tanto, secondo ancora si legge nei giornali, scrivono una bella lettera a qualcuno che sta in alto, e sanno di cuor generoso e gentile, chiedendo ed ottenendo un dono di balocchi, che la Belana o la mamma non gli potranno dare: domani una simpatica per la fiducia che la muove, risposta amabile per la durezza che la ispira; ma, nel fatto, si tratta di balocchi e di un semplice desiderio, per quanto legittimo e naturale nei piccoli, di baloccarsi.

Il ballata di Città della Pieve non ha invocato dal Duce un balocco, ma una radio, la radio che, per quanto piena di misteri, come la più bella delle favole, invano la cerchereste nella vetrina di venditori di giocattoli, ridotta alla misura ed alla funzione un po' parodistica di un trastullo meccanico, destinato a servire di ricreazione ai bimbi, come il treno, l'automobile, il motoscafo, il telefono, il cinematografo. La radio non è un trastullo, è una cosa seria, come i libri di piacevole lettura e di utile studio. Avete mai veduto dei «finti libri» fabbricati per servir da giocattolo?

Una cosa seria, una cosa necessaria alla scuola; questo è certamente stato il pensiero del piccolo ballata: necessaria, indispensabile ad una scuola nella quale gli scolari stiano tutti ballati; abbiano, cioè, nonostante l'età puerile, fresca coscienza e fervida ansia di sapere, ritrovando nell'educazione e nella formazione fascista impulsi e sentimenti e aspirazioni che la scuola non dava allorché la pregiudiziale democratica la isteriliva in un grigio agnosticismo neutrale, pur quando non la faceva laboratorio di torbidi veleni.

Il ballata Coletti, che ora prova certamente la gioia e l'onore e l'orgoglio di vedere, grazie alla sua lettera, arricchita la sua scuola e soddisfatto il desiderio dei suoi camerati, ha già avuto, con quel dono, un premio ben maggiore di quanto non gli possa sembrare la nostra lode modesta.

Ma non è questa una ragione per tacergliela. I nostri lettori sanno che non amiamo la retorica immaginosa né l'enfasi lirica. Tuttavia ci piace figurarlo quel piccolo ballata della scuola che non ha ancora la radio, aspettar disciplinato e paziente che l'apparecchio, da tanto tempo preannunciato e promesso in dotazione a tutte le scuole, arrivasse finalmente anche nella sua. E parlandone con i piccoli camerati pregustava il piacere ed il vantaggio imminente di averne una che portasse nelle aule gli echi viventi del mondo lontano, le cognizioni nuovissime sulle cose che più da vicino interessano i ragazzi, le storie appassionanti, le gioconde canzoni, le musiche belle e, soprattutto, qualche volta, quando risuonano da qualsiasi arredo, davanti alle folle adunate, le parole del Duce! Non era, il ballata Coletti, informato della difficoltà d'ogni sorta, tecniche, industriali e finanziarie, che rendono forzatamente lenta — lenta in rapporto al fervore dei suoi stessi animatori — l'opera dell'Ente Radio Rurale, impegnato a dover fornire di apparecchi tante

migliaia di scuole. Ma il ballata Coletti è... un ballata, e scrivendo la sua lettera al Duce, immaginiamo, decise di romperla — che l'insse? — con la lunga attesa. E l'attesa è finita.

Pensate l'entusiasmo suo e dei suoi compagni! E pensate anche a tutte le scuole rurali, perdute in fondo alle campagne o in cima alle Alpi, lontane decine e decine di chilometri dall'ultimo e piccolo centro dove arriva quotidianamente qualche informazione degli avvenimenti che si sono svolti nel mondo: pensate, per contro, alle scuole che già possiedono una radio. Potrete così rendersi conto facilmente di quale e quanta onda di vita vi riversi in un altoparlante e del come la scuola, in quei villaggi sperduti, diventi in tal modo il ponte di comunicazione col mondo, il focolare d'irradiazione della civiltà. La civiltà non è tutta nei libri scolastici, e nemmeno nelle parole del maestro: la civiltà non è soltanto nelle cose che in quelle pagine sono state stampate, che dall'insegnante sono state conosciute per

virtù di studio o di esperienze. La civiltà, specialmente in un paese come il nostro, che la incrementa dinamicamente e la impronta delle forme nuove e dei caratteri audaci recanti il segno del Littorio, la civiltà è una cosa vivente, in continua elaborazione, in divenire continuo.

Mercé l'opera della Radioscuola scolastica, si tratta, come disse una volta S. E. Marpicati, di far sì che codesta civiltà, nei suoi elementi più veri e sostanziali, non resti monopolio delle città e si diffonda, invece, nelle campagne, e di essa abbiano sensazione soprattutto i fanciulli rurali negli anni più formativi, quando la loro personalità comincia a sagomarsi, per questa via della formazione dei fanciulli, c'è da attendersi che la civiltà stessa, allineando nelle campagne, guadagni.

Guadagnano, intanto e certamente, di intensità e di consensi la politica rurale del Regime e la sua politica generale, completando la grandiosa opera dell'unificazione degli italiani, col principiarli, fin dalla scuola, a far delle anime di tutti i fanciulli un immenso blocco di volontà protese, al comando del Duce, verso il Fascismo e la Patria.

Questo blocco, è vero, si forma anche senza il concorso della radio, da quando l'insegnamento primario è stato completamente rinnovato nei metodi, nei programmi e nelle finalità, indirizzandolo al culto ed al servizio di ideali che prima della Marcia su Roma venivano ignorati o combattuti. Ma gli apparecchi radiofonici nelle scuole, e le ore di trasmissione dell'Ente Radio Rurale, allorché centinaia e migliaia di bimbi, in tutte le aule scolastiche d'Italia, prestano l'orecchio, tendono l'intelligenza, aprono il cuore, quegli apparecchi e quelle ore danno ai bimbi italiani la sensazione precisa e quasi «fisica» del costituire che essi fanno un tale formidabile blocco: oggi, immensa famiglia che venera il Duce come suo Capo: domani, irresistibile esercito pronto a seguirlo come suo Condottiero.

Stiamo tuttora all'alba della radio e, per adesso, siamo piuttosto curiosi dei suoi progressi tecnici, delle sue realizzazioni immediate, dei servizi che rende, meravigliosi senza dubbio, nella rapidissima trasmissione delle informazioni e dei suoni. Ma ancora non abbiamo la sensazione di ciò che sarà la trasformazione sociale e spirituale della quale l'altoparlante può diventare lo strumento. Il gesto del ballata Coletti il quale, invece che ad una bicicletta, ad un giocattolo, aspira per sé, per i suoi camerati, per la sua scuola a una radio e l'ottiene dal Duce, fa pensare che questa trasformazione già maturi prodigiosamente nell'animo dei nostri ragazzi.

G. SOMMI PICENARDI.

SEGNALAZIONI

DOMENICA

- Ore 20,30: **LA FORZA DEL DESTINO**, opera di G. Verdi, direttore M^o Franco Capuana (artisti italiani). - Stazioni di Parigi T. E. e Strasburgo.
- Ore 20,40: **ANDREA CHENIER**, opera di Umberto Giordano, direttore d'orchestra M^o A. La Rosa Parodi. - Stazioni del Gruppo Torino.
- Ore 22,10: **L'UOMO CHE CORSE DIETRO AI SUOI CALZONI**, commedia in un atto di Cosimo Giorgieri-Contri. - Stazioni del Gruppo Roma.
- Ore 23,30: **CANZONI, CORI E SERENATE** in occasione della Festa del Plenilunio. Trasmissione dalla Piazza S. Marco di Venezia. - Tutte le Stazioni italiane.

LUNEDÌ

- Ore 20,40: **IL RE DI CHEZ MAXIM**, operetta di Mario Costa. - Stazioni del Gruppo Roma.
- Ore 21,30: **BENEDETTA FRA GLI UOMINI**, commedia in un atto di Gian Capa. - Stazioni del Gruppo Torino.

MARTEDÌ

- Ore 17,5: **LOHENGGRIN** di R. Wagner. - Stazione di Monaco (dallo «Stadttheater»).
- Ore 20,40: **FEDERICA**, operetta di F. Lehár. - Stazioni del Gruppo Torino.

MERCOLEDÌ

- Ore 20,40: **IL MIRACOLO**, leggenda lirica in tre atti di E. Moschino, musica di G. Laccetti, direttore d'orchestra A. Fanelli. - Stazioni del Gruppo Torino.
- Ore 20,40: **HO PERDUTO MIO MARITO**, commedia in tre atti di G. Cenozato. - Stazioni del Gruppo Roma.

GIOVEDÌ

- Ore 20,40: **ANDREA CHENIER**, opera di Umberto Giordano, direttore d'orchestra M^o A. La Rosa Parodi. - Stazioni del Gruppo Roma.

VENERDÌ

- Ore 20,15: **IL DIO E LA BAJADERA**, leggenda indiana di Goethe, musica di Unger. - Stazioni di Francoforte, Monaco, Koenigs-Wusterhausen, Colonia, Breslavia, Stoccarda, Berlino.
- Ore 20,40: **L'ULTIMO LORD**, commedia in tre atti di Ugo Falena. - Stazioni del Gruppo Torino.

SABATO

- Ore 20,40: **LA GIBELLINA**, opera in tre atti e quattro quadri, libretto di Dario Nicodemus, musica di Renzo Bianchi, direzione dell'Autore. - Stazioni del Gruppo Roma.

I PROGRAMMI DELLE STAZIONI ITALIANE A ONDE CORTE

STAZIONI ITALIANE

PER IL NORD-AMERICA

ROMA (Prato Smeraldo) - kW. 25
2 RO - m. 31,13 - kHz. 9635

LUNEDÌ 19 AGOSTO 1935-XIII

dalle 23,59 ora italiana - 5,59 p. m. ora di Nuova York
Segnale d'inizio - Annuncio in inglese - Blanc: Giovinetta.

Conversazione dello scrittore BENIAMINO DE RITIS: «Da New York a Roma, tornando in Italia».

Stazione lirica dell'E.I.A.R.

Dallo Studio di Roma: Primo atto dell'opera

EDGAR

di GIACOMO PUCCINI

Esecutori: Giovanni Voyer, Hilde Brunazzi, Armando Daddò, Cléo Elmo, Gino Conti.

Maestro direttore: Ugo Tassari

Maestro dei cori: VITTORIO VEZIANI.

Lezione d'italiano (prof. A. De Masi).

ARTE PER SOPRANO.

Notiziario.

Puccini: Inno a Roma.

MERCOLEDÌ 21 AGOSTO 1935-XIII

dalle 23,59 ora italiana - 5,59 p. m. ora di Nuova York
Segnale d'inizio - Annuncio in inglese - Blanc: Giovinetta.

Speciale programma dedicato all'Associazione internazionale delle donne professioniste e artiste. Trasmissione dalla Basilica di Massenzio del

CONCERTO SINFONICO

diretto dal M^{re} BERNARDINO MOLINARI.

1. Zandonai: *Columbina, ouverture*.

2. Pizzetti: *Concerto dell'estate*.

3. Haendel: *Largo* (trascrizione per orchestra di B. Molinari).

Lezione d'italiano (prof. A. De Masi).

CANTI AMERICANI eseguiti dal mezzo soprano

FRANCA DAIBONI.

Notiziario.

Puccini: Inno a Roma.

VENERDÌ 23 AGOSTO 1935-XIII

dalle 23,59 ora italiana - 5,59 p. m. ora di Nuova York
Segnale d'inizio - Annuncio in inglese - Blanc: Giovinetta.

Conversazione di un americano di passaggio per Roma.

Stazione lirica dell'E.I.A.R.

Dallo Studio di Torino. Trasmissione dell'opera

MISTERI GAUDIOSI

di NINO CATTOZZO

Maestro direttore: ARMANDO LA ROSA PARODI

Maestro dei cori: GRULIO MOGLIOTTI.

Lezione d'italiano (prof. A. De Masi).

CANZONI POLICORISTICHE: ORCHESTRA CETRA.

Notiziario.

Puccini: Inno a Roma.

PER IL SUD-AMERICA

ROMA (Prato Smeraldo) - kW. 25
2 RO - m. 31,13 - kHz. 9635

MARTEDÌ 20 AGOSTO 1935-XIII

dalle ore 1,31 alle ore 3 (ora italiana)

Segnale d'inizio - Annuncio in italiano, spagnolo e portoghese - Blanc: Giovinetta.

Conversazione del prof. NICOLA PENDE su:

«Proteggiamo le nuove generazioni».

Trasmissione dallo Studio di Roma dell'opera

EDGAR

di GIACOMO PUCCINI

(Vedi Nord).

Notiziario in spagnolo e portoghese.

ARTE PER SOPRANO.

Notiziario in italiano.

Puccini: Inno a Roma.

GIOVEDÌ 22 AGOSTO 1935-XIII

dalle ore 1,31 alle ore 3 (ora italiana)

Segnale d'inizio - Annuncio in italiano, spagnolo e portoghese - Blanc: Giovinetta.

Conversazione di GUIDO CALZA su: «Gli scavi di Orlia».

CONCERTO SINFONICO

dalla Basilica di Massenzio

diretto da BERNARDINO MOLINARI

1. Debussy: *Fêtes*.

2. a) Saint-Saëns: *Danza macabra*; b) Rimsky-Korsakov: *Il volo del calabrone*.

3. Verdi: *I tespi siciliani*, sinfonia.

Notiziario in spagnolo, italiano e portoghese.

CANZONI POLICORISTICHE e MUSICA BRILLANTE: OR-

CHESTRA CETRA diretta da TITO PETRALIA.

Puccini: Inno a Roma.

SABATO 24 AGOSTO 1935-XIII

dalle ore 1,31 alle ore 3 (ora italiana)

Segnale d'inizio - Annuncio in italiano, spagnolo e portoghese - Blanc: Giovinetta.

Conversazione di ALESSANDRO PAVOLINI su: «L'organizzazione degli artisti e dei professionisti».

Stazione lirica dell'E.I.A.R.

Trasmissione dallo Studio di Torino dell'opera

MARIA EGIZIANA

di OTTORINO RESPIGHI

Interpreti: PIA Tassinari, Gino Vanelli, Gino Del

Signore.

Maestro direttore: ARMANDO LA ROSA PARODI.

Maestro del coro: GRULIO MOGLIOTTI.

Notiziario in spagnolo e portoghese.

CONZONI SPAGNOLE interpretate da MATILDE REYNA:

1. Granados: *El Majó descreto*; 2. Obradors: *Con*

amores la mi madre; 3. Hernandez: *La guelrita*

Yunuri; 4. Muñoz Modella: *Guacheto Zalameiro*.

Notiziario in italiano.

Puccini: Inno a Roma.

STAZIONI ESTERE

DOMENICA

Budapest (metri 19,52).

Ore 15: Musica zingana.

15-45: Giorno parlato.

Budapest (metri 32,88).

Ore 24: Musica zingana

(reg.). - 0,45: Giornale

parlato - Inno nazionale.

Città del Vaticano

(metri 50,26).

Ore 11: Letture religiose

e liturgiche per gli am-

malati.

Daventry

(ore 6,15-8,15: m. 25,53

- metri 31,55).

(Ore 12-14,45: due delle

onde seguenti: m. 13,93,

m. 13,97, m. 16,86).

(Ore 15-18: due delle on-

de seguenti: m. 16,86, m.

19,82, m. 25,29, m. 31,53).

(Ore 18-21: due o tre

delle onde seguenti: m.

19,66, m. 25,53, m. 31,55,

m. 49,10).

(Ore 21-22,40: due delle

onde seguenti: m. 19,82,

m. 25,53, m. 31,52, m.

31,55).

(Ore 24-2: due delle on-

de seguenti: m. 25,53,

m. 31,52, m. 31,55, m.

49,59).

(Ore 4-5: due delle on-

de seguenti: metri 25,53,

ore 6,15: Cronaca sporti-

va. - 6,30: Funzione

religiosa (reg.). - 7,20:

Baritono e piano. - 8,

8,20: Notiziario. - 12,30:

Banda e basso. - 13,30:

Cello e piano. - 14,10:

Notiziario. - 14,20-14,45:

Musica brillante. - 15:

Funzione religiosa (reg.).

- 15,45: Concerto orche-

strale. - 16,30: Conversa-

zione. - 16,45: Orchestra

e contraltio. - 17,30: No-

tiziario. - 17,30-18: Di-

schl. - 18,15: Notiziario.

- 18,40: Dischi. - 18,45:

Musica zingana. - 19,15:

Soprano e violino. - 19,

19,55: Dischi. - 20: Fun-

zione religiosa cattolica

da una chiesa. - 20,45:

Notiziario. - 21,5: Inter-

vallo. - 21,15: Orchestra

e violino. - 22: Musica

brillante e da ballo. -

23,30-24,40: Balloro per

coro. - 24: Musica leg-

gera. - 0,45: Conversa-

zione. 1: Come alle

ore 20 (reg.). - 1,45-2,5:

Notiziario. - 4: Musica

brillante e da ballo. -

4,45: Notiziario. - 5,5-

5,20: Cronaca sportiva.

Jelly (metri 31,33).

Dalle 11 alle 14: Pro-

gramma di Oslo.

Jelly (metri 48,93).

Dalle 17 in poi: Pro-

gramma di Oslo.

Mosca

(metri 25 e metri 50)

Ore 12: Conversazione in

inglese. - 13: Conversa-

zione in spagnolo. -

13,30: Conversazione in

portoghese. - 14: Con-

versazione in svedese. -

16: Conversazione in in-

glese. - 18,30: Relais di

Mosca III. - 21-22,5

23,5: Relais di Mosca I.

Parigi (Radio Coloniale)

(metri 19,68).

Ore 12: Notiziario.

12,30: Concerto ritras-

smesso. - 13,30: Notiz-

ziario in inglese. - 13,40-

14,30: Concerto ritras-

smesso. - 14,30-16: Ritras-

missione.

Parigi (Radio Coloniale)

(metri 25,23).

Ore 17: Concerto ritras-

smesso. - 19: Notiziario.

- 19,30: Conversazioni.

20: Notiziario. - 20,30:

Ritrasmissione. - 22,30

e 22,45-23: Convers.

Parigi (Radio Coloniale)

(metri 25,60).

Ore 24: Notiziario.

- 0,45: Conversazione. - 1:

Notizie in inglese. -

1,15-2: Conversazioni va-

rie. - 2-3: Dischi. - 4:

Notiziario. - 4,30: Con-

versazioni. - 5: Dischi.

5,45-6: Notiziario.

Russselede (metri 29,04).

Ore 19,30: Notizie in

flammingo. - 19,45: No-

tie in francese. - 20-

21,15: Come Bruxelles I.

Skamlebaek (metri 49,5).

Ore 14-15,30: Funzione

religiosa protestante da

una chiesa. - Dalle 19 in

poi Programma di Ka-

lundborg.

Zeesen

(metri 25,49 e m. 49,83).

Ore 18: Apertura. *Lied-*

er popolari tedeschi -

Programma. - 18,15: No-

tiziario in tedesco. -

18,30: Per la domenica

sera. - 18,45: Per i fan-

ciulli. - 19: Concerto

variato. - 20: Notiziar-

io in inglese. - 20,15:

Attualità. - 20,30: Con-

certo vocale. - 20,45: Con-

vers. musicale. - 21,15:

Programma variato. -

22-23: Notiziario in te-

desco ed in inglese.

LUNEDÌ

Città del Vaticano

(metri 19,84).

Ore 16,30: Note religiose

in italiano.

Città del Vaticano

(metri 50,26).

Ore 20: Note religiose in

italiano.

Daventry

(Ore 6,15-8,15: m. 25,53

- metri 31,55).

(Ore 12-14,45: due delle

onde seguenti: m. 13,93,

metri 13,97, metri 16,86).

(Ore 15-18: due delle on-

de seguenti: metri 16,86,

metri 19,

AGOSTO-SETTEMBRE 1935.

DISCHI PARLOPHON



DOLORES DEL RIO
E PAT O'BRIEN NEL FILM
FOLLIA MESSICANA

CETRA S.A. VIA ARSENALE 21.
• TORINO •

LA BELLA COPERTINA DEL SUPPLEMENTO DI AGOSTO-SETTEMBRE IN CUI LA «CETRA» PRESENTA INTERESSANTISSIME NOVITÀ

RITORNO AI MONTI

Per quanti paesi abbia veduto e mari e raccolti tagli e acque correnti nel verde, a ogni ritorno fra questi monti sono ripreso come da una stretta al cuore. Si allarga il minor, all'improvviso, dopo l'ultima svolta, appare, in fondo, la catena nevosa e abbacinante. La si presentava da molto più sotto al sapore frizzante dell'aria, che faceva aprire la bocca e guardare in su. La si presentava da lontanissimo, fin dalle strade bruciate della pianura, quando si vedevano le ombre celesti dei monti, fin dalla città di muro, quando fra lo spaccato di una periferia, si stagliava una sagoma lontanissima nell'aria nitida.

Ci siamo tornati un'altra volta. A buttarci su-pini sul prato, sotto il sole di mezzogiorno, non si resiste, tanto la terra scotta, ma se appena si leva la testa, i capelli si arruffano per il vento che va su e giù come un'intera conversazione fra cima e vallata. Questa vibrazione di steli, di fili d'erba, di margherite, di non ti scordar, di genzianelle è come il fremito della grande apertura, il respiro di monti che non cessa neppure un minuto. Quando il contadino ritorna con la gerla colma del carico di fieno, il vento gli ruba steli e fucilli, che volano via, nel sole.

Non c'è che l'acqua che di solito parla più forte del vento. Vien giù torbida di nevi disciolte, travolgente, ghiaccia. E' tutta biglia e spumosa, sfugge da ogni parte intorno ai massi levigati; la senti anche se ti richiudi nella baita foderata di bei legni di larice e di quercia. Queste baite a cui conducono viottoli, dove enormi blocchi di sasso fanno da scalini, hanno intorno, oltre la musica dell'acqua, quella dei campani, perchè le mucche sono sempre nella vicinanza a mangiare erba fresca. A entrarci par di essere in una scatola da sigari, tanto sono rinchiusi ed asciutti. Case per l'interminabile inverno. Non c'è niente che non sia legno, all'interno di certe enormi cerniere di ferro, che decorano le porte, e dei massi quadrati di pietra cava, che fanno da stufe.

Adesso che non c'è valle senza la sua baita «centrale» tutte le baite hanno la luce elettrica. Venite è più bello, quando il sole si nasconde dietro le punte candide di nevi e vien giù l'ombra in valle, come in fondo a un pozzo, che rinchiusi in queste scatole tiepide e bene illuminate. C'è appena da vincere quel certo odor di rinchiuso, spesso alimentato dalle forme di formaggio locale, custodite gelosamente nella camera dell'ultimo piano e che ci viene incontro attraverso la tromba della scala pure di legno. Ma poi ci si sta magnificamente a proprio agio. Si può scrivere e leggere in un silenzio, che non trovesti in alcun altro spazio del mondo. Di giorno i rumori sono vari e domestici: son campane e campanelle, son sbattimenti d'acqua delle donne che lagno nella fontana, son richiami e canti sempre lontani. Di notte non c'è più altro che il gran rombo della cascata e del fiume che prende voce nel silenzio e domina solo fino all'alba. Allora cantano i galli, che qui tuttavia non sono molto puntuali. Quando hanno ingurgitato la giornata, ogni tanto, a tutte l'ore, buttano fuori curiosi chichi-ri-chi. Chi non è avvezzo alle sfumature di questo diluvio di luce, che il sole fa piovere in valle, crede che sia sempre mattina. Una grande mattina dell'universo, una specie di mattino locale, che si passa a guardare l'azzurro con occhi semichiusi per l'irradiazione riberbera, a sentire odori d'erbe e di fieni, a scoprire tra i prati una copiosa bianca su certe cime rifugio per le mucche, e a desiderare d'amarci. Poi, mutando piano, e guardando laggiù verso il Rosa, a studiare le tenerezze che la luce sparge sulle distese nevose, le striature d'ombra e lo sciogliersi delle nuvolette assorbite a poco a poco dal nitore del cielo.

ENZO FERRIERI.

Ore 13,40, da tutte le Stazioni:

Concerto offerto dalla

SOCIETÀ ANONIMA LEPIIT DI BOLOGNA

Produttrice della famosa

"PRO CAPILLIS LEPIIT", lozione di fiducia

che darà alla vostra capigliatura

Salute - Forza - Bellezza

18 AGOSTO 1935 - XIII

**ROMA - NAPOLI - BARI
MILANO II - TORINO II**

ROMA: kc. 713 - m. 420,8 - kW. 50
NAPOLI: kc. 1104 - m. 271,7 - kW. 1,5
BARI: kc. 1059 - m. 283,3 - kW. 2,5
MILANO II: kc. 1365 - m. 219,6 - kW. 0,2
TORINO II: kc. 1357 - m. 221,1 - kW. 4

MILANO II e TORINO II entrano in collegamento con Roma alle 20,40

9,40: Notizie - Annunci vari di sport e spettacoli.

10: L'ORA DELL'AGRICOLTORE

Trasmissione a cura dell'ENTE RADIO RURALE.

11: Messa dalla Basilica-Santuario della SS. Annunziata di Firenze.

12-13: Lettura e spiegazione del Vangelo. (Roma-Napoli): Padre dott. Domenico Franzè; (Bari): Monsignor Calamita: «La richiesta del Battista».

12,30: Dischi.

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.

13,10: CONCERTO DI CETRE (vedi Milano).

13,40-14,15: CONCERTO VARIATO - Musiche di C. M. WEBER (Trasmissione offerta dalla Soc. AN. LEPIIT).

14,15-15: TRASMISSIONE PER GLI ITALIANI DEL BACINO MEDITERRANEO (vedi pag. 22).

16: Dischi - Notizie sportive.

17,30-18,45: ORCHESTRA CETRA.

Nell'intervallo (ore 18): Notizie sportive - Bollettino dell'Ufficio presagi.

18,45-19: Notiziario sportivo.

19,30: Comunicazioni del Dopolavoro - Notizie.

20: Notizie sportive e varie - Dischi.

20,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.

20,40: **Concerto sinfonico**

diretto dal M^{re} IGNAZIO TANTILLO.

1. Beethoven: *Egmont*, ouverture.

2. Borodin: *Nelle steppe dell'Asia centrale*, schizzo sinfonico.

3. Respighi: *Antiche danze ed arie per liuto* (3^a Suite - Secoli XVI-XVII). Trascrizione libera per orchestra d'archi: a) Italiana; b) Aria di Corte; c) Siciliana; d) Passacaglia.

4. Mùk: *Largo*.

5. G. Rossini: *Preludio per pianoforte e orchestra*.

6. Wagner: *Tannhäuser*, ouverture.

Nell'intervallo: Notiziario cinematografico.

22,10:

L'uomo che corse dietro ai suoi calzoni

Commedia in un atto di

COSIMO GIORGIERI-CONTRI

Personaggi:

La signora Mannici Nella Bonora

La Contessa Clara di Montignano

Aleati Augusto Mastroloni

Spagni Gino Baghetti

22,40-23,30: MUSICA DA BALLO.

23-23,10: Giornale radio.

23,30-24:

**Trasmissione dalla Piazza
San Marco di Venezia:
Canzoni, cori e serenate
in occasione della
FESTA DEL PLENILUNIO**



Venezia - Piazza S. Marco

**MILANO - TORINO - GENOVA
TRIESTE - FIRENZE - BOLZANO
ROMA III**

MILANO: kc. 814 - m. 368,8 - kW. 50 - TORINO: kc. 1140 m. 263,2 - kW. 7 - GENOVA: kc. 986 - m. 304,3 - kW. 10
TRIESTE: kc. 1222 - m. 245,5 - kW. 10
FIRENZE: kc. 610 - m. 491,8 - kW. 20
BOLZANO: kc. 526 - m. 559,7 - kW. 1
ROMA III: kc. 1258 - m. 238,5 - kW. 1

ROMA III entra in collegamento con Milano alle 20,40

9,35 (Torino): «Il mercato al minuto», notizie e indicazioni per il pubblico (trasmissione a cura del Comitato Intersindacale).

9,40: Giornale radio.

10-11: L'ORA DELL'AGRICOLTORE

Trasmissione a cura dell'ENTE RADIO RURALE.

11-12: Messa cantata dalla Basilica-Santuario della SS. Annunziata di Firenze.

12-12,15: Spiegazione del Vangelo: (Milano-Firenze): P. Vittorino Facchinetti; (Genova-Torino): Padre Teodosio da Voltri; (Trieste): P. Petazzi; (Bologna): P. Candido B. M. Penso O. P.

12,30: Dischi.

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.

13,10-13,40: CONCERTO DI CETRE (esecutori ELSA ED EMILIO HOLZ): 1. E. Schifff: *Omaggio*; 2. H. Ludwig: *Rimembr.*, fantasia; 3. Fr. v. Reigersberg: *Ritorno della violetta*; 4. A. Arnold: *Idillio d'estate*; 5. E. Holz: *Minuetto*; 6. F. Degar: *Pierrette*; 7. F. Kollmannek: *La fontana favolosa*; 8. E. Holz: *Danza spagnola*.

13,40-14,15: CONCERTO VARIATO - Musiche di C. M. Weber: 1. *Oberon*, ouverture; 2. *Invito al valzer*;

3. *Prelozio*, sinfonia; 4. *Il franco cacciatore*, ouverture (Trasmissione offerta dalla Soc. AN. LEPIIT).

16: Dischi - Notizie sportive.

17,30-18,45: ORCHESTRA CETRA.

Nell'intervallo (ore 18): Comunicato dell'Ufficio presagi - Notizie sportive.

18,45-19: Notiziario sportivo.

19,30: Comunicazioni del Dopolavoro - Dischi.

20: Notizie varie e sportive - Dischi.

20,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.

STAGIONE LIRICA DELL'E.I.A.R.

20,40: **Andrea Chénier**

Dramma di ambiente storico di L. ILICA

Musica di UMBERTO GIORDANO

Dirett. d'orch. M^{re} ARMANDO LA ROSA PARODI

Maeistro del coro: GIUSEPPE CONCA.

Personaggi:

Andrea Chénier Galliano Masini

Carlo Gérard Giuseppe Manacchini

Maddalena di Coigny Augusta Oltrabell

Bersi Bianca Rossi Lenzi

La Contessa di Coigny Maria Marucci

Madelon Roucher

Flexille Ernesto Dominici

Fouquier-Tinville Natale Villa

Mathieu Emilio Venturini

L'Incredibile Schmidt

L'Abate Il Maestro di casa

Dumas Gaetano Morellato

DOMENICA

18 AGOSTO 1935-XIII

Negli intervalli: Conversazione di Giovanni Banti: «L'insensato terrore» - (Milano-Trieste-Bolzano): Notiziario tedesco - Notiziario teatrale - Giornale radio.

Dopo l'opera: TRASMISSIONE DALLA PIAZZA DI SAN MARCO DI VENEZIA: CANZONI, CURI E SERENATE in occasione della FESTA DEL PLENILUNO.

PALERMO

Kc. 565 - m. 531 - kw. 3

10-11: L'ORA DELL'AGRICOLTORE
Trasmissione a cura dell'ENTE RADIO RURALE.
12: Spiegazione del Vangelo (Padre Benedetto Caronia).

PROGRAMMI ESTERI

SEGNALEZIONATI

CONCERTI SINFONICI

19.30: Madona - 19.55: Kootwijk - 20: Brussel - 21: Francoforte, Breslavia, Monaco (Brani di opere) - 21.55: Stoccolma - 24: Stoccarda, Francoforte (Ciaikovski).

CONCERTI VARIATI

19.55: Hilversum - 20: Oslo, Monte Ceneri (Circolo Mandolin, Faglieria), Kalundborg - 20.30: Amburgo - 20.45: Bucarest - 21: Midland Regional, Drotlich - 21.30: Koscice (Beethoven), Algeri (Opere) - 21.40: Kootwijk (Musica brillante) - 22: Madrid - 22.10: Kalundborg - 22.30: Varsavia (Banda).

TRASMISSIONI

RELIGIOSE

20: Sottens (Organo), Midland Regional (Dalla Cattedrale di Birmingham) - 20.40: Vienna (Dal Duomo di Salisb.).

OPERE

20.30: Verdi T. E., Strasburgo (Peri: «La forza

del destino», direttore Franco Capuana, artisti italiani; da Vichy).

OPERE TE

21: Tolosa «Cavallino Bianco».

MUSICA DA CAMERA

19: Berlino - 19.15: Drotlich - 21.20: London Regional - 24: Tolosa.
SOLI
18.40: Koenigsberg («Lieder» di piano) - 18.50: Lahti (Cello e piano) - 22: Midland Regional (Concerto d'organo).
COMMEDIE
18.30: Monaco - 19.35: Stoccolma - 20.15: Parigi P. P. (Renard: «Le pain quotidien») - 20.30: Marsiglia.

MUSICA DA BALLO

18: Lussemburgo - 18.45: Stoccarda - 20: Madrid - 22: Budapest - 22.30: Monaco, Breslavia - 22.45: Monaco, Amburgo, Koenigsberg - 22.50: Radio Parigi - 24: Vienna, Budapest.

24-1: Musica zigena ritrasmessa da Budapest.

AUSTRIA

VIENNA

Kc. 592; m. 506.8; kw. 120
18.25: Per i giovani.
18.55: Giornale parlato.
19.10: Lieder per coro.
20: Detti e proverbi.
20.55: Concerto di piano.
20.40 (dal Duomo di Salisburgo): Concerto diretto da Messner con arie per soli e coro: 1. Bach: *Grande preludio* in si minore per organo; 2. Cori: 3. Canti religiosi per soli e coro; 4. Bruckner: Ave Maria per coro a cappella a sette voci.
5. Reger: *Momento musicale* per organo; 6. Reger: *Il mattino della Domenica delle Palme*, mettetto per coro a cappella a cinque voci.
22.10: Giornale parlato.
22.15: Musica zigena.
22.45: Giornale parlato.

BRUXELLES I

Kc. 620; m. 483.9; kw. 15
18.20: Musica da camera.
19: Conversazione.
19.15: Concerto vocale.
19.30: Giornale parlato.
20: Serata di varietà: Danze, recitazione e canto.
22: Giornale parlato.
22.10: Radiorchestra.
23-24: Danze (dischi).

BRUXELLES II

Kc. 932; m. 321.9; kw. 15
18: Concerto variato.
19: Convers. religiosa.
19.15: Concerto di piano.
19.30: Giornale parlato.
20: Concerto sinfonico.
1. Albeniz: *Catalonia*; 2. Cussado: *Concerto* in re minore per cello e orchestra; 3. Albeniz: *F*

12.15 (circa): Messa dalla Basilica di S. Francesco d'Assisi dei Frati Minori Conventuali.

19-14: Concerto di musica variata: 1. Grotte-Stolzenwald: *Arrisderer*, marcia; 2. Thomas-Tavan: *Hamlet*, fantasia; 3. Dieke: *Charme de l'Orient*, pezzo caratteristico; 4. Mussorgsky-Goldmann: *Marcia turca*; 5. Veretti-Culotta: *Il favorito del re*, sinfonia; 6. Lehar: *Sguardi innamorati*, valzer; 7. Lo Cicero: *Taci! Bice*, one step.
18.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

17.30-18.30: Dischi.
20: Comunicazioni del Dopolavoro - Dischi.
20.20: Araldo sportivo.
20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.
20.45: Serata variata

1. Suppé: *Poeta e contadino*, ouverture (orchestra).
2. Kalman: *Bajadera*, selezione.
L. Marinetti: «Tomaselli vagamondo», conversazione.
3. RADIOGITA A SIRACUSA (Radiofotostriazione). Vedere a pag. 4 del N. 33.
4. O. Strauss: *Sogno di un valzer*, selezione.
5. MUSICA VARIA per ORCHESTRA.
23: Giornale radio.

spaña, suite; 4. Canto;

5. Duvoel: *Il mattino*; 6. Canto; 7. Dvorak: *Reprocha* slava in la bemolle; 8. Greg: *Danza sinfonica*. - Nell'intervallo (20.20): Radiobozzetto.
22: Giornale parlato.
22.10: Concerto variato.
23-24: Danze (dischi).

CECOSLOVACCHIA

PRAGA I

Kc. 638; m. 470.2; kw. 120
18: Trasm. in tedesco.
19.15: Dischi - Notiziario.
19.15: Concerto d'una banda militare.
20: Attualità varie.
20.15: Moravska-Ostrava.
21: Conversazione.
21.15: Ritrasmmissione da Koscice.
22.15: Notiziario - Dischi.
22.40: Notizie in tedesco.
22.45-23: Musica da ballo.

BRATISLAVA

Kc. 1004; m. 298.8; kw. 13.5
17.55: Trasm. in ungherese.
18.40: Convers. - Dischi.
19: Trasm. da Praga.
20: Attualità varie.
20.15: Moravska-Ostrava.
21: Convers. - Separazione e divorzio.
21.15: Trasm. da Koscice.
22.15: Trasm. da Praga.
22.35: Not. in ungherese.
22.50-23.30: Trasmis. da Praga.

BRNO

Kc. 922; m. 325.4; kw. 32
18: Trasm. da Praga.
20.15: Moravska-Ostrava.
21: Trasm. da Praga.
21.15: Trasm. da Koscice.
22.45-23: Trasmis. da Praga.

KOSICE

Kc. 1158; m. 259.4; kw. 2.6
17.55: Musica zigena.
18.25: Canzoni popolari.
18.45: Notizie varie.
18.55: Conversazione.
19.10: Trasm. da Praga.

20: Come Bratislava.
20.15: Moravska-Ostrava.
21: Come Bratislava.
21.15: Canzoni popolari.
21.30: Beethoven: *Concerto* per violino in re, opera 61 per violino e orch.
22.15: Trasm. da Praga.
22.35: Come Bratislava.
22.50-23.30: Trasmis. da Praga.

MORAVSKA-OSTRAVA

Kc. 1113; m. 269.5; kw. 11.2
18: Trasm. da Praga.
20.15: Trasmisione d'una festa patronale.
21: Trasm. da Praga.
21.15: Trasm. da Koscice.
22.15-23: Trasm. da Praga.

DANIMARCA

KALUNDBORG
Kc. 238; m. 1261; kw. 60
18: Dischi - Conversaz.
18.50: Giornale parlato.
19.30: Concerto variato.
20.45: Attualità varie.
21.15: Orchestra d'archi.
21.40: Dischi - Notiziar.
22.10: Concerto variato.
23.30: Musica da ballo.

FINLANDIA

LAHTI
Kc. 166; m. 1807; kw. 40
18: Giornale parlato.
18.30: Convers. - Dizione.
18.50: Cello e piano.
19.25: Radiocronaca.
19.55: Concerto di musica richiesta dagli ascoltatori.
21: Notizie in svedese.
21.10: Convers. sportiva.

FRANCIA

BORDEAUX-LAFAYETTE
Kc. 1077; m. 278.6; kw. 30
18.30: Giornale parlato.
19.45: Concerto di dischi.
20.30: Ritrasmmissione da stabilire - Alla fine: Musica da ballo.

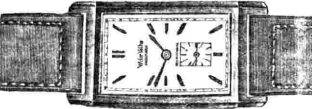
GRENOBLE

Kc. 583; m. 514.8; kw. 15
18.30: Giornale parlato.
20.30: Come Lyon-Latona.

La marca del progresso
OROLOGIO

WYLER-VELTA

Automatico - Infrangibile



Tutti i perfezionamenti tecnici dell'orologio di Marca uniti ad infrangibilità e carica automatica lo rendono assolutamente pre-eribile a qualsiasi altro Orologio di Marca

Catalogo Gratia

"U.P.E.V."

Via San Paolo, 19 - MILANO

LILLA
Kc. 1213; m. 247.3; kw. 60
18.30: Giornale parlato.
19.30: Dischi - Attualità.
20.30: Adam: *Le Châlet*, opera comica in un atto.

LYON-LA-DOUA
Kc. 648; m. 463; kw. 109
19.30: Concerto di dischi.
20: Concerto vocale.
20.15: Notizie sportive.
20.30: Serata di varietà.
22.45: Musica da ballo.

MARSIGLIA

Kc. 749; m. 400.5; kw. 5
18.30-20.30: Come Lyon-Latona.
20.30: Radiocommedia - Alla fine: Mus. da ballo.

NIZZA-JUAN-LES-PINS

Kc. 1249; m. 240.2; kw. 2
18.30: Dischi - Notiziar.
20.15: Dischi - Fantasia.

GINNASTICA DA CAMERA

Le lezioni della settimana:

PRIMO ESERCIZIO. - Posizione supina. - Elevare lentamente il busto perpendicolarmente alla linea delle gambe e quindi fletterlo elasticamente in avanti (avvicinare la fronte alle ginocchia e le mani ai piedi) per poi tornare molto lentamente alla posizione di partenza. (Esecuzione lenta a movimenti continui).

SECONDO ESERCIZIO. - Posizione in piedi - Fronte rivolta ad una parete della camera ad un passo di distanza - Braccia avanti - Palme delle mani appoggiate alla parete. - Stendere la gamba sinistra indietro-alto flettendola leggermente e contemporaneamente ruotare il capo a sinistra (sguardo rivolto al piede che si eleva) e quindi ritornare alla posizione di partenza. Ripetere analogamente lo stesso esercizio a destra. (Esecuzione ampia a movimenti sciolti).

TERZO ESERCIZIO. - Posizione debita laterale destra. - Elevare la gamba sinistra lateralmente in alto, mantenendola tesa e quindi riunirla all'altra. Cambiare debita lateralmente e ripetere lo stesso esercizio con la gamba destra. (Esecuzione forzata, progressivamente accelerata).

QUARTO ESERCIZIO. - Posizione in piedi - Dorsale rivolta ad una parete della camera ad un mezzo passo di distanza - Braccia tese lateralmente infuori all'altezza delle spalle - Palme delle mani rivolte avanti. - Addurre le spalle - Stendere la braccia indietro (toccare con il dorso delle mani il muro retrostante) e di rimbalzo tornare a braccia infuori. (Esecuzione elasticamente forzata).

QUINTO ESERCIZIO. - Posizione in piedi - Esercizi di respirazione. (Esecuzione di ogni esercizio è regolata con gli atti respiratori).

L. 25 mensili sono sufficienti per acquistare
A RATE un apparecchio fotografico ultimo modello
Weigländler, Zeiss, Agfa, Kodak, Certo, ecc.
Richiedete l'illustrato N. 25
Mattei
MILANO, Via Cappuccini 16
invia gratis

CREMA

La bellezza ha due
gioventù: quella natu-
rale e quella acquistata
con l'eccellente
«Crema Giocondal»

GIOCONDAL

la nemica delle rughe

20: Concerto vocale.
20,30: Giornale parlato.
20,45: Serata teatrale: 1.
Divoire: *Journée*, radio-
bozzetto; 2. G. D'An-
nunzio: *La Gloria*, sce-
ne; 3. Divoire: *Le voci
amiche e quelle nemi-
che*, poema radiofonico.
22,45: Notiziario.

RENNES

ke. 1040; m. 288,5; kW. 40
Dalle 18,30: Come Lyon
la Doua.

In villeggiatura
tutti i giorni...

...possono recarsi coloro che si provvedono di un "SOLE d'ALTA MONTAGNA".

-Originale Hanau- indipendente dal tempo e dalla stagione.

Per una doccia di luce ultravioletta occorrono soltanto da 3 a 5 minuti, la pelle acquista un bel colorito abbronzato e il cuore funziona con ritmo più regolare. Le irradiazioni continue procurano un miglioramento generale del ricambio e la diminuzione della pressione sanguigna. Volentieri vi faciliteremo l'acquisto di un "SOLE d'Alta Montagna" - Originale Hanau- mediante comode condizioni di pagamento rateale.

Chiedete prospetti illustrativi gratuiti, che Vi saranno inviati senza alcun impegno da parte vostra.

S. A. GORLA-SIAMA - Sez. B

MILANO

Piazza Umanitaria, 2 - Telefoni 50-032 - 50-712



"SOLE di MONTAGNA"
Originale Hanau

TOLOSA

ke. 913; m. 328,6; kW. 60
18: Notiziario - Con-
certo variato. Duetti -
Brani d'opere.
19: Musica viennese -
Melodie. Notiziario -
Musica brillante.
20: Commedie musicali -
Soli diversi - Musica di
film.
21: Stolz-Benatzki: Sele-
zione dal *Cavallino
bianco*.
21,40: Musica variata -
Fantasia - Musette - No-
tiziario - Musica da jazz.
23: Canti russi - Musica
da ballo - Musica milita-
re - Scene comiche.
24: Fantasia - Notiziario
- Musica da camera.

GERMANIA

AMBURGO

ke. 904; m. 331,9; kW. 100
17: Come Berlino.
19: Radiocommedia.
19,35: Notizie varie.
20: Giratati: *Il tramonto
di una signora*, com-
media musicale brill.
20,30: Orchestra e basso:
1. Flotow: Overt. della
Marta; 2. Strauss: Can-
to d'amore, valzer; 3.
Auber: Tarantella dalla
Muta di Portici; 4. Can-
to; 5. Lortzing: *Le
deglie soccoli da Zar
e Carpentiere*; 6. Zieher:
*Staus, Millocker e Sup-
pe*; 7. Strauss: *Rose
del Mezzogiorno*, valzer.
22: Giornale parlato.
22,30: Come Königs-
wusterhausen.
22,45-24: Come Monaco.

BERLINO

ke. 841; m. 356,7; kW. 100
17: Programma variato
dall'Esposizione radio-
fonica.
19: Musica da camera.
19,45: Notizie sportive.
20: Come Francoforte.
22: Giornale parlato.
22,30: Come Monaco.
24-1: Concerto di musi-
ca brillante e da ballo.

BRESLAVIA

ke. 950; m. 315,8; kW. 100
18,20: Progr. variato.
19,30: Attualità sportive.
20: Come Francoforte.
22: Giornale parlato.
22,30-24: Come Monaco.

COLONIA

ke. 658; m. 455,9; kW. 100
17: Come Berlino.
19: Conversazioni.
19,45: Notizie sportive.
20: (dall'Esposizione ra-
diofonica di Berlino)
Programma variato: Ra-
dio-Colonia a Berlino.
22: Giornale parlato.
22,45-24: Come Monaco.

FRANCOFORTE

ke. 1195; m. 251; kW. 25
18: Per i giovani.
18,30: Mus. brillante.
19: Programma variato.
19,45: Notizie sportive.
20: Concerto orch. con
intermezzi di canto: 1.
Beethoven: Frammenti
del *Fidelio*; 2. Wagner:
Die Fata; 3. Ganto:
4. Pitzner: Overt.
della *Piccola Caterina di
Feldbrunn*; 5. Ganto:
6. Pitzner: Preludio del
terzo atto della *Festa di
Solhau*; 7. Verdi: Overt.
del *Bohème* in notturno;
8. Ganto; 9. Verdi: Overt.
della *Battaglia di Le-
gmano*; 10. Ganto; 11.
Verdi: Overt. della *Forza
del destino*; 12. Ganto;
13. Verdi: Preludio del
Fidelio.
22: Giornale parlato.
22,20: Notizie sportive.
23: Come Monaco.
24-2: Come Stoccarda.

KÖNIGSBERG

ke. 1031; m. 291; kW. 60
17: Come Berlino.
18: Conversazioni.
18,40: *Lieder* e piano.
19,10: Programma va-
riato: Nel verde dei prati.
19,45: Notizie sportive.
20: Come Colonia.
21: Come Francoforte.
22: Giornale parlato.
22,40-24: Come Monaco.
KÖNIGSWUSTERHAUSEN
ke. 191; m. 1571; kW. 60
17: Come Berlino.
19: Programma variato.
19,30: Attualità tedesche.
20,10: Come Colonia.
22: Giornale parlato.
22,45: Bolell, del mare.
23: Programma variato.
24-0,55: Musica da ballo.

LIPSIÀ

ke. 785; m. 382,2; kW. 120
18: Programma variato.
18,30: Radiocommedia.
19: Attualità varie.
19,30: Grande serata de-
dicata alla musica da
ballo.

22: Giornale parlato.
22,45-24: Come Monaco.

MONACO DI BAVIERA

ke. 740; m. 405,4; kW. 100
18: Concerto di piano.
18,30: Radiocommedia.
19,40: Conversazione.
20: Come Francoforte.
20,30: Concerto vocale.
22,30-24: Musica da ballo.

STOCCARDA

ke. 574; m. 522,6; kW. 100
17: Come Berlino.
18: Programma variato.
18,45: Musica da ballo.
19: Concerto vocale.
20: Programma variato:
Al bagno!
21: Musica da ballo.
22: Giornale parlato.
22,30: Come Monaco.
24: Ciaikovski: *Sinfonia
numero 4*.
0,45-2: Musica registrata.

INGHILTERRA

DROITWICH

ke. 209; m. 1500; kW. 150
18,15: Conc. di piano.
18,45: Cronaca libraria.
19,15: Conc. di violino e
piano con arie per sopr.
19,55: Servizio religioso
protestante.
20,45: Per la Buona Cau-
sa.
20,50: Giornale parlato.
21 (dal Grand Hotel
Eastbourne): Conc. orch.
con arie per tenore.
22,30: Epilogo per coro.

LONDON REGIONAL

ke. 877; m. 342,1; kW. 50
18: Banda militare.
18,45: Orchestra zingana.
19,45: Intervallio.
19,55: Funzione religiosa
metodista.
20,45: Per la Buona
Causa.
20,50: Giornale parlato.
21: Lettura di un rac-
conto.
21,20: Musica da camera.
1. Brahms: *Trio in do
minore* op. 101; 2. *Lieder
tedeschi* per soprano; 3.
Dvorak: *Trio Dumky* op.
90; 4. Arie per soprano:
1. Ciaikovski: *Trio-janina*
in la minore.
22,30: Epilogo per coro.

MIDLAND REGIONAL

ke. 1013; m. 296,2; kW. 50
18: London Regional.
19,45: Intervallio.
20,10: Funzione religiosa
cattolica romana dalla
cattedrale di Birming-
ham.
20,45: Per la Buona
Causa.
20,50: Giornale parlato.
21: Orchestra cittadina
di Birmingham diretta
da John Barbirolli; 1.
Mozart: *Concerto di vio-
lino n. 5* in la (Antonio



Elsa ed Emilio Holz che eseguiranno a Milano un concerto per due cetre nel pomeriggio del 18 Agosto.

LUSSEMBURGO

ke. 230; m. 1304; kW. 150
Annuncii in francese e
tedesco.
18: Musica brillante e
da ballo.
19: Musica brillante e
da ballo.
20: Notizie in francese
e tedesco.
21,15: Musica brillante e
da ballo.
23: Concerto variato.

NORVEGIA

OSLO

ke. 260; m. 1154; kW. 60
19,10: Giornale parlato.
19,30: Conversazione.

20: Concerto variato: 1.
P. Locatelli: *Concerto
grosso in fa minore*; 2.
Gluck: *Alceste*, suite di
balletto; 3. Beethoven:
Larghetto dalla *Sinfonia
n. 3*; 4. Svedens: Scher-
zo dalla *Sinfonia in re
maggiore*; 5. Grieg: *Peer
Gynt*, suite n. 2.
21,10: Recitazione.
21,40: Notizie varie.
22: Attualità varia.
22,30-23,30: Danze (di-
schel).

OLANDA

KOOTWIJK

ke. 160; m. 1875; kW. 150
18,20: Dischi - Conversa-
zione - Concerto di
piano.

19,40: Giornale parlato.
19,55: Ritrasmissione dal
Kunhaas di Schevenin-
gen: Concerto sinfonico:
1. Grieg: *In autunno*,
ouverture; 2. Chopin:
Concerto per piano e or-
chestra in mi minore.
20,40: Concerto vocale di
canti spirituali negri.
20,55: Giornale parlato.
21,10: Concerto orche-
strale con intermezzi di
canto.

HILVERSUM

ke. 995; m. 301,5; kW. 20
18,55: Concerto di dischi,
19,30: Convers. - Notizie.

ZAMPIRONI

FIDIBUS

INSETTI FUGHI

ESIGETE QUESTA MARCA

ZAMPIRONI

Reclutabili presso tutti i Farmacisti, Droghieri, Tabaccai, ecc.

ROMEOCA

18 AGOSTO 1935 - XIII

19.55: Concerto orchestrale di musica brillante con intermezzi di canto.
21.30: Concerto di dischi.
21.55: Cronaca sportiva.
22.10: Giornale parlato.
22.15: Concerto di dischi.
22.20-22.40: Epilogo per coro.

POLONIA

VARSAVIA I
kc. 224; m. 1339; kw. 120
19: Comunic. - Dischi.
19.55: Conversazione.
20: Concerto variato.
20.50: Giornale parlato.
21: Concerto di dischi.
21.30: Progr. variato.
22: Notizie sportive.
22.20 (da Gdynia) Concerto della Banda della marina militare.
23: Comunicati - Danze (dischi).

PORTOGALLO

LISBONA
kc. 224; m. 476; kw. 20
19: Musica brillante.
19.55: Notiziario - Musica portoghese.
20.50: Varietà brillante.
21: Musica leggera - In un intervallo: Attualità.
22: Commemoraz. della battaglia di Cacicubas de Mongón (18 agosto 1915).
22.30: Giornale parlato.
23: Musica da ballo.

ROMANIA

BUCAREST I
kc. 823; m. 364.5; kw. 12
18: Giornale parlato.
18.15: Concerto variato.
19: Conversazione.
19.20: Musica di dischi.
20: Conversazione.
20.15: Concerto corale.
20.45: Concerto variato:
1. Halvay: Cavatina dell'Ebrei; 2. Canto; 3. Mario: Santa Lucia; 4. Bizet: L'Arlesiana, suite n. 2; 5. Saint-Saëns: Il carnevale degli animali, per piano; 6. Lindemann: Capriccio - Nell'intervallo: Notiziario.
22: Notiz. - Dischi.
23-0.30: Concerto variato.

SPAGNA

BARCELONA
kc. 795; m. 377.4; kw. 5
19: Musica brillante.
19.30: Arie per basso.
20: Musica brillante.
20.30: Arie per tenore.
21: Musica da ballo.
22: Campana - Dischi.
22.15: Per gli studenti.
22.45: Dischi - Convers.
23.15: Convers. - Dischi.
23.45: Per i giocatori di scacchi.
24.1: Concerto di dischi.

MADRID

kc. 1095; m. 274; kw. 7
18: Musica brillante.
19: Rassegna artistica.
20: Musica da ballo.
22: Concerto variato.
23: Conversazione.
23.30: Come della Banda municipale.

SVEZIA

STOCKHOLM
kc. 704; m. 426.1; kw. 55
18: Funzione religiosa.
19.35: Radiocommedia.
21.25: Concerto sinfonico diretto da Scherchen: 1. Beek: Sinfonia in mi bemolle maggiore; 2. Méhul: Sinfonia n. 2;

3. Rudi Stephan: Musica per sette archi; 4. Wagner: Idillio di Sigfrido; 5. Stravinski: Otello.

SVIZZERA

BEROMUNSTER
kc. 556; m. 539.6; kw. 100
18.30: Musica campestre.
19: Notizie varie.
19.55: Musica brillante.
19.40: Lettere varie.
20: Coro femminile.
20.45: Come Torino.
23.25: Notiziario - Fine.

MONTE CENERI

kc. 1167; m. 257.1; kw. 15
18: Al microfono del piccol.
18.15: Concerto della Filarmonica di Paradiso diretta da Gandolfi: 1. Ghilardi: Pochi ma buoni, marcia; 2. Lombardo: Madama di Tebe, pot-pourri; 3. Prette: Casarano, marcia da concerto; 4. Rodriguez: Spagna allegro, pot-pourri; 5. Parodi: Isolda, marcia; 6. Nocentini: Pot-pourri originale; 7. Gandolfi: Salve Paradiso, marcia.
19: Canzoni dialettali svizzere (dischi).
19.45 (da Berna): Notiziario - Risultati sportivi.
20 (da Locarno): Musica italiana del Circolo Mandolinistico Falero.

20.30: Radiorchestra diretta da Leopoldo Casella: 1. Paer: Soffianze, ouverture (orchestra); 2. a) A. Scarlatti: Già il sole del Gange, b) Falconieri: O bellissimi capelli; c) Rossini: La Donna; 3. Mercadante: Il Giuramento, introduzione e coro (orchestra); 4. a) Scherzinger: One night of love, dal film «Una notte d'amore»; b) Petalozzi: Ciribiribin; c) Puccini: «Un bel di vedremo», dalla Butterfly; 5. Mancinelli: Cleopatra; 6. Gounod: Ave Maria; 7. Sibella: Girometta; 8. Orfèbre: Mosè, intermezzo; 9. Ardi: Il bacio; 10. Marinuzzi: Suite siciliana.

TRASMISSIONE PER GLI ITALIANI DEL BACINO DEL MEDITERRANEO

ROMA (Santa Palomba): Onde medie m. 420,8 - kc. 713 - ROMA (Prato Smeraldo): 2 RO 4 - Onde corte m. 25,40 - kc-s 11810

DOMENICA 18 AGOSTO 1935 - XIII

14.15: Apertura.
14.20: Selezione dell'opera: Don Pasquale di G. Donizetti (interpreti principali: Ines Alfani Tellini, Cristy Solari, Lorenzo Conati, Attilio Giuliani).
15: Chiusura.

LUNEDÌ 19 AGOSTO 1935 - XIII

14.15: Apertura.
14.20: La giornata della donna: «Rosalba Carrera, pittrice e ambasciatrice di italianità».
14.25: Stornelli toscani interpretati da «Gli stornellatori» del maestro Ancillotti.
14.45: Calendario storico artistico letterario delle glorie d'Italia: «Francesco Caracciolo» - Radiocronaca degli avvenimenti di giorno e notiziario - Annuncio del programma serale.
15: Chiusura.

MARTEDÌ 20 AGOSTO 1935 - XIII

14.15: Apertura.
14.20: La giornata del Baillia: «I proverbi ancor viliustro».
14.25: Inni: Puccini, Inno a Roma - Blanc: Le Aquile di Roma.
14.45: Calendario storico artistico letterario delle glorie d'Italia: «Garibaldi nel Trentino» - Radiocronaca degli avvenimenti di giorno e notiziario - Annuncio del programma serale.
15: Chiusura.

MERCOLEDÌ 21 AGOSTO 1935 - XIII

14.15: Apertura.
14.20: «Pionieri italiani in Etiopia».
14.25: Arie dall'opera: Il paese dei campanelli di Lombardo e Ranzato (interpreti principali: soprano Seleri, tenore Poggiani).
14.45: Calendario storico artistico letterario delle glorie d'Italia: «Eleonora de Fonseca Pimentel» -

Radiocronaca degli avvenimenti del giorno e notiziario - Annuncio del programma serale.
15: Chiusura.

GIOVEDÌ 22 AGOSTO 1935 - XIII

14.15: Apertura.
14.20: «Le Terme di Calitea nell'Isola dei Cavalieri».
14.25: Musica d'opera: Mascagni: Il piccolo Marat, gran duetto, atto secondo (interpreti: tenore Hippolito Lazzaro, soprano De Voltri).
14.45: Calendario storico artistico letterario delle glorie d'Italia: «Cesare Rossari alla difesa di Venezia» - Radiocronaca degli avvenimenti di giorno e notiziario - Annuncio del programma serale.
15: Chiusura.

VENERDÌ 23 AGOSTO 1935 - XIII

14.15: Apertura.
14.20: Storia della civiltà mediterranea: «Origine del Comune di Firenze».
14.25: Musica descrittiva caratteristica: Gardoni: a) Momento lirico; b) Altalena in giardino; c) Giardino in autunno; d) Finlandia.
14.45: Calendario storico artistico letterario delle glorie d'Italia: «Hermada, 1917: Giulio Blum, Madaglia d'Oro» - Radiocronaca degli avvenimenti di giorno e notiziario - Annuncio del programma serale.
15: Chiusura.

SABATO 24 AGOSTO 1935 - XIII

14.15: Apertura.
14.20: Varietà e curiosità scientifiche: «Una missione scientifica in Somalia».
14.25: Melodie e canzoni popolari, interpretate da Tito Schipa.
14.45: Calendario storico artistico letterario delle glorie d'Italia: «Galileo Galilei» - Radiocronaca degli avvenimenti di giorno e notiziario - Annuncio del programma serale.
15: Chiusura.

22: Musica da ballo (dischi).
22.20: Lo sport della domenica.

SOTTENS

kc. 677; m. 443.1; kw. 25
18: Concerto di dischi.
18.40: Conversazione religiosa protestante.
19.10: Radiorchestra.
19.40: Cronaca sportiva.
20: Concerto d'organo: 1. Scheidt: Cantilena unghica; 2. Couperin: Quattro pezzi dalla Messe per uso dei conventi; 3. Bach: Preludio e fuga in fa minore; 4. Mozart: Adagio della Fantasia per organo meccanico.
20.30: Come Vienna -

Nell'intervallo: Giornale parlato.

UNGHERIA

BUDAPEST I
kc. 546; m. 549.5; kw. 120
19: Piano e tarogato.
19.20: Conversazione.
19.55: Musica brillante.
21.30: Giornale parlato.
22: Musica zingana.
23: Musica da jazz.
0.5: Giornale parlato.
24.1 (solo per Vienna): Musica zingana.

U.R.S.S.

MOSCA I
kc. 174; m. 1724; kw. 500
18.15: Concerto variato.
20: Musica da ballo.
21: Convers. in tedesco.

21.55: Camp. del Krem-lino.

MOSCA II

kc. 271; m. 1107; kw. 100
17.25: Puccini: La Bohème, opera (dischi).
22: Musica da ballo.

MOSCA III

kc. 403; m. 748; kw. 100
18.30: Concerto sinfonico diretto da Rabinovic.
21: Musica da ballo.

STAZIONI EXTRAEUROPEE

ALGERI
kc. 941; m. 318.8; kw. 12
19: Dischi - Notiziari - Bollettino sportivo.

21.30: Concerto dell'orchestra della stazione dedicata alle opere antiche - Nell'intervallo e alla fine: Notizie.

RABAT

kc. 601; m. 499.2; kw. 25
20: Trasmissione araba.
20.45: Conversazione.
21: Musica brillante con intermezzi di canto - In un intervallo: Giornale parlato.
23-23.30: Danze (dischi).



TRASMISSIONI IN ESPERANTO

MARTEDÌ 20 AGOSTO
20 - Tallinn-Tartu: Informazioni.
22.45 - Moravska Ostrava: Conversazione.

GIOVEDÌ 22 AGOSTO
17.40 - Grenoble-Lezoin.
21.30 - Kaunas: Conversazione (Sabato).

SABATO 24 AGOSTO
16.10 - Parigi T. E.: Conversazione sul turismo in Francia.
17.10 - Hilversum: Conversazione.
18.50 - Milano, Torino, Trieste, Firenze, Bologna: Notiz. turistico.
20.10 - Lyon-la-Doua: Cronaca esperantista (M. Borel).

Corso di esperanto per corrispondenza. Lezione introduttiva gratuita da «Esperanto», corso Palestro, 6 - Torino.

ALZATURIFICIO DI VARESE

QUALITÀ IN TUTTA ITALIA



**LE MIGLIORI CALZATURE
= I MIGLIORI PREZZI.**

LA RADIO NEL MONDO

IMPRESSIONI D'UN PESCATORE D'ONDE

I critici, i biografi, i cronisti hanno sempre creduto — salvo poche eccezioni — che per illustrare la vita di un immortale basti celebrarne le opere, studiarne la tecnica, descriverne lo stile, rievocarne la travagliosa passione creatrice. E non hanno pensato che in molti casi ciò che ha influito sullo spirito, ciò che ha guidato l'estro o ispirato il capolavoro è l'ambiente — città, casa, camerata — in cui l'uomo-genio ha vissuto le sue giornate serene ed ha speso verso la perfezione, i "luoghi", le « cose » hanno esercitato influenze spesso decisivi sullo spirito di musicisti. Di ciò si hanno moltissime prove e Salisburgo (tornata di attualità per le celebrazioni mozartiane) con i suoi impareggiabili ricordi che si riferiscono all'autore del Don Giovanni conferma pienamente la regola. Provate ad abolire Salisburgo dalla vita di Mozart e non sarà più lui, non lo comprenderete più, la musica e la città sono diventati una cosa sola, inscindibili, fusi indelebilmente nel ricordo. Non c'è quindi nulla di assurdo nella frase del cronista radiofonico che preannunciando la trasmissione di un concerto si fa un dovere di premettere che « in questo stupendo paesaggio mozartiano l'autore di Così fan tutte ha trovato la fonte inesauribile delle sue divine ispirazioni »; nulla da eccepire se non questo: che il paesaggio è diventato mozartiano dopo che il genio del maestro lo ha rivelato e consacrato; prima non era che un panorama, bello ed incantevole certo, ma per nulla mozartiano. Oggi — oh, oggi sì! — lo è, e totalitariamente, come scrivono i cronisti politici. Seguiamo il radiocronista nella sua « gittarella » attraverso i luoghi mozartiani... Ne vale la pena.

Dopo una passeggiata verso una collinetta punteggiata di cappelle che sono altrettanti stazioni d'una gigantesca Via Crucis romantica e teatrale, ci si ritrova in pieno incanto mozartiano. Ecco una magnifica foresta, alta e maestosa come una cattedrale, ma una cattedrale ariosa, splendente di mille invisibili vetrate. Un vero Bosco Sacro in cui si sente l'eterna presenza delle Muse. Agli orli del bosco, in un giardinetto vestito di fiori, spunta una casettina che sembra un balcone. E' la casetta dove Mozart si rinchiusse per comporre il flauto magico. Conoscete la storia di quest'opera? Il direttore del teatro di Vienna s'era ficcato in testa, nella primavera del 1791, di ordinare a Wolfgang un'opera che avrebbe dovuto essere, nell'intenzione, una specie di difesa e d'illustrazione dell'arte germanica opposta a quella italiana. Gli consegnò un libretto di puerile mediocrità e lo costrinse a mettersi subito al lavoro; non solo, ma per non che si distraesse lo segregò, in fondo a un giardino, in una graziosa baracca di qualche metro quadrato, casa di bambini le cui porte lui lasciavano entrar altro che il profumo dei fiori e il cinguettio degli uccelli.

E' qui che Mozart stese tutta la partitura, di getto, con quella grazia aerea e quella facilità d'espressione che spiritualizzano la sua vena melodica. Salisburgo volle possedere quella reliquia e Vienna permise il trasporto della casetta sulla montagna dei Cappuccini, in una graziosa camera di poesia e di grandezza che rende più commovente il luogo santo della musica.

Il ricordo di Mozart si respira dappertutto, a Salisburgo, e ogni sasso, ogni albero, ogni tinnito di fontana rievocano la sua musica, il suo genio, le sue opere immortali. Tre volte al giorno s'innalza l'armonica scuola tutta la foresta, dall'alto della montagna vicina al vecchio organo, il famoso « Taureau », fa sentire la sua venerabile voce. Tre volte al giorno la foresta si trasforma in un'immenso arpa eolia...

Erano giunte le premesse: per capire un genio basta talvolta respirare l'aria che egli ha respirato, sognare dove egli ha sognato — come abbiamo fatto noi, col pensiero, anche se lontani. — Ora che le cerimonie, sempre solenni, del Festspiel cominciano, non c'è più bisogno di restare in ascolto. Mozart è già tutto nel nostro cuore.

GALAR.

LUNEDÌ

19 AGOSTO 1935 - XIII

ROMA - NAPOLI - BARI

MILANO II - TORINO II

ROMA: kc. 713 - m. 420,8 - k.w. 50
 NAPOLI: kc. 1104 - m. 271,7 - k.w. 1,5
 BARI: kc. 1059 - m. 283,3 - k.w. 20
 MILANO II: kc. 1366 - m. 219,6 - k.w. 0,2
 TORINO II: kc. 1357 - m. 221,1 - k.w. 4

MILANO II e TORINO II
 entrano in collegamento con Roma alle 20,40

7,30 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera - Segnale orario.

7,45 (Roma-Napoli): Giornale radio - Lista delle vivande - Comunicato dell'Ufficio presagi.

12,30: Dischi.

12,30-14 (Bari): CONCERTO DEL QUINTETTO ESPIRACI: 1. Mozart: Così fan tutte; 2. Miceli: Elegia; 3. Sassoli: Colloquio amoroso; 4. Marsaglia: Danza araba; 5. Mascagni: L'amico Fritz, fantasia; 6. Respighi: Berceuse; 7. Ricciardi: Visione di Lili; 8. Randegger: Il signore del tassamento, fantasia; 9. Puccini: Manon Lescaut, intermezzo alto terzo; 10. Ranzato: Puppazzetti giapponesi; 11. Schade: Intermezzo lirico; 12. Profes: Hassan; 13. Mariotti: Chitarrata esotica.

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13,5: « La casa contenta », rubrica offerta dalla Soc. AN. PRODOTTI ARRIGNI.

13,10 (Roma-Napoli): CONCERTO DI MUSICA VARIA diretto dal M° MANLIO STECCANELLA: 1. O. Brunetti: Castellammare, tarantella capriccio; 2. Varucci: Dote ricordo; 3. Massenzi: Werther, fantasia; 4. Escobar: Danza iberica; 5. Schinelli: Preziosilla, rapsodia andalusca; 6. Carabella: Watteau; 7. Gounod: Entrata e danza delle Baccanti dall'opera Filemone e Bauci; 8. Santarelli: La Via Imperiale, grande marcia.

14-14,15: Giornale radio - Borsa.

14,15-15: TRASMISSIONE PER GLI ITALIANI DEL BACINO MEDITERRANEO (vedi pag. 22).

16,30-16,40: Giornale radio - Cambi.

16,40-17,5: Giornale del fanciullo.

17,5: Novita' PARLOPHON (vedi Milano).

17,55: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18-18,10: Quotazioni del grano.

18,45 (Roma-Bari): Comunicazioni del Dopolavoro.

19 (Roma-Bari): Notiziari in lingue estere.

19,15-19,45 (Roma III): DISCHI DI MUSICA VARIA - Comunicati vari.

19,40: Cronache italiane del turismo: « Le charme du Lac de Garda ».

19,45-20,15 (Roma III): CONCERTO VARIATO.

19,45-20,15 (Napoli): Cronaca dell'Droptorio - Notizie sportive - Cronache italiane del turismo - Comunicazioni del Dopolavoro - Dischi.

19,50: Lezione di lingua italiana per gli stranieri.

20,15-20,40 (Bari): TRASMISSIONE SPECIALE PER LA GRECIA (vedi pag. 18).

20,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Conversazione.

CROFF

Società Anonima - Capitale L. 3.000.000 interam. versato

STOFFE PER MOBILI - TAPPETI - TENDIERE - TAPPETI PERSIANI e CINESI
 Sede MILANO, Via Meravigli 16

FILIALI:

GENOVA, Via XX Settembre, 223
 NAPOLI, Via Chiaia, 6 bis
 ROMA, Corso Umberto I (ang. Piazza S. Marcello) - BOLOGNA, Via Rizzoli, 34
 PALERMO, Via Roma (angolo via Cavour)

20,40:

Il Re di Chez Maxim

Operetta in tre atti di MARIO COSTA

Mastro direttore d'orchestra

CONSTANTINO LOMBARDO

Personaggi:

Carla Ariana Sielska
 Nana Minia Lises
 Max Enzo Alti
 Bjhou Tito Angeletti
 Labosse Ubaldo Torricini
 Madame Labosse Virginia Farri

Negli intervalli: Ernesto Murolo: « Serate estive napoletane » - Notiziario.
 29: Giornale radio.

MILANO - TORINO - GENOVA
 TRIESTE - FIRENZE - BOLZANO
 ROMA III

MILANO: kc. 814 - m. 368,8 - k.w. 50 - TORINO: kc. 1140
 m. 263,2 - k.w. 7 - GENOVA: kc. 986 - m. 304,3 - k.w. 10

TRIESTE: kc. 1222 - m. 245,5 - k.w. 10
 FIRENZE: kc. 610 - m. 491,8 - k.w. 20
 BOLZANO: kc. 536 - m. 539,7 - k.w. 1

ROMA III: kc. 1259 - m. 239,5 - k.w. 1
 BOLZANO inizia le trasmissioni alle ore 12,30
 ROMA III entra in collegamento con Milano alle 20,40

7,30: Ginnastica da camera.

7,45-8: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.

11,30: ORCHESTRA FERRUZZI: 1. Lehar: L'oro e l'argento; 2. Rosati: Tamerò sempre; 3. Badiali: Siberia; 4. Chapuis: Re-sa-ko; 5. Mascagni: Danza araba; 6. Mendes-Ferruzzi: Lucciole; 7. Offenbach: I racconti di Hoffmann, fantasia; 8. Papaniti-Marf-Mascheroni: Ne vuole un po'; 9. Laurenti: Pagoda in fiore; 10. Cerri: Andante espresso; 11. Galaverni: Monello spensierato.

12,45: Giornale radio.

13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13,5: « La casa contenta », rubrica offerta dalla Soc. AN. PRODOTTI ARRIGNI.

13,10-14: CONCERTO DI MUSICA VARIA (vedi Roma), 14-14,15: Borsa - Dischi.

14,15-14,25 (Milano): Borsa.

16,30: Giornale radio.

16,40: Canticcio dei bambini (Milano): Favole e leggende; (Torino): Radio-giornale di Spumettino; (Genova): Fata Morgana; (Trieste): « Ballila, a noi! » Il disegno radiofonico di Mastro Remo; (Firenze): Il Nano Bagonighi: varie, corrispondenza e novella; (Bologna): La palestra dei piccoli; a) La Zia dei perché; b) La cugina Oriseta.

17,5-17,55: NOVITA' PARLOPHON: 1. E. Storaci: Gli amanti danzanti, polca (Banda Rurale); 2. Torquati e Granati: La salute sta nel Burchio (Gino Del Signore); 3. Filippini e Chlappe: Campana muta (Dora Menichelli Migliari); 4. Caslar e Galdieri: Riviera (Emilio Livli); 5. A. Ferrar: Biaccò zingaresco (Orchestra Armando di Pirmo); 6. Mariotti-Martelli-Neri: E' ritornato er sole (Adelio Zagonara); 7. Perra: Lassme nen... (sopr. Germania Romeo); 8. E. Storaci: In campagna, mazurka (Banda Rurale); 9. Avanzi-Totila: Luce di Roma (Vincenzo Capponi e coro); 10. Rodgers e Orchestra: Luna malinconica (Dora Menichelli Migliari); 11. G. P. Redi e A. Bracchi: Addio Biondina (Vincenzo Capponi); 12. Mariotti-Martelli-Neri: Si lontana da me (Gino Del Signore); 13. Vigevari e Anselmi: Medaglia d'oro (Giorgio Baracchini); 14. Simi e Martelli: Dillo tu Madonna (Adelio Zagonara); 15. Petras: Sogno di Maria (Orchestra Armando di Pirmo); 16. Dolf e Bruno: Canta all'italiana (Emilio Livli); 17. Colson e Poterat: Le bonheur n'est plus un rêve (Guernio e la sua orchestra Musette); 18. Torquati e Granati: Magna l'usa che fa bene (Gino Del Signore); 19. Ferrar e Valabrega: Fu solo un capriccio (Dora Menichelli Migliari); 20. E. Storaci: Tutti solisti, polca (Banda Rurale).

17,55-18,10: Comunicato Ufficio presagi - Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani - Bollettino orto-frutticolo.

18,45 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Comunicazioni del Dopolavoro - Dischi.

LUNEDÌ

19 AGOSTO 1935-XIII

19-19.40: (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Notiziario in lingue estere.

19-19.45 (Genova): Cronache italiane del turismo - Comunicazioni del Dopolavoro - Musica varia.

19.15-19.45 (Milano II-Torino II): Musica varia - Comunicati vari.

19.40: (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Cronache italiane del turismo (V. Roma).

19.45-20.15 (Milano II-Torino II-Genova): Musica varia.

19.50 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Lezione di lingua italiana per stranieri.

20.15: Giornale radio. Bollettino meteorologico.

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Conversazione.

20.40:

Concerto sinfonico

diretto dal M^{re} ARMANDO LA ROSA PARODI

1. Schubert: *Sinfonia in do minore.*

2. Petrassi: *Partita.*

21.30:

Benedetta fra gli uomini

Commedia in un atto di GIAN CAPO

Personaggi:

Benedetta	Anna Carena
Allegri, pittore	Franco Becci
Pace	Ernesto Ferrero
Masurca	Gino Cavallini
Guerra	Eduardo Borelli
Roberto	Stefano Sibaldi
Venditore	Emilio Calvi

Dopo la commedia: - Notiziario (Milano): Notiziario inglese.

22.15: Musica da ballo: ORCHESTRA CETRA.

23: Giornale radio.

23.10 (Milano-Firenze): Ultime notizie in lingua spagnola.

PALERMO

Kc. 565 - m. 531 - kW. 3

12.45: Giornale radio.

13: «La casa contenta», rubrica offerta dalla Soc. AN. PRODOTTI ARIEGIONI.

13.5-14: CONCERTO DI MUSICA VARIA: ORCHESTRA FONICA: 1. Bixio: *Canzone del Girino*, one step; 2. Culotta: *Rapsodie napolitaine su celebri canzoni popolari*; 3. Bergamini: *Morir d'amore*, slow fox; 4. Pavese: *Baby gioca col suo asso di sassofono*; 5. Mohor: *Chi una volta era innamorato*, valzer; 6. Theo Treppiedi: *Pasanita*, pas double. 13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

17.20-18.10:

NOVITA' PARLOPHON. (Vedi Milano).

18.10-18.30: LA CAMERATA DEI BALILLA: Corrispondenza di Fatina.

20: Comunicazioni del Dopolavoro - Cronache italiane del turismo - Giornale radio - Dischi.

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.

20.45:

Concerto di musica da camera

col concorso del violoncellista GIUSEPPE CAMINITI, della pianista GABRIELLA SCALA e del soprano SILVIA DE LISI

1. Gaspar-Cassadó: *Sonata*, nello stile antico spagnolo (per violoncello e pianoforte): a) Largo-allegro, b) Grave, c) Danza con variazioni.

2. a) Piccini: 1) *Vieni sul mio seno...*; 2) *Attendo sotto un albero...*; b) Meyerbeer: *Guida la navicella* (per soprano).

3. a) Piek-Mangiagalli: *Ombra di sogni*, piccola suite; b) Sinigaglia: *Staccato*, studio (pianoforte solo).

4. Enrico Giachetti: *O beata solitudine*, suite breve per violoncello e pianoforte: a) In tristezza, b) Mattinale, c) In contemplazione, d) In serenità.

5. a) Rossini: *Otello*, - Assisa a piè d'un salice; b) Paisiello: *Donne vaghe* (per soprano).

Nell'intervallo: G. Longo: «Giorgio Byron e la Fornarina», conversazione.

Dopo il concerto: DISCHI DI MUSICA DA BALLO.

23: Giornale radio.

PROGRAMMI ESTERI

SEGNALAZIONI

CONCERTI SINFONICI

20: London Regional.

20.30: Parigi T. E.

20.45: Radio Parigi (Musica ital. da Vichy).

21: Bruxelles II, Varsavia, Colonia.

21.45: Amburgo (Schubert).

22: Lisbona.

22.15: Drottewich.

CONCERTI VARIATI

19: Colonia-Breslavia.

19.45: Hilversum (Fanfare).

19.50: Koovik (Pietri).

20: Stoccolma, Kalundborg.

20.5: Lahi.

20.10: Colonia, Monaco, Lipsia, Stoccarda, Berlino (Orch. e canto).

20.30: Bordeaux, Grenoble.

20.40: Lussemburgo.

21: Stoccarda (Lieder austriaci).

21.10: Beromünster (Lieder).

21.15: Madrid, Praga.

OPERE

21.15: Belgrado (Puccini: «Madama Butterfly»).

21.45: Tolosa (Charpentier: «Luisa»).

AUSTRIA

VIENNA

Kc. 592; m. 506.8; kW. 120

19.10: Conversazioni.

20: Musica brillante e da ballo tratta da opere viennesi - In un intervallo: Attualità amene.

22: Giornale parlato.

22.10: Cello e piano.

22.35: Concerto di dischi.

23.30: Giornale parlato.

23.45: 1) Musica da ballo.

BELGIO

BRUXELLES I

Kc. 620; m. 483.9; kW. 15

18.30: Concerto di dischi.

19: Conversazioni.

19.30: Giornale parlato.

20: Musica brillante con intermezzi di canto - Nell'intervallo: Conversazioni.

22: Giornale parlato.

22.10-23: Conc. di dischi.

BRUXELLES II

Kc. 932; m. 321.9; kW. 15

18.15: Conc. di violino.

18.35: Musica di dischi.

BRATISLAVA

Kc. 1004; m. 298.8; kW. 13.5

17.50: Trasm. in ungherese.

18.35: Conversazioni.

19: Trasm. da Praga.

20: Trasm. da Brno.

20.40: Trasm. da Praga.

21: Trasm. da Kosice.

21.15: Trasm. da Praga.

22.30: Not. in ungherese.

22.45-23: Mus. di dischi.

BRNO

Kc. 922; m. 325.4; kW. 32

17.40: Trasm. in tedesco.

18.20: Dischi - Notiziario.

18.35: Beethoven: Sonata.

20: Conc. di piano, op. 2 numero 3.

19: Trasm. da Praga.

20: Radiocommedia.

20.40: Conc. di violino.

21-23: Trasm. da Praga.

KOSICE

Kc. 1158; m. 259.1; kW. 2.6

18.45: Notizie varie.

18.50: Notiziario - Dischi.

19.15: Trasm. da Praga.

20: Trasm. da Brno.

20.40: Trasm. da Praga.

21: Programmi variati.

22: Trasm. da Praga.

22.30-23: Come Bratislava.

MORAVSKA OSTRAVA

Kc. 1113; m. 269.5; kW. 11.2

18: Lettura - Dischi.

18.20: Trasm. in tedesco.

19: Trasm. da Praga.

20: Trasm. da Brno.

20.40: Canto con accomp. d'harmonium.

21.15: Trasm. da Praga.

22.30-23: Conc. di dischi.

DANIMARCA

KALUNDBORG

Kc. 238; m. 1261; kW. 60

18.15: Lett. di inglese.

18.45: Giornale parlato.

19.20: Conversazioni.

20: Concerto vocale.

20.30: Convers. musicali.

21.30: Toro a cinque voci.

21.50: Dischi - Notiziario.

22.15-23: Musica danese.

FINLANDIA

LAHTI

Kc. 166; m. 1807; kW. 40

18.25: Volo piano e piano.

18.45: Conversazione.

19.5: Musica brillante.

19.35: Radiocommedia.

20.5: Concerto variato: 1. Rattio: *Pastorale*; 2. Järnfeldt: *A Romanza*; b) Berceuse; 3. Merikanto: *Vinace giocoso*; 4. Hannikainen: *Canti popolari finnici*, potpourri; 5. Kaiki: *Giocchi resperini dei gnomi della montagna*.

23.35: Conversazione.

21.10-22: Musica ritrasmessa.

FRANCIA

BORDEAUX-LAFAYETTE

Kc. 1077; m. 278.6; kW. 30

18.30: Giornale parlato.

18.50: Conversazioni.

20.15: Notizie varie.

20.30: Concerto variato: 1. Rossini: *Quvert del l'italiano in Algeria*; 2. Mendelssohn: *Ritorno alla terra natia*; 3. Saint-Saëns: *Una notte a Lisbona*; 4. Wormser: *Sulle rive del Danubio*; 5. Beccuti: *Tesoro mio*, valzer; 6. Bizet: *Fantasia dalla Carmen*; 3. Plerne: *Izely*.

21.10-22: Musica ritrasmessa.

FRANCIA

BORDEAUX-LAFAYETTE

Kc. 1077; m. 278.6; kW. 30

18.30: Giornale parlato.

18.50: Conversazioni.

20.15: Notizie varie.

20.30: Concerto variato: 1. Rossini: *Quvert del l'italiano in Algeria*; 2. Mendelssohn: *Ritorno alla terra natia*; 3. Saint-Saëns: *Una notte a Lisbona*; 4. Wormser: *Sulle rive del Danubio*; 5. Beccuti: *Tesoro mio*, valzer; 6. Bizet: *Fantasia dalla Carmen*; 3. Plerne: *Izely*.

21.10-22: Musica ritrasmessa.

FRANCIA

BORDEAUX-LAFAYETTE

Kc. 1077; m. 278.6; kW. 30

18.30: Giornale parlato.

18.50: Conversazioni.

20.15: Notizie varie.

20.30: Concerto variato: 1. Rossini: *Quvert del l'italiano in Algeria*; 2. Mendelssohn: *Ritorno alla terra natia*; 3. Saint-Saëns: *Una notte a Lisbona*; 4. Wormser: *Sulle rive del Danubio*; 5. Beccuti: *Tesoro mio*, valzer; 6. Bizet: *Fantasia dalla Carmen*; 3. Plerne: *Izely*.

21.10-22: Musica ritrasmessa.

FRANCIA

BORDEAUX-LAFAYETTE

Kc. 1077; m. 278.6; kW. 30

18.30: Giornale parlato.

18.50: Conversazioni.

20.15: Notizie varie.

20.30: Concerto variato: 1. Rossini: *Quvert del l'italiano in Algeria*; 2. Mendelssohn: *Ritorno alla terra natia*; 3. Saint-Saëns: *Una notte a Lisbona*; 4. Wormser: *Sulle rive del Danubio*; 5. Beccuti: *Tesoro mio*, valzer; 6. Bizet: *Fantasia dalla Carmen*; 3. Plerne: *Izely*.

21.10-22: Musica ritrasmessa.

FRANCIA

BORDEAUX-LAFAYETTE

Kc. 1077; m. 278.6; kW. 30

18.30: Giornale parlato.

18.50: Conversazioni.

20.15: Notizie varie.

20.30: Concerto variato: 1. Rossini: *Quvert del l'italiano in Algeria*; 2. Mendelssohn: *Ritorno alla terra natia*; 3. Saint-Saëns: *Una notte a Lisbona*; 4. Wormser: *Sulle rive del Danubio*; 5. Beccuti: *Tesoro mio*, valzer; 6. Bizet: *Fantasia dalla Carmen*; 3. Plerne: *Izely*.

suite d'orch.; 9. Canto: 10. Massenet: *Il Re da Lahore*, balletto - Alla fine: Notiziario.

GRENOBLE

Kc. 583; m. 514.8; kW. 15

18.30: Giornale parlato.

20.30: Concerto variato: 1. Debussy: a) *La boîte à joujoux*; b) *La plus que lente*, valzer; 2. Saint-Saëns: *Balletto dall'Enrico VIII*; 3. Saint-Saëns: *Concerto n. 4* per piano e orchestra; 4. Canto: 5. Gurland: *Carnevale*, per piano; 6. Chopin: a) *Studio*; b) *Ballata*, per piano; 7. Faure: *Impromptu*; 8. Ganne: a) *Villanella*; b) *Les Merveilleuses*, per orchestra; 9. Messager: *Il marito della Regina*, fantasia, per orchestra.

LILLA

Kc. 1213; m. 247.3; kW. 60

18.30: Giornale parlato.

20.30: Concerto variato: 1. Debussy: a) *La boîte à joujoux*; b) *La plus que lente*, valzer; 2. Saint-Saëns: *Balletto dall'Enrico VIII*; 3. Saint-Saëns: *Concerto n. 4* per piano e orchestra; 4. Canto: 5. Gurland: *Carnevale*, per piano; 6. Chopin: a) *Studio*; b) *Ballata*, per piano; 7. Faure: *Impromptu*; 8. Ganne: a) *Villanella*; b) *Les Merveilleuses*, per orchestra; 9. Messager: *Il marito della Regina*, fantasia, per orchestra.

20.30: Concerto variato con intermezzi di canto.

20.30: Concerto variato con intermezzi di canto.

20.30: Concerto variato con intermezzi di canto.

20.30: Concerto variato con intermezzi di canto.

20.30: Concerto variato con intermezzi di canto.

20.30: Concerto variato con intermezzi di canto.

20.30: Concerto variato con intermezzi di canto.

20.30: Concerto variato con intermezzi di canto.

20.30: Concerto variato con intermezzi di canto.

20.30: Concerto variato con intermezzi di canto.

20.30: Concerto variato con intermezzi di canto.

20.30: Concerto variato con intermezzi di canto.

20.30: Concerto variato con intermezzi di canto.

20.30: Concerto variato con intermezzi di canto.

Radioconcorso Motta Panettoni Milano

L'elenco dei bambini pubblicato sul Radiocorriere N. 33 pag. 17 non è quello dei concorrenti, che erano molti di più, ma quello dei vincitori.

A tutti sarà spedito un panettone appena gl'interessati avranno precisato l'indirizzo attuale.

20: Concerto vocale.
20.30: Giornale parlato.
20.45 (da Vichy): Serata di musica italiana: 1. Castelnuovo Tedesco: *Il mercante di Venezia*; 2. Respighi: *Le fontane di Roma*; 3. Toni: *Penis*; 4. Plick-Mangiagalli: *Notturno e Rondò*; 5. Mascagni: *Inno al sole dall'Iris* - Nell'intervall: Notiziario.
23.15: Giornale parlato.
23.30-0.15: Mus. da ballo.

RENNES
kc. 1040; m. 238.5; kW. 40
18.30: Concerto vocale.
20: Notiziario - Dischi.
20.30: Serata di musica brillante con intermezzi di canto.

STRASBURGO
kc. 859; m. 349.2; kW. 35
18.30: Concerto variato.
19.30: Notiziario - Dischi.
20: Notizie in tedesco - Dischi.
20.45: Da Radio Parigi.
22.15 (ca): Giornale parl.

TOLOSA
kc. 913; m. 328.6; kW. 60
18: Notiziario - Sott. diversi - Brani d'opera - Musette.
19: Melodie - Brani di opera - Notiziario - Musica di films.
20: Musica da camera - Brani d'opera - Concerto d'archi.
21: Fantasia - Musica sinfonica.
22.45: Charpentier: *Selezione della Litta*.
23.20: Musica militare - Notiziario - Musica da ballo.
23.30: Musica di films - Melodie - Musica da jazz - Musica argentina.
24: Fantasia - Notiziario - Musica militare.

GERMANIA
AMBURG
kc. 904; m. 331.9; kW. 100
18.30: Conv. - Notizie.
19: Musica registrata.
19.15: Coro e mandolini.
20: Giornale parlato.
20.18: Commedia in dialetto.
21.25: Concerto sinfonico - Schubert: *Sinfonia n. 6* in do maggiore.
22.25: Intern. musicale.
23.24: Come Breslavia.

BERLINO
kc. 841; m. 356.7; kW. 100
18: Programma variato.
18.30: Conversazioni.
19: Come Amburgo.
19.40: Attualità varie.
20: Giornale parlato.
20.10: Come Lipsia.
20.30: Giornale parlato.
20.40: Henrik Hesse: *Il contadino Christian Witte*, radiodramma.
23.20-24: Beethoven: *Trio* per violino, viola e cello in do minore op. 9 n. 3.

BRESLAVIA
kc. 950; m. 315.8; kW. 100
18: Racconti vari.
18.30: Attualità varie.
18.50: Giornale parlato.
19: Come Colonia.
20: Giornale parlato.
20.10: Serata di opere di varietà e di danze: *Il lundè azzurro*.

22: Giornale parlato.
22.30-24: Mus. brillante.

COLONIA
kc. 658; m. 455.9; kW. 100
18.30: Convers. - Notizie.
19: Concerto variato.
19.50: Attualità varie.
20: Giornale parlato.
20.10: Radiorchestra e canto: 1. Mozart: *Ouv. dell'Idillio*; 2. Canto; 3. Weber: *Frammento dell'Euryante*; 4. Canto; 5. Verdi: *Preludio del 3° atto della Traviata*; 6. Canto.
21: Concerto sinfonico: 1. Wolf-Ferrari: *Ouv. dell'Amore medico*; 2. Kaun: *Fantasia* per violino e orchestra; 3. Kleemann: *Suite di "Lieder"* di tedeschi antichi; 4. Gillmann: *Scherzo*; 5. Brust: *Cinque danze di pescatore della Prussia orientale*.
22: Giornale parlato.
22.20: Rass. settimanale.
22.50-24: Come Breslavia.

FRANCOFORTE
kc. 1105; m. 251; kW. 100
18.30: Convers. - Notiz.
19: Come Colonia.
19.50: Conversazione.
20: Giornale parlato.
20.10: Varietà dall'Esposizione radiofonica di Berlino.
22: Giornale parlato.
22.20: Musica da ballo.
24-2: Musica da ballo.

KOENIGSBERG
kc. 1031; m. 291; kW. 60
18: Conversazioni.
19: Notizie - Intermezzo.
19.30: Musica da camera.
20: Giornale parlato.
20.15: Wensky: *Un'avventura nuziale di duemila anni fa*, commedia.
21: Attualità varie.
21.35: *Lieder* per coro.
22: Giornale parlato.
22.30-24: Come Breslavia.

KOENIGSBERGSHAUSEN
kc. 191; m. 1571; kW. 60
18.30: Convers. - Notizie.
19: Concerto di musica brillante e da ballo.
19.45: Attualità tedesche.
20: Giornale parlato.
20.10: Come Colonia.
21: Jos. Martin Bauer: *In una piccola città*, commedia.
22: Giornale parlato.
22.30: Intern. musicale.
22.45: Bollett. del mare.
23-24: Musica da ballo.

LIPSIA
kc. 785; m. 382.2; kW. 120
18: Programma variato.
18.30: Conversazioni.
19.20: *Lieder* e danze.
19.50: Attualità sportive.
20: Giornale parlato.
20.10: Orchestra e canto: 1. Lortzing: *Frammenti dell'Armatoio*; 2. Strauss: *Ouv. del Pipistrello*; 3. Ciaikovski: *Elegia della Serenata per orchestra d'archi*; 4. Canto; 5. Brahms: *Due danze ungheresi n. 5 e 6*; Canto; 6. Gebhardt: *La festa dell'Infante*, ouverture; 8. Canto; 9. Nedbal: *Melodie da Sanguè polacco*.
21.30: Conversazione.

22: Giornale parlato.
22.30-24: Come Breslavia.

MONACO DI BAVIERA
kc. 740; m. 405.4; kW. 100
18.30: Rassegna libraria.
19: Convers. - Notizie.
19.5 (dall'Esposizione radiofonica di Berlino) Radio-Monaco a Berlino.
20: Giornale parlato.
20.10: Come Colonia.
20.50: Radiocommedia.
22: Giornale parlato.
22.20: Intern. variato.
23-24: Musica da ballo.

STOCCARDA
kc. 574; m. 522.6; kW. 100
18: Programma variato.
19: Come Koenigsbergshausen.
19.15: Come Amburgo.
20: Giornale parlato.
20.10: Come Lipsia.
21: *Lieder* austriaci per soprano, barit. e piano.
22: Giornale parlato.
22.30: Come Breslavia.
24-2: Come Francoforte.

INGHILTERRA
DROITWICH
kc. 208; m. 1500; kW. 150

18: Giornale parlato.
18.25: Cronaca sportiva.
18.35: Conc. di organo.
19: Musica brillante con soli di piano.
20: Radio Olympia: Serata di varietà: «A gonfie vele».
21: Musica brillante.
21.40: Giornale parlato.
22: Cronaca politica.
22.15: Conc. della B.B.C. Orchestra dir. da Woodgate: 1. Hérold: *Ouverture del Mulattiere*; 2. Canto; 3. Debussy: *Piccola suite*; 4. Ciaikovski: *Valzer dalla Bella addormentata nel bosco*.
23.15-24: Musica da ballo (Maurice Winnick and his orchestra).
23.15-24 (Solo per London National): Televisione: Canti e danze - (I suoni su m. 290.2).

LONDON REGIONAL
kc. 877; m. 342.1; kW. 50
18: Giornale parlato.
18.35: Come Droitwich.
20 (Dalla Queen's Hall): Promenade Concert: Orchestra sinfonica della BBC diretta da Sir Henry Wood. Parte prima: Wagner: 1. Frammenti vocali di opere; 2. Frammenti

del *Tristano e Isotta*; 3. Un frammento del *Paraisal*; 4. Frammenti della *Valchiria*.
21.55: Concerto di violino eseguito da Szegit: 1. Bach: *Grave e fuga dalla Sonata in la minore*; 2. Bloch: *Simchas Tora* (dalla *Suite Baal Schem*); 3. Warlock-Szegit: *Tre pezzi della Suite Capriol*.
22: Giornale parlato.
23.20-24: Musica da ballo (Maurice Winnick and his Orchestra).

MIDLAND REGIONAL
kc. 1013; m. 296.2; kW. 50
18: Giornale parlato.
18.35: Intervallo.
19: Rassegna di dischi.
19.40: Varietà letteraria: *Guardando la vita*.
20: London Regional.
22: Giornale parlato.
22-23.15: London Regional.
23.15-24: Trasmissione dei suoni per la televisione (vedi Droitwich).

JUGOSLAVIA
BELGRADO
kc. 686; m. 437.3; kW. 2.5
19: Comunicati - Dischi.
19.30: Conversazione.
20: Concerto di violino e piano.
20.45: Musica zigana.
21.15: Puccini: *Madame Butterfly*, opera (dischi) - Nell'intervallo: Notiziario.

LUBIANA
kc. 527; m. 569.3; kW. 5
18: Musica brillante.
18.50: Convers. medica.
19.10: Giornale parlato.
19.30: Conversazione.
20.15: Ritrasmisione.
21.30: Dischi - Notiziario.
22.15: Musica da ballo.

LETTONIA
MADONA
kc. 1104; m. 271.7; kW. 50
18.10: Musica lettone.
19.15: Radiocommedia.
20.15: Giornale parlato.
20.30: Concerto di piano: 1. Beethoven: *Sonata in re minore*; 2. Slavenko: *Suite jugoslava*; 3. Tajovitz: *Danze balcaniche*; 4. Konjovic-Stancic: *Danza*.
21: Giornale parlato.
21.20: Radiocommedia.
21.50: Musica lettone.
22: Musica riprodotta.

LUSSEMBURGO
kc. 230; m. 1304; kW. 150

Annunci in italiano, francese e tedesco.
19: Dischi - Notiziario.
19.25: Dischi - Notizie in francese e tedesco.
20.10: Cronaca sportiva.
20.40: Concerto variato.
1. Dvorak-Kreisler: *Danza slava n. 1*, per violino; 2. Mascagni: *Fantasia sulla Cavalleria rusticana*; 3. Raziagade: *Idillio appassionato*; 4. Brahms: *Danza ungherese n. 5*.
21: Musica brillante.
21.45: Concerto di piano (Alfonso Del Bello): 1. Pizzetti: *Danza dello spartaco*; 2. Rocca: *Tregenda notturna* (dalla *Danza delle streghe*); 3. Wessli: *Fantasia*; 4. Castelnuovo - Tedesco: *Tre poemi campestri*; 5. Plick-Mangiagalli: *Mascherate*; 6. Respighi: *Due preludi gregoriani* - Nell'intervall (22.5) Musica di dischi.
22.35: Danze (dischi).

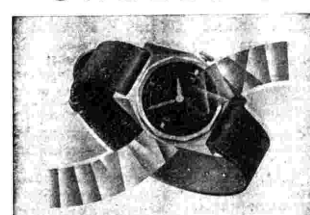
NORVEGIA
OSLO
kc. 260; m. 1154; kW. 60

18.30: Concerto vocale.
18.55: Giornale parlato.
19.30: Recitazione.
20: Concerto di violino e piano: 1. Corelli: *Sonata in re minore*; 2. J. H. Pocco: *Allegretto*; 3. Beethoven: *Minuetto* in sol maggiore.
20.20: Concerto variato.

POLONIA
VARSAVIA I
kc. 224; m. 1339; kW. 120

18.45: Dischi - Comunic.
19.30: Conversazioni.
20.10: Piano e canto.

OROLOGIO



TAVANNES

PREZIOSO - PRECISO



ANTI-NEURALGIC CLASSICO

LUNEDÌ

19 AGOSTO 1935 - XIII

20.45: Giornale parlato.
21: Concerto sinfonico
di Fitelberg: 1. Stefano: Ouverture del
Prigionieri delle galere;
2. Karłowicz: Ouverture
della Colomba bianca;
3. Kurpinski: Ouverture
di Górgonyai; 4. Rogow-
ski: I sorrisi, suite.
22: Notizie sportive.
22.10: Musica brillante e
da ballo - Nell'intervallo:
Comunicati.

PORTOGALLO

LISBONA

kc. 629: m. 476,9; kW. 20
19: Musica brillante.
19.55: Not. - Mus. variata.
20.50: Letture varie.
21: Concerto vocale, e.
21.30: Attualità - Musica
portoghese.
22: Conc. sinfon. diretto
da Freitas Branco: 1.
Haydn: Sinfonia; 2. Mo-
zart: Concerto in re mi-
nore; 3. Respighi: Fon-
tane di Roma; 4. Chabrier:
España - In un interv.
Notiziario.
23.30: Musica da ballo.

ROMANIA

BUCAREST I

kc. 823: m. 364,5; kW. 12
18: Giornale parlato.
18.15: Concerto variato.
19: Conversazione.
19.20: Concerto di dischi.
19.50: Notizie varie.
20: Conversazione.
20.15: Piano e violino:
Godard: Sonata.
20.45: Concerto vocale.
21.15: Due flauti.
21.30: Giornale parlato.
21.50: Concerto variato -
Nell'intervallo: Notizie in
francese e in tedesco.

SPAGNA

BARCELONA

kc. 795: m. 377,4; kW. 5
19.22: Dischi richiesti -
Per i fanciulli - Convers.
- Borsa - Attualità.
22: Campana - Notizie -
Rivista festiva in versi.
22.15: Concerto di musica
brillante e popolare.
23.5: Giornale parlato.
23.20: Arie per soprano.
23.50: Musica brillante.
0.20: Concerto di dischi.
1: Notiziario - Fine.

MADRID

kc. 1095: m. 274; kW. 7
18: Musica brillante -
Conversazione.
19: Per gli ascoltatori.
20: Notiziario - Concerto
vocale.
21.15: Concerto variato.
22: Programma variato.
23: Notiz. - Vives: Selez.
dell'atto primo di Ma-
rius (dischi) - Musica
da ballo.
0.45: Notiziario - Fine.

SVEZIA

STOCOLMA

kc. 704: m. 426,1; kW. 55
19.30: Conversazione.
20: Concerto variato: 1.
Chopin: Polacca in la
minore; 2. Stratus:
Ouverture dello Zingaro
Barone; 3. Verdi: Fram-
mento dell'Aida; 4.
Haydn: Wood, Virginia;
5. Ketschey: Su un mer-
cato persiano; 6. Kahr-
man-Berlin: Pol-pourri;
7. Canne: Marcia loren-
nese.

21: Recitazione.
21.25: Concerto vocale.
22-23: Concerto da ca-
mera.

SVIZZERA

BEROMUENSTER

kc. 556: m. 539,6; kW. 100
18: Per i fanciulli.
18.30: Dischi - Convers.
19: Notizie - Conversaz.
19.50: Concerto variato.
21: Giornale parlato.
21.10: Concerto di Lieder.
21.30: Programma varia-
to: Hans Waldmann.
22.15: Notiziario - Fine.

MONTE CENERI

kc. 1167: m. 257,1; kW. 15
19.30: Musica riprodotta.
19.45 (da Berna): Noti-
ziario.
20: Trasmissione dalla
Svizzera interna.
22: Bollettino meteorolo-
gico - Musica da ballo
(dischi).

SOTTENS

kc. 677: m. 443,1; kW. 25
18: Lettura - Dischi.
18.35: Conversazione.
19: Soli di violino e
piano.
19.25: Conversazione.
19.50: Radiorchestra.
20.40: Convers. turistica.
21: Giornale parlato.
21.10: Radiocabaret.

UNGHERIA

BUDAPEST I

kc. 545: m. 549,5; kW. 120
18.30: Musica da jazz.
19.10: Conversazione.
19.40: Progr. variato.
20.30 (dal Teatro Municipa-
le): Gyöngyösbokrét:
Bouquet de Perle.
22.10: Giornale parlato.
22.40: Musica di dischi.
23.15: Musica zigana.
0.5: Giornale parlato.

U.R.S.S.

MOSCA I

kc. 174: m. 1724; kW. 500
19.30: Programma var.
20: Concerto tematico.
21: Convers. in tedesco.
21.55: Camp. del Krem-
lino.
22.5: Convers. in inglese.
23.5: Conversazione in
ungherese.

MOSCA II

kc. 271: m. 1107; kW. 100
16.25: Concerto variato.
22: Musica da ballo.
23.5: Come Mosca I.

MOSCA III

kc. 401: m. 748; kW. 100
16.25: Come Mosca II.
21: Musica da ballo.

STAZIONI EXTRAEUROPEE

ALGERI

kc. 941: m. 318,8; kW. 12
19: Musica orientale var.
19.45: Dischi - Notiziari.
21.40: Concerto dell'or-
chestra della stazione:
Musica brillante - Nel-
l'intervallo e alla fine:
Notiziario.

RABAT

kc. 601: m. 499,2; kW. 25
20.30: Dischi - Convers.
21-23.30: Musica ripro-
dotta in un interval-
lo: Giornale parlato.

Radetevi all'italiana, giocondamente e senza timore!

SPUMAVERA

NUOVO JAPONE PER BARBA

LEPIT

Chiedete "Spumavera", al vostro profumiere. Se ne è sprovvisto, non accettate altri prodotti, ma scrivete a LEPIT - Bologna: lo avrete franco di ogni spesa al V domicilio.

CLIMI MUSICALI

Il paese dove nessuno canta

Mi svegliava sovente, in patria, una canzone di donna; una canzone di cui non ricordo le parole, ma di cui mi è rimasto il motivo nell'orecchio; una canzone che accompagnava il lavoro solerte di una massaiata mattiniera. Io sovente, ancora stanco per una cattiva nottata, con la testa greve ed annebbiata ritentavo di riprender sonno, contrariato da quel canto, che a giorni invece mi tornava assai gradito.

Da quando sono via di casa ed apro gli occhi ogni mattina in un letto diverso, in un paese diverso, sento svegliandomi la mancanza di qualcosa, che mi pare necessario, indispensabile a termini di buon umore: mi manca la canzone della massaiata mattiniera. Ed anche l'orecchio il giorno è così raro che mi giunga all'orecchio un canto, uno di quei canti spontanei che esprimono la gioia e l'amore e la nostalgia e talvolta anche il dolore, per trasformarlo in meno pungente sensazione e dargli l'evanescente contorno delle cose lontane.

In questo paese nessuno canta mai; qui ben pochi suonano uno strumento; e se il dilagare della moda del grammofofono e della radio porta in quasi tutte le case l'eco di canti e di suoni, essi sono quasi tutti canti di altri paesi, e vengono sovente ascoltati con l'indifferenza dell'incompienezza, che non ha eco. Mi è un fatto di recente che la ragione principale della grande differenza di carattere tra l'inglese e noi, dipenda unicamente da questa loro carenza di senso musicale, che è certamente patologica.

Ho ricercato nella memoria i nomi dei compositori inglesi ed ho avuto per un momento il dubbio di aver perduto la memoria. Ai cento e cento musicisti che vantano l'Italia e gli altri paesi d'Europa, ci possono contrapporre d'inglese? Delius, Elgar, Vaughan, Stanford e Parry. Si contano sulle dita di una mano.

Furono appunto Stanford e Parry che cinquant'anni or sono si posero alla testa di un movimento che ricondusse l'Inghilterra, nei secoli di sterilità musicale, al culto delle armonie. Si era giunti al punto da considerare la musica un'occupazione poco onorevole, ed inutilmente i laureati di Oxford e di Cambridge, che avevano conservato una certa tradizione musicale, spezzavano qualche lancia in difesa dei dilettanti cultori del pianoforte.

La vita musicale inglese fu per intere generazioni in mano ad artisti italiani e tedeschi, tanto che financo l'espressione del sentimento di amor patrio era affidato all'estero di musicisti stranieri. Guardando il bassorilievo di Grétry, che ha posto d'onore nella cattedrale di Westminster, mi è parso di leggere sul volto del musicista, che trovò in Londra una seconda patria, una punta d'orgoglio malizioso veramente in contrasto con la bonomia che spira dalla sua sagoma grassottella.

Solamente sul finire del secolo scorso il popolo inglese è ritornato al culto della musica, ed allora ha ripreso a camminare sulla via tracciata da Henry, Purcell e dagli Elisabethiani.

Frederick Elgar, infatti, stretta affinità con gli artisti del periodo romantico, ed esprime spiritualità realtà con metodo e stile semplici e quasi primitivi, ottenendone effetti veramente raffinati.

Chi rappresenta invece l'Inghilterra se non di oggi, del dopo guerra, è Edward Elgar, scomparso pochi mesi or sono, brillante compositore ricco di invenzioni tecniche ed abile nello sfruttare, talvolta banale, ma logico sempre nei passaggi da un tema all'altro, si da avvicinare sempre l'attenzione del pubblico.

Però il rifiorire della canzone inglese di folklore lo si deve a Stanford, che pubblicò raccolte di melodie irlandesi già un tempo armonizzate al gusto settecentesco, e che ricorda agli inglesi l'esistenza di altre canzoni del Galles e della Scozia, ribelò le antiche canzoni delle isole Ebridi, e ricordò che esistevano anche antiche canzoni prettamente inglesi, che se non reggevano al confronto di quelle di Schubert e di Brahms, non mancavano però di valore artistico e di originalità.

Ed i compositori inglesi hanno così ripreso a musicare canzoni inglesi, ed hanno creato anche qualcosa di grazioso e di spontaneo; ma chi sa in questo paese cantare con spontaneità?

Ed io desidero tornare a sentire il canto della massaiata mattiniera, che è fresco e spontaneo, come quello degli uccellini al sorgere del sole.

M. G. DE SANTO.

MARTEDÌ

20 AGOSTO 1935 - XIII

20,40:

Concerto orchestrale
di musiche popolaridiretto dal M^o ALBERTO PAGLETTI.

1. Rossini: *Guglielmo Tell*, sinfonia; 2. Verdi: *La Traviata*, preludio atto terzo; 3. Mascagni: *L'Amico Fritz*, intermezzo; 4. Strauss: *Sul bel Danubio blu*, valzer.

21,20:

Concerto di musica da camera

Pianista AUGUSTO D'OTTAVI.

1. Borodin: *Serenata*.
2. Moszkowski: *La jongleuse*.
3. Liszt: a) *Notturmo in la bemolle maggiore*; b) *Rapsodia ungherese N. 9*.
Violoncellista PAOLO LEONORI:
4. Fauré: *Sonata N. 2 in sol minore per violoncello e pianoforte*; a) Allegro moderato, b) Adagio, c) Vivace (al piano il M^o Renato Josi).

21,50: Alberto Donaudy: «Cose udite e inaudite», 22.

Varietà

Diretti d'orchestra: M. GIUSEPPE BONAVOLONTÀ.
23: Giornale radio.

MILANO - TORINO - GENOVA
TRIESTE - FIRENZE - BOLZANO

ROMA III

MILANO: kc. 814 - m. 368,6 - kw. 50 — TORINO: kc. 1140 m. 263,2 - kw. 7 — GENOVA: kc. 998 - m. 304,3 - kw. 10
TRIESTE: kc. 122 - m. 245,5 - kw. 10
FIRENZE: kc. 610 - m. 491,8 - kw. 20
BOLZANO: kc. 536 - m. 559,7 - kw. 1
ROMA III: kc. 1258 - m. 238,5 - kw. 1
BOLZANO entra in collegamento con Milano alle 20,40

7,30: Ginnastica da camera.

7,45-8: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.

11,30: Dischi.

12,45: Giornale radio.

13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13,5-14: ORCHESTRA AMBROSIANA diretta dal M^o ILLUMINATO CULOTTA: 1. Kalmán: *La principessa della cardas*, fantasia; 2. Mariotti: *Pavana dogale*; 3. Lohr: *Enfants de rois*; 4. Camussi: *Innamorati*; 5. Piccini: *Rapsodia napoletana*; 6. Borkiewicz: *Idillio orientale*; 6. Wassil: *Leggi negli occhi miei*; 7. Solazzi: *La Sabotière*.

13,5 (Bolzano): QUINTETTO diretto dal M^o LIMENTA: 1. Noack: *Ritista militare nella foresta delle javole*; 2. Bizet: *Roma*, suite terza e quarto tempo; 3. Ranzano: *Strimpellata*; 4. Camussi: *Innamorati*; 5. Piccini: *Rapsodia napoletana*; 5. Lilling: *Ota-Gigi*, serenata; 6. Cabella: *Suite russa*; 7. Caludi: *Fine settimana*; a) Pic nic, b) Plaisanterie, c) La festa, d) Il ritorno.

14-14,15: Borsa - Dischi.

14,15-14,25 (Milano): Borsa.

16,20: Giornale radio.

16,30: TRASMISSIONE SPECIALE DALLA COLONIA ALPINA DI PLANCIOS dell'Associazione Fascista del Pubblico Impiego, dedicata ai Ballila e alle Piccole Italiane delle Colonie climatiche estive del Partito Nazionale Fascista.

17: Eventuali dischi.

17,5: ORCHESTRA DA CAMERA MALATESTA: 1. Bruckner: *Overture in sol minore*; 2. D'Albert: *Der Golem*, fantasia; 3. Pick-Mangiagalli: *Valzer dal Casanova a Venezia*; 4. Niemann: *Danza delle odalische*; 5. Mancinelli: *Cleopatra*, scherzo-orgia.

17,55: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18-18,10: Notizie agricole. Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani - Bollettino orto-frutticolo.

ROMA - NAPOLI - BARI
MILANO II - TORINO II

ROMA: kc. 713 - m. 420,8 - kw. 50
NAPOLI: kc. 1104 - m. 271,7 - kw. 1,5
BARI: kc. 1059 - m. 283,3 - kw. 20
MILANO II: kc. 1366 - m. 219,6 - kw. 0,2
TORINO II: kc. 1357 - m. 221,1 - kw. 4
MILANO II e TORINO II
entrano in collegamento con Roma alle 20,40

7,30 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera - Segnale orario.

7,45-8: (Roma-Napoli): Giornale radio - Lista delle vivande - Comunicato dell'Ufficio presagi.

12,30: Dischi.

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13,5: ORCHESTRA AMBROSIANA (vedi Milano).

14: Giornale radio - Borsa.

14,15-15: TRASMISSIONE PER GLI ITALIANI DEL BACINO MEDITERRANEO (vedi pag. 22).

16,20: Giornale radio - Cambi.

16,30: TRASMISSIONE SPECIALE DALLA COLONIA MONTANA DI PLANCIOS dell'Associazione Fascista del Pubblico Impiego, dedicata ai Ballila e Piccole Italiane delle colonie climatiche del P. N. F.

17: Eventuali dischi.

17,5: Dizioni poetiche di Marga Sevilla Sartorio.

17,15 (Bari): CONCERTO DEL QUINTETTO ESPERIA: 1. Furnari: *Cosquillas*; 2. Redi: *Tormentoso tango*; 3. Pietri: *Addio giovinezza*, fantasia; 4. Pennati-Malvezzi: *Canto trieste*; 5. Hinterstühl: *Perché Francesco ama Teresa*; 6. Pucini: *La Rondine*, fantasia; 7. Savino: *Amori orientali*; 8. Manno: *Sérénade coquette*; 9. Kunneke: *Come siamo chi!*

17,15 (Roma-Napoli): CONCERTO DI MUSICA VARIA: 1. Abraham: *Fiori di Hewai*, fantasia; 2. Ranzano: *Sogno*; 3. Nucci: *Illusioni d'amore*, intermezzo; 4. Offenbach: *Il matrimonio con le lanterne*, ouverture; 5. Mar: *Era costa e pura...*; 6. Mario Costa: *Serenella*; 7. De Nardis: *Canti notturni sul Po*; 8. Billi: *Tormento*, canzone; 9. Gillet: *Il bel tempo del primo amore*.

17,55: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18-18,10: Quotazioni del grano - Bollettino orto-frutticolo.

18,10-18,15 (Roma): Segnali per il Servizio radiofonico trasmessi a cura della R. Scuola Federico Cesi.

18,45 (Roma-Bari): Comunicazioni del Dopolavoro e della Reale Società Geografica.

19 (Roma-Bari): Notiziari in lingue estere.

19,15-20,15 (Roma III): DISCHI DI MUSICA VARIA - Comunicati vari.

19,40: Cronache italiane del turismo: «The Highways of Italy» - Lezione di lingua italiana per gli stranieri.

19,45-20,15 (Napoli): Cronaca dell'Idroporto - Notizie sportive - Cronache italiane del turismo - Comunicazioni del Dopolavoro e della Reale Società Geografica.

19,50: Lezione di lingua italiana per gli stranieri.

20,15: Giornale radio - Dischi.

20,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20,30-20,40: ON. ANTONIO LA ROCCA, Presidente della Fiera del Levante: - Finalità e sviluppo della Fiera del Levante», conversazione.

20,40-21,10 (Bari): TRASMISSIONE SPECIALE PER LA GRECIA (vedi pag. 18).

ZAMPIRONI FIDIBUS

UNICI DISTRIBUTTORI DI ZANZARI

ESIGETE QUESTA MARCA

ZAMPIRONI

Richiedeteci presso tutti i fumatori, droghieri, tabaccai, ecc.

MARTEDÌ

20 AGOSTO 1935 - XIII

19.10-18.20: Emilia Rosselli: «La donna allo specchio».

18.45: (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Comunicazioni del Dopolavoro e della R. Società Geografica.

19-19.40 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Notiziario in lingue estere.

19-20.15 (Genova): Cronache italiane del turismo - Comunicazioni del Dopolavoro e della R. Società Geografica - MUSICA VARIA.

19.15-20.15: (Milano II-Torino II): MUSICA VARIA - Comunicati vari.

19.40 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Cronache italiane del turismo (vedi Roma).

19.50-20.15: (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Lezione di lingua italiana per stranieri.

20.15: Giornale radio - Bollettino meteorologico.

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Conversazione dell'On. Antonio La Rocca: «Finalità e sviluppo della Fiera del Levante».

20.45:

Federica

Operetta in tre atti di FRANZ LEHAR
diretta dal M° TITO PETRALIA
Protagonista DOLORES OTTANI.

Negli intervalli: Conversazione di Alfio Beretta: «Villaggiatura» - Notiziario - (Milano): Notiziario inglese.

23: Giornale radio.

23.10 (Milano-Firenze): Ultime notizie in lingua spagnola.

PALERMO

Kc. 565 - m. 531 - kW. 3

12.45: Giornale radio.

13-14: CONCERTO DI MUSICA VARIA: 1. Noack-Platen: *Suoneria dell'orologio di Madama Pompadour*, intermezzo; 2. Eisler-Mahr: *Grosso potpourri*; 3. Grieg (op. 43): *Erotik*, intermezzo; 4. Gagliano: *Fiera al villaggio*, intermezzo; 5. Di Dio: *Notte di sala*, intermezzo; 6. Ferraris: *Capriccio ungherese*; 7. Stolz-Hilli: *Tippiti*, fox one step.

13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

16.30-17: TRASMISSIONE SPECIALE DALLA COLONIA ALPINA di PLANCIO dell'Associazione Fascista del Pubblico Italiano, dedicata ai Ballila e alle Piccole Italiane delle Colonie climatiche estive del Partito Nazionale Fascista.

17.30: Salotto della signora.

17.40: Pianista CLELIA CITATI BRACCI: 1. Turini: *Sonata in re bemolle*; a) Allegro assai, b) Un poco andante, c) Prestissimo; 2. Debussy: a) *Prelude*, b) *Minuetto*; 3. Olsen: *Papillons*.

18.10-18.30: LA CAMERATA DEI BALLILA: Variazioni balliliche e capitan Bombarda.

20: Comunicazioni del Dopolavoro e della R. Società Geografica - Cronache italiane del turismo - Giornale radio.

20.15-20.45: MUSICA VARIA PER ORCHESTRA.

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

CALZE ELASTICHE

per VENE VARICOSE, FLEBITI, ecc. Morbide, porose, non danno assolutamente mai noia, senza catture, riparabili, su misure anche anormali. *Gratili* riservato caligiano-prezzi H. 6, e indicazioni per prendere le misure Fabbriche C. F. ROSSI - S. MARGHERITA LIGURE

20.45: Trasmissione fonografica:

Otello

Opera in quattro atti di GIUSEPPE VERDI

Negli intervalli: M. Franchini: «Bilancio artistico», conversazione - Notiziario.

23: Giornale radio.

PROGRAMMI ESTERI

SEGNALAZIONI

CONCERTI SINFONICI

19.5: Madona (Dalla spiaggia di Riga) - 20: Stoccolma (Dedicata a Handel); Drottwich, Madrid (Haydn), Bruxelles II - 20.15: Bucarest - 21.10: Vienna (Mozart) - 21.45: Bernumünster (Suite dell'opera «Alicia») - 22.10: Bernumünster (Beethoven).

CONCERTI VARIATI

21.40: Budapest - 22.15: Stoccolma (Bande militari) - 22.30: Monaco, Breslavia, Koenigsberg, Berlino (Plettri), Stoccarda - 23: Bucarest.

TRASMISSIONI

RELIGIOSE

19.55: Hilversum.

OPERE

17.5: Monaco (Wagner: «Lohengrin»), dalla Staatsoper - 20.30: Lyon la Doua - 21: Koenigsbergwusthausen (Gluck: «Il Kadi ingannato») - 21.10: Rodi (Wagner: «Selez del «Lohengrin»).

AUSTRIA

VIENNA

kc. 592; m. 596.8; kW. 120

18: Conversazioni.

19: Giornale parlato.

19.30: Orchestra, plettri, soli e coro: «La donna viennese nella musica popolare».

21.10 (dalla Residenza del Principe-Vescovo di Salisburgo): Mozart: 1. *Morce in re maggiore*; 2. *Serenata in re maggiore* (Haffner); 3. *Eine kleine Nachtmusik*, in sol maggiore.

22.30: Giornale parlato.

22.40: Musica riprodotta.

23: Giornale parlato.

23.45-1: Musica da ballo.

BELGIO

BRUXELLES I

kc. 620; m. 483.9; kW. 15

18.30: Concerto vocale.

19: Conversi. Dischi.

19.30: Giornale parlato.

20: Coro a quattro voci. 21: *Maitre Pathelin*, farza.

21.50: Dischi - Notiziario.

22.10-23: Ritrasmisss. di un concerto slavo.

BRUXELLES II

kc. 932; m. 321.9; kW. 15

18.15: Concerto di dischi.

19: Conversi. Dischi.

19.30: Giornale parlato.

20: Concerto sinfonico: 1. Borodin: *Overture del Principe Igor*; 2. Canto; 3. Debussy: *La boîte à joujoux*; 4. Radiobozetto; 5. Smetana: *Balletto delle Due vedove*; 6. Canto; 7. Fauré: *Bambola, suite d'orchestra*; 8. Radiobozetto; 9. Massenet: *La cicala*, balletto; 22: Giornale parlato.

22.10-23: Conc. di dischi.

MUSICA DA CAMERA

19.10: Kootwijk - 23: Koenigsbergwusthausen - 24: Stoccarda, Francoforte.

SOLI

18.40: Budapest (Piano) - 22.30: Barcellona (Violino).

COMMEDIE

20: Kalundborg (Shakespeare: «Pe Lear») - 20.10: Francoforte, Koenigsberg (Comm. musicale) - 20.30: Marsiglia (Pagnol: «Marius»), Rennes, Parigi T. E. - 20.45: Praga (Sette scene di Lopez de Vega) - 21: Varsavia, Bruxelles I (Farsa) - 22: Drottwich («Allombra del Tajmahal dell'India»).

MUSICA DA BALLO

20.40: Bratislava (Zigan) - 21.10: Kootwijk - 22.40: London Regional - 22.40: Varsavia - 23: Kalundborg - 23.15: Drottwich - 23.45: Vienna.

CECOSLOVACCHIA

PRAGA I

kc. 638; m. 470.2; kW. 120

18: Dischi - Attualità.

18.20: Trasm. in tedesco.

19.10: Dischi - Notiziario.

19.25: Trasm. da Brno.

19.55: Moravská-Ostrava.

20.45: Lope de Vega: *Il contadino padrone di se stesso*, commedia in sette scene (adatt.).

21.15: Notiziario - Dischi.

22.45-23: Notizie in inglese.

BRATISLAVA

kc. 1004; m. 296.8; kW. 13.5

17.50: Trasm. ungherese.

18.35: Conversi. Dischi.

19: Trasm. da Praga.

19.25: Trasm. da Brno.

19.55: Moravská-Ostrava.

20.45: Trasm. da Praga.

22.30: Not. in ungherese.

22.45-23: Mus. di dischi.

BRNO

kc. 922; m. 325.4; kW. 32

17.40: Trasm. in tedesco.

18.20: Dischi - Notiziario.

18.35: Attualità - Dischi.

19: Trasm. da Praga.

19.25: Radiocorona.

19.55: Moravská-Ostrava.

20.45-23: Trasmisss. da Praga.

KOSICE

kc. 1158; m. 259.1; kW. 2.6

18.30: Conversaz.: «Sex-appeal nel film».

18.45: Notizie varie.

18.55: Concerto vocale.

19.15: Trasm. da Praga.

19.25: Trasm. da Brno.

19.55: Moravská-Ostrava.

20.45: Trasm. da Praga.

22.30-23: Trasm. da Bratislava.

MORAVSKA-OSTRAVA

kc. 1113; m. 269.5; kW. 11.2

18.20: Trasm. da Praga.

19.25: Trasm. da Brno.

ANTENNA SCHERMATA

e Abbonamento o Rinnovo al
RADIOCORRIERE

«Antenna Schermata» per onde medie e corte ed Abbonamento o Rinnovo per un anno al «Radiocorriere» L. 50 assegno. - «Antenna Schermata» regolabile per apparecchi poco selettivi ed Abbonamento o Rinnovo per un anno al «Radiocorriere» L. 60 assegno.

Indirizzare vaglia e corrispondenza:
Laboratorio Specializzato Riparazioni Radio
Ing. F. TARTUFARI - Torino
Via dei Mille, 24

Opuscolo illustrato per migliorare le Audizioni Radio. - Si spedisce contro assegno di L. 1,50 anche in francoboli.

19.55: Musica popolare.

20.45: Trasm. da Praga.

22.45-23: Cronaca di esponente.

DANIMARCA

KALUNDBORG

kc. 238; m. 1261; kW. 60

18.15: Lez. di tedesco.

18.45: Giornale parlato.

19.15: Conversazioni.

20: Shakespeare: *Re Lear*, tragedia in cinque atti (adattamento).

22: Giornale parlato.

22.15: Musica viennese.

23.30: Musica da ballo.

FINLANDIA

LAHTI

kc. 166; m. 1807; kW. 40

18.40: Musica finlandese.

19.5: Conversazione.

19.30: Radiorchestra: 1. Kreutzer: *Overture del Campo notturno di Granata*; 2. Madetoja: *Piccola suite*; 3. Palmgren: *Concerto per piano e orchestra*; 4. R. Strauss: *Frammenti del Borghese gentiluomo*; 5. Humperdinck: *Fantasia sul Miracolo*.

21.10-22: Musica brillante e da ballo ritrasmessa.

FRANCIA

BORDEAUX-LAFAYETTE

kc. 1077; m. 278.6; kW. 30

19.30: Giornale parlato.

19.45: Attualità - Dischi.

19.55: Notiziario.

20.30: Come Lyon-la Doua - Alla fine: Comunicati.

GRENOBLE

kc. 583; m. 514.8; kW. 15

18.30: Giornale parlato.

20.30: Concerto variato: 1. Saint-Saëns: a) *Overture della Principessa gialla*, b) *Le timbre d'argent*, c) *Ascanio*, frammenti; 2. Saint-Saëns: *Rondò capriccioso*, per violino e orchestra; 3. Pieni: *Suite variata*; 4. Kullmann: *Romanza*; 5. De Falla: *Polo*; 6. Paderes: *Siciliana*; 7. Paganini: *Capriccio*, n. 10, per violino; 8. Ciaikovski: *La caccia*; 9. Commedia in un atto; 10. Delibes: *Coppelia*, fantasia.

22.30-23: Conc. di dischi.

PARIGI TORRE EIFFEL
kc. 1456; m. 206; kW. 5

19: Giornale parlato.

19.25: Dischi - Lezione di fisica.

20.30: Montfleury: *La femme juive et partie*, commedia in versi in 5 atti.

LILLA

kc. 1213; m. 247.3; kW. 60

18.30: Giornale parlato.

19.30: Concerto di dischi.

20.30: Ritrasmisssione.

LYON-LA-DOUA

kc. 648; m. 463; kW. 100

18.30: Notiziario - Dischi.

20: Notizie varie.

20.30: *Musique pour l'opera*, commedia in quattro atti (da una novella di Quinault) - Alla fine: Notiziario.

MARSIGLIA

kc. 749; m. 400.5; kW. 5

18: Concerto variato.

18.30: Giornale parlato.

19.45: Dischi - Conversi.

20.30: Pagnol: *Marius*, commedia.

NIZZA-JUAN-LES-PINS

kc. 1249; m. 240; kW. 12

19.15: Dischi - Attualità.

19.40: Cronache varie.

20.15: Dischi - Notiz.

21.15: Ritrasmisssione dal Casino di Monte Carlo di un concerto orchestra.

PARIGI P. P.

kc. 959; m. 312.8; kW. 60

18.50: Conversi. religiosa protestante.

19.10: Notiziario - Dischi.

19.25: Conversi. Dischi.

20.15: Concerto variato: 1. Berlioz: *Overture del Re Lear*; 2. Wagner: *Racconto d'aprile*; 3. Massenet: *Eva*, preludio; 4. Guitraud: *Danza persiana*; 5. Carpentier: *Prelude al 2° atto di Luisa*; 6. Hahn: *La festa da Teresa*, suite; 7. Debussy: *La demoiselle bleue*, preludio; 8. Vidal: *Diverimento fiammingo*; 9. Laparra: *Una domenica nel port basco*; 10. Saint-Saëns: *Enrico VIII*, balletto.

PARIGI TORRE EIFFEL

kc. 1456; m. 206; kW. 5

19: Giornale parlato.

19.25: Dischi - Lezione di fisica.

20.30: Montfleury: *La femme juive et partie*, commedia in versi in 5 atti.

RADIO PARIGI

kc. 182; m. 1648; kW. 80
 19.5: Notiz. - Dischi.
 19.40: Attualità varia.
 20: Letture letterarie.
 20.30: Notiziario - Dischi.
 21.10: Come Vienna.
 22.30-0.15: Musica da ballo - Nell'intervallo: Notiziario.

RENNES

kc. 1040; m. 288.5; kW. 40
 18.30: Giornale parlato.
 20: Notizie varie.
 20.30: Toudouze: Tra 4 lupi, comm. in tre atti.

STRASBURGO

kc. 859; m. 349.2; kW. 35
 18: Convers. in tedesco.
 18.30: Concerto variato.
 19.30: Notiziario - Dischi.
 20: Notizie in tedesco - Dischi.
 20.30: Lyon-la-Doua.
 22.30 (ca): Giornale parl.

TOLOSA

kc. 913; m. 328.6; kW. 60
 18: Notiziario - Musica zingana - Musica di films - Concerto di violino.
 19: Melodie - Duetti - Notiziario - Musette.
 20: Musica da camera - Brani d'operetta - Soli diversi.
 21: Wagner: Selezione dal Lohengrin.
 21.35: Musica variata - Musette - Conc. variato.
 22.20: Musica viennese - Notiziario - Orchestra argentina.
 23: Canzoni - Brani di operette - Musica da ballo - Scene comiche.
 24: Fantasia - Notiziario - Musica militare.

GERMANIA

AMBURGO

kc. 904; m. 331.9; kW. 100
 18.15: Per i giovani.
 18.45: Notizie varie.
 19: Concerto variato.
 20: Giornale parlato.
 20.10: Come Colonia.
 22: Giornale parlato.
 22.25: Intern. musicale.
 23-24: Come Monaco.

BERLINO

kc. 841; m. 356.7; kW. 100
 18: Programma variato.
 18.30: Progr. variato.
 19: Musica brillante.
 19.30: Conversazione.
 19.40: Attualità varie.
 20: Giornale parlato.
 20.10: Come Francoforte.
 22: Giornale parlato.
 22.30: Conversazione: Lo stile e l'arte tedesca.
 23-24: Come Monaco.

BRESLAVIA

kc. 950; m. 315.8; kW. 100
 18.30: Convers. - Notizie.
 19: Concerto corale.
 19.50: Attualità varie.
 20: Giornale parlato.
 20.10: Serata brillante di varietà dedicata alla Slesia.
 22: Giornale parlato.
 22.30-24: Come Monaco.

COLONIA

kc. 658; m. 455.9; kW. 100
 18: Programma variato.
 18.45: Notizie varie.
 19: Programma variato.
 19.30: Da stabilire.
 19.50: Attualità varie.
 20: Giornale parlato.
 20.10: Serata brillante di varietà e di danze.
 22: Giornale parlato.
 22.30-23: Rivista delle riviste.

FRANCOFORTE

kc. 1195; m. 251; kW. 25
 18: Conversazioni.
 18.45: Attualità - Notiz.
 19: Come Stoccarda.
 19.40: Conversazione - Attualità.
 20: Giornale parlato.
 20.10: Feinels: La notte fra i gatti, commedia musicale su un valzer di Strauss.
 22: Giornale parlato.

22.30: Come Monaco.
 24-2: Come Stoccarda.

KOENIGSBERG

kc. 1031; m. 291; kW. 60
 18.30: Convers. - Notizie
 19.15: Lieder per bariti.
 19.35: Conversazione.
 20: Giornale parlato.
 20.10: Come Francoforte.
 22: Giornale parlato.
 22.40-24: Come Monaco.

KOENIGSWUSTERHAUSEN

kc. 191; m. 1571; kW. 60
 18: Concerto di piano.
 18.20: Conversazioni.
 19: Musica registrata.
 19.45: Attualità tedesche.
 20: Giornale parlato.
 20.10: Programma variato: L'estate.
 21: Gluck: Il cadi ingannato, opera comica in un atto (reg.).
 22: Giornale parlato.
 22.30: Intern. musicale.
 22.45: Bollett. del mare.
 23-24: Musica da camera: 1. Ernst Ludwig: Quartetto d'archi in la minore; 2. Brahms: Quartetto d'archi in do minore op. 51 n. 1.

LIPSIA

kc. 785; m. 382.2; kW. 120
 18: Sassofono e piano.
 18.30: Conversazioni.
 19: Programma variato.
 19.30: Attualità varie.
 20: Giornale parlato.
 20.10: Grande concerto bandistico di marce militari.
 22: Giornale parlato.
 22.30-24: Concerto variato: 1. Liszt: Marcia dalla Leggenda di Santa Elisabetta; 2. Mozart: Suite delle Nozze di Figaro; 3. Humperdinck: Danza dei satiri da Un racconto d'inverno; 4. Verdi: Melodie dal Ballo in maschera; 5. Schubert: Gli amici di Salomanna; ouverture; 6. Leopold: Lieder e danze wagneresche; 7. Anonimo: Pol-pouri di valzer degli Strauss.

MONACO DI BAVIERA

kc. 740; m. 405.4; kW. 100
 17.5 (dallo Stadttheater): Wagner: Lohengrin, opera in 3 atti - Negli intervalli: Notiz. - Conversazioni - Musica leggera.
 22: Giornale parlato.
 22.20: Intern. variato.
 22.30-24: Flettri e natl.

STOCCARDA

kc. 574; m. 522.6; kW. 100
 18: Programma variato.
 19: Musica da ballo.
 20: Giornale parlato.
 20.10 (dall'Esposizione radiofonica di Berlino): Radio-Stoccarda a Berlino.
 22: Giornale parlato.
 22.30: Come Monaco.
 24-2: Musica da camera: 1. Schubert: Quartetto per flauto, chitarra, viola e cello; 2. Chopin e Liszt: Pezzi vari per piano solo; 3. Wunderlich: Duetto per flauto e violino; 4. Suppé: Selezione del Boccaccio (orchestra).

INGHILTERRA

DROITWICH

kc. 200; m. 1500; kW. 150
 18: Giornale parlato.
 18.25: Cronaca sportiva.
 18.35: Musica da ballo (Charles Kuns and Casani Club orchestra).
 19.30: Concerto vocale: Canti e danze montanare del Far West.
 20 (dalla Queen's Hall): Promenade Concert - Orchestra sinfonica della B.B.C. diretta da Sir Henry Wood, con soli di violino - Parte I. Mozart, Haydn: 1. Haydn: Sinfonia n. 92 in sol (Oxford); 2. Canto; 3.

la sta
dentifica

Imperia

Prodotto ITALIANO
DI LUSO

STABILIMENTI IMPERIA - GRUGLIASCO (TORINO)

MARTE

20 AGOSTO 1935-XIII

Mozart: Concerto per violino n. 1, in re, 4. Canto: 5. Mozart: *Sinfonia* n. 38 in re (Praga).
21:35: Intervallo.
21:40: Giornale parlato.
21:45: Dewan Sharan: *Tromba del Taj Mahal*, rievocazione d'una storia d'amore. (Il Taj Mahal e il mausoleo più famoso dell'India, costruito dall'imperatore Shah Jehan in ricordo d'amore della consorte).
22:20: Mus. brillante con aria per soprano.
23:15-24: Mus. da ballo (Billy Cotton and his Band).

LONDON REGIONAL
k. 877; m. 342; k. W. 50
18: Giornale parlato.
18:35: Come Drottlich.
20: Varietà: «Il mistero delle cattedre» (5. episodio).
20:50: «Sulla strada».
21:5: Orchestra della BBC diretta da Demuth: 1. Delibes: *Ouvert. di L'ha detto il re*; 2. De Falla: *Parte prima del Tricorno*; 3. Demuth: *Nachtmusik*; 4. Deltus: *Notte d'estate sul fiume*; 5. Bizet: *Giocchi di fanciulli*, suite.
22: Giornale parlato.
22:20-24: Musica da ballo (Billy Cotton and his Band).

MIDLAND REGIONAL
k. 1013; m. 296; k. W. 50
18: Giornale parlato.
18:35: Intervallo.
20: London Regional.
21:5: Orchestra di canto: Musica brillante di opere.
22: Giornale parlato.
22:20-23:15: London Regional.

JUGOSLAVIA
BELGRADO
k. 686; m. 437; k. W. 2.5
19: Comunicati - Dischi.
19:30: Conversazione.
20:30: Radiocommedia.
22: Giornale parlato.
22:20: Canzoni popolari.
22:45-23:30: Radiorch.

LUBIANA
k. 527; m. 569; k. W. 5
18:30: Dischi - Notiz.
19:30: Conversazione.
20: Musica da camera.
21: Concerto variato: 1. Strauss: *Ouvert. Letztes Feuille*; 2. Rachmaninov: *Preludio*; 3. Weber: *L'ultimo Fritz*; 4. Liszt: *Sonni d'amore*; 5. Dvorak: *Danze slave*.
22: Giornale parlato.
22:10: Seguito del concerto: 1. Beethoven: *Ermont*, *quy*; 2. Schubert: *Sinfonia in si minore*; 3. Beethoven: *Requiem*; 4. Wagner: *Preludio del Lohengrin*; 5. Mend-

LETTONIA
MADONA
k. 1104; m. 271; k. W. 50
18: Conversazione.
19:30: Canzoni lettoni.
19:55: *Delta Spaggiata* di Riga). Concerto sinfonico diretto da Berdinev.
21: Beethoven: *Ermont*, *quy*; 2. Schubert: *Sinfonia in si minore*; 3. Beethoven: *Requiem*; 4. Wagner: *Preludio del Lohengrin*; 5. Men-

delsohn: *Scherzo dal Sogno di una notte d'estate*; 6. Arenski: *Variazioni su un tema di Ciaikovski*; 7. Ljadov: *Polacca in do maggiore*; 8. Liszt: *Notte d'estate sul fiume*.
21:10: Giornale parlato - Musica riprodotta.

LUSSEMBURGO
k. 230; m. 1304; k. W. 150
Annunci in francese, flammingo e tedesco.
19: Dischi - Notizario.
19:25: Dischi - Notizie in francese e tedesco.
20:10: Musica brillante.
20:40: Concerto variato: 1. Lulligini: *Balletto egiziano*; 2. Saint-Saens: *Il cigno*, per cello; 3. Dvorak: *Danza slave* n. 6; 4. Berté: *Pot-pouri della Casa delle tre ragazze*, su motivi di Schubert; 5. Liszt: *Dizione poetica*.
21:25: Concerto vocale.
22: Concerto variato.
22:30: Danze (dischi).

NORVEGIA
OSLO
k. 260; m. 1154; k. W. 60
18:55: Giornale parlato.
19:30: Concerto variato: 1. Liszt: *Ouverture del Principe Igor*; 2. Dvorak: *Veschio e nuovo mondo*; 3. Kreisler: *Liebesfreude und Liebsleid*; 4. Sarasate: *Danza spagnuola* n. 8; 5. Ciaikovski: *Serenata melanconica*; 6. Liszt: *Notte d'estate sul fiume*; 7. Berceuse, *Capriccio norvegese*; 7. Petras: *Chopiniana*.
21:40: Giornale parlato.
22:20: Concertazione.
22:15-23: Concerto di dischi.

OLANDA
KOOTWIJK
k. 160; m. 1875; k. W. 150
18:40: Musica da ballo.
19:30: Musica da camera.
19:40: Giornale parlato.
19:45: Musica brillante.
20:40: Rassegna di dischi.
21:10: Musica da ballo.
22:10: Musica brillante.
22:40: Giornale parlato.
22:50-23:40: Musica riprodotta.

HILVERSUM
k. 999; m. 301.5; k. W. 20
18:40: Comunicati - Dischi - Conversazioni - Notizario.
19:30: Canz. religiosi cattolici per coro.
20:10: Concerto di musica brillante e popolare.
20:40: Concerto variato.
20:55: Concerto corale.
21:10: Musica brillante.
21:55: Dischi - Notizario.
22:15-23:40: Dischi richiesti.

POLONIA
VARSAVIA
k. 224; m. 1339; k. W. 120
18:45: Musica di dischi.
19:30: Concerto vocale.
19:50: Attualità varia.
20:10: Musica brillante.
20:45: Giornale parlato.
21: Commedia musicale.
21:30: Concerto variato: 1. Rossini: *Ouvert. dell'Italiana in Algeri*; 2. Canto: 3. Borodin: *Danza del Principe Igor*; 4. Canto: 5. Bizet: *L'arlesiana*, suite n. 2.

22:30: Notizie sportive.
22:40: Musica brillante e da ballo - Nell'intervallo: Comunicati.

PORTOGALLO
LISBONA
k. 629; m. 476.9; k. W. 20
19: Musica brillante.
19:55: Concerto variato.
20:50: Conversazione.
21: Musica portoghese.
22: Letture varie.
22:30: Musica portoghese.
22:30: Giornale parlato - Musica varia.
23: Musica da ballo.

ROMANIA
BUCAREST I
k. 823; m. 364.5; k. W. 12
18: Giornale parlato.
18:15: Musica riprodotta.
19: Conversazione.
19:20: Conc. di dischi.
20: Conversazione sinfonica: 1. Weber: *Ouverture di Oberon*; 2. Ciaikovski: *Concerto per violino in re maggiore*; 3. Dvorak: *Sinfonia in si minore*.
21:55: Notizie in francese e tedesco.
22:25: Musica da ballo.
23:03: Conc. variato.

SPAGNA
BARCELONA
k. 795; m. 377.4; k. W. 5
19:22: Notizario - Conversazioni varie - Bollettini - Musica riprodotta.
22: Campana - Notizie.
22:25: Trasm. di varietà.
22:35: Musica brillante.
23:5: Giornale parlato.
23:50: Soli di violino.
23:50: Musica spagnola.
24:10: Musica riprodotta.
1. Notizario - Fine.

MADRID
k. 1095; m. 274; k. W. 7
18: Musica brillante - Conversazione.
19: Per gli ascoltatori.
19:30: Concerto variato: 1. Haydn: *Sinfonia n. 92*, in sol maggiore.
20:30: Per gli agricoltori.
21:15: Notizario - Conc. vocale.
22: Concerto variato.
23: Notiz. - Conc. vocale - Mus. da ballo.
0:45: Notiz. - Fine.

SVEZIA
STOCKHOLM
k. 704; m. 426.1; k. W. 55
18:15: Concerto di dischi.
20: Concerto sinfonico dedicato a Haendel diretto da Scherchen: 1. *Concerto grosso*; 2. *Concerto in re maggiore per cembalo e oboe*; 3. *Concerto in si bemolle maggiore per violino e orchestra*; 4. *Concerto per arpa e orchestra*; 5. *Concerto grosso n. 12* in si minore.
21: Conversazione.
22:15-23: Conc. variato di una banda militare.

SVIZZERA
BEROMUNSTER
k. 556; m. 539.6; k. W. 100
18: Dischi - Conversaz.
19: Notizie - Conversaz.
20:20: Lett. in francese.
19:50: Musica brillante.
20:10: Conversazione.
20:30: Concerto variato.
21:10: Giornale parlato.
21:30: Commedia in dialetto.
21:40: Haendel: *Suite dell'op. Alcina*, per archi, flauti, oboi e fagotti.
22: Coro a 3 voci.
22:10: Beethoven: *Marchia turca* dalla *Rovine di Aeneas*.
22:15: Notizario - Fine.

MONTE CENERI
k. 1167; m. 257.1; k. W. 15
19:30: Musica riprodotta.
19:45: (da Berni) - Notizario.

20: Cori a tre e quattro voci interpretati dalla Società di canto «La Melodia» di Chiasso: 1. Mazzolani: *Rataplan*, coro a tre voci; 2. Chiappani: *Pescatore allegro*, coro a quattro voci; 3. Leuzzi: *Bacchante*, coro a tre voci; 4. Donizetti: *Gondolieri*, coro a quattro voci; 5. Colombini: *Acquedotto campestre*.
20:30: «Vita di Luigi Pirandello, vincitore del Premio Nobel 1934», conversazione.
20:45: Concerto variato diretto da Leopoldo Casella: 1. Rossini: *Quattro ouvertures*; 2. Delibes: *Coppelia*, balletto; 3. Bassi: *Il Carnevale di Venezia*, per clarinetto e orchestra; 4. Moszkowski: *Cinque danze spagnole*; 5. De Beriot: *Scene de Ballet*, per violino e arca; 6. G. Strauss: *Trisch - Tratsch*, polca.
22: Bollettino meteorologico - Conc. di dischi.

SOTTENS
k. 677; m. 443.1; k. W. 25
18: Soli di ragotto.
18:15: Musette - Dischi.
19:15: Conversa: «A che punto siamo con la televisione».
19:30: Cronaca varia.
20: Concerto di musica contemporanea.
20:20: Conversazione.
20:30: Musica ungherese e zingana - Nell'intervallo: Giornale parlato.
21:40: Conc. di mandolini.

UNGHERIA
BUDAPEST I
k. 546; m. 549.5; k. W. 120
18:40: Concerto di piano: Liszt.
19:30: Radiocommedia.
21:10: Giornale parlato.
21:40: Concerto variato: 1. Brahms: *Ouverture accademica*; 2. Bakok: *Magini ungheresi*; 3. Dohnanyi: *Il velo di Pierrette*, suite; 4. Weibner: *Disperimento*; 5. Liszt: *Rapsodia n. XII*.
23: Musica zingana.
0:5: Giornale parlato.

U.R.S.S.
MOSCA I
k. 174; m. 1724; k. W. 500
19:30: Concerto variato.
21: Convers. in tedesco.
21:55: Camp. del Krem-lino.
22:5: Conv. in francese.
23:5: Conv. in olandese.

MOSCA II
k. 271; m. 1107; k. W. 100
16:25: Arpa e flauto.
22: Musica da ballo.
23: Conv. in spagnolo.

MOSCA III
k. 401; m. 748; k. W. 100
16:25: Come Mosca II.
17:30: Concerto sinfonico.
19: Offenbach: *La bella Elena* (adatt.).
21: Musica da ballo.

STAZIONI EXTRAEUROPEE
ALGERI
k. 941; m. 318.8; k. W. 12
19: Dischi - Notizario - Bollettini - Conversaz.
20:45: Varietà musicale.
22:10: Musica da camera.
22:55: Giornale parlato.
23-24:5: Musica orientale varia.

RABAT
k. 601; m. 499.2; k. W. 25
20: Trasmissione araba.
20:45: Conversazione.
21: Programma variato: Orchestra, bozzetti, soli e coro - In un intervallo: Giornale parlato.
23-23:30: Musica da ballo.

DIZIONARIO ETO DI TERMINI MUSICALI

N. 97

TRITONO — Significa tre toni (interi) ed è il nome che si dà alla quarta eccedente (intervallo tra fa e si), duro e difficile da intonare, e perciò proibito nelle Stile severe, tanto che gli fu dato il nome di «diabolus» per ricordare che dovette essere assolutamente sfuggito. I teorici più severi giunsero a prescrivere persino la successione di due tre maggiori, perché il suono più acuto della seconda avrebbe prodotto un tritono, se emesso contemporaneamente al suono più grave della prima.

TRITUS — Nome del terzo tono ecclesiastico.
TROMBAICO — Piede costituito d'una lunga e d'una breve, rappresentabile in musica con una semiminima seguita da una croma.

TROMBA — Nota strumento, che si trova già presso popoli antichi. Si usavano prima trombe naturali, dalle quali non si potevano togliere che i suoni della serie armonica. Si escogitarono poi parecchi sistemi per completare la scala. Il primo, caduto presto in disuso, fu quello d'usare sezioni di canne mobili, per allungare e accorciare il tubo. Poi si passò ai riflettori (V.) e alle chiavi. Ma il problema non fu davvero risolto se non con l'adozione dei pistoni (V.) che, combinati, permettono di ottenere sette tubi di lunghezza diversa. Le trombe più usate sono nei toni di fa, mi, si bem., si bem., e si. Il timbro della tromba è chiaro, nobile e squillante: nel «forte» esprime idee e sentimenti guerreschi, eroici, gioiosi, mentre nel «mezzo forte» e nel «piano» si adatta a effetti tenui e dolci. E' possibile anche il «pianissimo». Per attenuare la sonorità e darle un carattere speciale, le si può applicare una sordina, fatta a forma di pera. La parte viene scritta in chiave di violino. Si sa seguire il metodo di Bach, che scrisse la parte per tromba in «do», trattando questa come strumento traspositore. Quando occorrono molti alti, si ricorre a una speciale tromba naturale in «re» acuto. Wagner usò anche una tromba bassa, accordata un'ottava sotto alla tromba ordinaria.

TROMBA MARINA — Detta anche «violtromba». Singolare strumento, d'origine probabilmente tedesca. Era fatta d'una lunga e stretta cassa esagonale, della quale il lato più largo serviva da tavola armonica. Aperta nella parte inferiore, si restringeva in su, terminando in un lungo manico. D'ordinario non aveva se non una sola corda di minugia. Il pollice ruotava su per giù la forma d'una scarpa, con la suola incollata e il laccio sospeso in immediata vicinanza della tavola armonica. Facendo vibrare con un archetto la corda, i contatti rapidi e ripetuti del piede sospeso con la tavola producevano un suono intensamente rinforzato, stridente, simile quasi a quello della tromba. Di qui il nome. L'aggiunta di «marina» gli venne dal fatto che gli'inglesi la usarono per un certo tempo come strumento di segnalazione marina (Riemann).

TROMBONE — Strumento della famiglia delle trombe, ma d'invenzione più recente. Due sono i tipi principali: il trombone a tiro e il trombone a cilindri. Nel primo (detto anche «trombone d'attila»), la lunghezza della colonna d'aria è fatta variare con lo scorrere del tubo inferiore nel superiore. Si hanno sette punti d'arresto o «posizione», ognuna delle quali fa scendere la serie armonica d'un semitono. Nel trombone a cilindri o a pistoni, l'effetto è ottenuto con questi. C'è oggi la tendenza a un largo uso del trombone a tiro, dopo un lungo periodo di preferenza (specialmente in Italia) per i tromboni a cilindri, più facili ed agili. La ragione sta nel fatto che nei primi è possibile ottenere un'intonazione quasi perfetta, e che il timbro rimane più puro, non dovendo l'aria girare per molteplici combinazioni di tubi. Il trombone soprano (ch'era il più alto) è oggi del tutto abbandonato, e molto scarso è l'uso del trombone contralto, sostituito dalla tromba che ha all'incirca la sua estensione. Il trombone più alto è oggi il tenore in «si bem.». Gli sta sotto il trombone basso, che può essere in «sol», in «fa» e in «mi bem.». Il più usato è quello in «fa».

(Continua).

CARL.

IL RADIOROMANZO

Sarà bene intenderci subito. Il radoromano, dato che questo genere letterario possa trasformarsi per il microfono, non dovrà aver niente a che fare con il romanzo scritto. Sarà bene che, in proposito, gli autori di romanzi che vanno per la maggiore si distilano. Essi non potranno mai in verun modo servirsi per la stesura delle radiotrame — che devono esser più simili a modernissime rapsodie che a ben congegnate sequenze d'avventure e d'impressioni — dei mezzi in uso in tutte le letterature! La tragica introspezione di Raskolnikoff, la morte del Principe Andrea, la descrizione della casa fiamminga di Claës, persino una dinamica, movimentatissima cinematografia romanizzata di Dos Passos, jarebbero girar la chavetta al più ben intenzionato ascoltatore del mondo. Bisognerebbe in ogni caso trovare una formula nuova anche per il romanzo, come è del teatro. Perché come si è d'accordo sulla quasi inutilità del secondo così come è diffuso oggi, a maggior ragione dobbiamo trovarci d'accordo sull'inopportunità ed impossibilità, per esempio, di trasmettere per radio «Mastro don Gesualdo». Non è forse vero, lettori?

Tempo fa venne istituito a Parigi un premio di tremila franchi allo scopo di ricompensare un romanzo radiofonico diffuso da una qualche stazione francese. Orbene la giuria, composta di Franc-Nohain, di André Thérive, di Jean Vignaud, di Carlos Lorrone e di Fernand Divoire, non ha potuto assegnare il premio per mancanza di candidati. Il lanciatore del premio, Georges Delamarre, non ha nascosto il suo scoraggiamento per questa penuria di fantasie e di volontà radiofoniche; io invece trovo che c'è da rallegrarsene perché gli scrittori hanno compreso la difficoltà di questo nuovo tentativo e, piuttosto che infilzare luoghi comuni o arzigogolare chissà qual panzana, hanno preferito meditare sulla cosa ed iniziare, forse senza bisogno di premio, un'attività radioletteraria seconda di risultati più concreti.

Molto significativo il fatto che nessun romanziere di qualche nome ha pensato di aderire ad un invito così allettante: vuol dire che tutti hanno capito la necessità di andar ben cauti prima di creare delle trame e dei dialoghi che, alla prova, si sarebbero dimostrati insufficienti.

Prima condizione per riuscire a «diffondere» il romanzo radiofonico dev'essere di non riuscire prolixi. Come deve esser abolita l'obsolescenza intraspettiva, così dev'essere bandita la mania minuziosa della descrizione. Un «Caso Mauritus» di Wassermann, un «Buddembrok» di Mann, un «Fratelli Rupe», per quanto pieni di situazioni estremamente interessanti, non sarebbero concepibili da uno scrittore al quale potrebbe esser concesso un massimo di mezz'ora per sera, con l'obbligo di dar un paio almeno di capitoli, un riassunto dei capitoli precedenti ed una serie di avventure mobilitissime, vive, create per lasciar nell'uditor la nostalgia del creato, il desiderio di girar la chavetta la sera dopo per udir l'amica voce dell'annunziatore o che il lettore ricominciare al punto lasciato in sospeso la sera prima.

Io non so certamente quale felice sviluppo possa venire ad avere questo genere che credo radiofonicamente vitale. Non so come sarà, né mi sento in grado di dar consigli ai miei colleghi romanziere. So che, per conto mio, sento che il «genere» è di quelli che sono suscettibili di uno sviluppo impensato.

Ed anche qui intendiamoci subito. Il radoromano non nuocerà in verun caso al romanzo letto, come il radioteatro non torrà un ette all'efficacia del teatro figurato ed ascoltato. Sarà un genere a sé che, per conto mio, sento che il «genere» che potrà destare un lieve interesse profondo qualora svolga in sintesi serrata delle sue trame originali e vive, con dialoghi eminentemente rappresentativi ed umani, dando luce ad un contenuto che colpisca con immediatezza rappresentativa la fantasia dell'uditor, che non deve più compiere il processo di assimilazione lento e graduale che va dalla pagina all'intelligenza, ma deve aver quest'ultima persuasa dall'evidenza che il fantasma creato al microfono dal raposo o romanziero riesce a suscitare per la gioia e la meditazione dell'intelletto e del cuore.

ANGIOLO BIANCOTTI.

MERCOLEDÌ

21 AGOSTO 1935 - XIII

ROMA - NAPOLI - BARI
MILANO II - TORINO II

ROMA: kc. 713 - m. 420.8 - kw. 50
NAPOLI: kc. 1104 - m. 271.7 - kw. 1.5
BARI: kc. 1059 - m. 283.3 - kw. 20
MILANO II: kc. 1368 - m. 219.6 - kw. 0.2
TORINO II: kc. 1357 - m. 221.1 - kw. 4

MILANO II e TORINO II

entrano in collegamento con Roma alle 20.40

7.30 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera - Segnale orario.

7.45 (Roma-Napoli): Giornale radio - Lista delle vivande - Comunicato dell'Ufficio presagi.

12.30: Dischi.

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13.5: CONCERTO DI MUSICA VARIA: 1. Amadei: I sospiri di Pierrot; 2. Restano: Mia dolce amica; 3. Nucci: Berceuse; 4. E. A. Mario: Santa Lucia luntana; 5. Cipollini: Graziella; 6. Mariotti: Innamorati; 7. De Micheli: Serenata maliziosa, tango; 8. Massenet: Il re di Lahore, fantasia.

13.53-14: Cronache italiane del turismo.

14.15: Giornale Radio - Borsa.

14.15-15: TRASMISSIONE PER GLI ITALIANI DEL BACINO MEDITERRANEO (vedi pag. 22).

16.30-16.40: Giornale radio - Cambi.

16.40-17.5 (Roma-Napoli): Giornale del fanciullo.

16.40 (Bari): Il cantuccio dei bambini: Fata Neve.

17.5 (Bari): CONCERTO DEL QUINTEUO ESPERIA: 1. Martinelli: Spagna d'amore; 2. Simi: Marioli-fa; 3. Mule: La baronessa di Carini, fantasia; 4. Pedrollo: Asturiana; 5. Chesi: Forse dorme il mio cuor; 6. Strauss O: L'ultimo valzer, fantasia; 7. Martelli: Firt primaverile; 8. Savino: Pattuglia gaia.

17.5 (Roma-Napoli): MUSICA DA BALLO.

17.50-18: Comunicato dell'Ufficio presagi - Quotazioni del grano - Bollettino ortofrutticolo.

18-18.45: Trasmissione dalla Sala dei Notari di Perugia: Promissione del Sen. GUIDO VISCONTI DI MODRONE ad un corso di Storia della musica del '700.

18.45-19 (Roma-Bari): Comunicazioni del Dopavoro.

19.20-15 (Roma-Bari): Notiziari in lingue estere.

19.40: Cronache italiane del turismo: «Da Bologna a Firenze con la dretissima».

19.50: Lezione di lingua italiana per gli stranieri.

19.15-19.45 (Roma III): DISCHI DI MUSICA VARIA - Comunicato dell'Istituto Internazionale di Agricoltura (italiano-inglese).

19.45-20.15 (Roma III): CONCERTO VARIATO.

19.45-20.15 (Napoli): Cronaca dell'Idroporto - Notizie sportive - Cronache italiane del turismo - Comunicazioni del Dopavoro - Dischi.

20.15-20.40 (Bari): TRASMISSIONE SPECIALE PER LA GRECIA (vedi pag. 18).

20.15: Giornale radio - Dischi.

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Prof. Antonio Muñoz: «Nuove opere della Roma di Mussolini», conversazione.



ZAMPIRONI

UNICI
DISTRIBUTTORI
DELLE
ZANZANI

ESIGETE
QUESTA MARCA



FIDIBUS

INSECTIFUGHI

Ridicolosi prezzi tutti i
Fumicidi, Droganti, Tabacchi, ecc.



Senatore Guido Visconti di Modrone.

20.40:

Ho perduto mio marito

Commedia in tre atti
di GIOVANNI CENZATO

Personaggi:

Cote Giuliano Arenzi . . . Franco Becchi
Dott. Mattia Ricci . . . Stefano Sibaldi
Ing. Carlo Zanni . . . Davide Vismara
Ave. Alberti . . . Nico Pepe
Il Direttore d'albergo . . . Emilio Calvi
Il cameriere
Valentina Adriana de Cristoforo
Adde. Torroni Ada Cristoforo
Cecilia Torroni, sua figlia . . . Ily Gonzales
Peppina Nella Maracci

Dopo la commedia: MUSICA DA BALLO, dall'Odeon di Milano.

23: Giornale radio.

MILANO - TORINO - GENOVA
TRIESTE - FIRENZE - BOLZANO
ROMA III

MILANO: kc. 814 - m. 368.6 - kw. 50 - TORINO: kc. 1140 - m. 263.2 - kw. 7 - GENOVA: kc. 968 - m. 304.3 - kw. 10
TRIESTE: kc. 1222 - m. 245.5 - kw. 10
FIRENZE: kc. 610 - m. 491.8 - kw. 20
BOLZANO: kc. 536 - m. 559.7 - kw. 1
ROMA III: kc. 1258 - m. 238.5 - kw. 1
BOLZANO inizia le trasmissioni alle ore 12.30
ROMA III entra in collegamento con Milano alle 20.40

7.30: Ginnastica da camera.

7.45-8: Segnale orario - Giornale radio - Lista delle vivande.

11.30: Tizio CHESI-ZANARELLI-CASSONE: 1. Sepilli: La nave rossa, canzone da ballo; 2. Lehar: La vedova allegra, selezione; 3. Chesi: Soleyma; 4. Amadei: Minuetto civettuolo; 5. L. Verde: Ricordi di Svezia, secondo e terzo tempo; 6. Verdi: Un ballo in maschera, fantasia; 7. Adolfo Bossi: La danza di Cipsy; 8. Ferraris: In gondola; 9. Sargani: Pizzi e nati.

12.45: Giornale radio.

13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13.5-14: SELEZIONE DI OPERETTE ITALIANE (dischi).

MERCOLEDÌ

21 AGOSTO 1935 - XIII

13.53-14: Cronache italiane del turismo.

14-14.15: Borsa - Dischi.

14.15-14.25 (Milano): Borsa.

16.30: Giornale radio.

16.40: Cantuccio dei bambini: Novelline storiche: 1. *Un bimbo divino* (Mozart), seguita da una illustrazione musicale; 2. *Prediccozzo singolare* (episodio dell'infanzia di Giuseppe Verdi), seguita da una illustrazione musicale - *Esecutrici*: Narratrice: Elisabetta Oddone; cantatrice: Francesca de Angellis. (Trieste)? - Ballata, a noi: Nel mondo degli orologi (L'amico Lucio e Radiolina).

17.15-17.55 (Bolzano): CONCERTO DEL QUINTETTO: 1. Albeniz: *Canti di Spagna*; 2. Beccè: *Rassegnazione*; 3. Borodin: *Al convento notturno*; 4. Berch-Limenta: *Due corali*; 5. Cazabon: *Sulla terrazza illuminata dalla luna*; 6. Sommerville: *Danza degli zoccoli*; 7. Krein: *Sul Volga*; 8. Laisné: *Gavotta viennese*; 9. Billi: *Topsy*.

17.5: Dischi di MUSICA STRUMENTALE.

17.50-18: Comunicato dell'Ufficio presagi - Notezie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani - Bollettino orto-frutticolo.

18-18.45: Dalla Sala dei Notari di Perugia: Sen. GUIDO VISCONTI di MORONE: « Visione panoramica del '700 nel campo della musica » (profusione al corso di Storia della musica).

18.45 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Comunicazioni del Dopolavoro - Dischi.

19-19.40: (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Notiziario in lingue estere.

19-19.45 (Genova): Cronache italiane del turismo - Comunicazioni del Dopolavoro - MUSICA VARIA.

19.15-19.45 (Milano II-Torino II): MUSICA VARIA Comunicati vari.

19.40 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Cronache italiane del turismo (v. Roma).

19.45-20.15 (Milano II-Torino II-Genova): CONCERTO ORCHESTRALE.

19.45-20.15 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Lezione di lingua italiana per gli stranieri.

20.15: Giornale radio - Bollettino meteorologico. 20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Prof. Antonio Muñoz: « Nuove opere della Roma di Mussolini », conversazione.

20.40: STAGIONE LIRICA DELL'E.I.A.R.

Il miracolo

Leggenda lirica in tre atti di ERRORE MOSCHINO.
Musica di G. LACCETTI.

Personaggi:

Suor Natalia Franca Somigli
Il Cavaliere Arturo Ferrara
La voce
La suora Madre Edmea Limberti

Maestro concertatore e direttore d'orchestra:

ARMANDO FANELLI

Maestro del coro: VITTORIO VENEZIANI.

Negli intervalli: Raffaello De Renzi: Conversazione musicale - Mario Corsi: « All'insegna dell'inverosimile », conversazione; (Milano): Notiziario inglese.

Dopo l'opera: Giornale radio - (Milano-Firenze): Ultime notizie in lingua spagnola.

PALERMO

Kc. 565 - m. 531 - kW. 3

12.45: Giornale radio.

13-14: CONCERTO DI MUSICA VARIA: 1. Sirlen-Milanesi: *Overture* n. 1, op. 11 (ad una festa campestre); 2. Candelio: *Poemetto sinfonico giapponese*; 3. M. Mascagni: *Notturmo madrileno*; 4. Gal-Becce (op. 10): *Intermezzo* n. 2; 5. Grote-Mohr: *Fräulein Doktor*, fox-trot; 6. Giordano: *La cena dell' beffe*, fantasia dell'atto quarto; 7. Cordova: *d'autunno*, intermezzo; 8. Borgeseano: *Fiore a. do*, bolero.

13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

17.30-18.10: MUSICA DA CAMERA: 1. Mac Dowel: a) *Preludio*, b) *Moto perpetuo* (pianista Emma Rizzo); 2. a) Veracini-Corti: *Largo*, b) Ciajkowski: Kreislerei: *Canto senza parole* (violinista Elena Sciarmino); 3. a) Liszt: *Notturmo* (sogno d'amore), b) Chopin: *Valzer in si minore* (pianista Emma Rizzo); 4. Mozart-Kreisler: *Rondò* (violinista Elena Sciarmino).

18.10-18.30: LA CAMERATA DEI BALILLA: Teatrino.

20: Comunicazioni del Dopolavoro - Cronache

italiane del turismo - Giornale radio - Dischi.

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni

dell'E.I.A.R. - Dischi.

20.45:

Concerto di musica giocosa

diretto dal M^{re} ENRICO MARTUCCI

1. Mozart: *Don Giovanni*, ouverture (orchestra).

2. Donizetti: *Don Pasquale*, « Bella siccome un angelo » (baritono Paolo Tita).

3. Rossini: *L'italiana in Algeri*, « Languir per una bella » (tenore Salvatore Pollicino).

4. Cimarosa: *Il matrimonio segreto*, « Perdona te signor mio » (soprano Aida Gonzaga).

5. Wolf-Ferrari: *I quattro rusteghi*, intermezzo (orchestra).

6. Rossini: *Il barbiere di Siviglia*, « All'idea di quel metallo », duetto (tenore Salvatore Pollicino - baritono Paolo Tita).

7. Saria: *La campana dell'eremitaggio*, « Galoppa galoppa » (soprano Aida Gonzaga).

8. Rossini: *Il barbiere di Siviglia*, cavatina di Figaro (baritono Paolo Tita).

9. Verdi: *Falstaff*, minuetto (orchestra).

10. Donizetti: *L'elisir d'amore*, « Una parola, Adina » duetto (soprano Aida Gonzaga, tenore Salvatore Pollicino).

11. Mascagni: *Le maschere*, sinfonia (orchestra).

A. Gurrieri: « Pregiudizi di altri tempi: La santificazione dello sterno », conversazione.

22:

Concerto sinfonico

(Dischi « La Voce del Padrone »)

1. Sinigaglia: *Le baruffe chiozzotte*, ouverture.

2. Ciajkowski: *Capriccio italiano*.

3. Riccardo Strauss: *Una vita d'eroe*, poema sinfonico.

23: Giornale radio.



cm. 25

Lire 12

cm. 25

ULTIMI SUCCESSI

4974 SLEEPY HEAD (dal film: « L'Agente N. 13 ») Mills Brothers.

4966 SADDEST TALE - Fox-trot - Orchestra Duke Ellington.

4903 TEMPTATION (dal film: « Verso Hollywood ») Baritone Bing Crosby.

4977 IF I HAD A MILLION DOLLARS - The Boswell Sisters.

4985 TING-A-LING-A-LING - Fox-trot - Orchestra Ted Fio Rito.

7138 SOTTO LE STELLE - Slow - Soprano Ada Neri.

7128 PORTAMI TANTE ROSE - Slow tango - Soprano Ada Neri.

7157 CHITARRA ROMANA - Tango - Tenore F. Orlandis.

7218 MONELLA - Tango - Tenore F. Orlandis.

7212 SEI TU - Tango - Quintetto Kramer.

7213 BAMBOLA CINESE - Fox-trot - Quintetto Kramer.

450 BLUE MOON - Greta Keller.

453 VIENNA IN SPRINGTIME - Tango - Orch. Alfredo Campoli.

443 THE CONTINENTAL - Fox-trot - Orchestra Ambrose.

TANGHI ARGENTINI - Nuovi dischi eseguiti da A. Ferrazzano e la sua Orchestra Tipica Argentina. (Dal N. 7162 al 7168).

DANZE ANTICHE - Eseguite dall'Orchestra « Allegri Vagabondi ». (Dal N. 7203 al 7206).

CHIEDETE LISTINI E CATALOGHI ALLA SOCIETÀ ANONIMA

FONIT - FONODISCO ITALIANO TREVISAN

MILANO - Via S. Giovanni in Conca, 9
NEGOZIO: Portici Settecentrali, 25 (Piazza Duomo)

PROGRAMMI ESTERI

SEGNALAZIONI

CONCERTI SINFONICI

19: Monaco - 19,45: Hilversum - 20,1: London Regional - 20: Budapest, Bruxelles II - 24: Francoforte.

CONCERTI VARIATI

20: Lubiana - 20,10: Kootwijk (Musica brillante) - 20,45: Koenigsberg, Koenigswusterhausen (Bande), Oslo - 21: Lussemburgo (Banda militare), Breslavia - 21,5: Bucarest - 21,40: Algeri (Mus. russa) - 22: Lisbona, Monte Ceneri - 22,25: Kalundborg (Mandol., archi) - 23,45: Toluca (Canti russi).

TRASMISSIONI

RELIGIOSE
21: Bruxelles I.

OPERE

19,15: Vienna, Kalundborg (Mozart: «Il ratto del Serraglio»).

MUSICA DA CAMERA

19,20: Koenigsberg - 20: Kosice (Cornamuse) - 20,40: Midland Regional.

AUSTRIA

VIENNA

kc. 592; m. 506,8; kW. 120
18: Conversazioni.
19: Giornale parlato.
19,15 (dalla Festspielhaus di Salisburgo): Mozart: Il ratto del serraglio, opera in tre atti diretta da Bruno Walter.
21,35: Musica viennese.
22: Giornale parlato.
22,10: Musica viennese.
23,30: Comunicati - Notizie.
23,45-1: Musica brillante.

BELGIO

BRUXELLES I

kc. 620; m. 463,9; kW. 15
18,30: Piano e violino.
19: Attualità varia.
19,30: Giornale parlato.
20: Radiorchestra.
20,10: Radiobozzetto.
20,45: Musica variata.
21: Cronaca di una manifestazione religiosa cattolica (reg.).
21,50: Musica brillante.
22: Notiziario - Dischi.
22,55-23: Liszt: Christus vincit.

BRUXELLES II

kc. 592; m. 321,9; kW. 15
18,15: Musica da camera.
18,45: Dischi - Conversazione protestante.
19,15: Dischi - Notiz.
20: Concerto sinfonico: 1. Benoit: Ouvert. di Carlotta Corday; 2. Dvorak: Concerto in si minore per cello; 3. Krenek: Tre marce allegre; 4. Dejonckere: Cupido mentefelico, poema faceto; 5. Debussy: Iberia; 6. Wagner: Preludio e finale del Tristan e Isotta; 7. Wagner: Marcia funebre di Sigfrido dal Crepuscolo degli Dei; 8. Wagner: Ouverture dei Maestri cantori. - Nell'intervallo 20,45: Conversazione.
22: Giornale parlato.
22,10-23: Mus. da ballo.

CECOSLOVACCHIA

PRAGA I

kc. 638; m. 470,2; kW. 120
18,10: Attualità - Dischi.
18,20: Trasm. in tedesco.

SOLI

18,30: Bruxelles I (Piano e violino) - 20,15: Bucarest (Cello e piano) - 20,45: Stoccolma (Piano) - 21: Parigi P. P. (Piano e violino) - 21,55: Kootwijk (Organo).

COMMEDIE

19,40: Bratislava - 20,45: Radio Parigi, Stoccolma, Lipsia (Commedia musicale) - 21: Drottwich - 21,35: Bordeaux (Mozart: «Il viaggiatore e la mora») - 23,20: Barcellona (Giacosa: «Tritesti amori»).

MUSICA DA BALLO

19: Breslavia - 19,40: Lahti - 20,15: Barmenmuenster (Mus. da ope-re) - 22,10: Budapest - 22,30: Colonia, Berlino, Koenigsberg - 23: Koenigswusterhausen, Lisbona, Drottwich.

VARIE

20,45: Francoforte, Monaco.

19,10: Dischi - Notiziario.
19,25: Dischi - Attualità.
19,40: Radiobozzetto.
20,30: Progr. variato.
20,45: Martini: Il libro delle fiabe, scene di balletto.
22,15: Notiziario - Dischi.
22,45-23: Not. in francese.

BRATISLAVA

kc. 1004; m. 298,8; kW. 13,5
17,50: Trasm. ungherese.
18,35: Convers. - Dischi.
19: Trasm. da Praga.
19,40: Radiocommedia: La donna e il ladro.
20: Trasm. da Kosice.
20,30: Conversazione.
20,45: Trasm. da Praga.
22,30: Not. in ungherese.
22,45-23: Mus. di dischi.

BRNO

kc. 922; m. 325,4; kW. 32
17,40: Trasm. in tedesco.
18,20: Conversazioni.
18,35: Concerto vocale.
18,50: Musica di dischi.
19: Trasm. da Praga.
20,30: Conversazione.
20,45-23: Trasmis. da Praga.

KOSICE

kc. 1158; m. 259,1; kW. 2,6
17,50: Notiziario - Dischi.
18,35: Come Bratislava.
18,45: Notizie varie.
18,55: Concerto di piano.
19,15: Trasm. da Praga.
19,40: Come Bratislava.
20: Quartetto di cornamuse.
20,30: Conversazione.
20,45: Trasm. da Praga.
22,30-23: Come Bratislava.

MORAVSKA-OSTRAVA

kc. 1113; m. 269,5; kW. 11,2
18: Concerto variato.
18,45: Attualità - Dischi.
19: Trasm. da Praga.
20,30: Conversazione.
20,45: Trasm. da Praga.
22,30-23: Cone. di dischi.

DANIMARCA

KALUNDBORG

kc. 238; m. 1261; kW. 60
18: Leone di francese.
18,40: Conv. introduttiva.
19,15: Come Vienna - Negli intervalli: Notiz.
21,35: Attualità - Notiz.
22,25: Mandolini e arpa.
22,50-0,30: Mus. da ballo.

SALUTE
FORZA
BELLEZZA

alla Vostra
capigliatura

somministrare ugualmente con fiducia la **Pro Capillis L.E.P.I.T.** che è alcoolica, ma scientificamente studiata da uno scienziato specialista, il prof. Majocchi dell'Università di Bologna, che l'ha resa efficace per qualsiasi tipo di capello. Siete quindi certi di non sbagliare e di spendere bene il vostro denaro.

Una sola bottiglia normale v'insegnerà a dare od a conservare alla vostra capigliatura **SALUTE, FORZA e BELLEZZA.**

MERCOLE

21 AGOSTO 1935 - XIII

FINLANDIA

LAHTI
 18.15: Danze per piano.
 18.40: Conversazione.
 19.00: Concerto vocale.
 19.20: Conversazione.
 19.40: Musica da ballo.
 20.05: Conversazione umoristica.
 20.20: Musica da ballo.
 21.10-22: Banda militare.

FRANCIA

BORDEAUX-LAFAYETTE
 18.10: Musica da ballo.
 18.30: Giornale parlato.
 19.15: Come Vienna.
 19.35: Monardi *Il viaggiatore e l'amore*, commedia in due atti - Alla fine: Mus. da ballo.

GRENOBLE

18.58: 514.8; kW. 15.
 18.30: Giornale parlato.
 19.15: Come Vienna.
 21.35: Ritrasm. parziale d'un concerto.

LILLA

18.12: 131.3; kW. 60.
 18.30: Giornale parlato.
 19.15: Come Vienna.

LYON-LA-DOUA

18.30: Giornale parlato.
 19.15: Come Vienna.
 21.35: Concerto di dischi.

MARSIGLIA

18.30: Giornale parlato.
 19.15: Come Vienna.
 21.35: Ritrasm. parziale di un conc. da Vichy.

PARIGI P. P.

18.59: 512.8; kW. 60.
 18.50: Dischi - Notiziario.
 19.30: Come di dischi.
 20.15: Programma variato: In correzione.
 20.45: Conv. di Candide.
 21. Piano e violino.
 21.35: Ritrasm. dalla *Cabane Cubaine*.
 22.30-23: Conc. di dischi.

PARIGI TORRE EIFFEL

18.14: 506; kW. 5.
 19.15: Come Vienna.

RADIO PARIGI

18.12: 1648; kW. 80.
 20.00: Programma variato: Dizione e musica.
 20.30: Giornale parlato.
 20.45: Marmont - d'Yd.
 21.35: Ritrasm. dalla *Cabane Cubaine*.
 22.30-23: Conc. di dischi.

RENNES

18.10: 288.5; kW. 40.
 18.30: Giornale parlato.
 19.15: Come Vienna.
 21.35: Progr. variato: Il matrimonio.

STRASBURGO

18.59: 349.2; kW. 35.
 18.30: Dischi - Notiziario.
 19.15: Notizie in tedesco.
 19.35: Come Vienna.
 21.35: Notiziario in francese e tedesco.
 22.30: Concerto di dischi.
 22.30-24: Musica da ballo.

TOLOSA

18.30: 313; kW. 228; kW. 60.
 18.30: Notiziario - Musette.
 19.15: Canzoni - Musica da camera.

sonità del cuore: 7. Joseph: Melodie dalla *Genesha*; 8. Fucik: *Marcha florentina*.
 22: Giornale parlato.
 23.35-24: Come Colonia.

KOENIGSWUSTERHAUSEN

18.15: 1571; kW. 60.
 18.30: Convers. - Notizie.
 19.15: *Lieder* per coro.
 19.45: Attualità tedesche.
 20: Giornale parlato.
 20.15: Come Colonia.
 20.45: Concerto bandistico di mare militari.
 22: Giornale parlato.
 22.30: Intern. musicale.
 24.05: Bollett. del mare.
 23-24: Musica da ballo.

LIPSIA

18.75: 382.2; kW. 120.
 18.15: Per i giovani.
 18.45: Conversazioni.
 19.20: Concerto variato.
 20: Giornale parlato.
 20.15: Come Colonia.
 20.45: S. W. Müller: *La forza della musica*, commedia musicale brillante.
 22: Giornale parlato.
 22.30-24: Musica da ballo.

MONACO DI BAVIERA

18.74: 405.3; kW. 100.
 18.30: Convers. - Notizie.
 19: Orchestra sinfonica e contralto: 1. Haendel: *Concerto grosso* in re maggiore; 2. Canto: 3. Haydn: *Sinfonia* in re bemolle maggiore.
 19.15: Attualità varie.
 20: Giornale parlato.
 20.15: Come Colonia.
 20.45: Come Francoforte.
 21.15: Programma variato: Musica (reale).
 22: Giornale parlato.
 22.20: Intern. variato.
 23-24: Musica da ballo.

STOCARDA

18.57: 315.8; kW. 100.
 18: Programmi variati.
 18.30: Come Lipsia.
 19.15: Come Amburgo.
 19.30: Conversazione.
 20: Giornale parlato.
 20.15: Come Colonia.
 20.45: Rassegna settimanale.
 21: Concerto variato.
 22: Giornale parlato.
 22.30-24: Mus. da ballo.

INGHILTERRA

DROITWICH
 18.20: 1500; kW. 150.
 18: Giornale parlato.
 18.30: Due pianoforti.
 19.10: Come Vienna.
 19.45: Intern. di piano.
 20.15: Gilder: *Neatombra*, radiocommedia.
 21.40: Giornale parlato.
 22: Bollett. transatlantico (dall'America).
 22.15: Mus. brillante con arie per contratto.
 22.30: Musica da ballo (Lou Preager and his Band).
 23-24.45 (Solo London National): Televisioni.
 24: Canti e danze - (I suoni su n. 298.2).

LONDON REGIONAL

18.77: 342.1; kW. 50.
 18: Giornale parlato.
 18.30: Come Droitwich.
 19.10: Musica da ballo: «From one Band to another».
 20 (dalla Queen's Hall): Promenade Concert. Orchestra sinfonica della BBC diretta da Sir Henry Wood con soli di violino (Seigrist). Par prima: *Tramite*; 2. *Opus* tragico; 3. *Concerto* di violino in re; 4. *Sinfonia* n. 4 in mi minore.
 21.40: Attualità varie.
 22: Giornale parlato.
 22.30: Musica da ballo (Lou Preager and his Band).

MIDLAND REGIONAL

18.10: 296.2; kW. 50.
 18: Giornale parlato.
 18.30: Intervallo.
 19.15: London Regional.

20: Varietà. Il microfono ad una partita di cricche.
 20.40: Piano e coro. 1. Cori. 2. Corbett: *Sinfonia*. a) *La palude di Sanford*, b) *I prati di Severn*; 3. Coro; 4. Dohmann: *Capriccio* in si minore; 5. Coro.
 21.20: Varietà brillante.
 22: Giornale parlato.
 22.20-23: London Regional.
 23.23-45: Trasmissione dei suoni per la televisione (vedi Droitwich).

JUGOSLAVIA

BELGRADO
 18.58: 437.3; kW. 2.5
 19: Comunicati - Dischi.
 20: Conversazione.
 20.30: Concerto vocale.
 20.30: Dischi - Convers.
 21: Come Lubiana.
 22: Giornale parlato.
 22.20-23.30: Danze (d.).

LUBIANA

18.57: 569.3; kW. 5.
 18: Trio regionale.
 18.50: Per gli ascoltatori.
 19.10: Giornale parlato.
 19.30: Conversazione.
 20: Concerto d'una Battaglia militare.
 20.40: Concerto vocale.
 21.20: Sequito del concerto.
 22: Giornale parlato.
 22.10: Musica da ballo.

LETTONIA

MADONA
 18.11: 361.7; kW. 50.
 18: Conversazione.
 18.30: Concerto di piano.
 19: Notizie varie.
 19.30: Programma music. variato - In un intervallo: Notiziario.
 21.30: Giornale parlato - Musica riprodotta.

LUSSEMBURGO

18.22: 1304; kW. 150.
 18.30: Annunzi in lussemburghese, francese e tedesco.
 19: Dischi - Notiziario.
 19.25: Dischi - Notizie in francese e tedesco.
 20.10: Musica brillante.
 20.45: Concerto di dischi.
 21: Concerto di una Band musicale.
 22: Musica brillante.
 23.25: Danze (dischi).

NORVEGIA

OSLO
 18.26: 1154; kW. 60.
 18.55: Giornale parlato.
 19.30: Cronaca agricola.
 19.45: Come Stoccolma.
 20.05: Concerto variato: 1. Debussy: *Suite bergamasque*; 2. Schmitt: *Musique foraine*; 3. Ravel: *Mia madre*; 4. H. H. H. *Pastorale*.
 21.40: Giornale parlato.
 22: Conversazione.
 22.15: Recitazione.
 22.35-23.30: Danze (dischi).

OLANDA

KOOTWIJK
 18.16: 1875; kW. 150.
 18.10: Musica brillante.
 18.40: Notizie sportive.
 19.30: Convers. - Notizie.
 19.55: Musica riprodotta.
 20.10: Concerto di musica brillante e da ballo con intermezzi di canto.
 21.10: Radiobozzetto.
 21.55: Concerto di organo.
 22.25: Concerto di dischi.
 22.40: Musica brillante.
 23.25: Musica riprodotta.

HILVERSUM

18.99: 301.5; kW. 20.
 18.40: Comunicati e cronache varie - Dischi - Notiziario.
 19.45: Concerto sinfonico: 1. Mendelssohn: *Overture della Grotta di Fing-*

gal; 2. Engel: *Suite su cinque canti* (op. 115); Rameau-Motti: *Suite*; 4. Doppler: *Préludes*; 4. *quattro canti* (op. 115); 5. Lalo: *Suite del Re di Ys*; 6. Ljadov: *Sei melodie russe*; 7. Debussy: *Marce scosse*; 8. Ciaikovski: *Romeo e Giulietta* - Negli intervalli: Conversazione - Notiz. 22.20-23.40: Musica riprodotta.

POLONIA

VARSAVIA I
 18.24: 1339; kW. 120.
 18.45: Comunicati vari.
 19: Come Vienna.
 Negli intervalli: Notiziario - Conversazione.
 21.35: Conversazione.
 21.45: Concerto carale.
 22.5: Notizie sportive.
 22.15: Musica brillante e da ballo - Nell'intervallo: Comunicati.

PORTOGALLO

LISBONA
 18.62: 476.9; kW. 20.
 19: Musica brillante.
 19.55: Musica portoghese.
 20.25: Musica da ballo.
 20.50: Conversazione.
 21: Musica leggera.
 22: Concerto variato.
 22.30: Giornale parlato - Musica popolare.
 23: Musica da ballo.

ROMANIA

BUCAREST I
 18.82: 361.7; kW. 12.
 18: Giornale parlato.
 18.45: Concerto variato.
 19: Conversaz. - Dischi.
 20: Conversazione.
 20.15: Concerto di edo e piano. 1. Cossu: *Serenata*; 2. Faure: *Dopo il sogno*; 3. Hillebrand: *Gavotta*; 4. Bruch: *Adagio*; 5. Popper: *Presto*.
 20.45: Concerto vocale.
 21.5: Concerto variato. 1. Fantasia.
 21.35: *Madame Butterfly*. 2. Friml: *Berceuse*; 3. Geiger: *Adagio a fine d'opera*.
 22: *pot-pourri*. Nell'intervallo (21.30): Giornale parlato.
 22.15: Notizie in francese e tedesco.
 22.25: Musica brillante.

SPAGNA

BARCELONA
 18.79: 377.4; kW. 5.
 19-22: Dischi richiesti - Per i fanciulli - Notizie - Sport - Borsa - Attualità - Quotazioni di merci.
 22: Campene - Notiz. 22.55: Musica popolare brillante (orch.). Nell'intervallo: Conversaz. 23.20: Giacca: *Tristi amori*, dramma in 3 atti (in catalano).
 1: Notiziario - Fine.

MADRID

18.10: 1095; kW. 7.
 18: Musica brillante - Conversazione.
 19: Per gli ascoltatori.
 20: Concerto.
 20.20: London Regional.
 21.40: Notiziario - Vives: *Selezione dell'atto secondo* (della *Marcel*).
 22.30: Conversaz. - Concerto variato.
 23: Notiziario - Concerto vocale - Con. variato.
 0.45: Notiziario - Fine.

SVEZIA

STOCKHOLMA
 18.15: 426.1; kW. 55.
 18.15: Musica riprodotta.
 19.30: Concerto di solisti.
 19.45: Programma variato: Il 75° compleanno di Gustav Fröding.
 20.45: Concerto di piano.
 1. Brahms: *Tre intermezzi* (la musica più maggiore, do maggiore);

2. Brahms: *Capriccio* in sol minore, op. 118; 3. Chopin: *Studio* in do diesis minore, op. 25; 4. Chopin: *Ballata* in sol minore, op. 10, n. 3.
 21.35: Conversazione.
 22-23: Musica da ballo.

SVIZZERA

BEROMUNSTER
 18.56: 539.6; kW. 100.
 18: Per i giovani.
 18.30: Dischi - Conversaz.
 19: Notiziario - Dischi.
 19.25: Musica brillante.
 19.40: Conversazioni.
 20.15: Musica brillante e da ballo tratta da opere.
 21: Giornale parlato.
 21.10: Mus. ritrasmessa.
 22.15: Notiziario - Fine.

MONTE CENERI

18.16: 257.1; kW. 15.
 19.30: Quindici minuti di scaccapensieri.
 19.45 (da Berna): Notiziario.
 20: Orientazione agricola.
 20.15 (da Zurigo): Trasmissione.
 21.10 (da Ginevra): Emissioni internazionali.
 22: Bollettino meteorologico.
 22.15: *L'Amoroso*, ouverture; 2. Gounod: *Paris*, trionfi dell'attualità; 3. Schmitt: *Serenata d'Arlecchino*; 4. Tschakowsky: *Marcia solenne*.

SOTTEN

18.67: 443.1; kW. 25.
 18: Dischi - Conversaz.
 18.45: Introduzione alla trasmissione seguente.
 19: Come Vienna - Nell'intervallo: Notiziario.

UNGHERIA

BUDAPEST I
 18.54: 549.5; kW. 120.
 18.50: Concerto di violino e piano.
 19.25: Trasmissione.
 20: Concerto orchestrale diretto da Fridl. 1. Mosonyi: *Almos*; 2. Erkel: *Magdi*; 3. László, ouverture; 3. Canto; 4. Polidori: *Nozze di carnevale*, intermezzo; 5. Rekal: *Le amori*; 6. Nagid: *Suite*; 7. Hubay: *Il lutto di Cremona*, per violino; 7. Kodaly: *Hary Janos*, intermezzo.
 21.25: Conversazione.
 21.40: Giornale parlato.
 22.10: Musica da jazz.
 22.45: Conversazione in francese.
 23.5: Musica zigrana.
 0.5: Giornale parlato.

U.R.S.S.

MOSCA I
 18.17: 1724; kW. 500.
 18.15: Concerto variato.
 19.25: Concerto di piano.
 20: Musica da ballo.
 21: Conversaz. in ceco.
 21.55: Camp. del Krem-lin.
 22.55: Convers. in inglese.
 23.5: Convers. in tedesco.

STAZIONI EXTRAEUROPEE

ALGERI
 18.94: 318.8; kW. 12.
 19: Musica orientale.
 19.45: Dischi - Notiziari.
 20: Bollettini - Conversaz.
 21.40: Concerto del Orchestra della stazione.
 Musica popolare russa - Nell'intervallo e alla fine: Notiziario.

RABAT

18.61: 429.2; kW. 25.
 20.30: Dischi - Convers. 21: Musica riprodotta.
 21.30: Musica brillante con soli vari - In un intervallo: 1. *Marce* più maggiore, do maggiore);

CRONACA CELESTE

L'Unione Astronomica Internazionale, sorta subito dopo l'ultima guerra con la precisa finalità di stabilire un piano di larga collaborazione fra gli astronomi del mondo, ha pienamente risposto alle aspettative realizzando quasi integralmente il programma proposto.

L'Unione fu fondata a Bruxelles nel 1919, dapprima quale semplice organismo intercalato, divenuto poi internazionale nel 1926 poiché connessa alla Società delle Nazioni. L'effettiva collaborazione stabilita fra gli astronomi specializzati nelle varie branche ha provato sufficientemente la grande utilità di quella Unione, nonostante che le Nazioni che furono in guerra contro l'Intesa ne siano rimaste ancora lontanate.

Un Comitato esecutivo, composto di un Presidente che dura in carica da una Assemblée generale all'altra (due anni circa), di cinque Vice-Presidenti e di un Segretario generale, amministra l'Unione, mentre questa è rappresentata, nei paesi aderenti, da singoli Comitati nazionali.

L'Unione Astronomica svolge la propria attività attraverso delle Commissioni specializzate nelle varie branche dell'Astronomia. All'ultima Assemblée generale tenutasi nel 1932 a Cambridge, gli emmessi giuridici di queste Commissioni furono stabiliti ben 33. Le principali riguardano la bibliografia astronomica, l'astronomia meridiana, la fisica solare, le osservazioni fisiche dei pianeti, delle comete e dei satelliti, la nomenclatura lunare, le stelle cadenti, la Carta del Cielo, la fotometria stellare, le stelle variabili, le nebulose e gli ammassi globulari, la classificazione spettrale delle stelle, la statistica stellare, ecc. In seno alle Assemblées generali vien riferito, dai vari Presidenti, sull'attività delle rispettive Commissioni; inoltre, in dette Assemblées vengono posti all'ordine del giorno i più interessanti problemi di attualità.

La prima di dette Assemblées, dopo quella costituita di Bruxelles, fu tenuta a Roma nel 1922, presieduta dal Bailloud; la seconda nel 1925 a Cambridge, in Inghilterra, sotto la presidenza di W. W. Campbell; la terza a Leida, in Olanda, presieduta dal Dr. Sitter, l'eminentissimo teorico dello scorporo, e la quarta a Cambridge, negli Stati Uniti, presso l'importantissimo Osservatorio di Harvard, sotto la presidenza di Sir Frank Dyson. Fra i Vice-Presidenti è sempre figurato qualcuno dei più eminenti astronomi italiani.

Nella seconda decade dello scorso luglio la quinta Assemblée dell'Unione si è riunita a Parigi presieduta dal prof. Seelinger, americano, uno dei maestri dell'astronomia moderna di posizione; figurava tra i Vice-Presidenti il prof. Emilio Bianchi, degno rappresentante dell'astronomia in seno alla Reale Accademia di Italia.

Oltremodo proficuo è stato il lavoro svolto da tale Congresso: sulle parallassi stellari, sulle orbite delle stelle doppie, sulle curve di luce delle stelle variabili, sui moti propri delle stelle cosiddette "fisse", sugli ultimi asteroidi scoperti sono state presentate importanti relazioni da parte delle rispettive Commissioni, e prese notevoli deliberazioni sui lavori in corso.

All'ordine del giorno del Congresso figuravano inoltre argomenti di straordinario interesse: fra essi, importantissimo quello relativo alla natura dello spazio, considerato, sino a qualche tempo fa, non più infinito ma semplicemente illimitato, alla stregua delle teorie einsteiniane, e, ciò più, in espansione; ora, nuove risultanze prese in considerazione al Congresso di Parigi informerebbero quelle conclusioni. Ed ancora riguardo alle dimensioni dell'universo galattico, ossia del nostro universo stellare, rispetto a quelle delle nebulose extra-galattiche, è stato apportato un notevole contributo di osservazioni, atto a dimostrare infondato il credito, inespicabile vantaggio delle dimensioni della Galassia rispetto a quelle delle altre nebulose spirali.

Nel campo dell'astronomia planetaria, la composizione delle atmosfere di alcuni pianeti è stata esaminata alla stregua delle indagini più recenti, condotte dal prof. Slypher, secondo le quali nell'atmosfera di Venere mancherebbe l'ossigeno, mentre in quella di Giove figurerebbero il metano ed altri idrocarburi.

C. M.

GIOVEDÌ

22 AGOSTO 1935 - XIII

ROMA - NAPOLI - BARI MILANO II - TORINO II

ROMA: kc. 713 - m. 420.8 - kw. 50
NAPOLI: kc. 1104 - m. 271.7 - kw. 15
BARI: kc. 1059 - m. 283.3 - kw. 25
MILANO II: kc. 1366 - m. 219.6 - kw. 02
TORINO II: kc. 1357 - m. 221.1 - kw. 4
MILANO II e TORINO II entrano in collegamento con Roma alle 20,40

7,30 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera - Segnale orario.

7,45 (Roma-Napoli): Giornale radio - Lista delle vivande - Comunicato dell'Ufficio presagi.

12,30: Dischi.

13,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13,55: CONCERTO DI MUSICA VARIA: 1. Camussio: Vera, valzer; 2. Brunetti: Il minuetto della bambola; 3. Amadei: Papatola, valzer; 4. Cipollini: Il piccolo Haydn, fantasia; 5. Desenzani: Addio amore; 6. Auber: Io ti amo; 7. Brancucci: Angelo azzurro; 8. Massenet: Gli uccelletti.

13,53: Cronache italiane del turismo.

14,14,15: Giornale radio - Borsa.

14,15-15: TRASMISSIONE PER GLI ITALIANI DEL BACINO MEDITERRANEO (vedi pag. 22).

16,30-16,40: Giornale radio - Cambi.

16,40 (Napoli): Bambinopoli - La palestra dei perche: Corrispondenza, giuochi.

16,40-17,5 (Bari): Il salotto della signora: Lavinia Trerotoli-Adami: «Musa umbra».

16,40-17,5 (Roma): Giornale del fanciullo.

17,5-17,55: CONCERTO VOCALE E STRUMENTALE: 1. Vivaldi-Respighi: Sonata in re maggiore: a) Moderato (a fantasia), b) Allegro moderato; c) Largo; d) Vivace (violonista Anna Maria Cotogni); 2. a) Traetta: Ma che vi costa, signor tutore? b) Mascagni: Amico Fritz: «Son pochi fiori» (soprano Giselda Bonitatibus); 3. Buzzi-Peccia: Lolita (tenore Adelfo Zagonara); 4. a) Schumann-Kreisler: Romanza, b) Wieniawski: Polonese brillante (violonista A. M. Cotogni); 5. Massenet: Manon, duetto atto primo (soprano G. Bonitatibus, tenore A. Zagonara).

17,5-18: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18-18,10: Quotazioni del grano - Bollettino ortofruticolo.

18,10 (Napoli): Prof. Alessandro Cutolo: Conversazione culturale.

18,45-19 (Roma): Comunicazioni del Dopolavoro e della Reale Società Geografica.

19-20,15 (Roma-Bari): Notiziari in lingue estere.

19,40: Cronache del turismo: «Le vie aeree».

19,50: Lez. di lingua italiana per gli stranieri.

19,15-19,45 (Roma III): MUSICA VARIA.

19,45-20,15 (Roma III): CONCERTO VARIATO.

19,45-20,15 (Napoli): Cronaca dell'Istituto per le Notizie sportive - Cronache italiane del turismo - Comunicazioni del Dopolavoro e della Reale Società Geografica.

20,15-20,40 (Bari): TRASMISSIONE SPECIALE PER LA GRECIA (vedi pag. 18).

20,15: Giornale radio.

20,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Comunicazioni del R. Aero Club - Achille Antonibon: «L'Italia vista dall'alto».

20,40: STAGIONE LIRICA DELL'E.I.A.R.:

Andrea Chénier

Dramma di ambiente storico in quattro quadri di L. ILICA

Musica di UMBERTO GIORDANO

Direttore d'orchestra:

M^o ARMANDO LA ROSA PARODI

Maestro del coro: M^o GIUSEPPE CONCA

Persaggi:

Andrea Chénier	.....	Galliano Masini
Carlo Gérard	.....	Giuseppe Manacchini
Maddalena di Coigny	.....	Augusta Oltrabella
Bersi	.....	Bianca Rossi Lenzi
La Contessa di Coigny	.....	Maria Marucci
Madelon	.....	Ernesto Dominici
Roucher	.....	Natale Villa
Plenville	.....	Emilio Venturini
Fouquier Tiville	.....	Gaetano Morello
Mathieu	.....	
L'Incredibile	.....	
L'Abate	.....	
Schmidt	.....	
Il Maestro di casa	.....	
Dumas	.....	

Negli intervalli: Conversazione di Giuseppe Villaroel - Notiziario - Giornale radio.

MILANO - TORINO - GENOVA TRIESTE - FIRENZE - BOLZANO

ROMA III

MILANO: kc. 814 - m. 368.6 - kw. 50 - TORINO: kc. 1140 - m. 283.2 - kw. 7 - GENOVA: kc. 989 - m. 304.3 - kw. 10

TRIESTE: kc. 1222 - m. 245.5 - kw. 10

FIRENZE: kc. 610 - m. 491.8 - kw. 20

BOLZANO: kc. 536 - m. 559.7 - kw. 1

ROMA III entra in collegamento con Milano alle 20,40

7,30: Ginnastica da camera.

7,45: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.

11,30: ORCHESTRA AMBROSIANA diretta dal M^o ILUMINATO CULIOTTA: 1. Amadei: Suite giordani; 2. Escobar: Serenata; 3. Puccini: La Rondine, fantasia; 4. Rinaldi: Bozzetto campestre; 5. Cuiot: Bercoue; 6. Rampoldi: Belmonte; 7. H. mud: Arabesca; 8. Travaglia: La mantilla.

12,45: Giornale radio.

13,30: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13,5-14: MUSICA VARIA (vedi Roma).

13,5-14 (Bolzano): CONCERTO DEL QUINTETTO: 1. Waldeufel: A te; 2. R. Strauss: Serenata; 3. Mahler: Alla giovinezza (dal Canto della guerra); 4. Lattuada: Intermezzo romantico; 5. Perosi: Inno dei beati (dal Giudizio universale); 6. Cesar Cui: Tre miniature; 7. Liszt: Rapsodia ungherese, num. 4.

13,53-14: Cronache italiane del turismo.

14-14,15: Borsa - Dischi.

14,15-14,25 (Milano): Borsa.

16,30: Giornale radio.

16,40: Cantuccio dei bambini: «La leggenda dello Sciaman» - e La bimba dei ciclamini», novelle di Mary Tibaldi Chiesa.

17,5: CONCERTO VOCALE con il concorso del tenore Giuseppe Costa e del soprano Adelina Baldini: 1. Flotow: Martha, «Mappari»; 2. Giordano: Fedora, «O begli occhi lucenti»; 3. Verdi: Luisa Miller, «Quando la sera sul placido»; 4. Massenet: Eros, «Egli è bel»; 5. Puccini: Bohème, «Che gelida manina»; 6. Cilea: Adriana Lecouvreur, «Io son l'umile ancella»; 7. Puccini: Tosca, «Recondite armonie»; 8. Puccini: Tosca, «Vissi d'arte».

17,55: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18-18,10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani - Bollettino orto-frutticolo.

18,45 (Milano-Torino-Firenze-Trieste-Bolzano): Comunicazioni del Dopolavoro e della R. Società Geografica.

19-19,40 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Notiziario in lingue estere.

ZAMPIRONI

UNICI
DISTRIBUTORI
ITALIANI
ZANZANI

ZAMPIRONI

FIDIBUS

INSETTIFUGHI

ESIGETE
QUESTA MARCA

ZAMPIRONI

Distributori presso tutti i
Farmacisti, Droghieri, Tabaccai, ecc.

GIOVEDÌ

22 AGOSTO 1935 - XIII

19-19.45 (Genova): Cronache italiane del turismo - Comunicazioni del Dopolavoro e della Reale Società Geografica - MUSICA VARIA.

19.15-19.45 (Milano II-Torino II): MUSICA VARIA Comunicati vari.

19.40-19.50 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Cronache italiane del turismo (v. Roma).
19.45-20.15 (Milano II-Torino II-Genova): CONCERTO ORCHESTRALE.

19.50-20.15 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Lezione di lingua italiana per gli stranieri.
20.15: Giornale radio - Bollettino meteorologico.
20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Notiziario del R. Aero Club: Giuseppe Antinboni: «L'Italia vista dall'alto».

20.40:

Banda degli Agenti di P. S.

- diretta dal M^e ANDREA MARCHESINI
1. Suppl. *Poeta e contadino*, ouverture.
 2. Casella: *Italia*, rapsodia.
 3. Giordano: *Siberia*, preludio e scena della Pasqua.
 4. Wagner: *Tannhäuser*, marcia e coro.
 5. Ciaikovski: *Capriccio italiano*.
 6. Marchesini: *Polonese da concerto*.

Nell'intervallo: Lucio D'Ambrà: «La vita letteraria e artistica».

22: Notiziario - (Milano): Notiziario inglese.
22.15: MUSICA DA BALLO: DISCHI CETRA.
23: Giornale radio.
23.10 (Milano-Firenze): Ultime notizie in lingua spagnola.

PALERMO

Kc. 565 - m. 531 - kW. 3

12.45: Giornale radio.

13-14: CONCERTO DI MUSICA VARIA: 1. Pennati-Malvezzi: *Danza rustica*; 2. Olsen-Atzler: *Piccola suite scandinava*; 3. Schmalstich: *La capricciosa Ivette*, intermezzo; 4. Staffelli: *La mia serenata*, intermezzo; 5. Lunetta: *Passa il soldatino*, one step, canzone; 6. Mascagni: *Cavalleria rusticana*, intermezzo; 7. Adam: *Se fossi re*, ouverture.

13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

17.30-18.10: ORCHESTRA dallo stabilimento di MONDELLO LIDO.

18.10-18.30: LA CAMERATA DEI BALILLA: «Dalla spiaggia di Mondello».

20: Comunicazioni del Dopolavoro e della R. Società Geografica - Cronache italiane del turismo - Dischi.

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.

20.45:

La bambola della prateria

Operetta in tre atti del M^e ZERKOWIC

diretta dal M^e FRANCO MILITELLO

Personaggi:

Régina (bambola della prateria) Marga Levial
Cheu-clous (artista) Olimpia Sali
Walter (conte) Angelo Virino
Leone (viteur) Gaetano Tozzi
Flam (maniscalco) Emanuele Paris
Gondrano (viteur) Nino Uras

Negli intervalli: F. De Maria: «I vecchi e i giovani», conversazione - Notiziario.
23: Giornale radio.

PROGRAMMI ESTERI

SEGNALAZIONI

CONCERTI SINFONICI

19.30: Madona - 20: Drottitch - 20.10: Stoccarda, Francoforte, Koenigswehshausen - 21: Amburgo, Koenigsberg, Brussel II - 21.45: Radio Parigi - 22: Stoccarda - 22.30: Vienna (Dir. Inghelbrecht).

CONCERTI VARIATI

19.50: Lahti - 20: Brussel II, Belgrado - 20.10: Varsavia, Breslavia - 20.15: London Regional (Tre bande militari) - 20.30: Strasburgo (Bando militare) - 20.30: Colonia (Opere moderne) - 21.10: Budapest - 21.45: Tolosa (Ciaikovski) - 22: Drottitch - 24: Stoccarda (Marcie militari).

TRASMISSIONI

19.45: Hilversum (Da una chiesa: violino, cello, organo).

OPERE

19.25: Brno (Dal Te-

tro Nazionale) - 19.30: Mosca I - 20: Bucarest (Verdi: «Aida»).

OPERETTE

20: Brussel I (Lehar: «Il Conte di Lussemburgo»).

MUSICA DA CAMERA

19.50: Beromünster - 20: Sottens - 20.30: Oslo - 22.35: Praga - 23: Monaco.

SOLI

21.10: Beromünster (Cembalo, viola) - 21.15: Lussemburgo (Violino e piano) - 21.30: Francoforte (Piano).

COMMEDIE

20.20: Parigi P. P. (G. rilly: *Spier*, e *Se io volevo*) - 20.45: Radio Parigi (Due commedie) - 21.15: London Regional - 23.15: Colonia.

MUSICA DA BALLO

19.15: Drottitch - 22.20: London Regional - Midland Regional - 22.30: Berlino, Breslavia, Koenigsberg.

AUSTRIA

VIENNA

Kc. 592; m. 506.8; kW. 120
18: Conversazioni.
19: Giornale parlato.
19.35: Concerto di musica brillante e da ballo.
21: Conversazioni varie e letture.
22: Giornale parlato.
22.10: Concerto di dischi.
22.30: Concerto sinfonico diretto da Inghelbrecht ritrasmesso da Parigi.
23.30: Giornale parlato.
23.45-1: Danze (dischi).

BELGIO

BRUXELLES I

Kc. 620; m. 483.9; kW. 15
18.30: Concerto vocale.
18.45: Concerto di due piani.
19.15: Dischi - Notiz.
20: Lehar: *Il conte di Lussemburgo*, operetta - Nell'intervallo: *Recitaz.*
22: Giornale parlato.
22.10-23: Musica varia.

BRUXELLES II

Kc. 932; m. 521.9; kW. 15
18.15: Musica brillante.
19: Conversaz. - Dischi.
19.30: Giornale parlato.
20: Concerto variato: De Puysslegher: 1. *Conte*; 2. *Solo per mezzo-soprano*; 3. *Solo per tenore*; 2. *Coro a quattro voci (a cappella)*; 3. *Cori a cappella a quattro voci miste*.
20.45: Progr. variato.
21: Concerto sinfonico: 1. Bizet: *Suite n. 1 dell'Arlesiana*; 2. Franck: *Il cacciatore maledetto*, poema sinfonico; 3. Corelli: *Concerto grosso n. 11*; 4. Mozart: *Minuetto e Menuet francese*; 5. Ravel: *Valzer nobili e sentimentali*; 6. Ropasky: *Cinque pezzi brevi per grand'orchestra*.
21.55: Preghiera della sera: *Angelus Domini*.
22: Giornale parlato.
22.10-23: Concerto di dischi: 1. Bach: *Concerto in la minore*; 2. Haydn: *Sinfonia (l'orologio)*.

CECOSLOVACCHIA

PRAGA I

Kc. 638; m. 470.2; kW. 120
18: Dischi - Conversaz.
18.20: Trasm. in tedesco.
19.10: Dischi - Notiziario.
19.25: Trasm. da Brno.
22.15: Giornale parlato.
22.35: Musica da camera.

BRATISLAVA

Kc. 1004; m. 298.8; kW. 13.5
17.50: Trasm. ungherese.
18.15: Conversaz. - Dischi.
19: Trasm. da Praga.
19.25: Trasm. da Brno.
22.15: Trasm. da Praga.
22.35: Not. in ungherese.
22.50-23: Mus. di dischi.

BRNO

Kc. 922; m. 325.4; kW. 32
17.40: Trasm. in tedesco.
18.20: Dischi - Notiziario.
18.35: Conversaz. - Dischi.
19: Trasm. da Praga.
19.25 (dal Teatro Nazionale) Dvorak: *Rusalka*, opera in tre atti.
22.15-23: Trasm. da Praga.

KOSICE

Kc. 1158; m. 259.1; kW. 2.6
18.45: Notiziario - Dischi.
19: Conversazione.
19.15: Trasm. da Praga.
19.25: Trasm. da Brno.
22.15: Trasm. da Praga.
22.35-23: Musica da Bratislava.

MORAVSKA-OSTRAVA

Kc. 1113; m. 269.5; kW. 11.2
18.20: Trasmissione in tedesco.
19: Trasm. da Praga.
19.25: Trasm. da Brno.
22.15-23: Trasm. da Praga.

DANIMARCA

KALUNDBERG

Kc. 238; m. 1261; kW. 60
18.15: Lez. di inglese.
18.45: Giornale parlato.
19.20: Conversazioni.
20: Ritrasmesso d'una manifestazione popolare.
21.30: Concerto vocale.
22: Giornale parlato.
22.15: Musica leggera.
23-0.30: Musica da ballo.

FINLANDIA

LAHTI

Kc. 166; m. 1807; kW. 40
18.35: Concerto di piano.
19.50: Radiorchestra: 1. Leopold: *Vindobona*; 2. Dvorak: *Sinfonia slava n. 1*; 3. Thomas: *Frammento della Mignon*; 4. Planquette: *Molodo dalle Canarie di Cornville*; 5. Waldeufel: *Incanito di stirene*, valzer; 6. Blon: *Viva l'Europa*, marcia.
21.30: Musica brillante e da ballo ritrasmessa.

FRANCIA

BORDEAUX-LAFAYETTE
Kc. 1077; m. 278.6; kW. 30
19.45: Conversaz. - Dischi.
19.50: Giornale parlato.
20.15: Notizie varie.
20.30: Come variato con intermezzi di canto.

GRENOBLE

Kc. 583; m. 514.8; kW. 15
18.30: Giornale parlato.
20.30: Progr. variato.

LILLA

Kc. 1213; m. 217.3; kW. 60
19.30: Dischi - Attualità.
20: Conversaz. - Dischi.
20.30: Concerto variato con intermezzi di canto.
21: Programma variato. In famiglia.
22.30: Come Radio Parigi.

LYON-LA-DUOA

Kc. 648; m. 463; kW. 100
18.30: Notiziario - Dischi.
20: Cronache varie.
21: Concerto variato.

MARSIGLIA

* Kc. 749; m. 400.5; kW. 5
18: Concerto variato.
18.30: Giornale parlato.
19.45: Concerto variato.
20.30: Come Radio Parigi.

NIZZA-JUAN-LES-PINS

Kc. 1249; m. 240.2; kW. 2
19.15: Dischi - Notiz.
19.45: Cronache varie.
20.15: Dischi - Notiz.
21.15: Ritrasmessione da Nizza d'un concerto della Banda municipale.

PARIGI P. P.

Kc. 959; m. 312.8; kW. 60
18.50: Dischi - Notiziario.
19.30: Concerto variato.
20: Conversi di Gringore.
20.20: Géraldy-Epizter: *Se io volevo*, commedia in tre atti.
22.30-23: Conc. di dischi.

PARIGI TORRE EIFFEL

Kc. 1456; m. 206; kW. 5
19: Giornale parlato.
19.45: Dischi - Notiz.
20.30-22: Conc. di dischi.

RADIO PARIGI

Kc. 182; m. 1648; kW. 80
18.30: Comunicati vari.
19.30: Notiziario - Dischi.
20: Letture - Notiziario.
20.15: Serata teatrale: 1. L'Éry-D'Abaz: *Quatre de la Belote*, commedia in un atto; 2. L'Éry-D'Abaz: *La scandale della Via dei Tre pruni*, commedia in un atto.
21.45: Concerto sinfonico: 1. Bach: *Sinfonia in re*; 2. Borodin: *Nelle steppe dell'Asia centrale*.
22: Concerto variato - Nell'intervallo: Notiz.
23.30-0.15: Mus. da ballo.

RENNES

Kc. 1040; m. 288.5; kW. 40
18.30: Giornale parlato.
20: Cronaca varia.
20.30: Serata di varietà.

STRASBURGO

Kc. 859; m. 349.2; kW. 35
18.15: Concerto variato.
19.30: Notiziario - Dischi.
20: Notizie in tedesco - Dischi.
20.30: Concerto di una Banda militare - Nell'in-

tervallo: Notiziario.
22.30-23.30: Come Radio Parigi.

TOLOSA

Kc. 913; m. 328.6; kW. 60
18: Notiziario - Musica brillante - Brani d'opera.
19: Canzoni - Notiziario - Musica di films - Musical.
20.15: Concerto variato - Musica brillante - Quattro: *Brani d'opera*.
21.45: Concerto sulle opere di Ciaikovski.
22.20: Soli diversi - Notiziario - Musica da ballo.
23: Melodie - Musica militare - Orch. argentina.
0.15: Brani d'opera - Fantasia - Notiziario - Trombe da caccia.

GERMANIA

AMBURGO

Kc. 904; m. 331.9; kW. 100
18.15: Per i giovani.
18.45: Notizie varie.
19.15: *Contra d'estate*.
20: Giornale parlato.
20.10: Comm. in dialetto.
21: Orchestra sinfonica
21.15: *Contra d'estate*.
1. Unger: *Notte d'estate*, dalla suite sinfonica *Le stagioni*; 2. Delius: *Notte d'estate*; 3. Delius: *Canto di mezza estate*; 4. Corò; 5. Honnegger: *Pastorale estiva*; 6. Korner: *Sera d'estate*; 7. Reuss: *Idillio estivo*, op. 38 (2° tempo); 8. Wetzel: *Sogni di una notte d'estate*; 9. Corò.
22: Giornale parlato.
22.25: Interm. musicale.
23-24: Musica da camera.
1. Cantò; 2. Brahms: *Sonata in mi minore per cello e piano*; 3. Scheideffus: *Sogni per soprano, cello e piano*; 4. Fleischler: *Preludio*, per piano; 5. Fleischler: *Contra d'estate*, per piano.

BERLINO

Kc. 841; m. 356.7; kW. 100
18: Programma variato.
18.45: Conversazione.
19: Coro femminile.
19.20: Declamazione e piano.
19.40: Attualità varie.
20: Giornale parlato.
20.10: Concerto sinfonico.
21: Come Stoccarda.
22: Come Amburgo.
22.30: Giornale parlato.
22.30-24: Musica da ballo.

BRESLAVIA

Kc. 950; m. 315.8; kW. 100
18: Letture varie.
18.30: Attualità - Notizie.
19: Musica brillante.
19.40: Conversazione.
20: Giornale parlato.
20.10: Concerto variato con tre per soprano e tenore: 1. Reinecke: *La festa della pace*, ouverture solenne; 2. Cantò.
21: Concerto sinfonico: 1. L'Éry-D'Abaz: *Quatre de la Belote*, commedia in un atto; 2. L'Éry-D'Abaz: *La scandale della Via dei Tre pruni*, commedia in un atto.
21.45: Concerto sinfonico: 1. Bach: *Sinfonia in re*; 2. Borodin: *Nelle steppe dell'Asia centrale*.
22: Concerto variato - Nell'intervallo: Notiz.
23.30-0.15: Mus. da ballo.

COLONIA

Kc. 658; m. 459.9; kW. 100
18.30: Conversaz. - Notizie.
19: Concerto sinfonico.
19.50: Attualità varie.
20: Giornale parlato.
20.10: Coro femminile.
20.30: Concerto sinfonico - orchestrale e vocale dedicato alle opere tedesche moderne.
21: Giornale parlato.
22.20: Notizie sul cinema.
23: Interm. musicale.
23.15-4: A. Rich: *Siegfried*; *Lanzelot und Sanderlin*, commedia (da un'antica leggenda flammiga).

FRANCOFORTE

kc. 1195; m. 251; kW. 25
 18.30: Convers. - Notiz.
 19: Musica brillante.
 19.30: Attualità varie.
 20: Giornale parlato.
 20.10: Radiorchestra:
 Ouverture e preludi:
 1. Herold: Ouv. di Zampa.
 2. Adam: Overt. della
Bambola di Norimberga;
 3. Elotow: Ouv. dell'*A-*
lessandro Stradella; 4.
 Auber: Ouv. del *Cavallo*
di bronzo; 5. Balfe: Ou-
 verture della *Zingara*; 6.
 Spinnelli: Preludio del
 terzo atto di *A basso*
parlo.
 22: Programma variato.
 21.30: Beethoven: *Sonata*
 per piano in do min.,
 opera 111.
 22: Giornale parlato.
 22.30: Come Berlino.
 24.20: Come Stoccarda.

KÖNIGSBERG

kc. 1031; m. 291; kW. 60
 18.30: Convers. - Notiz.
 19.10: Intermezzo.
 19.30: Concerto corale.
 20: Giornale parlato.
 20.15: *Lieder* per con-
 tralto.
 20.35: Racconti ameni.
 21: Come Amburgo.
 22: Giornale parlato.
 22.35-24: Come Berlino.

KÖNIGSWUSTERHAUSEN

kc. 191; m. 1571; kW. 60
 18: Soli di cembalo.
 18.25: Convers. - Notizie.
 19: Come Colonia.
 19.45: Attualità tedesche.
 20: Giornale parlato.
 20.10: Concerto sinfoni-
 co. Fanciulli musicali
 (dir. Graener): 1. Sme-
 tana: *La Moldava*, poe-
 ma sinfonico; 2. Bee-
 thoven: *Sinfonia* n. 6
 (*Pastorale*); 3. Graener:
Nostalgia del mare, rap-
 soda per orchestra di
 archi, baritono e piano;
 4. Graener: *Waldmusik*,
 per grande orchestra.
 22: Giornale parlato.
 22.30: Intern. musicale.
 24.25: Bollett. del mare.
 23-24: Musica da ballo.

LIPSIÀ

kc. 785; m. 382.2; kW. 120
 18.20: Concerto corale.
 18.50: Conversazione.
 19: Programma variato
 dedicato alla Turingia.
 20: (dall'Esposizione ra-
 diofonica di Berlino) Va-
 riazioni. Radio-Lipsia a
 Berlino.
 22: Giornale parlato.
 22.30-24: Come Berlino.

MONACO DI BAVIERA

kc. 740; m. 405.4; kW. 100
 18.30: Programmata var.
 18.45: Come Colonia.
 20: Giornale parlato.
 20.10: Serata brillante di
 varietà e di danze.
 21: Programmata variato
 22: Intern. variato.
 23-24: Come Berlino.

STOCARDA

kc. 574; m. 522.6; kW. 100
 18: Programmata variato.
 19: Musica da ballo.
 20: Giornale parlato.
 20.10: Concerto sinfonico:
 1. Ph. Em. Bach: *Con-*
certo in re maggiore; 2.
 Reger: *Quattro poemi*
 sinfonici per grande or-
 chestra op. 128; a) *Ere-*
mista violinista; b) *In*
balta delle onde; c) *Si-*
lento dei morti; d) *Bac-*
canale; 3. R. Strauss:
Don Giovanni, poema
 sinfonico; 4. Wol. Sere-
 ratene per piccola or-
 chestra; 5. Strauss: *Leggen-*
da della foresta viennese.
 22.30: Concerto vocale.
 22: Giornale parlato.
 22.30: Come Berlino.
 23: Concerto notturno:
 1. Cantù stranieri (in
 lingua originale); 2.
 Marce militari.

INGHILTERRA

DROITWICH
 kc. 200; m. 1500; kW. 150
 18: Giornale parlato.
 18.30: Mus. brillante con
 arie per tenore.
 19.15: Musica da ballo
 (Gerald and his sweet
 music).
 20: (dalla Queen's Hall):
 Promenade Concert -
 Orch. sinf. della B. B. C.
 dir. da Sir Henry Wood,
 con soli di piano: Par-
 te 1. Wagner: *Ouvertu-*
re dei Maestri cantori;
 2. Canto; 3. Schubert:
Sinfonia n. 1 in si mi-
 nore (*Incompulata*); 4.
 Bax: *Variazioni sinfoni-*
che per piano e orch.;
 5. Stravinski: *L'uccello*
di fuoco, suite di bal-
 letto.
 21.40: Giornale parlato.
 22: Come dell'orchestra
 della B. B. C. diretta da
 Buesst, con soli di pia-
 noforte: 1. Dorothy Gow:
Preludio e Fuga; 2. Mo-
 zart: *Concerto di piano-*
forte n. 27 in si bemolle;
 3. Schumann: *Ouvertu-*
re; Scherzo e Finale.
 23: Lettura.
 23.15-24: Mus. da ballo
 (Sydney Lipton and the
 Grosvenor House dance
 Band).

LONDON REGIONAL

kc. 877; m. 342.1; kW. 50
 18: Giornale parlato.
 18.30: Sestetto e tenore.
 19.15: Come Droitwich.
 20: Conversazioni: *Noi e*
l'America.
 20.15: Concerto variato
 esecutivo da tre bande
 militari unite.
 21.15: Horton Giddy: *Nel-*
l'ombra, radiocommedia.
 22: Giornale parlato.
 22.20-24: Musica da bal-
 lo (Sydney Lipton and the
 Grosvenor House Dance
 Band).

MIDLAND REGIONAL

kc. 1013; m. 296.2; kW. 50
 18: Giornale parlato.
 18.30: Intern. musicale.
 20: London Regional.
 22: Giornale parlato.
 22.20-23.15: London Re-
 gional.

JUGOSLAVIA

BELGRADO
 kc. 686; m. 437.3; kW. 2.5
 19: Comunicati - Dischi.
 19.30: Conversazione.
 20: Concerto dell'orchestra
 della Guardia reale.
 22: Giornale parlato.
 22.20: Concerto di dischi.
 23-23.30: Ritrasmisione
 di un concerto.

LUBIANA

kc. 527; m. 569.3; kW. 5
 18: Dischi - Lezione di
 sloveno.
 19.10: Giornale parlato.
 20.30: Conversazione.
 20: Come Belgrado.
 22: Giornale parlato.
 22.10: Musica brillante.

LETTONIA

MADONA
 kc. 1104; m. 271.7; kW. 50
 18.40: Progr. variato.
 19.10: Notiz. - Dischi.
 19.30: (dalla Spingia di
 Riga): Concerto sinfoni-
 co diretto da Berdwe:
 1. Beethoven: *Sinfonia*
 n. 4 in si bem. magg.;
 2. Brahms: *Concerto* per
 violino e orchestra in
 re maggiore, op. 77; 3.
 Wagner: Ouv. del *Tann-*
häuser - Nell'intervallo:
 1. Beethoven: *Sinfonia*
 n. 3; 2. Wagner: *Ouv. del*
Tannhäuser.
 23: Giornale parlato.
 Musica riprodotta.

LUSSEMBURGO

kc. 230; m. 1304; kW. 150
 Annuncii in francese e
 tedesco:
 19: Dischi - Notiziario.



**Si prega di valersi
 di questo tagliando
 in caso di cambia-
 mento d'indirizzo**

Il Signor _____

Via _____

Città _____

(Prov. di _____)

abbonato al Radiocorriere col N. _____

e con scadenza al _____

chiede che la Rivista gli sia inviata
 provvisoriamente invece che al suindicato
 stabilmente

indirizzo, a: _____

All'uopo allega L. 1 in francobolli per la
 nuova targhetta di spedizione.

Data: _____

Le richieste di cambiamento di indirizzo che per-
 vengono all'Amministrazione della Rivista entro il
 martedì hanno corso con la spedizione del *Radio-*
corriere che viene spedito nella settimana stessa;
 le altre hanno corso con la spedizione successiva.

19.25: Dischi - Notizie in
 francese e tedesco.
 20.10: Musica brillante.
 21.10: Soli di flauto.
 21.15: Concerto di violi-
 no e piano; 1. Reger:
Preludio e fuga in si mi-
 nore; 2. Bettingen: *Fan-*
tasia in la minore; 3.
 Françoiseur: *Sarabanda*,
 op. 100.
 22.25: Danze (dischi).

NORVEGIA

OSLO
 kc. 260; m. 1154; kW. 60

18.55: Giornale parlato.
 19.30: Musica popolare.
 20: Conversazione.
 20.30: Musica da camera:
 1. Schubert: *Sonata* in
 sol minore; 2. Brahms:
Sonata in la maggiore,
 op. 100.
 20.55: Conversazione.
 21.25: Radiobozetto.
 21.40: Giornale parlato.

HILVERSUM

kc. 995; m. 301.5; kW. 20
 18.20: Conversazioni -
 Comunicati e cronache
 varie - Dischi - *Padre*.
 19.45 (da una chiesa):
 Violino, cello e organo:
 1. Prochodnik: *Preludio*
 e *fuga*; 2. Busch: *Chorale*.
Sonata in fa; 3. Bach:
 a) *Adagio*; b) *Siciliana*;
 c) *Correlli La Jolla*; 5.
 Bach: *Preludio e fuga* in
 do minore; 6. Leclair:
Lento; 7. Haendel: *Arco-*
scia; 8. Ropartz: *Andante*;
 9. Hullahbroeck: *Legen-*
da; 10. Voormolen: *Sa-*
rahanda.
 21.5: Conversazione.
 21.35: Giornale parlato.
 21.40-23.10: Dischi vari.

POLONIA

VARSAVIA I
 kc. 224; m. 1339; kW. 120
 18.45: Dischi - Comuni-
 cazioni.
 19.30: Dischi - Attualità.
 20: Conversazione.
 20.10: Concerto variato
 1. Glinka: *Ouverture di*
Ruslan e Ludmilla; 2.
 Canto; 3. Moussorgski:
Scherzo in 3. bemolle
 maggiore; 4. Dargomyz-
 skij: *Cosaca*; 5. Rachma-
 ninov: *Dolore*; 6. Rubin-
 stein: *Valzer-Capriccio*.
 20.45: Giornale parlato.
 21: Concerto di violino e
 piano.
 21.30: Radiocommedia.
 22: Notizie sportive.
 22.10: Musica brillante e
 da ballo.

PORTOGALLO

LISBONA

kc. 629; m. 476.9; kW. 20
 19: Musica brillante.
 19.55: Concerto variato.
 20.50: Conversazione.
 21: Musica portoghese.
 21.30: Banda militare.
 22.30: Giornale parlato -
 Musica leggera.
 23: Musica da ballo.

ROMANIA

BUCAREST I

kc. 823; m. 364.5; kW. 12
 18: Giornale parlato.
 18.15: Concerto variato.
 19: Conversazione.
 19.20: Concerto di due
 pianoforti.
 20: Verdi: *Adia*, opera in
 4 atti (dischi) - Negli
 intervalli: Notizie in
 francese e tedesco.
 23-0.30: Concerto variato.

SPAGNA

BARCELONA

kc. 795; m. 377.4; kW. 5
 19-22: Dischi richiesti -
 Per i fanciulli - Notiz.
 - Sport - Borsa - Quotaz.
 di merci - Attualità.
 22: Campana - Notiz.
 22.5: Due zarzuela in un
 atto: 1. Valverde e Mar-
 tinez: *La Tonta de Capa-*
che; 2. Valverde e Mar-
 tinez: *La Tonta de Capa-*
che.
 23: *Notiziario*.
 1: Notiziario - Fine.

MADRID

kc. 1095; m. 274; kW. 7
 18: Musica brillante -
 Conversazione.
 19: Per gli ascoltatori.
 19.30: Notiziario.
 20: Come Droitwich.
 21.40: Notiziario - Con-
 certo della Banda Con-
 municipale.
 0.45: Notiziario - Fine.

SVEZIA

STOCOLMA

kc. 704; m. 426.1; kW. 55
 18.15: Orchestra zigana.
 19.30: Conversazione.
 20: Radiocommedia.
 21.30: Musica riprodotta.
 22-23: Concerto sinfoni-
 co. 1. Grieg: *Suite* n. 1
 del *Peer Gynt*; 2. Jarne-
 felt: *Lamenti di Elize-*

ba; 3. Jarnefelt: *Prelu-*
dio; 4. Moszkowski: *Dan-*
ze spagnole in sol mi-
 nore e in re maggiore;
 5. Offenbach - Senger:
Suite di balletto.

SVIZZERA

BEROMÜNSTER

kc. 556; m. 539.6; kW. 100
 18: Concerto di dischi.
 18.30: Conversazione.
 19: Notiziario - Dischi.
 19.10: Conversazione e
 dischi: «Un viaggio mu-
 sicale nelle regioni del
 Caucaso».
 19.30: Musica da camera.
 21: Giornale parlato.
 21.10: Concerto di cembalo
 e di viola d'amore.
 21.40: Per gli Svizzeri all'
 l'estero.
 22.30: Notiziario - Fine.

MONTE CENERI

kc. 1167; m. 257.1; kW. 15
 19.30: Musica riprodotta.
 19.45 (da Berna) Notiz.
 ziaro.
 20: Onde allegre.
 20.30: «Di che ridono i
 ticinesi», una inchiesta
 documentata.
 20.45: Onde allegre.
 21.15: La mia discoteca.
 22: Bollettino meteorolo-
 gico - Prometteci sportivi.
 22.10: I cinque villaggi
 (danze) - Canti d'oltre
 Gotardo).

SOTTENS

kc. 677; m. 443.1; kW. 25
 18.35: Conversazione.
 19: Concerto di fattorio.
 19.15: Attualità varia.
 20: Musica da camera: 1.
 Mozart: *Divertimento*
 n. 11 in re maggiore; 2.
 Schubert: *Alfonso ed E-*
strella, ouverture; 3.
 Schubert: *Balletto e in-*
termezzo dalla *Rossini*.
 20.45: Nell'intervallo:
 Letture.
 21.15: Giornale parlato.
 21.30: Serata popolare.
 21.50: Musica da jazz.

UNGHERIA

BUDAPEST I

kc. 546; m. 549.5; kW. 120
 18: Conversazione: *Vita*
universitaria italiana.
 18.30: Concerto variato.
 19.40: Conversazione.
 20.10: Musica zigana.
 21.10: Concerto vocale.
 21.45: Dischi - Notiziario.
 22.40: Concerto di dischi.
 23.15: Musica da jazz.
 0.5: Giornale parlato.

U.R.S.S.

MOSCA I

kc. 174; m. 1724; kW. 500
 18.15: Concerto variato.
 19.30: Musorogski: *La fiera*
di Sorococine, opera
 (adattamento).
 21: Convers. in francese.
 21.55: Camp. del Krem-
 lino.
 22.5: Convers. in tedesco.
 23.5: Conv. in spagnolo.

MOSCA III

kc. 401; m. 748; kW. 100
 17.30: Mascagni: *Cavalle-*
ria rusticana, opera -
 Leoncavallo: *I Pagliacci*,
 opera (dischi).
 21: Musica da ballo.

STAZIONI

EXTRAEUROPEE

ALGERI

kc. 941; m. 318.8; kW. 12
 19: Dischi - Conversazio-
 ni - Notiziari - Bollett.
 23.5: Varietà musicale -
 Nell'intervallo e alla fine:
 Notiziario.

RABAT

kc. 601; m. 499.2; kW. 25
 20: Trasmissione araba.
 20.50: Dischi, orchestra e
 conversazioni: *Festival*
Saint-Saëns - In un in-
 tervallo: Notiziario.
 23-23.30: Danze (dischi).

IL FIORE DELLA SETTIMANA

ACONITO

L'avvelenamento da aconito, raro ma non rarissimo, è provocato per lo più dalla radice, che si presenta sotto l'aspetto d'un tubero alquanto allungato non dissimile da un grosso ravanello in quanto ad apparenza esterna. Di solito gli avvelenati sono dei ragazzi, di cui è noto l'irresistibile smania (rimembranza atavica?) di scavar radici e mangiarle senza guardar troppo per il sottile per quanto concerne il sapore. I ragazzi, difatti, mangiano volentieri qualsiasi roccia, pur che se la siano procurata coi propri mezzi, un po' avventurosamente, in ora e luogo indebiti e contro un divieto degli adulti. La radice dell'aconito ha un odore pungente e un sapore che, dolciastro alle prime boccate, si converte poi in acre e bruciante per la modificazione



chimica provocata dal contatto della saliva. A questo doloroso segnale, l'ingordo e incauto scavatore di radici comincia a sospettare d'aver mangiato qualcosa di pericoloso: ma, quasi sempre, è troppo tardi, perché i ragazzi masticano ed inghiottiscono molto in fretta ha già ingerito una dose mortale di veleno, e perché la disgrazia accade normalmente assai fuori dall'abitato, lungi da immediate possibilità di soccorso, ed in mezzo a un capannello di monelli a tutta prima increduli e, tutto dopo, inebetiti dalla paura e incapaci di qualsiasi assistenza.

L'avvelenato cade a terra, tormentato da vertigini, cefalea, tumulto respiratorio e dalla spaventosa sorpresa d'un progressivo ottundimento di tutte le facoltà sensitive, esterne, specialmente del tatto. Alla paralisi della sensibilità fisica si associa una progressiva paralisi dei muscoli di movimento.

L'avvelenato assiste, con le facoltà psichiche superiori tuttora intatte, all'avvicinarsi della propria agonia. Essa sopraggiunge in un paio d'ore con un terribile mutamento dei sintomi. Il misero corpo, che giaceva anestetizzato e paralizzato, adesso è squassato dalle convulsioni, e la coscienza scompare. Seguono: stupore, sopore con sudorazione profusa; collasso; coma; morte per paralisi dei centri respiratori. Antidoti, ma somministrarli a tempo: emetici, strofante e digitale. Uso medicamentoso dell'aconito: rarissimo, e a dosi minime, come analgesico in certe forme di nevralgia.

Dedicato questa noterella al villeggiante in montagna, desideroso di far bella figura in commita, col dir il nome di tutti i fiori che s'incontrano durante le passeggiate. L'aconito, abbastanza frequente nelle depressioni erbose al margine dei ruscelli, si riconosce subito all'alta statura, alla snella eleganza dell'infiorescenza a grappolo eretto, al viticissimo color turchino dei fiori, al loro singolare aspetto che li fa rassomigliare ad altrettanti fieri elmi da corazziere. Chi mai vorrebbe a tutta prima supporre che s'annidi un elemento mortifero sotto apparenze di tanta bellezza? Noi siamo così soddisfatti di poter concepire bellezza e bontà sempre e dappertutto inasparabilmente congiunte. O perché mai tendiamo a considerare il mondo sotto questo punto di vista? Ma qui l'argomento si fa troppo grosso e troppo lontano dal punto di partenza. Il villeggiante avrebbe il diritto di protestare.

NOVALESA.

23 AGOSTO 1935 - XIII

ROMA - NAPOLI - BARI
MILANO II - TORINO II

ROMA: kc. 713 - m. 420,8 - kW. 50
NAPOLI: kc. 1104 - m. 271,7 - kW. 1,5
BARI: kc. 1059 - m. 283,3 - kW. 20
MILANO II: kc. 1366 - m. 219,6 - kW. 0,2
TORINO II: kc. 1357 - m. 221,1 - kW. 4

MILANO II e TORINO II
entrano in collegamento con Roma alle 20,40

7.30 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera - Segnale orario.

7.45-8 (Roma-Napoli): Giornale radio - Lista delle vivande - Comunicato dell'Ufficio presagi.

12.30: Dischi.

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13.5: CONCERTO DI MUSICA VARIA: 1. Carabella: *Valzer triste*; 2. Culotta: *Damne d'allora*; 3. Pletcher: *Scene siltane*, suite; 4. Bonchelli: *Giocanda*, danza delle ore; 5. Raimondi: *Malombra*; 6. Cat-tedra: *Pifferaia*; 7. Billi: *Bandierillero*, passo doppio; 8. Mohr: *Malinconia*, canzone fox-trot.

13.53: Cronache italiane del turismo.

14-14.15: Giornale radio - Borsa.

14.15-15: TRASMISSIONE PER GLI ITALIANI DEL BACINO MEDITERRANEO (vedi pag. 22).

16.30-16.40: Giornale radio - Cambi.

16.40-17.5: Giornale del fanciullo.

17.5: ORCHESTRA FERRUZZI (vedi Milano).

17.55: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18-18.10: Quotazioni del grano.

18.45 (Roma-Bari): Comunicazioni del Dopos-lavoro.

19 (Roma-Bari): Notiziari in lingue estere.

19.40: Cronache italiane del turismo: «Le grotte di Postumia».

19.50: Lezione di lingua italiana per gli stranieri.

19.15-19.45 (Roma III): DISCHI DI MUSICA VARIA - Comunicato dell'Istituto Internazionale di Agricoltura (italiano-inglese).

19.45-20.15 (Roma III): CONCERTO VARIATO.

19.45-20.15 (Napoli): Cronaca dell'Ippodromo - Notizie sportive - Cronache italiane del turismo - Comunicazioni del Dopos-lavoro.

20.15: Giornale radio.

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Renato Caniglia: «Rassegna settimanale».

20.40-21.10 (Bari): TRASMISSIONE SPECIALE PER LA GRECIA (vedi pag. 18).

20.40:

CONCERTO DEDICATO ALLE COMPOSIZIONI DEL M. AMEDEO AMADEL.

1. Burattini in marcia.
2. Impressioni d'Oriente: a) Paesaggio; b) Danza di alme; c) Carovana.
3. Canzone dell'acqua.
4. Acquerelli nordici: a) Verso l'ignoto; b) Valzer nostalgico; c) Danza russa.
5. Cinguetto di passer.
6. Suite polare: a) Ronda; b) Valzer d'amore; c) Mattinata; d) Corteggio carnevalesco.

21.20:

Gruppo delle cantatrici italiane

diretto da MADDALENA PACIFICO:

1. Cherubini: *Marcia vocale* (a tre voci).
2. Luigi Tosi: *Madrigale* (a quattro voci).
3. Gianolio: *Sinfonietta campestre*.
4. José Moreno Gans: *Soldadito*, canzone spagnola.
5. Auber: *Scoppi di risa*.
6. L. Colacicchi: *Vorrei tornarci con te, valzer a jazz*.
7. P. Malena: *Canzoni del Trentino*.
8. Albanese: *Voia, voia*.
- 21.45: Dottor Luigi Rossi: «La canapa italiana nell'esportazione», conversazione.
- 22.20-23 (Milano II-Torino II): Dischi.
- 23: Giornale radio.



Ernesto Ferrero

MILANO - TORINO - GENOVA
TRIESTE - FIRENZE - BOLZANO
ROMA III

MILANO: kc. 814 - m. 368,6 - kW. 50 - TORINO: kc. 1140 m. 263,2 - kW. 7 - GENOVA: kc. 986 - m. 304,3 - kW. 10
TRIESTE: kc. 1222 - m. 245,8 - kW. 10
FIRENZE: kc. 610 - m. 491,8 - kW. 20
BOLZANO: kc. 536 - m. 559,7 - kW. 10
ROMA III: kc. 1258 - m. 238,5 - kW. 1

BOLZANO inizia le trasmissioni alle ore 12,30
ROMA III entra in collegamento con Milano alle 20,40

7.30: Ginnastica da camera.

7.45-8: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.

11.30: Dischi.

12.45: Giornale radio.

13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13.5-13.53: ORCHESTRA DA CAMERA MALATESTA: 1. Franchetti: *Asrael*, preludio; 2. Humperdinck: *Il miracolo*, suite; 3. Bruckner: *Scherzo della Seconda sinfonia*; 4. Pumo: *Elegia*; 5. Russo: *Una notte sul Volga*; 6. Ketelbey: *Presso le azzurre acque di Hazan*; 7. Corti: *Canti del mare*; 8. Niemann: *Carovana nel deserto*; 9. Dupont: *La Cabrera*, intermezzo; 10. Cappelletti: *Burlesca*.

13.25 (Bolzano):

Dianella

Commedia in un atto di NINO D'ASPE

Personaggi:

Diana Maria De Fernandez
Dora Isotta Bocher
Andrea Dino Penazzi
Enzo Cesare Armani

13.53-14: Cronache italiane del turismo.

14-14.15: Borsa - Dischi.

14.15-14.25 (Milano): Borsa.

16.30: Giornale radio.

16.40: Canticello dei bambini: Il Nano Bagon-ghi; Radio chiaccherata e giochetti enigmistici.
17.5: ORCHESTRA FERRUZZI: 1. Lehar: *Rose rosse*; 2. Lincke: *Isola bella*; 3. Mendes-Ferruzzi: *Gedone*; 4. Lehar: *Il conte di Lussemburgo*, fantasia; 5. Wassil: *Profumo di rosa*; 6. Tortora-Salocchi: *Così l'amore*; 7. Cortopassi: *Risveglio montano*; 8. Stolz: *Titipù*.

17.5 (Bolzano): QUINQUETTO diretto dal M. F. LIMENTA: 1. Leoncavallo: *I Pagliacci*, suite; 2. Cerniawski: *Melodie di balatale*; 3. Lirismo nordico, suite; a) Sogni primaverili, b) Canzone finlandese; c) Valzer di Oesterboter; 4. Culotta: *Chitarrata alla luna*; 5. Mendelssohn: *Rondò capriccioso*.

17.55: Comunicato dell'Ufficio presagi.
 18-18.10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani. - Bollettino ortofrutticolo.
 18.45: (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Comunicazioni del Dopolavoro - Dischi.
 19-19.40: (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Notiziario in lingue estere.
 19-19.45 (Genova): Cronache italiane del turismo - Comunicazioni del Dopolavoro - Musica VARIA.
 19.15-19.45 (Milano II-Torino II): MUSICA VARIA - Comunicati vari.
 19.40: (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Cronache italiane del turismo (v. Roma).
 19.45-20.15 (Milano II-Torino II-Genova): CONCERTO ORCHESTRALE.
 19.50-20.15 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Lezione di lingua italiana per stranieri.
 20.15: Giornale radio - Bollettino meteorologico.
 20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Renato Caniglia: «Rassegna settimanale».

20.40:

L'ultimo Lord

Commedia in tre atti di UGO FALENA

Personaggi:

Freddie Esperia Sperani
 Il Duca di Kilménach Ernesto Ferrero
 Arturo, padre di Freddie Edoardo Borelli
 Alice, madre di Freddie Anna Favi
 Il Principe Cristiano Nico Pepe
 La Principessa di Danimarca
 Ada Cristina Almirante
 Il Signor Gray Rodolfo Martini
 Ketti Mary Valenti
 Eveina Aida Utaviani
 Polly, cameriera Dina Rossi
 James Emilio Calvi

Dopo la commedia (ore 22.10 circa): Dott. L. Rossi: «La canapa italiana nell'esportazione» (lettura) - (Milano): Notiziario inglese.

22.20 (Milano-Torino-Genova-Firenze-Bolzano): DALL'ACCADEMIA MUSICALE CHIGIANA DI SIENA:

Concerto di musica da camera

1. Pergolesi: Due arie da *Il maestro di musica* (Urbano Tobia Staccato).
2. Pizzetti: *Trio in la* (pianista Umberto Vedovelli; violinista Carmela Cafaro e violoncellista Lino Filippini).

22.20 (Trieste):

Concerto di musica da camera

- Al pianoforte: il M^{re} Luigi Torrello
1. Mozart: *Concerto in re maggiore* (violinista Luigi Ferro).
 2. a) Brugnoli: *Nuvole*; b) Castelnucvo-Tedesco: *Sera d'estate*; c) Pizzetti: *Oscuro è il ciel*, mezzo soprano Gemma Baruch).
 - Don Germano Galassini: «Capellani militari», conversazione.
 3. a) Malipiero: *Canto dell'infinito*; b) Wieniawski: *Mazurka*; c) Pugnani-Kreisler: *Prelude e allegro* (violinista Luigi Ferro).
 - 23: Giornale radio.
 - 23.10: (Milano-Firenze): Ultime notizie in lingua spagnola.

PALERMO

Kc. 565 - m. 531 - kW. 3

12.45: Giornale radio.

13-14: CONCERTO DI MUSICA VARIA: 1. Ragni: *Il giullare*, ouverture; 2. Corri: *Visioni fuganti*, intermezzo; 3. Milanesi: *Serenata alle maschere*; 4. Carloni: *Danza circassia*; 5. Gastaldini: *Le carezze di Manon*, intermezzo valzer; 6. Malvezzi: *Grasiella*, intermezzo; 7. Corti: *Nostalgia di Granaia*, impressioni; 8. Frontini: *Elsie*, ouverture.

13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

17.30-18.10: Dischi.

18.10-18.30: LA CAMERATA DEI BALILLA: Gli amici di Fatina.

30: Comunicazioni del Dopolavoro - Cronache italiane del turismo - Giornale radio.

20.15: MUSICA VARIA PER ORCHESTRA.
 20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Musica varia.

20.45:

Il marito amante della moglie

Commedia in tre atti di GIUSEPPE GIACOSA

Personaggi:

Il conte Ottavio, Antio Gino G. C. De Maria
 La contessa Beatrice, Eleonora Trinchina
 Il conte Maurizio Guido Mistretta
 Il marchese Fulgenzio Amleto Camaggi
 Il cavaliere Asdrubale Paolo Pietrabissa
 Lisetta Anna Labruzzi
 Un servo Gino Labruzzi

Dopo la commedia: MUSICA BRILLANTE.

23: Giornale radio.

PROGRAMMI ESTERI

SEGNALAZIONI

CONCERTI SINFONICI

19.30: Madona - 20: London Regional - 20.10: Kootik (Da Kurkas di Scheveningen) - 20.15: Francoforte, Monaco, Koenigs wusterhausen, Colonia, Breslavia, Stoccarda, Berlino (Unger) - «Il Dio e la Bajadera» da una commedia di Goethe - 20.30: Parigi T. E. - 20.40: Vienna - 21: Varsavia (Dir. Fiedler) - 21.5: Budapest - 22: Drottich.

CONCERTI VARIATI

20: Lubiana - 20.30: Oda - 20.45: Lipsia, Amburgo (Musica caratteristica) - 21: Belgrado - 21.15: Praga - 22: Tolosa, Lussemburgo - 23.45: Vienna (Mus. viennese).

TRASMISSIONI

RELIGIOSE

20: Lisbona.

OPERE

20.15: Juan les Pins (Mascagni: Selez. «Cavalleria Rusticana») - 21.10: Beromünster - 22: Madrig (Donizetti).

AUSTRIA

VIENNA

Kc. 592; m. 505.8; kW. 120
 18: Conversazioni.
 19: Giornale parlato.
 19.10: Convers. - Dischi.
 20.10: Attualità varie.
 20.40: Concerto sinfonico diretto da Auderthi.
 Haydn: *Sinfonia in mi bemolle maggiore* (con timpani); 2. Mozart: *Concerto per flauto e orchestra in re maggiore*; 3. Fuchs: *Serenata* n. 3 in mi minore op. 21.
 22: Giornale parlato.
 22.10: Musica viennese.
 23.30: Comunicati - Notizie.
 23.45-1: Musica viennese.

BELGIO

BRUXELLES I

Kc. 620; m. 470.3; kW. 15
 18.30: Dischi - Lettura.
 19: Conversazione.
 19.15: Concerto vocale.
 19.30: Giornale parlato.

20: Serata varia: Musica, dizione e canto.
 22.10: Concerto vocale.
 24.10: Dischi - Notizie.
 22.10: Dischi richiesti.
 22.25: Rossini: Frammenti del *Barbiere di Siviglia* (dischi).
 23: La *Brabanconne*.

BRUXELLES II

Kc. 932; m. 321.9; kW. 15

18.15: Piano e violino.
 18.45: Dischi Conversaz.
 19.15: Dischi - Notiziario.
 20: Musica brillante con intermezzi di canto.
 Nell'interv. (20.45): Recitazione.
 22: Giornale parlato.
 22.10-23: Mus. da ballo.

CECOSLOVACCHIA

PRAGA I

Kc. 638; m. 470.2; kW. 120

18: Attualità - Dischi.
 18.20: Trasm. in tedesco.
 19.10: Dischi - Notiziario.
 19.25: Come Bratislava.
 19.50: Musica brillante.
 20.20: Piano e clarinetto.

20.45: Conversazione.
 21.15: Concerto variato.
 22.15: Notiziario - Dischi.
 22.45-23: Notizie in russo.

BRATISLAVA

Kc. 1004; m. 298.8; kW. 13.5

17.50: Trasm. ungherese.
 18.35: Convers. - Dischi.
 19: Trasm. da Praga.
 19.25: Conversazione.
 20.50: Trasm. da Praga.
 22.30: Not. in ungherese.
 22.45-23: Mus. di dischi.

BRNO

Kc. 922; m. 325.4; kW. 32

17.40: Trasm. in tedesco.
 20: Notiziario - Dischi.
 18.35: Convers. - Dischi.
 19: Trasm. da Praga.
 19.25: Come Bratislava.
 19.50-23: Trasm. da Praga.

KOSICE

Kc. 1158; m. 259.1; kW. 2.6

17.50: Trasm. ungherese.
 18.20: Conversazione.
 18.45: Notizie varie.
 18.55: Piano e sassofono.
 19.15: Trasm. da Praga.
 19.25: Come Bratislava.
 19.50: Trasm. da Praga.
 20.20-23: Come Bratislava.

MORAVSKA-OSTRAVA

Kc. 1113; m. 269.5; kW. 11.2

18.20: Trasm. in tedesco.
 19: Trasm. da Praga.
 19.25: Come Bratislava.
 19.50: Trasm. da Praga.
 20.20: Piano e canto.
 20.45-23: Trasmissione da Praga.

DANIMARCA

KALUNDBERG

Kc. 238; m. 1261; kW. 60

18.15: Lez. di tedesco.
 18.45: Giornale parlato.
 19: Conversazioni.
 20: Musica da camera.
 20.30: Attualità varie.
 20.40-24: Grande serata danzante per la vecchia generazione - In un intervallo (21.55-22.10): Giornale parlato.

FINLANDIA

LAHTI

Kc. 166; m. 1807; kW. 40

18.15: Conversazioni.
 18.45: Concerto vocale.
 19: Concerto di cello e piano.
 20.30: Conversazione.
 21.50: Radiocorona.
 22: Concerto di dischi.
 21.55-22: Musica ritrasmessa.

FRANCIA

BORDEAUX-LAFAYETTE

Kc. 1077; m. 278.6; kW. 30

18.30: Giornale parlato.
 19.45: Convers. - Dischi.
 20.30: Come Strasburgo.

GRENOBLE

Kc. 583; m. 514.8; kW. 15

18.30: Giornale parlato.
 20.30: Come Strasburgo.

LILLA

Kc. 1213; m. 247.3; kW. 60

18.30: Giornale parlato.
 19.30: Concerto di dischi.
 20.30: Come Strasburgo.

LYON-LA-DOUA

Kc. 648; m. 463; kW. 100

18.30: Dischi - Notiziario.
 20: Cronache varie.
 20.30: Come Strasburgo - Alla fine: Notiziario.
 21.15: Concerto variato.

MARSIGLIA

Kc. 749; m. 400.5; kW. 5

18.30: Giornale parlato.
 20: Concerto variato.
 20: Conversaz. - Dischi.
 20.30: Come Strasburgo.

NIZZA-JUAN-LES-PINS

Kc. 1249; m. 240.2; kW. 2

19.15: Dischi - Attualità.
 20: Notizie varie.
 20.15: Mascagni: Selezione

ne dalla *Cavalleria rusticana* (dischi).
 22: Notiziario - Dischi.
 23.30 (dal Casino di Juan les Pins): Mus. da ballo.

PARIGI P. P.

Kc. 959; m. 312.8; kW. 60

19.5: Dischi - Comunic.
 19.29: Attualità varia.
 19.36: Convers. - Dischi.
 20.15: Musica da ballo.
 21: Mezz'ora di fantasia.
 21.45: Frammenti di *Deux radiophon*.
 22.30-23: Conc. di dischi.

PARIGI TORRE EIFFEL

Kc. 1456; m. 206; kW. 5

19: Giornale parlato.
 19.50: Dischi - Lezione di chimica.
 20.30: Concerto sinfonico: 1. Delibes: *Le Roi l'a dit*, ouverture; 2. Debussy: *Pièces suite*; 3. R. Baud: *La procession nocturne*; 4. Faure: *Balata*, per piano; 5. Charpentier: *Impressioni d'Italia*.
 Nell'intervallo (21.15): Notiziario.

RADIO PARIGI

Kc. 182; m. 1648; kW. 80

19: Convers. - Dischi.
 19.45: Lettura - Concerto vocale.

20.30: Giornale parlato.
 20.35: Ritrasm. da Vichy - Nell'intervallo: Notiz.

22.50: Musica da ballo.
 23: Musica da camera, con intermezzi di canto.

RENNES

Kc. 1040; m. 288.5; kW. 40

18.30: Giornale parlato.
 20: Cronaca varia.

20.30: Come Strasburgo.

STRASBURGO

Kc. 859; m. 349.2; kW. 35

18.15: Concerto variato.
 19.30: Notiziario - Dischi.
 20: Notizie in tedesco - Dischi.
 20.30: Trasmissione federale: *Estelle L'incendio*, commedia in quattro atti.

22.30 (ca): Giornale parl.
 23-1: Concerto variato.

TOLOSA

Kc. 913; m. 328.6; kW. 60

18: Notiziario - Musica viennese.
 19: Musica di films - Brani d'opera.
 19: Canzoni - Musica brillante - Notiziario.
 Scene comiche.

20: Musica da camera - Brani d'opere - Musica girana.

21: Fantasia - Brani di opere - Radio-cabaret.

22: Concerto di dischi - Musette - Notiziario - Musica da ballo.

23: Orchestra viennese - Fantasia - Notiziario - Musica militare.

GERMANIA

AMBURG

Kc. 904; m. 331.9; kW. 100

18.30: Convers. - Notizie.
 19: *Lieder* per tenore.
 19.20: Giornale parlato.

20.15: Come Colonia.
 20.45: Radiorchestra: *Missa* caratteristica; 1. J. P. Polipov-Ivanov: *Schizist* (canzoncine); 2. Cerulli: *Fantasia ucraina*; 3. E. Kerkel: *Hungary Laszlo*, ouverture; 4. Pachernegg: *Suite slava*; 5. Kutsch: *Visioni della patria*; 6. Henning: *Ricordi del Baltico*, ouverture.

22: Giornale parlato.
 22.30: Come Berlino.

23.40: Come Stoccarda.

BERLINO

Kc. 841; m. 356.7; kW. 100

18: Programma variato.
 18.30: Rassegna libraria.
 19: Come Francoforte.

19.30: Conv. - Attualità.

ZAMPIRONI FIDIBUS

UNICI DISTRIBUTORI
 NELLE
 ZANZARE

ESIGETE
 QUESTA MARCA

ZAMPIRONI

Si richieda presso tutti i
 Farmacisti, Droghieri, Tabaccai, ecc.

VENERDI

23 AGOSTO 1935 - XIII

20: Giornale parlato.
20.15: Come Colonia.
20.45: Hans Huber: *Dalle montagne*, episodi per piano a 4 mani.
21: Musica registrata.
22: Giornale parlato.
22.30: Conversaz. « L'eterna Olimpia ».
23.24: Come Stoccarda.

BRESLAVIA
kc. 950; m. 315.8; kW. 100
18: Programma variato.
18.45: Giornale parlato.
19: Radiobozzetto.
19.20: Musica brillante.
20: Giornale parlato.
20.15: Come Colonia.
20.45: Come Stoccarda.
22: Giornale parlato.
22.30: Come Berlino.
23.24: Come Stoccarda.

COLONIA
kc. 658; m. 455.9; kW. 100
18.30: Conversaz. - Notizie.
19: Musica brillante.
19.30: Da stabilire.
19.50: Attualità varie.
20: Giornale parlato.
20.15: L'ora della Nazione: Unger: *Il dio e la Baladiera*, recitazione, coro misto e orchestra (dalla leggenda Indiana di Goethe).
20.45: Come Stoccarda.
22: Come Berlino.
23.24: Concerto di musica brillante e da ballo.

FRANCOFORTE
kc. 1195; m. 251; kW. 25
18: Conversazioni.
18.45: Attualità - Notiz.
19: Concerto variato.
19.40: Conversazioni.
20: Giornale parlato.
20.15: Come Colonia.
20.45: Come Stoccarda.
22: Giornale parlato.
22.30: Come Berlino.
23.24: Programma variato.
24.2: Piano e baritono
1. Brahms: *Sonata* n. 3 in fa min, op. 5; 2. Brahms: *Rapsodia* in si minore, op. 79, n. 1; 3. Canto; 4. Brahms: *Rapsodia* in sol min., opera 19, n. 2; 5. Brahms: *Balletto*, op. 10, n. 1; 6. Canto; 7. Brahms: *Rapsodia* in mi bem. magg., op. 119, n. 4; 8. Canto; 9. Chopin: *Balletto* in la bemolle maggiore.

KOENIGSBERG
kc. 1031; m. 291; kW. 60
18: Programma variato.
18.30: Convers. - Notiz.
19.10: Per i giovani.
19.45: Attualità tedesche.
20.10 (dall'Esposiz. radiofonica di Berlino): Radio-Koenigsberg a Berlino.
22: Giornale parlato.
22.30-24: Come Berlino.

KOENIGSWUSTERHAUSEN
kc. 191; m. 1571; kW. 60
18: Programma variato dall'Esposizione radiotecnica di Berlino.
18.45: Intermesso.
19: Convers. sportiva.
19.30: Interm. musicale.
19.45: Attualità tedesche.
20: Giornale parlato.
20.15: Come Colonia.
20.45: Come Stoccarda.
22.30: Interm. musicale.
22.45: Bollett. del mare.
23-24: Musica da ballo.

LIPSTIA
kc. 785; m. 382.2; kW. 120
18: Per le signorine.
18.30: Conv. - Attualità.
19.5: Come Monaco.
20: Giornale parlato.
20.15: Come Colonia.
20.45: Concerto di musica brillante e popolare.
22: Giornale parlato.
22.30: Come Berlino.
23.24: Come Stoccarda.

MONACO DI BAVIERA
kc. 740; m. 405.4; kW. 100
18: Programma variato.
18.30: Convers. - Notizie.
19.5: Musica da ballo.
20: Giornale parlato.
20.15: Come Colonia.
20.45: Come Stoccarda.
22: Giornale parlato.
22.30: Interm. variato.
23-24: Come Stoccarda.

STOCARDIA
kc. 574; m. 522.6; kW. 100
18: Programma variato.
18.45: Per i giovani.
19.25: Come Amburgo.
20: Giornale parlato.
20.10: Come Colonia.
20.45: Programma variato: Sotto il sole del mezzogiorno.
22: Giornale parlato.
22.30: Come Berlino.
23.24: Come Francoforte.

INGHILTERRA

DROITWICH
kc. 200; m. 1500; kW. 150
18: Giornale parlato.
18.25: Notizie varie.
18.30: Conc. di dischi.
19: Concerto variato.
20: Musica brillante: *Trifonazione d'argento*, comm. music.
21.40: Giornale parlato.
22 (dalla Queen's Hall): Promenade Concert.
Orch. sinf. della B.B.C. dir. da Sir Henry Wood:
Parte II: 1. Elgar: *Trifonazione d'argento* e *Allegro* per quart. e orch. d'archi; 2. Mendelssohn: *Scherzo dall'Otello*; 3. Grieg: *Ouvert. dell'Inferno in Autide*.
22.25: Conc. di viola con arpe per soprano.
23.15-24: Mus. da ballo (Sydney Kite and his Band).

LONDON REGIONAL
kc. 877; m. 342.1; kW. 50
18: Giornale parlato.
18.30: Conc. di dischi.
20 (dalla Queen's Hall): Promenade Concert. Orchestra sinfonica della B.B.C. dir. da Sir Henry Wood. Parte prima:
Beethoven: 1. *Sinfonia* n. 1 in do; 2. *Concerto* in do per piano, violino, cello e orchestra; 3. *Sinfonia* n. 7 in la.
21.40: Concerto di piano.
22.15: Varietà.
22.20-24: Musica da ballo (Sydney Kite and his Band).

MIDLAND REGIONAL
kc. 1013; m. 296.2; kW. 50
18: Giornale parlato.
18.30: Intervall.
19.15: Varietà: The Kit-Kat Kits.
20: London Regional.
20.15: Concerto di organo: 1. Saint-Saëns: *Fantasia*; 2. Thomas: *L'addio del menestrello alla terra natia*; 3. Pjotow: *Ouv. della Martha*.
22: Giornale parlato.
22.20-23.15: London Regional.

JUGOSLAVIA

BELGRADO
kc. 686; m. 437.3; kW. 2.5
19: Comunicati - Dischi.
20: Conversazione.
20.30: Concerto vocale.
20.30: Convers. - Dischi.
21: Ritrasmisione da Zagabria: Concerto vocale - Conc. di mandolini.
22: Giornale parlato.
22.20-23.30: Concerto di dischi.

LUBIANA
kc. 527; m. 569.3; kW. 5
19:10: Giornale parlato.
19.30: Conversazione.
20: Ritrasm. da Zagabria: Concerto vocale - Concerto di mandolini.
22: Giornale parlato.
22.10: Musica di dischi.

TONIA
MADONA
kc. 1104; m. 271.7; kW. 50
18.10: Musica lettone.
19: Conversazione.
19.30 (dalla Spiaggia di Riga): Concerto sinfonico diretto da Berdialew: 1. Wagner: *Una ouverture per il Faust* di Goethe; 2. Skrijabin: *Sogni*; 3. Medins: *Suite* n. 3; 4. Dukas: *L'apprentista stregone*; 5. Soli di strumenti vari; 6. Berlino: *Marcia ungherese*.
21.30: Giornale parlato - Musica riprodotta.

LUSSEMBURGO
kc. 230; m. 1304; kW. 150
Annunci in olandese, francese e tedesco:

19: Dischi - Notiziario.
19.25: Dischi - Notizie in francese e tedesco.
20.10: Concerto vocale.
20.35: Comunicati - Dischi.
21: Concerto di una Banda militare.
22: Concerto vocale.
22.20: Concerto variato.
22.45: Danze (dischi).

NORVEGIA

OSLO
kc. 260; m. 1154; kW. 60
18.55: Giornale parlato.
19.30: Cronaca agricola.
19.45: Fisarmonica.
20: Conversazione.
20.30: Concerto variato: 1. Dahl: *Al tempo di Holberg*, suite; 2. Corelli: *La Jolia*; 3. Dvorak: *Umoroso*; 4. Grieg: *La canzone di Solveig*; 5. Grieg: *I dovregubbes hall*.
21.5: Recitazione.
21.35: Giornale parlato.
22: Conversazione.
22.15-23: Programma variato.

OLANDA

KOOTWIJK
kc. 160; m. 1875; kW. 150
18.10: Musica brillante.
18.40: Conversazione.
19: Concerto di organo.
19.30: Giornale parlato.
20.10: Concerto sinfonico ritrasmesso dal Kurhaus di Scheveningen: 1. Haendel: *Ouverture in re maggiore*; 2. Bach: *Welcher nur betrieblie schatten*; 3. Vervornen: *Concerto per due oboe*; 4. Beethoven: *Sinfonia* n. 5.

HILVERSUM

kc. 999; m. 301.5; kW. 20
18.10: Dischi - Comunicati e cronache varie - Notiziario.
19.45: Musica brillante.
20.25: Musica riprodotta.
20.40: Musica da camera.
21.10: Conc. di dischi.
21.25: Musica variata.
21.55: Musica ritrasmessa - In un intervallo: Giornale parlato.
22.55-23.40: Musica riprodotta.

POLOANIA

VARSAVIA I
kc. 224; m. 1339; kW. 120
18.45: Dischi - Comunicati.
19.30: Concerto vocale.
19.50: Attualità varia.
20.10: Musica di dischi.
20.45: Giornale parlato.
21: Concerto sinfonico diretto da Fitelberg: 1. Weber: *Ouverture*; 2. Ciaikovski: *Ouverture*; 3. Brahms: *Serenata* per piccola orchestra; 4. Verdi: *Ouverture di carnevale*.
22: Notizie sportive.
22.10: Musica brillante e da ballo (dischi).

PORTOGALLO

LISBONA
kc. 629; m. 476.9; kW. 20
19: Concerto variato.
19.55: Musica portoghese.
20.50: Conv. religiosa.
21: Concerto vocale.
21.30: Musica brillante.
22.50: Giornale parlato - Concerto variato.
23: Musica da ballo.

ROMANIA

BUCAREST I
kc. 825; m. 364.5; kW. 12
18: Giornale parlato.
18.15: Concerto variato.
19: Conversazione.
19.20: Concerto di dischi.
19.50: Cronaca varia.
20.15: Concerto di violino e piano: 1. Beethoven: *Sonata* n. 1 in re maggiore; 2. Goussier-Kreisler: *Canti dell'epoca di Luigi XIII*; 3. Scott: *Nel paese del loto*.

20.45: Concerto vocale.
21.5: Musica da camera - Nell'intervallo: Giornale parlato.
22.15: Notizie in francese e tedesco.
22.25: Radiorchestra.
23.1: Concerto di dischi.

SPAGNA

BARCELONA
kc. 795; m. 377.4; kW. 5
19-22: Dischi richiesti - Per i fanciulli - Notiziario - Sport - Borsa - Attualità - Quotazioni di merci.
22: Campanie - Notiz.
22.30: Concerto orchestrale.
23.5: Campanie - Notizie.
23.20: Mus. di Schubert.
23.50: Piano e soprano.
1: Notiziario - Fine.

MADRID

kc. 1095; m. 274; kW. 7
18: Musica brillante - Conversazione.
19: Per gli ascoltatori.
20: Musica da camera.
20.30: Conversazione.
21.15: Notiziario - Concerto vocale.
22: Conversazione - Donizetti: *Seleza del Don Pasquale* (dischi).
23: Notiziario - Concerto variato - Mus. da ballo.
0.45: Notiziario - Fine.

SVEZIA

STOCKOLMA
kc. 704; m. 426.1; kW. 55
18.15: Concerto di dischi.
19.30: Conversazione.
20: Musica riprodotta.
20.50: Recitazione.
21.20: Concerto corale.
22-23: Soli e canto: 1. Rangström: *Parlita* per violino e piano; 2. Canto; 3. Schumann: *Quattro fantasie*; 4. Canto.

SVIZZERA

BEROMUENSTER
kc. 556; m. 539.6; kW. 100
18: Concerto di dischi.
18.30: Conversazione.
19: Giornale parlato.
19.20: Lez. di francese.
19.50: Musica svizzera.
20: Conversazione.
20.25: Musica brillante.
20.40: Conversazione.
21: Giornale parlato.
21.10: Johann Schenk: *Il barbiere del villaggio*, opera in atti.
22.15: Notiziario - Fine.

MONTE CENERI

kc. 1167; m. 257.1; kW. 15
19.30: Il giro della Svizzera.
19.45 (da Berna): Notiziario.
20: La serata dei desideri - Parte I: Radiorchestra

e musica riprodotta.
22: Bollettino meteorologico - Serata dei desideri: Parte II: Ballabili (dischi).

SOTTENS

kc. 677; m. 443; kW. 25
18.15: Dischi - Conversaz.
19.10: Concerto di piano.
19.40: Musica di dischi.
20: Musica brillante.
20.30: Due commedie: Charasson: a) *In ferrovia*; b) *Un vestito di seta*.
21: Giornale parlato.
21.10: Come Beromuenster.
22.15: Conversazione.

UNGHERIA

BUDAPEST I
kc. 546; m. 549.5; kW. 120
18.35: Concerto vocale.
19.10: Dizione poetica.
19.45: Dischi - Notiziario.
21.5: Concerto orchestrale: 1. Weber: *Eurantie*, ouverture; 2. Schubert: *Sinfonia* n. 6; 3. Wagner: *Concerto* di Mendelssohn: *Sogno d'una notte d'estate*, scherzo; 5. Goldmark: *Primavera*, ouverture.

U.R.S.S.

MOSCA I
kc. 174; m. 174; kW. 500
17.30: Concerto variato.
18.15: Musica brillante.
20: Musica da ballo.
21: Conversaz. in ceco.
21.55: Camp. del Krem-lino.
22.5: Convers. in inglese.
23.5: Convers. in tedesco.

MOSCA II

kc. 271; m. 1107; kW. 100
16.30: Concerto di domre.
22: Musica da ballo.

MOSCA III

kc. 401; m. 426; kW. 100
16.30: Come Mosca II.
17.30: Puccini: *Madame Butterfly*, opera (dischi).
21: Musica da ballo.

STAZIONI

EXTRAEUROPEE

ALGERI
kc. 941; m. 318.8; kW. 12
19: Dischi - Notiziari - Bollettini diversi - Conversazioni.
21.30: Musica brillante di opere - Nell'intervallo e alla fine: Notiziario.

RABAT

kc. 601; m. 429.2; kW. 25
20: Musica orientale.
20.45: Conversazione.
21: Musica brillante e canto - In un intervallo: Giornale parlato.
23-23.30: Danze (dischi).



PILE
Galvanophor
a liquido, a secco e
Batterie di pile a secco

MEZZANZANICA & WIRTH
MILANO 3/28
VIA MARCO D'OGGIONO, 7
TELEFONO 30-930

LA SIGARETTA DI GRAN CLASSE

MACEDONIA

EXTRA

MACEDONIA

INTERFERENZE

Di tutte le arti, a giudicare da quanto è accaduto fino ad oggi, l'architettura è quella che non assicura l'eternità gloriosa al nome degli artisti che la professano. Le opere, sì, restano, tetragone, ma i nomi dei creatori si dissolvono nell'oblio.

I poeti hanno più fortuna. Voi, per esempio, ignorate chi ha costruito le muraglie cinesi, ma ricordate il nome e un verso almeno del più remoto poeta della più remota dinastia. Voi non sapete chi ha creato la meraviglia bianca del Partenone, ma conoscete vita e miracoli di Saffo dalle chiome viola e di Eschilo dal cranio di cocco, tanto per far due nomi dei tanti che argono alla memoria. Voi non sapete chi ha edificato il Colosseo, ma i poeti latini li citate perfino nelle lettere d'affari.

E passi per il nome di poeta, che è quello che più dura e più onora, ma anche il nome di scultore (Fidia, Prassitele), anche il nome di musicista (Orfeo) lo spuntano prepotentemente su quello di architetto. L'unico architetto mitologico del quale ci è giunta notizia è Anfione, ma c'è un motivo: egli per edificare le mura di Tebe non si servì della cazzuola e della calce, si servì della lira donatagli da Ermete. Anfione è, dunque, musicista anch'egli, e il suo mito soltanto in apparenza è un mito pitagorico.

Il nome degli architetti con l'aureola della fama si affaccia molto tardi alla storia, e siccome l'esperienza di qualche secolo è troppo aleatoria, non è possibile ancora affermare se l'apparizione sarà labile o eterna.

Tirando le somme si potrebbe dire che il destino degli architetti è l'opposto di quello degli attori. Di questi resta il nome e si volatilizza l'opera nel momento stesso in cui è attuata; dei primi le opere vivono immortali mentre il nome si dissolve nell'epoca; ed è l'epoca che assume la paternità delle opere per i secoli dei secoli.

Quando si è qualcuno tutte le licenze sono giustificcate. Grete Garbo si serve, ancora, di una automobile, il cui modello risale al 1925. Orrore!

I giornali hanno dato notizia, tempo fa, di un copione presentato da un bambino di nove anni a Romano Calò, direttore della Compagnia degli spettacoli giulii.

Si tratta di un dramma intonato al colore della Compagnia. Nessuna indicazione sul valore artistico del lavoro, se si eccettua il particolare che nel primo atto ci scappano nove morti, la qual cosa non deve impressionare nessuno, perché può darsi benissimo che si tratti di gente morta per asfissia a capione di una chavetta del gas lasciata aperta, oppure per avvelenamento causato da un paio di rame stagnato male. Sono cose che capitano nella vita reale e non si riesce a capire perché non debbano capitare nella vita fittizia del palcoscenico.

Insomma, non è l'eccezione del primo atto che mi preoccupa e nemmeno mi preoccupa il valore artistico del dramma. Anche se fosse un capolavoro, anche se fosse un altro Macbeth, bisognerebbe rimandarne la rappresentazione, in attesa della maggiore età del suo autore. Perché, ve lo immaginate dove andrebbe a finire se tutti gli uomini, d'ora innanzi, si sentissero autorizzati e incoraggiati, dalla speranza di vedersi rappresentati, a scrivere drammi giulii o d'altro colore fin dall'età nella quale si cambiano i primi dentini?

Con tanti venerandi vecchi in giro che aspettano di lustrare in lustrò l'estrema consolazione di vedere rappresentati i loro drammi che incartapecciscono nel cassetto del tavolino da notte...

Eulogio Fiorentino Sauz, poeta spagnolo poco noto e niente affatto letto, si era invaghito della figliuola di un banchiere. La figliuola del banchiere non restava insensibile agli amorosi sensi del poeta, tanto che questi decise di rivolgersi al padre per ottenere il consenso alle nozze.

— Che cosa fate? — gli chiese il banchiere, squadrandolo.

— Io? Poeta.

— E i poeti che cosa fanno?

Florentino non vacillò:

— I poeti fanno tutto quello che fanno gli altri e, in più, della poesia.

ENZO CIUFFO.

24 AGOSTO 1935 - XIII

ROMA - NAPOLI - BARI
MILANO II - TORINO II

Roma: kc. 713 - m. 420,8 - kW. 50
Napoli: kc. 1104 - m. 271,7 - kW. 1,5
Bari: kc. 1059 - m. 283,3 - kW. 20
Milano II: kc. 1366 - m. 219,6 - kW. 0,2
Torino II: kc. 1357 - m. 221,1 - kW. 4
MILANO II e TORINO II
entrano in collegamento con Roma alle 20,40

Durante la giornata sarà effettuato un servizio speciale di giornale radio sulla classifica di velocità, potenza, ecc. del RADUNO DEL LITORIO, competizione aerea internazionale indetta dal Reale Aero Club d'Italia.

7,30 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera - Segnale orario.

7,45-8 (Roma-Napoli): Giornale radio - Lista delle vivande - Comunicato dell'Ufficio Presagi.

12,30: Dischi.

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13,5-14: CONCERTO DI MUSICA VARIA diretto dal M^{re} RENATO JOSI: 1. Cimarosa: *Gli Orazi* e i *Curiazi*, ouverture; 2. Cerri: *Chitarrata*; 3. Godard: *Serenata fiorentina*; 4. German: *Nell'Guyn*, tre danze; 5. Drigo: *I milioni di Ariecchino*, serenata; 6. Lehar: *Frasquita*, fantasia; 7. Elgar: *Saluto d'amore*; 8. Gounod: *Marcia delle marionette*.

14-14,15: Giornale radio.

14,15-15: TRASMISSIONE PER GLI ITALIANI DEL BACINO MEDITERRANEO (vedi pag. 22).

16,20: Giornale radio - Cambi.

16,30: TRASMISSIONE SPECIALE DALLA COLONIA MARINA DI RICCIONE dell'Associazione Fascista del Pubblico Impiego, dedicata ai Balilla e Piccole italiane delle Colonie climatiche estive del Partito Nazionale Fascista.

17: Eventuali dischi.

17,5-17,10: Estrazioni del R. Lotto.

17,10-17,55: CONCERTO DI MUSICA VARIA: 1. Silbelius: *Valse triste*; 2. Mohr: *Perché sospiri?*; 3. Montagnini: *Ristegli*; 4. Ricciardi: *Desiderio e te*; 5. Salabert: *Arie del cinema*, fantasia; 6. Clouff: *Famme campà cu te*; 7. Di Lazzaro: *Florida*; 8. Niemann: *Vecchia Cina*, suite.

17,55-18: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18-18,10: Quotazioni del grano - Bollettino ortofruticolo.

18,10-18,40 (Roma): TRASMISSIONE PER GLI AGRICOLTORI (a cura dell'ENTE RADIO RURALE).

18,40-19 (Bari): TRASMISSIONE SPECIALE PER LA GRECIA: Lezione di italiano.

18,45-19 (Roma): Comunicazioni del Dopolavoro.

19-20,15 (Roma-Bari): Notiziari in lingue estere.

19,40: Cronache italiane del turismo: «Come se puede viajar barato in Italia».

19,50: Lezione di lingua italiana per gli stranieri.

19,55-20,15: (Roma III): MUSICA VARIA - Comunicazioni vari.

19,45-20,15 (Napoli): Cronaca dell'Istituto per Cronache italiane del turismo - Comunicazioni del Dopolavoro - Dischi.

20,15: Giornale radio.

20,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Cronache dello Sport a cura del C.O.N.I.

20,40 (Bari): TRASMISSIONE SPECIALE PER LA GRECIA (vedi pag. 18).

ZAMPIRONI

ESIGETE QUESTA MARCA

ZAMPIRONI

FIDIBUS

INSETTIFUGHI

Richiedete presso tutti i fumatori, droghieri, tabaccai, ecc.



Maestro Renzo Bianchi

20,40:
STAGIONE LIRICA DELL'E.I.A.R.
La Ghibellina

Opera in tre atti e quattro quadri
Libretto di DARIO NICCOLOMI
Musica di RENZO BIANCHI
Dirige l'Autore

Personaggi:

Dianora Monteforte Iva Pacetti
La Badessa Edmea Limberti
Bianca Tolomei Vera Olmanstori
Prima Novizia Maria Macaluso
Seconda Novizia Maria Meloni
Terza Novizia Piero Pauli
Baldo Bonafedi Edmondo Grandini
Guido Monteforte Mescolino, giullare Adolfo Zagonara
Pianello, cantore Gino Conti
L'indovino N. N.

Negli intervalli: Alessandro De Stefani: «In teatro e fra le quinte» - Guido Puccio: «Il poeta della Sila».

Dopo l'opera: Giornale radio.

MILANO - TORINO - GENOVA
TRIESTE - FIRENZE - BOLZANO
ROMA III

MILANO: kc. 814 - m. 388,6 - kW. 50 — TORINO: kc. 1140 m. 263,2 - kW. 7 — GENOVA: kc. 986 - m. 304,3 - kW. 10
TRIESTE: kc. 1222 - m. 245,5 - kW. 10
FIRENZE: kc. 610 - m. 491,8 - kW. 20
BOLZANO: kc. 536 - m. 559,7 - kW. 1
ROMA III: kc. 1258 - m. 238,5 - kW. 1
BOLZANO inizia le trasmissioni alle ore 12,30
ROMA III entra in collegamento con Milano alle 20,40

Durante la giornata sarà effettuato un servizio speciale di giornale radio sulla classifica di velocità, potenza, ecc. del RADUNO DEL LITORIO, competizione aerea internazionale indetta dal Reale Aero Club d'Italia.

7,30: Ginnastica da camera.

7,45-8: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.

11,30: CONCERTO DI MUSICA VARIA (dischi).

12,45: Giornale radio.

13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

SABATO

24 AGOSTO 1935-XIII

13.5-14: TRIO CHERI-ZANARDELLI-CASSONE: 1. Ferrara: *Due chitarre*; 2. Dal Pozzo: *Climatidi*; 3. Annovazzi: *Minuetto*; 4. Mascagni: *Cavalleria rusticana*, fantasia; 5. Malbort: *Barcarola*; 6. Esco-bar: *Serenatella*; 7. Ferrara: *Bambola a nozze*.

13.5-14 (Bolzano) CONCERTO DEL QUINTETTO: 1. Veracini: *Sonata a tre*; a) Adagio, b) Andante affettuoso; c) Vivace ma non troppo, d) Affettuoso; 2. Mascheroni: *Leggenda*; 3. Sarasate: *Danza spagnola n. 8*; 4. *La notte di Valpurga*, danze nell'opera *Faust*; 5. Tosti: *Due canti abruzzesi*; a) *L'amor mio parti soldato*; b) *Dammi un riccio dei tuoi capelli*; 6. Rait: *Balletto fantastico*.

14-14.15: Dischi.

16.20: Giornale radio.

16.30: TRASMISSIONE SPECIALE DALLA COLONIA DI RICCIONE dell'Associazione Fascista del Pubblico Impiego, dedicata ai Balilla e alle Piccole Italiane delle Colonie climatiche estive del Partito Nazionale Fascista.

17: Rubrica della signora.
17.5: Estrazioni del R. Lotto.
17.10: MUSICA DA BALLO.
17.55: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18-18.10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani - Bollettino orto-frutticolo.

18.10-18.40 (Milano): TRASMISSIONE PER GLI AGRICOLTORI (a cura dell'ENTE RADIO RURALE).

18.45 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Comunicazioni del Dopolavoro - Notiziario in esperimento.

19-19.40 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Notiziario in lingua estere.

19-20.15 (Genova): Cronache italiane del turismo - Comunicazioni del Dopolavoro - MUSICA VARIA.

19.15-20.15 (Milano II-Torino II): MUSICA VARIA - Comunicati vari.

19.40 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Cronache italiane del turismo (v. Roma).

19.50-20.15 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Lezione di lingua italiana per stranieri.

20.15: Giornale radio - Bollettino meteorologico - Estrazioni del R. Lotto.

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Cronache dello sport a cura del C.O.N.I.

20.40:

Concerto di valzer a grande orchestra

21.10: Battista Pellegrini: «Avvenimenti e problemi», conversazione.

21.25:

Varietà

22: Notiziario - (Milano): Notiziario inglese.

22.15: MUSICA DA BALLO.

23: Giornale radio.

23.10 (Milano-Firenze): Ultime notizie in lingua spagnola.

PALERMO

Kc. 565 - m. 531 - kw. 3

12.45: Giornale radio.

13-14: CONCERTO DI MUSICA VARIA: 1. Ragni: *Carnaval*, ouverture; 2. Manno: *Invocazioni*, intermezzo; 3. Plevano: *Suggerimenti d'Oriente*, suite; 4. Margutti: *El mi amor*, bolero; 5. Mariotti: *Abbandono*, intermezzo; 6. Magro: *Caccia*, intermezzo; 7. Mino: *Notti tunisine*, pezzo caratteristico; 8. Malbort: *Al tabarin*, fantasia, canzone.

13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

16.30: TRASMISSIONE SPECIALE DALLA COLONIA DI RICCIONE dell'Associazione Fascista del Pubblico

Impiego, dedicata ai Balilla e alle Piccole Italiane delle Colonie climatiche estive del Partito Nazionale Fascista.

17.30: Dischi.

17.50: LA CAMERATA DEI BALILLA: Musicchette e fiabe di Lodolela.

18.10-18.40: TRASMISSIONE PER GLI AGRICOLTORI (a cura dell'ENTE RADIO RURALE).

20: Comunicazioni del Dopolavoro - Radiogiornale dell'Ente - Giornale radio - Dischi.

20.20: Aradio sportivo.

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.

20.45:

Concerto vocale e strumentale

diretto dal M^{re} ENRICO MARTUCCI

1. Cherubini: *Anacreonte*, ouverture (orchestra).

2. Bach: *Sonata per due flauti*, con accompagnamento di pianoforte (solisti Michele Diamante, Francesco Sanfilippo).

3. Rossini: *Cenerentola*, «Intendente, reggitor?», aria (basso Agostino Oliva).

PROGRAMMI ESTERI

SEGNALAZIONI

CONCERTI SINFONICI

20: Drotiwitz, Bruxelles II - 20.40: Kalundborg (E. Noki) - La vita di una grande città - 21.30: Varsavia (Czajkowski: «Francesca da Rimini») - 22: Drotiwitz.

CONCERTI VARIATI

19: Madona - 19.20: Beromünster (Mandolin) - Vienna - 20: Bruscia I - 21.15: Madrid - 21.30: Lussemburgo - 22.10: Budapest - 22.25: Bucarest.

OPERE

20.30: Bordeaux (Bellini: «Norma», da Vichy) - 21: Strasburgo - 24: Stoccarda, Francoforte (Selez, «Lohengrin»).

OPERETTE

20: Belgrado (Kálmán: «La Bajadera») - 20.30: Lyon la Doua.

MUSICA DA CAMERA

19.30: Stoccolma - 22.10: Lisbona.

SOLI

21.10: Lussemburgo (Pia-

COMMEDIE

19.50: Budapest (Da un frammento di Aristofane) - 20: London Regional (Commedia mus.) - Vienna (Quattro atti) - 20.10: Lipsia - 20.55: Brno.

MUSICA DA BALLO

19.15: Midland Regional - 20.10: Amburgo, Berlino, Monaco - 20.20: Bucarest - 20.30: Parigi T. E. (Serata teatrale) - 21.30: Stoccarda - 21.50: Lahti - 22: Stoccolma.

(Mus. moderna) - 22.10: Beromünster - 22.20: London Regional, Hilversum - 22.30: Varsavia - 22.50: Radio Parigi - 23: Lisbona, Drotiwitz, Francoforte (Zigani).

VARIE

19.55: Kootwijk (Serata brillante) - 20.15: Koenigsberg, Francoforte - 20.45: Radio Parigi - 21: London Regional.

21.10: Lussemburgo (Pia-

mento).

21.10: Lussemburgo (Pia-

mento).

21.10: Lussemburgo (Pia-

mento).

21.10: Lussemburgo (Pia-

mento).

21.10: Lussemburgo (Pia-

mento).

21.10: Lussemburgo (Pia-

mento).

21.10: Lussemburgo (Pia-

mento).

21.10: Lussemburgo (Pia-

mento).

21.10: Lussemburgo (Pia-

mento).

21.10: Lussemburgo (Pia-

mento).

21.10: Lussemburgo (Pia-

mento).

21.10: Lussemburgo (Pia-

mento).

21.10: Lussemburgo (Pia-

mento).

21.10: Lussemburgo (Pia-

mento).

4. Catalani: *La Wally*, «Ebben ne andrò lontana» (soprano Irma D'Assunta).

5. Cilea: *Adriane Lecouvreur*, intermezzo atto secondo (orchestra).

6. Kuhlau: *Duetto brillante per due flauti* (solisti M. Diamante, F. Sanfilippo).

7. Rossini: *Il barbiere di Siviglia*, «A un dottor della mia sorte» (basso Agostino Oliva).

8. Verdi: *Aida*, «O cieli azzurri» (soprano Irma D'Assunta).

9. Puccini: *Turandot*, invocazione alla luna (orchestra).

10. Berlioz: *Fantasia per due flauti*, con accompagnamento di pianoforte (solisti Michele Diamante, Francesco Sanfilippo).

11. Verdi: *La forza del destino*, predica di Fra Melitone (basso Agostino Oliva).

12. Marchetti: *Ruy Blas*, aria della Regina (soprano Irma D'Assunta).

13. Charpentier: *Napoli*, dalle «Impressioni d'Italia» (orchestra).

Negli intervalli: A. Candilli-Marciano: «Decade il regno delle donne» (conversazione).

Dopo il concerto: MUSICA DA BALLO.

23: Giornale radio.

DANIMARCA

KALUNDBORG

Kc. 238: m. 1261; kw. 60

18.15: Lez. di francese.

18.45: Giornale parlato.

19.30: Conversazione.

20: Concerto vocale.

20.40: Edmund Nick: *La vita di una grande città*, suite lirica in tre atti.

22.10: Giornale parlato.

22.55: Per i giovani.

23.35: Musica brillante.

23.5-0.15: Mus. da ballo.

FINLANDIA

LAHTI

Kc. 166; m. 1807; kw. 40

18.35: Concerto di musica da ballo antica.

19.25: Recitazione.

19.45: Programma variato Huuhtonen Heiki.

21.10: Conversazione.

21.50-23: Concerto di musica da ballo moderno.

FRANCIA

BORDEAUX-LAFAYETTE

Kc. 1077; m. 278.6; kw. 30

18.30: Giornale parlato.

19.45: Concerto di dischi.

20.15: Notizie sportive.

20.30: da Vichy: Bellini: *Norma*, opera - Alla fine: Musica da ballo.

GRENoble

Kc. 583; m. 514.8; kw. 15

18.30: Giornale parlato.

20.30: Serata di varietà.

LILLA

Kc. 1213; m. 247.3; kw. 60

18.30: Giornale parlato.

19.30: Concerto di dischi.

19.45: Attualità - Dischi.

20.30: Serata teatrale.

LYON-LA-DOUA

Kc. 648; m. 463; kw. 100

18.30: Notiziario - Dischi.

20.30: Concerto variato.

20.30: Waaersøes: *Gillette de Narbonne*, operetta - Alla fine: Notiziario.

MARSIGLIA

Kc. 749; m. 400.5; kw. 5

18.30: Notiziario - Dischi.

20: Conversaz. - Dischi.

20.15: Musica brillante.

20.30: Radio-concert.

NIZZA-JUAN-LES-PINS

Kc. 1249; m. 240.2; kw. 2

19.15: Dischi - Notiz.

19.45: Cronache varie.

20.15: Dischi - Notiz.

21.15: Trasmissione dal Casino di Monte Carlo d'un concerto orchestra.

PARIGI P. P.

Kc. 959; m. 312.8; kw. 60

18.50: Conversazione religiosa.

19: Notiziario - Dischi.

20.15: Concerto di dischi.

21.25: Dischi (dischi) Notiz.

22.30-23.45: Mus. di dischi.

PARIGI TORRE EIFFEL
 kc. 1456; m. 206; kW. 5
 19: Giornale parlato.
 19:50: Dischi - Lezione di matematica.
 20:30: Serata teatrale: Maurey, 1. *Rosalia*, commedia in un atto; 2. *L'autista*, commedia in un atto.

RADIO PARIGI
 kc. 182; m. 1648; kW. 80
 19: Letture - Notiziario.
 20: Programma variato: Rimski-Korsakov.
 20:30: Giornale parlato.
 20:45: Programma variato: Musica, recitazione e canto - Negli intervalli: Notiziario.
 22:50-01:5: Mus. da ballo.

RENNES
 kc. 1040; m. 288; kW. 40
 19:30: Giornale parlato.
 20: Comunicati - Dischi.
 20:45: Come Radio Parigi.

STRASBURGO
 kc. 859; m. 349,2; kW. 35
 18:15: Concerto variato.
 19:30: Giornale parlato.
 20: Notizie in un intervallo.
 20:30: Concerto di dischi.
 21: V. Massé: *Gelato*, opera comica in due atti.
 Nell'intervallo: Notiz. da ballo.
 22:45: Musica da ballo.

TOLOSA
 kc. 913; m. 328,6; kW. 60
 18: Notiziario - Musica sinfonica - Brani d'opere - Concerto di cello.
 19: Musica lirica - Brani d'opere - Notiziario - Concerti.
 20: Duetti - Musica da camera - Messager: Selezione della *Basche*.
 21:35: Musica vivace.
 Radio-cabaret - Musette - Notiziario.
 22:45: Musica da jazz - Concerto variato - Organo da cinema.
 23:35: Orchestra argentina - Musica da ritmo - Fantasia - Notiziario - Musica militare.

GERMANIA
AMBURG
 kc. 904; m. 331,9; kW. 100
 18: Convers. e letture.
 18:30: Per i soldati.
 19:50: Notizie varie.
 20: Banda e Concerto di Marche e *Lieder* militari.
 20:30: Giornale parlato.
 20:10: Serata dedicata alla musica da ballo.
 22:30: Giornale parlato.
 22:25: Interni, musicale.
 23:24: Musica da ballo.

BERLINO
 kc. 841; m. 356,7; kW. 100
 18:15: Radiocommedia.
 19: Come Stoccarda.
 19:40: Attualità varie.
 20: Giornale parlato.
 20:10: Come Monaco.
 22: Giornale parlato.
 22:30: Come Lipsia.
 24-1: Concerto di musica brillante e da ballo.

BRESLIA
 kc. 950; m. 315,8; kW. 100
 18: Programma variato.
 18:50: Giornale parlato.
 19: Campane - Dialogo.
 19:15: Canto e orchestra.
 19:40: Rassegna settimanale.
 20: Giornale parlato.
 20:10 (dall'Esposizione radiofonica di Berlino): Radio-Breslia a Berlino.
 22: Giornale parlato.
 22:30-24: Come Berlino.

COLONIA
 kc. 658; m. 458,9; kW. 100
 18:15: Concerto corale.
 18:45: Notizie varie.
 19: Musica da camera.
 19:50: Attualità varie.
 20: Giornale parlato.
 20:10: Come Monaco.
 22: Giornale parlato.
 22:20: Musica militare.
 23:24: Come Koenigs-wusterhausen.

FRANCOFORTE
 kc. 1195; m. 251; kW. 25
 18: Conversazioni.
 19: Come Amburgo.
 19:45: Conversazione.
 20: Giornale parlato.
 21:50: Serata brillante di varietà e di danze.
 22:30: Giornale parlato.
 23: Come Lipsia.

KOENIGSBERG
 kc. 1031; m. 291; kW. 60
 18:20: Conc. di organo.
 18:45: Convers. - Notiz. da ballo.
 19:20: Conc. bandistico.
 20:30: Giornale parlato.
 20:15: Serata brillante di varietà e di danze.
 22:20: Giornale parlato.
 23:20-24: Come Lipsia.

KOENIGSWUSTERHAUSEN
 kc. 191; m. 1571; kW. 60
 18: Conversazioni.
 18:45: Musica registrata.
 19: Come Amburgo.
 19:45: Attualità varie.
 20:30: Giornale parlato.
 20:10: Serata brillante di varietà e di danze.
 22:20: Giornale parlato.
 22:30: Interni, musicale.
 22:45: Bollett. del mare.
 23: Musica zingana ritras-messa da Budapest.
 24-0:55: Musica da ballo.

LIPSIA
 kc. 785; m. 382,2; kW. 120
 18: Programma variato.
 19: Attualità varie.
 19:15: Conversazioni.
 20:30: Giornale parlato.
 20:10: Johannes Müller: *Le fanciulle di Riberich, singspiel* in 3 atti.
 22:20: Giornale parlato.
 22:30-24: Musica da ballo.

MONACO DI BAVIERA
 kc. 740; m. 405,4; kW. 100
 18: Conversazioni.
 19:50: Come Koenigsberg.
 20:30: Giornale parlato.
 20:10: Come Amburgo.
 22:20: Interni, parlato.
 23:24: Come Lipsia.

STOCCARDA
 kc. 574; m. 522,6; kW. 100
 18: Rassegna settimanale.
 19:30: Musica da ballo.
 20:30: Giornale parlato.
 20:10: Commemorazione di Friedrich Schiller: *L'usignolo della Svezia*.
 21:30: Musica da ballo.
 22:20: Giornale parlato.
 22:30: Come Lipsia.
 24-2: Wagner: Selezione dal *Lohengrin* (reg.).

INGHILTERRA
DROITWICH
 kc. 200; m. 1500; kW. 150
 18:30: Giornale parlato.
 18:30: Cronaca sportiva.

18:45: Canti gaelici.
 19: Musica brillante con arie per baritone.
 20 (dalla Queen's Hall): *Fromeide Concert* - Orch. sinf. della B.B.C. dir. da Sir Henry Wood, con soli di piano: 1. Wagner: *Overture del Volsche fantasma*; 2. Cantor: 3. Brahms: *Variazioni su un tema di Haydn*; 4. Schumann: *Concerto per pianoforte in la minore*; 5. Canto: 6. Ciaikovski: *Terzo e quarto Concerti* (Stiffe p. 3 in sol).
 21:40: Giornale parlato.
 22: Conc. dell'orchestra della B.B.C. diretta da Clifford: 1. Haydn: *Sinfonia in sol. n. 88*; 2. Schoenberg: *Explications*; 3. Brahms: *Serenata in re op. 11*.
 23-24: Musica da ballo (Ambrose and his Embassy Club Orchestra).

LONDON REGIONAL
 kc. 877; m. 342,1; kW. 50
 18:30: Giornale parlato.
 18:30: Come Droitwich.
 20: Anelli: *Il ceco di d'argento*, commedia musicale.
 21: Varietà brillante e danze (Radiolympia).
 22:20: Giornale parlato.
 22:30-24: Musica da ballo (Ambrose and his Embassy Club Orchestra).

MIDLAND REGIONAL
 kc. 1013; m. 296,2; kW. 50
 18:30: Giornale parlato.
 18:35: Organo da cinema.
 19: Racconto in dialetto.
 19:15: Musica da ballo (Jack Wilson and his versatile five).
 20: London Regional.
 22:20-23: London Regional.

JUGOSLAVIA
BELGRADO
 kc. 686; m. 437,3; kW. 2,5
 19: Comunicati - Dischi.
 19:30: Conversazione.
 20: Kalmann: *Reizender, operetta* - Nell'intervallo: Notiziario.
 23:30: Concerto ritrasmesso.
 23:30-24: Danze (dischi).

LUBIANA
 kc. 527; m. 569,3; kW. 5
 18: Concerto variato.
 18:50: Cronaca politica.
 19:10: Giornale parlato.
 19:50: Conversazione.
 20: Programma variato: Un viaggio a Bled - Nell'intervallo: Notiziario.

LETTONIA
MADONA
 kc. 1104; m. 271,7; kW. 50
 18:20: Concerto di dischi.
 18:30: Canti lettone.
 19: Ritrasmessione di un concerto variato dalla Spaggiola di Riga - Negli intervalli: Notiziario.
 21:30: Giornale parlato.
 21:40-23: Danze.

LUSSEMBURGO
 kc. 230; m. 1304; kW. 150
 Annunzi in francese e tedesco:
 19:15: Comunicati - Dischi.
 19:45: Notizie in francese e tedesco.
 20:15: Concerto vocale.
 20:40: Musica brillante.
 21:10: Concerto di piano: 1. Chopin: *Notturmo* in 6 minore; 2. Id. *Valzer postumo*; 3. Id. *Fantasia op. 49*.
 21:50: Concerto variato: 1. Fierné: *Stiffe variata*; 2. Beethoven: *Romanza in fa*, per violino; 3. A. Mamel: *Incanto*; 4. Kreisler: *Marche miniature viennoise*.
 22:20: Concerto di piano: 1. Fierné: *Stiffe variata*; 2. Beethoven: *Romanza in fa*, per violino; 3. A. Mamel: *Incanto*; 4. Kreisler: *Marche miniature viennoise*.
 22:30: Radiocabaret.
 23:5: Danze (dischi).

NORVEGIA
OSLO
 kc. 260; m. 1154; kW. 60
 18:55: Giornale parlato.
 19:30: Radiocronaca.
 20:5: Musica brillante.
 21:15: Notizie sportive.
 21:35: Giornale parlato.
 22:20: Conversazione.
 22:55-23:30: Musica da ballo.

OLANDA
KOOTWIJK
 kc. 160; m. 1875; kW. 150
 18:30: Concerto vocale.
 18:55: Musica brillante.
 19:40: Giornale parlato.
 19:55: Serata brillante di varietà e di danze - In un intervallo: Notiziario.
 22:55-23:40: Musica riprodotta.

HILVERSUM
 kc. 993; m. 301,5; kW. 20
 17:10: Notizie in esperanto.
 17:25: Musica brillante.
 17:40: Cronache e conversazioni varie - Dischi - Notiziario.
 19:55: Musica brillante.
 21:55: Dischi - Notiziario.
 22:20-23:40: Concerto di musica brillante e da ballo.

POLONIA
VARSAVIA I
 kc. 224; m. 1339; kW. 120
 18:45: Dischi - Comune.
 19:30: Concerto vocale.
 19:50: Attualità varia.
 20:10: Progr. variato.
 20:45: Giornale parlato.
 21: Per i polacchi all'estero.
 21:30: Ciaikovski: *Francesca da Rimini*, poema sinfonico.
 22: Notizie sportive.
 22:10: Progr. variato.
 22:30: Musica brillante e da ballo - Nell'intervallo: Comunicati.

PORTOGALLO
LISBONA
 kc. 629; m. 476,9; kW. 20
 19: Musica portoghese.
 19:55: Concerto variato.
 20:50: Orch. portoghese.
 21:50: Radiocommedia.
 22:10: Mus. da camera - In un intervallo: Giornale parlato.
 23: Musica da ballo.

ROMANIA
BUCAREST I
 kc. 823; m. 364,5; kW. 12
 18:30: Giornale parlato.
 18:15: Concerto di una Banda militare.
 19: Ritrasmessione di un concerto d'organo.
 20: Conversazione.
 20:20: Musica da ballo.
 21:30: Giornale parlato.
 21:50: Ritrasmessione di un concerto.
 22:15: Notizie in francese e in tedesco.
 22:25: Concerto variato.

SPAGNA
BARCELONA
 kc. 795; m. 377,4; kW. 5
 19-22: Dischi richiesti - Notiziario - Conversazioni - Borsa - Sport - Attualità.
 22: Campane - Notizie.
 22:5: Musica brillante.
 23:5: Campane - Notizie.
 23:20: Violino e piano.
 23:50: Musica brillante.
 0:20: Danze (dischi).
 1: Notiziario - Fine.

MADRID
 kc. 1095; m. 274; kW. 7
 18: Musica brillante - Conversazione.
 19: Per gli ascoltatori.
 19:30: Notiziario - Per le signore.
 21:15: Notiziario - Conc. variato.
 22: Convers. medica - Conc. variato.
 23: Notiziario - Canti flamminghi - Musica da ballo.
 0:45: Notiziario - Fine.

SVEZIA
STOCKOLMA
 kc. 704; m. 426,1; kW. 55
 18:45: Conversazione.
 19:30: Schubert: *Trio* in si bemolle maggiore per violino, cello e piano.
 20: Concerto di musica da ballo antica.
 20:45: Notizie sportive.
 21: Programma variato: Il giubileo dell'Associazione sportiva svedese.
 22-23: Concerto di musica da ballo moderna.

SVIZZERA
BEROMUNSTER
 kc. 556; m. 539,6; kW. 100
 18: Concerto di dischi.
 18:30: Per i giovani.
 19: Campane - Notizie.
 19:20: Concerto di mandolin.

MONTE CENERI
 kc. 1167; m. 271,1; kW. 15
 19 (da St. Moritz): Il giro della Svizzera - Musica brillante (dischi).
 19:45 (da Berna): Notiziario.
 20: Trasmissione dalla Svizzera interna.
 22: Bollettino meteorologico.

SOTTENS
 kc. 677; m. 443,1; kW. 25
 19: Conversazione - Attualità varia.
 20:30: Concerto di musica brillante con intermezzi di canto.
 21:25: Giornale parlato.
 21:35: Concerto variato.
 22:10: Musica da ballo.

UNGHERIA
BUDAPEST I
 kc. 546; m. 549,5; kW. 120
 18:20: Dischi - Convers.
 19: Musica zingana.
 19:50: Delanare: *La Dea* (commedia in tre atti da un frammento di Aristofane).
 21:45: Giornale parlato.
 22:10: Concerto variato: 1. Stephanides: *Gavotta cerimoniale*; 2. Beethoven: *Suite italiana*; 3. Schuck: *Serenata*; 4. Millan: *Valzer*; 5. Armandola: *Al circo*, suite; 6. Porepini: *Off-pourri*; 7. Waldteufel: *Esper. valzer*.
 23:15: Musica zingana.
 0:5: Giornale parlato.

URS.S.
MOSCA I
 kc. 174; m. 1724; kW. 500
 18:15: Concerto variato.
 19:30: Concerto variato.
 20: Musica da ballo.
 21: Convers. in tedesco.
 21:55: Camp. del Krem-lino.
 22:5: Conv. in francese.
 23:5: Convers. in svedese.

MOSCA II
 kc. 271; m. 1107; kW. 100
 17:25: Verdi: *Il Trovatore*, opera (dischi).
 22: Musica da ballo.
 23: Conv. in spagnolo.

STAZIONI EXTRAEUROPEE
ALGERI
 kc. 941; m. 318,8; kW. 12
 19: Notiziario - Dischi - Conversaz. - Bollettini.
 21: Varietà musicale - In un intervallo: Notiziario.
 22:55: Musica orientale.
 23:55: Giornale parlato.

RABAT
 kc. 601; m. 499,2; kW. 25
 20: Trasmissione araba.
 20:45: Conversazione.
 21-23:30: Musica brillante con intermezzi di canto - In un intervallo: Notiziario.

ANNUNZIO DELL'EAR

DELL'ANNO XIII

LIRE

AGLI ABBONATI ALLE RADIOAUDIZIONI

Inviare l'importo all'Amministrazione del - Radiocorriere - Via Arsenale 21, Torino

È una vera fortuna che il mio «grammofono della verità» non vada avanti, come i grammofoni comuni, a forza di dischi! Altrimenti non avrei potuto recitarvi il seguente epigramma: Il Discobolo è un'opera eccellente ma sarebbe una statua intelligente se finalmente si modernizzasse e i dischi del grammofono scagliasse.

Sì, perché spesso lo strumento a manovella e a disco esagera e torna troppo alla carica. La musica è bella. Qualcuno l'ha definita il linguaggio degli angeli. Però accade sovente che gli effetti di quest'arte armonica e contrappuntistica vadano a finire nel regno della incongruenza. Mi spiegherò meglio con tre versi ispiratissimi dalla «fuga» scritta da un compositore moderno.

In musica vi sono cose strambe...

Perché sentir la «fuga» con l'orecchio invece di sentirla con le gambe?

Ho parlato d'incongruenza musicale, ma debbo dire che il controsenso si trasferisce facilmente dal campo sonoro a quello visivo, e la vita d'ogni giorno offre spettacoli paradossali che suscitano in noi stessi una folla di domande assillanti e bizzarre. Ecco un esempio dimostrativo:

Perché si dice «la luna è piena»?

Piena di cosa? Di sentimento?

Di riflessione, d'aria serena,

di qualche grave ragionamento?

Piena di cose serie? Macché!

La luna è piena solo di sé!

Ma questa faccia, che simboleggia,

spesso, la boria gonfia di vento

non ha compagne, splende e passeggia

unica e sola nel firmamento;

mentre sul mondo che ride o pena

Due quante facce di luna piena!

Sempre in tema di punti interrogativi, sempre per mettere le carte in tavola tiriamo in ballo o in

giuoco il tappeto verde e chiediamoci:

Perché il tappeto da giuoco è verde?

Perché sovr'esso ciascuno perde,

a lungo andare, la sua sostanza,

perde ogni cosa... men la speranza;

men la speranza dell'uom cocciuto

che vuol rifarsi quando ha perduto.

Ma se è il colore convenzionale

che mena gramo, che dice male

perché la gente col verde insiste?

Pone un tappeto giallo o amebiste

potrebbe pure mutar la sorte

e alla fortuna prestar man forte?

Eh, sì! Ma il verde non è una tinta

Il grammofono della verità

che si smarrisca per così poco,

che facilmente si dia per vinto!

Il verde è tanto legato al giuoco

che lo ritrovi dopo due ore

dentro le tasche del giocatore.

Ecco un aforisma che ha per oggetto la sincerità.

Devi essere sincero in questo mondo

se ci tieni a restar tutto d'un pezzo,

però se dici «Idiota» chiaro e tondo

a un pugilista di un quintale e mezzo,

o gielo dici solo con i gesti

oppur tutto d'un pezzo non ci resti.

L'insidia spesso volte si cela dietro le macchie vegetali, qualche volta invece si nasconde dentro le macchiette sociali. Allora si serve di tutti gli ingredienti umani più subdoli e vischiosi, dando



origine e rilievo a un individuo caratteristico che io chiamo «L'uomo di colla». Ve lo descrivo subito:

Esiste (e come!) l'uomo di colla,

l'appiccicoso per eccellenza

che se t'acchiuffa più non ti molla

e ti subissa di maldicenza.

L'uomo di colla lo trovi in giro

sempre alle coste di qualche vittima

e senza pace, senza respiro

parla, anzi parla, come una pittima.

Con lui nessuno si salva: Tizio

è un deficiente, Caio un'arpia.

Sempre un falso che cela il vizio

sotto uno strato d'ipocrisia.

Bavio è il poeta dell'interesse.

Mevio è l'asceta delle promesse;

tutto è menzogna, nella natura

non c'è di vero che l'impostura.

Perché lo chiamo l'uomo di colla?

Ma perché attacca, come vedete,

uomini e santi con quella sete

di vituperio che gli rampolla

su dal profondo della coscienza

ch'è una sentina di maldicenza.

Attacca il sogno, l'arte, l'amore,

attacca il ramo, la foglia, il fiore,

attacca il forte, però a distanza,

attacca i soldi d'altrui spetanza,

attacca tutto con intenzione.

Infine attacca pure il bottone.

E non adopra per attaccare

mai la farina del proprio sacco

perché ha un cervello così bislacco

ed incapace di ragionare

che la sua colla denigratoria

la trova solo nella memoria

zeppa di luoghi comuni e triti

d'imparatici mal digeriti.

L'uomo di colla vuoi tu trattarlo

come si deve? Da scocciatore?

Fa in qualche modo per incollarlo,

come il bollino senza valore,

sulla sua brava lettera morta

e, dopo averlo messo alla porta,

digli in maniera punto cortese:

— Sei già bollito! Va a quel paese! —

Il mio grammofono della verità sta per esaurire la propria carica. Chiuderò con una favola modernissima. La favola dei nostri giorni si differenzia da quella antica perché se ne infischia delle fate e degli orchi, dei folletti e delle streghe.

Il «c'era una volta» dei tempi lontani fa ridere oggi anche i bambini di un anno. Per cui la favola modernissima sceglie sempre, come punto di partenza, una frase molto più realistica e sportiva che dice invariabilmente così: «Non c'era una volta».

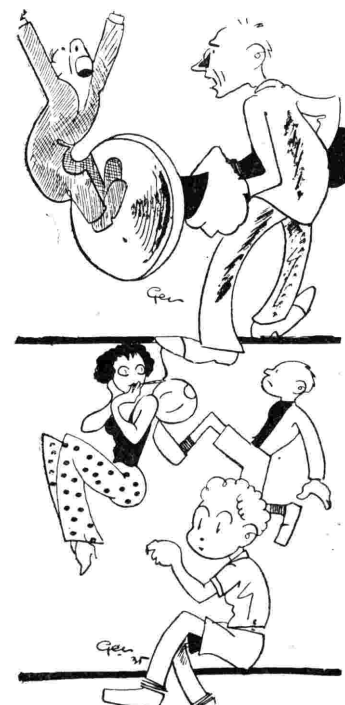
La favola antica del c'era una volta è ormai sorpassata, nessuno l'ascolta, neppure i fanciulli che adesso fan sfoggio di storie con tanto di pezzi d'appoggio in cui non si parla di maghi o ipogriffi ma solo di pugni, di calci e di tifi. La fiaba moderna, per rendersi amica l'infanzia sportiva, bisogna che dica:

— Non c'era una volta quel grande campione che quando gli arriva tra i piedi il pallone gli fa con un tiro, che fischia nell'aria, violare di colpo la porta avversaria. Non c'era una volta l'eroe del pedale che guida la corsa con passo infernale, che buca tre volte, però non s'arresta, e in breve rientra nel gruppo di testa, che taglia il traguardo coperto di mota e batte il rivale d'un quarto di ruota.

Non c'era una volta lo schermo incantato del cinema d'oggi, sonoro e parlato, che come parlato sciorina parole più dolci (e più sceme) di tutte le fole, che come sonoro non fa cose audaci per via che non rende lo schiocco del bacì. Non c'era una volta la fata evoluta che gira in pigiama, che fuma e che sputa sentenze, che assume la posa di quelle che per puro caso non sono oggi stelle né dive acclamate... mostrandoci che la posa c'è sempre ma il fondo non c'è. Non c'era una volta la lotta elegante che adesso rallegra la festa danzante rendendola viva, dinamica, soda col bel corpo a corpo dei bellì di moda, col bel corpo a corpo dal quale il pudore non esce (peccato!) giammai vincitore.

Non c'era una volta che il Mago Merlino, o l'orco, per fare paura al piccino invece nel tempo presente se a un pupo tu dici: «Stà zitto, se no chiamo il lupo». Il pupo risponde: «Sì, vallo a chiamare, se vier, con il tifo lo faccio scappare!». Qualcuno sospira... Ma questo è il progresso, non c'era una volta la scienza d'addesso, l'infanzia moderna conosce a memoria dal giorno che nasce la fiaba e la storia, perciò devi dire: «Non c'era una volta né Binda né Guerra...», se no chi l'ascolta?

LUCIANO FOLGORE



LA DONNA IN CASA E FUORI

I « perché » dei ragazzi: chiodi sulla croce dei genitori, domande innocenti e terribili, trabocchetti dell'ingenuità alla presunta saggezza.

E' difficile che un bambino non abbia decisa curiosità al giorno (sintomo di vitalità, d'interesse alle cose della vita, di sensibilità dell'anima, sveglia, attenta, ansiosa), ma è forse ancora più difficile trovare una madre che si diverta alla grandinata delle interrogazioni, un padre che accolga le domande con gioia, una governante che vi risponda, anche nel caso in cui farlo le risultasse possibile... Forse qualche istitutore si salva, ma sempre onorevolmente, abilmente, diplomaticamente no, purtroppo.

C'è un limitato numero di persone le quali posseggono la minuscola abilità di raccogliere senza sconcertarsi tutti gli insidiosi, terribili, diabolici « perché » dei piccoli assetati, impazienti, attenti ragazzi, fiori insaziabili di luce, disoccupati dalla fantasia in ebollizione.

« Perché? », fermi o quasi sulla splendente soglia dell'esistenza, essi hanno le mani protese avanti, mendicanti radiosi, sotto il cielo della speranza.

Non bisogna deludere la buona attesa, gettare alla loro curiosità una moneta falsa, distruggere la loro fiducia nella nostra onniscienza, dar loro la sensazione che, dopo tanto cammino, noi, già così lontani dal sorgere del sole, non sappiamo niente, oppure intendiamo conservare come segreti tutte le chiavi di tutte le porte.

Abbiamo l'obbligo di non perdere né la pazienza, né l'indulgenza, il dovere di muovere incontro alla loro ansietà con amore, con delicatezza, con la necessaria sapienza, con l'indispensabile preparazione spirituale e culturale.

E, se manchiamo di cultura, poco importa... In questo caso sovrasterà la finezza dell'anima, l'istinto diplomatico, il buon gusto... l'umorismo... Ma sì, l'umorismo! Il ragazzo, più degli adulti, sente ed apprezza la battuta di spirito e se questa elude la domanda, egli riderà di cuore, dimenticandola, oppure, soddisfatto nella sua curiosità del momento dall'arguzia di chi sfugge all'indagine con un elegante sgambetto, consentirà a scantonare...

Dicevo: c'è un esiguo numero di persone provviste di questa specie di talento e sono appunto gli umoristi, che magari sono dei malinconici. Per essere degli umoristi, in questo caso, non occorre che una grande dose di bontà, un po' di ottimismo a beneficio altrui, avere l'occhio attento a cogliere il lato migliore o leggermente ridicolo di ogni situazione, condizione, problema, e, infine, la volontà di servire al piccolo curioso, ad ogni costo, un'aromatica sana dolce bevanda, anziché una goccia di amaro o un frutto aspro e nocivo, o una indignata mortificazione del suo amor proprio.

Ricordo un curioso dialogo udito in treno fra una madre deliziosa e un tremendo bambino di dieci anni circa:



Perché?

— « Allora, se io sono cattivo e se il Signore Iddio non crea che delle cose perfettissime, perché mi ha fatto nascere? »

— Per la mia disperazione.

— E perché ha voluto farti disperare?

— Perché io stessa, da piccina, fui una pessima figliola...

— Perché sei stata una pessima figliola?

— Perché non sapevo che così mi sarei meritata un grosso castigo come te...

— « Allora... quando lo sarò grande... »

— Se non ti correggi alla svelta, avrai tante punizioni in altrettanti ragazzi indemoniati...

Pausa. Meditazione. Quindi la voce della madre, soave, scherzosa, maliziosa:

— A che pensi?...

E la risposta di lui, scintillante d'intelligente buon umore:

— « Al mio avvenire... »

Forse quel bambino non era un bambino qualunque e quella signora non era una madre troppo comune, però che c'è d'inverosimile in questo semplice dialogo?... E malgrado la naturalezza, o per merito appunto di essa, niente di più profondo, di più vero, di più umano, di più religioso... Un comandamento!...

Ma vi sono interrogazioni assai più terribili, « perché? » molto più insidiosi.

MALOMBARA.

LE FRUTTA

Lo studio delle frutta, della loro composizione chimica, delle loro virtù nutritive e terapeutiche, costituisce un capitolo utile ed interessante della alimentazione umana e della terapia alimentare.

Le frutta contengono in primo luogo una percentuale molto alta di acqua; in base a questo contenuto di acqua, l'utensile ha distinto due gruppi di frutta che egli denominò: fragranti quando contengono più dell'ottanta per cento di acqua, e nutrienti quando lasciano più del 20 % di residuo secco.

Le prime sono generalmente quelle che si consumano nei mesi e nei paesi caldi ove è più sentito il bisogno di ingestione di acqua, e sono, per esempio, le pere, i fichi, le mele, le pesche, le prugne, ecc.; le seconde costituiscono invece un alimento concentrato e più adatto ai climi freddi ed alla stagione invernale allora quando le prime fanno difetto, e sono le noci, le mandorle, le noccioline, i pinoli e simili, oppure sono le prime citate, conservate per mezzo dell'essiccamento (datteri ed una passa, fichi secchi, albicocche, prugne secche, ecc.).

Tra queste due categorie tiene un posto intermedio l'uva che può contenere fino al 25 % di zucchero, e la banana che contiene fino al 23 % di idrati di carbonio.

Il valore calorico totale della frutta fresca, cioè la quantità

di calorie che possono dare al nostro organismo, è relativamente elevato.

Esso è dato principalmente dagli zuccheri ed è naturalmente più alto per l'uva e specialmente per la frutta secca che non per la frutta fresca.

Non bisogna credere però che questa sia un difetto per tale alimento, anzi esso può in molti casi costituire un'ottima l'estrema carenza di proteine fa della frutta un alimento prezioso per combattere le intossicazioni d'origine intestinale, causate appunto da trasformazioni di dette proteine in prodotti tossici.

La mancanza quasi assoluta di purine costituisce una indicazione precisa dell'uso della frutta nell'alimentazione dei gotici e degli artrosi. Per questa loro proprietà la frutta equivale al latte: con latte e frutta il medico può comporre una dieta apurina ideale, pur somministrando col primo quel quantitativo di proteine che mancherebbe nelle seconde.

Quasi assente dalle frutta è il grasso (se si eccettuano le olive, le noci, mandorle e noccioline); esse sono quindi molto indicate, specie quelle che non contengono molto zucchero, nell'alimentazione degli individui con tendenza alla obesità.

Molto scarso il cloro sodico nelle frutta: esse son preziose però per costituire quelle diete a base di iodio che i medici raccomandano nelle malattie del rene e dell'apparato cardiovascolare.

Nelle frutta abbonda invece il potassio che attira la secrezione renale e ferma inoltre con l'acido urico un sale più solubile del sale sodico, facilitandone così la eliminazione.

Non solo il potassio contengono le frutta, ma molti altri sali utilissimi, come quelli a base di fosforo e di calcio: questi ultimi specie negli aranci e nei limoni.

Quanto al ferro ed al rame, indispensabili alla formazione e rigenerazione del sangue, le frutta in generale ne contengono in quantità complessive: specialmente ricche ne sono le banane.

Infine vogliamo rammentare le vitamine: queste sostanze così preziose alla alimentazione ed all'organismo umano.

La vitamina A, la vitamina B, e specialmente la vitamina C (antiscorbatica) sono largamente rappresentate in tutte le frutta.

Molto si è discusso sulla digeribilità delle frutta, specialmente crude: diversi sono i pareri in proposito. Quella che si può stabilire è che le parti dure (i semi, le capsule cellulari, i semi, ecc.) sono le meno digeribili, e che le frutta sono certamente di più facile digestione se tritate, sminuzzate, private di queste parti cellulari ed eventualmente passate al setaccio.

Gli esperimenti hanno dimostrato però che le proteine delle frutta fresche sono digerite fino all'85%, ed i grassi ed idrati di carbonio fino a oltre il 90%.

E non solamente le frutta fresche, ma anche le secche e dure, come mandorle e noccioline, sono ben digerite ed in somma grandi utilizzate dal nostro organismo.

La varietà delle frutta è grande, ognuno ne sceglie a suo talento e seguendo, come dicevo, qualche norma igienica e dietetica: così il glicemico deve rinunciare all'uva ed alla frutta molto zuccherina, l'obeso dà la preferenza a quelle che non contengono molto zucchero e possono invece aiutare per il loro grande volume, il sofferente di stipsi alle frutta che hanno potere lassativo, per es. l'albafra, il fico. Ai bambini dattero le frutta più tenere (pere, banane), più dolci (uva) e più ricche in vitamine, ed in genere quelle che sono più preservate da ogni inquinazione batterica da una buccia resistente e facilmente separabile.

Ognuno potrà così usare del frutto dono che ci porge la Natura, per vantaggio della sua salute e ristoro delle sue energie.

Dott. E. SAN PIETRO.

Abbonata di Lucca. — La miglior difesa contro le febbri tifoidi consiste nell'assumere cibi sempre sterilizzati con la cottura, abolire la verdura cruda e prendere frutta cruda solo a buccia resistente, masticata, e possibilmente sbuccata. Ella può immunizzarsi anche vaccinandosi per iniezioni ed anche per bocca, metodo semplice, pratico ed alla portata di tutti.

Abb. 034697 A. Milano. — Indubbiamente il limone ha proprietà igieniche e dietetiche: contiene vitamine e specialmente la vitamina antiscorbatica, così utile al nostro organismo specie quando si pratici un regime di cibi cotti e sterilizzati. Prepara la spremuta di limone con Salitina M. A.: si procurerà una bevanda igienica e gradevolissima.

Caterina C., Brescia. — Si affidi alle cure del suo medico.

E. S. P.



(Foto Biagini)

ogni situazione, condizione, problema, e, infine, la volontà di servire al piccolo curioso, ad ogni costo, un'aromatica sana dolce bevanda, anziché una goccia di amaro o un frutto aspro e nocivo, o una indignata mortificazione del suo amor proprio.

Ricordo un curioso dialogo udito in treno fra una madre deliziosa e un tremendo bambino di dieci anni circa:

Nei disturbi del ricambio, nelle forme artrosiche, reumatiche, uricemiche, gastriche usate la bevanda raccomandata dalla Scienza Medica: acqua preparata con

SALITINA M.A.
(IL MEGLIO PER ACQUA DA TAVOLA)

Gli scritti di Turbine e Tempesta hanno suscitato ammirazione, entusiasmo, commozione. E non poteva essere altrimenti. Egli, la sorella di questa coccola di Ester, della quale pubblico il ritratto, mi dice mandandomi il ritratto dei suoi fratelli gemelli di 22 anni uno sacerdote e l'altro soldato: «Belli, vero, nella loro divisa ugualmente nobili e santa come i loro ideali. Non ho ragione di essere orgogliosa di loro, Baffo? Vorrei essere però anche una sorella come «Tempesta» buona massai, mia, anche a qualche cos'altro». A proposito ho letto giorni fa in un periodico della Federazione Combattenti una magnifica novella intitolata «Il dono più bello» e che mi ha fatto pensare a «Fulmine» e diceva: «Giorgio era alla vigilia della licenza locale, ma avrebbe voluto accendere subito, prima fra i primi a battersi per la Patria adorata. Attese ancora pochi mesi dopo gli esami. E come dono più bello per l'esito brillante della difficile prova, chiese alla Mamma di arruolarsi volontario. Giuliana, come tutte le Madri italiane in quell'anno di guerra, offrì alla Patria ciò che di più caro e prezioso aveva su questa terra». E l'assidua aggiunge: «Chissà che il desiderio di «Fulmine» non venga soddisfatto dal suo Baffo? Anche il mio fratello soldato probabilmente partirà a settembre invece di tornare in congedo. Uniamo i nostri cuori e gridiamo: «Viva l'Italia!». Mera giunta una novella amica, «Saetta», ed io scherzando osservai: Ora c'è da attendersi il tunnel? E sviscerai che Saetta mi scrive: «Te lo dà io un bel tunnel. Ti presento il mio fratellino, un diavolello di 10 anni che non sta mai fermo un minuto e che leggendo la risposta a me...». Ecco quello che ci parla: «Caro Baffo, il... «Tuono» si presenta. Sono un piccolo Balilla maliziante disperato del Babbo, della Mamma e di Saetta. Che colpa ne ho io se l'argento vero e non posso stare un minuto fermo? Nel giocare alla guerra, scambio mia sorella per il negus e allora povera Saetta! Non potendo fare la guerra vera mi esercito come posso. Se fossi grande, col mio moschetto, non starei qui, mi sarei già volontario del mio Duce per distruggere quella nera...».

Bravo proprio un «Tuono» che promette bene. Quanto a te Saetta, poiché questo mio saluto ti raggiungerà nel famoso paese il più alto d'Abruzzo, bada che da te desidero lettere che mi facciano ben conoscere questi luoghi pittoreschi ricchi di «boschi immensi, di faggi e di abeti, di fragole e lamponi e ciellini a volatella». Quanto tu leggerai spero di essere anch'io tra i faggi e abeti, le fragole e i lamponi perché, ma i lamponi, no. Quanto ai ciellini una volta abbondavano; ormai sono rari perché portano via tutte le piante. Bada però che i ciellini nostri sono profumati ed i vostri no: abbi pazienza; tutto non si può avere!... Sempre restando nei propositi di Turbine e Tempesta quanto è commovente questa riflessione d'un giovane ammalato: «Se avessi la forza di andare in Africa, se mi accettassero sotto le armi, quanto sarei felice! Anche se colà dovessi morire, sarebbe una morte gloriosa, meglio della morte stupida e dolorosa che farò a casa». Amica sempre ricordata e sempre carissima che mi ripeti tali parole, fai bene a raccomandarmi i tuoi diletti alla «Piccola Ina della Santina delle Rose». Ha promesso, assicurato che di Lassi avrà cura. Vorrei che anche i suoi infermi. E poiché ti raccomandi anche al nostro buon Fra Patienza anche lui pregherò per i tuoi cari.

E scrive ancora Pisco Selvatico: «Faccio i miei auguri a Turbine perché possa riuscire a convincere il suo Babbo affinché gli permetta di partire volontario per l'Africa. Bravo, Turbine! Dimostrati di essere un vero Italiano! Pure con noi nostra un mese fa ci fu una lettera perché il mio fratello maggiore aveva espresso il desiderio di partire volontario per l'Africa. O, Ma c'è un proverbio che dice: «Chi la dura la vince» ed a vincere fu mio fratello che appena avuto il consenso tanto sospirato dal Babbo è subito corso a fare la sua domanda che venne accolta. Ora mio fratello è al campo ed attende con impazienza il momento di partire. Ed io, pur pensando tremida a quanto possa succedere, mi sento tanto più orgogliosa di mio fratello».

Ed ora eccomi alla pesca di... beneficenza.

Nonina. - Con te è proprio il caso di dire: benestante! Mi cercavi quand'eri giovane Mamma e ricotti: sempre giovane tu ed io, si capisce, poiché vivendo a contatto con i bimbi non s'incevicha. Tanto meno la cara Nonina la quale per conto suo ha un terribile dedizione. Annita, e poi siccome per essere Nonina occorrono nipotini, ecco intanto la piccola Giuliana. Con il tempo si provvederà a consolidare la carica onorifica. Ora tu devi fare cose. Inviarmi il ritratto di Annita, se ce l'hai, e di Giuliana: poi il tuo indirizzo. A te Nonina desidero mandare in continuazione certi documenti che proveranno che sono sempre quello d'allora per fortuna mia e per disperazione della mia variopinta clientela. Ti saluto, Nonina!

Primavera. - Con quanto piacere ho ritrovato il tuo e mio «Caro Baffo caro» e con quanto dispiacere ho saputo del povero nasino. Già me ne aveva scritto Mamma tua: «Ma ormai è fatto tutto!». Cara la mia bambina bella; quando scriverai sui muri in serie è così grazioso che se non fosse per le possibili conseguenze lo pubblicherei. Guai se ti avessi avuta vicino!... Altro che quello che capitò al nasetto. Sono contento di leggere



che è bicicletta, pattini e balocchi sono tutti in faccenda». Benissimo. E grazie che nel eschietto hai messo anche un bacio. E Serenella che mi fa di bello?

Magina. - Su certa che il ricordo della mia Magina è costante ed affettuoso. Tu e la nipotina carissima siete fra i primordia ed i vostri nomi sono giusti, con scritti che non posso dimenticare, nello svolgersi della prima annata del Radiocorriere. Di allora particolarmente i toni seguirono sempre e assai cari anche per quel profumo di gentilezza che è racchiuso nelle tue pagine. La nipotina poi venne sempre da me seguita e vissi le sue e le tue ansie. E' vero: le risposte sono rare, anche perché le pagine di Magina ricche di deliziosi quadretti le metto a parte per servirmene fuori di questa pagina che non potrebbe ospitarli. Non dubitare mai, amica mia. Voi potete uscire dalla radio nella trasmissione del 29 luglio il saluto alla Piccola Ina salita al Cielo. Avevo pensato di far accompagnare le parole da un lento suono di violino in sordina, ma non lo feci perché sarebbe risultato troppo commovente. Ed ecco che tu mi scrivi che quella trasmissione vi giunse accompagnata da «una musica un po' triste, ma tanto bella e soave che si sentiva un po' in lontananza e che accompagnava così bene la lettura di Bollina». Era così commovente che noi ci trovammo con le lacrime agli occhi! Quel suono non veniva trasmesso da Torino, amica mia; vagava nell'Etere e volle accompagnarsi al saluto della «Rete

Azzurra». Vedrò di sapere da quale Stazione proveniva. Mentre scrivo, sta stampandosi il fascicolo sulla Piccola Ina e quando leggerai questa pagina, sarà giunta. Quanti scritti ricevuti nei giorni passati ed anche richieste da uffici, laboratori, sartorie che ne desiderano copia per tutti i dipendenti! Le ho mandate e continuerò a mandare il fascicolo gratuitamente a chiunque lo chieda a Baffo di fatto. Radiocorriere, Torino. Sono pagine che porteranno tanta felicità e faranno del bene... Nihil. Mio buon amico, mi ha dato mala pena il tuo caso doloroso ed inquietante. Fortunatamente ti ritrovo nella tua bella e fervida opera di attività fascista e questo mi assicura. Per Ivan hai la mia piena approvazione. Ora senti. Tu sei sempre generoso nei tuoi invii ed io Genova invierò il disegno di La preghiera alla Piccola Ina, commosso, ti ringrazio. Lo riprodurrò nel libro... Nuovi arrivati. Non c'è ritiro di posta senza che un bel numero di nuovi arrivati s'affaccino. Sono lusingato di questo continuo accendersi della tua e grande famiglia. Porterò i vostri scritti in montagna e risponderò di lassù... Ma, in quante case impera il «ma» e il «se»... «Se» per esempio nella vostra fosse un po' più di comprensione di reciproca tolleranza, quanto ve ne giovereste! «Ma» ciascuno di voi ha il proprio carattere e non cede. La tranquillità, la concordia dipendono sempre da questi due brevi monosillabi. Tu senti in me un amico e lo dimostri nei tuoi scritti. Se il buon Capellano nostro potesse leggere le tue, direbbe che in certi casi l'orgoglio può essere una piccola virtù. «Ma» ce n'è una piccola che è più grande: quella di sapersi compitare a vicenda. In questo caso l'orgoglio diventa un grande vizio, perché questo spirito d'adattamento allontana. Tu nobilmente ne toglia. Vorrei fatti avere le pagine della Piccola Ina: quanta serenità ti porterebbero! Non c'è modo?

Lacónica. Il disegno ispirato alla Piccola Ina è bello ma non si presta quale testata a questa pagina e lo tengo in serbo per pubblicarlo poi. Grazie. Per sapere non hai che da chiedere. Sì, sono io e quello che legge è mio bene! Ma, ma cara mia non ti farti. Non sono così vicino a te. Sono quegli altri che tu puoi vedere di dove abiti se guardi d'incontro là ove si perde il giorno». Però quando leggerai sarò più in alto, a cento chilometri da te. Quindi non c'è salsata che mi raggiunga. Ti raggiungerà invece lunedì 19 un mio radio-saluto.

Giovanna. Grazie del ricordo che mi dimostri a traverso il tuo pittoresco viaggio... Pucin. E grazie anche a te, piccolo mio caro. Ora dopo le vittorie scolastiche ti abbruttisci a Rimini e se tu ti appiccichi sulla schiena la mia firma vedresti quanti amici! Ti mando un lodevolissimo bacio con i saluti a tutti... Anna Maria e Mamma. Anche da voi ricevo i documenti d'un ricordo che dura a traverso i secoli ed i silenzi. Grazie Mamma di Pucin. Ben tornati con il tuo piccolo: «Quattordici mesi di milizie!». Chi ne fu il maestro? E c'è sul roseo-azzurro orizzonte la promessa dell'arrivo d'un nuovo allievo... Per ora il primo augurio: roseo è inteso perché Pucin mi pare sia per l'assortimento.

Tuono. Dunque ho due tuoni. Questa sarebbe una... tuona: «Baffo però che sono un po' monella e non so se ti marcano le razzine matte come me. Mia sorella maggiore (assomiglio perfettamente a lei) dice che sono un po' troppo senza cervello col volere graffiarsi le proprie ginocchia per montare su un alto albicocco e fare una scorpacciata di frutta! Se ne mangiano talmente a tiro! Ma anche lei, ogni tanto, senza che nessuno se ne accorga fuorché me, si dirige a passo di lupo verso il frutteto e ne ricompare a bocca piena. Anche l'uomo più cretino del mondo capirebbe che cosa va a fare mia sorella nel frutteto. Tu l'hai già indovinato, vero, Baffo? Ti piacciono i cani? A me moltissimo! Io ne ho uno che si chiama Pusso. E' un amore di cane! Ciao, Baffetto del mio cuore».

Ho atteso prudentemente che finisse la stagione delle albicocche prima di pubblicare il documento per evitare che la sorella maggiore scagiasse i suoi fulmini sul tuono minore. Visto e considerato che anche l'uomo più cretino del mondo capisce, pensa un po' piccina cara se non ho indovinato. Tua sorella si pasce di poesia e va nel frutteto ad ispirarsi. Qui trova che albicocco fa rima con bocca e caprai! Tu intanto sei una bella furbiacca: nessuno se n'accorge, ma tu stai all'erta. Brava, brava...



Ester del «tuono».



Ella deve acquistare delle valvole di tipo corrispondente a quelle già montate: il tipo è indicato dalle ultime due cifre riportate in ogni valvola; anche in Italia vengono ora costruite valvole del genere (Soc. Fivre e Zenith).

POTENZA E STILE
Phonola Radio ha trasmesso nel
suo nuovo apparecchio munito di

labirinto acustico

il brevetto FIMI che
elimina qualsiasi rim-
bombo dovuto al mo-
bile e rende maestosa
la riproduzione radio-
fonica e fonografica.

Radiofonografo
Mod. 693 (Chassis 690)
Supereterodina 11 valvole

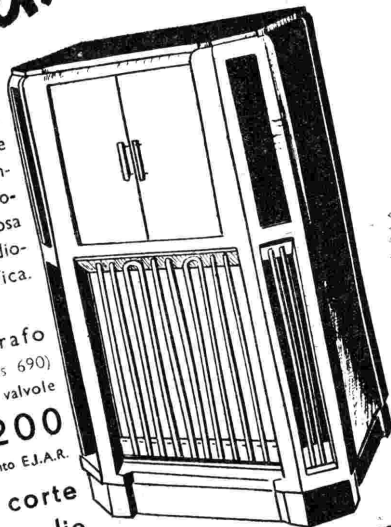
L. 4200

Escluso abbonamento E.I.A.R.

onde corte
onde medie
onde lunghe

AUDIZIONE E VENDITA PRESSO I MIGLIORI RIVENDITORI

PHONOLA RADIO
SERIE FERROSITE
PRODUZIONE **FIMI** • SOC. ANONIMA •
MILANO • SARONNO



— DAMIANI XIII —